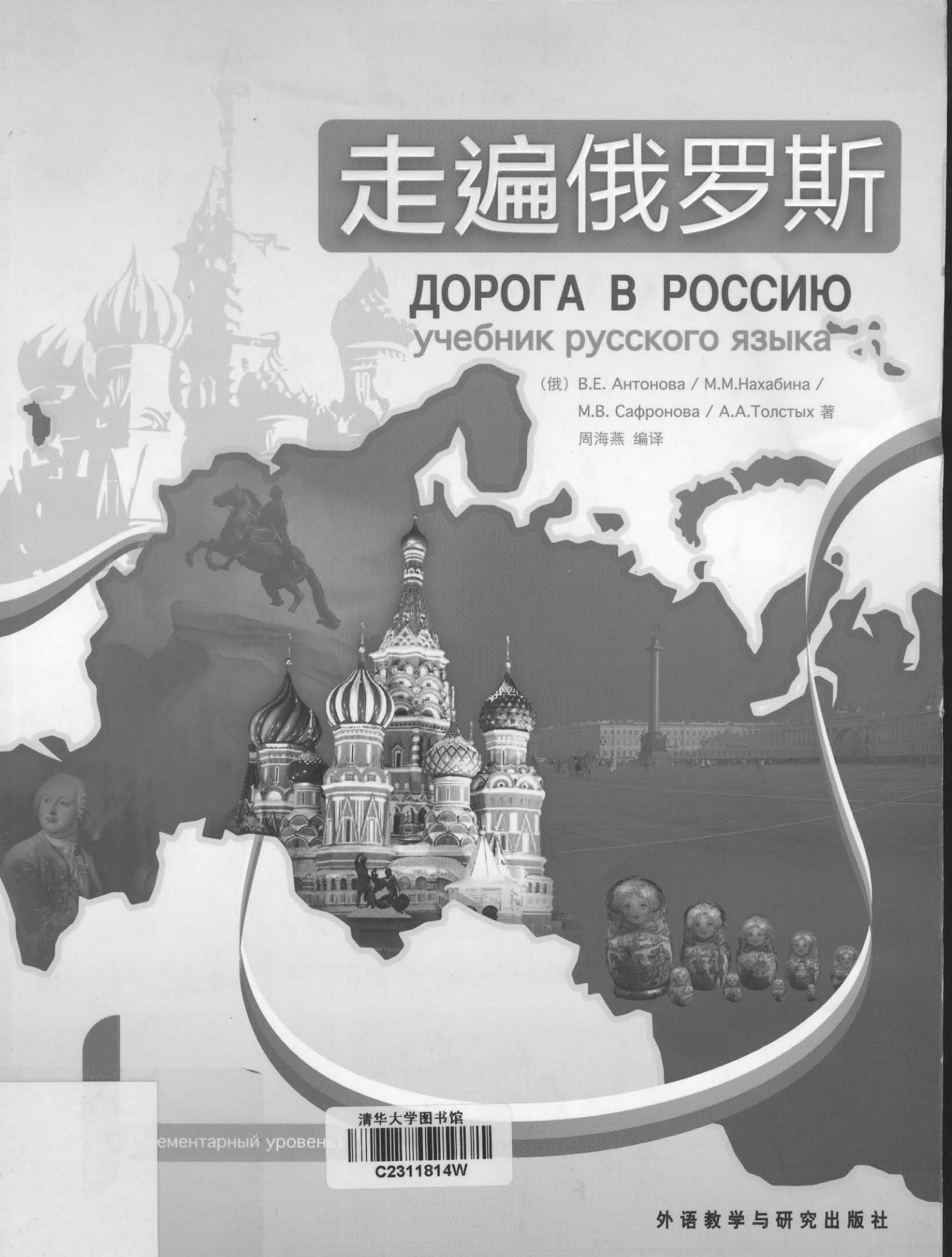


走遍俄罗斯

ДОРОГА В РОССИЮ
учебник русского языка

(俄) В.Е. Антонова / М.М.Нахабина /
М.В. Сафронова / А.А.Толстых 著
周海燕 编译



элементарный уровень

清华大学图书馆



C2311814W

外语教学与研究出版社

致读者

亲爱的朋友，您或许在青春少年的美好时光接触过俄语，在以后的岁月中因为种种原因而无奈地放弃了它，但您又不甘心，您回味那美好的时光，有时也许需要通过俄语，通过与俄语有关的一切……

您或许因为中俄关系的持续稳定发展而想要学习俄语，通过学习俄语去了解我们这个最大的邻邦，了解它的风俗、文化和人民的生活，了解被称为“谜”的俄罗斯人奥秘何在，原汁原味地了解俄罗斯民族奉献给世界的伟人普希金、屠格涅夫、陀思妥耶夫斯基、列夫·托尔斯泰，了解《天鹅湖》、《胡桃夹子》中蕴涵的故事，了解那么多了不起的文学、音乐和绘画创作如何诞生在这样一个国度，了解世界上第一个社会主义国家为何诞生在俄国……

您或许刚刚进入大学校门，阴错阳差地开始学习俄语，它的语法体系与您的母语和您之前学习了多年的英语是那么不同，所以您头疼，您着急，但您不服输，一直优秀的您不甘落于人后……

不管是因为什么，您一直在寻找，希望找到一套学习俄语的好教材……好了，您现在找到了！这样一套可以满足您各方面需求的教材散发着书香就呈现在您面前！

它有很多理由让您值得拥有它：

首先，学习内容题材广泛，包括俄罗斯历史、文化、社会习俗以及当代社会生活。通过学习您不仅可以熟练掌握俄语，更可以全方位了解俄罗斯社会。

其次，打破了以往以语法为中心安排教学内容的惯例，语法的出现顺序紧贴日常生活需要，所以您学完第一册就已经可以表达相对复杂的思想了。

第三，它排版漂亮。大量的图片和生动的图标增加了直观性和学习的乐趣，记忆方便、快捷。此外，图书配备的音像资料使您独立学习变成一件很容易的事。

第四，教材编写人员教学经验丰富。俄罗斯方面的作者都是专门培养外国人的莫斯科国立大学国际教育中心的一线教师，该中心近年来在培养中国学生方面积累了极其丰富的经验，甚至可以说，这套教材是中心专门为中国学生学习俄语而编写的。中国方面的编译者是北京大学外国语学院俄语系的实践课教师，教龄最短者也有十年以上的教学经验。所以这是一个可以让您放心的集体。

最后也是非常重要的一点，那就是教材的考试实用性。该教材的直接目的是帮助外国学生通过俄罗斯国家俄语水平考试，所以当学完四册书以后，您就完全有能力参加并通过俄罗斯国家俄语水平考试，您可以信心十足地申请俄罗斯的任何一所大学，直接进入俄罗斯大学的专业课学习阶段，完成您的留学梦想。如果您想通过我国教育部留学基金委员会为选拔公派留学人员而组织的俄语水平考试，或者您需要通过大学专业俄语四级考试，那么摆在您面前的这套书同样可以帮助您实现愿望，因为四册书包含了全部的俄语词法和句法知识，词汇方面也可以满足您大部分的需要。

您还犹豫什么？决定把它带回家吧，您不会后悔的！

赵桂莲

2007年8月

Урок 1 1

第一课

Речевые образцы

句型示例

Это Иван. Он тут.

Это Анна? Анна дома?

Фонетический материал

语音

Гласные (а, о, у, э, и, ы). 元音 [а, о, у, э, и, ы]

Согласные (л, м, н, п, б, ф, в, т, д). 辅音 [л, м, н, п, б, ф, в, т, д]

Понятие о глухости — звонкости. 清辅音与浊辅音

Ритмика слова, слогоделение, ударение, редукция. 词的节律, 音节, 重音, 弱化

Понятие об интонации. ИК-1. ИК-3. 语调, 调型 1 和调型 3

Грамматический материал

语法

Указательная конструкция со словом ЭТО. 含指示代词 ЭТО的句型

Личные местоимения 3 лица ед. числа (ОН, ОНА). 单数第三人称代词 (ОН, ОНА)

Диалог по телефону

打电话

Домашнее задание

家庭作业

Урок 2 12

第二课

Речевые образцы

句型示例

Кто это?

— Когда урок?

— Урок утром.

— Как вас зовут?

— Антон.

Элементы речевого этикета

礼貌用语

Минуту. Спасибо.

Фонетический материал

语音

- Согласные (к, г, х, с, з, р). 辅音 [к, г, х, с, з, р]
- Оглушение. 浊辅音的清化
- Правило чтения [а], [о] в ударных и безударных позициях.
- 元音 [а] 和 [о] 在重读音节与非重读音节的读音规则
- Интонационные конструкции: ИК-2. 调型 2
- Сопоставление ИК-1, ИК-2, ИК-3 比较调型 1、调型 2、调型 3

Грамматический материал

语法

- Понятие о частях речи. 词类的概念
- Род существительных. 名词的性
- Категория одушевлённости — неодушевлённости. 动物与非动物名词
- Конструкция вопросительного предложения, с вопросом к одушевлённому существительному. (Кто это?) 对动物名词进行提问的疑问句句型 (Кто это?)

Диалог по телефону

打电话

Домашнее задание

家庭作业

Урок 3 23

第三课

Речевые образцы

句型示例

- Это я.
- Это мой друг.
- Это журнал. Это тоже журнал.
- Это моя сумка, а это твоя сумка.

Элементы речевого этикета

礼貌用语

- Здравствуйте! До свидания!
- Можно?
- Пожалуйста.
- Как дела?
- Спасибо, хорошо.

Фонетический материал

语音

- Согласные (ш, ж, й). 辅音 [ш, ж, й]
- Буквы я, е, ю, ё в начале слова и после гласных. 位于词首与元音之后的字母 я, е, ю, ё
- Ритмика многосложных слов. 多音节单词的节律
- Интонационные конструкции ИК-1, ИК-3 в сложном предложении.
- 复合句中的调型 1 和调型 3

Грамматический материал

语法

Личные местоимения. 人称代词

Притяжательные местоимения единственного числа (мой, твой, наш, ваш, его, её, их).
单数形式的物主代词

Понятие о сложном предложении (сложное предложение с союзом А).

复合句的概念 (带连接词 а 的复合句)

Диалог по телефону

打电话

Домашнее задание

家庭作业

Урок 436

第四课

Речевые образцы

句型示例

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| — Это аптека? | — Когда жарко? |
| — Нет, это не аптека. Это почта. | — Летом. |
| — Что это? | — Скажите, пожалуйста, где метро? |
| — Это банк. | — Метро там. |

Элементы речевого этикета

礼貌用语

- | | |
|-----------------|---------------------|
| — Можно? | Скажи! Скажите! |
| — Нельзя. | Позвони! Позвоните! |
| Ничего! Правда? | Извини! Извините! |

Фонетический материал

语音

Понятие о твёрдых и мягких согласных. 硬辅音与软辅音

Правило чтения [е], [э] в безударных позициях. 元音 [э] (字母 e) 在非重读音节的读音规则

Согласные (ч, щ). 辅音 [ч, щ]

Правило чтения сочетаний *чт* и *чн*. 辅音音组 *чт* 和 *чн* 的读音规则

Ритмика многосложных слов и словосочетаний. 多音节词和词组的节律

Грамматический материал

语法

Отрицательные конструкции (нет, это не...). 否定句句型 (нет, это не...)

Обобщение категории рода имён существительных. 名词性范畴的总结

Использование императива для выражения обращения и просьбы: 表达请求时命令式的用法

Дай(те)! Скажи(те)! Покажи(те)!

Конструкция вопросительного предложения с вопросом к неодушевлённому существительному. 对非动物名词进行提问的疑问句句型 (Что это?)

Конструкция с вопросом *Где?* 疑问句句型: Где?

Текст «Мой альбом»

课文《我的相册》

Диалог по телефону

打电话

Домашнее задание

家庭作业

Урок 556

第五课

Речевые образцы

句型示例

- Как вас зовут?
- Меня зовут Виктор.
- Вы знаете, кто он?
- Я знаю, кто он. Он инженер.
- Чьи это вещи?
- Мои.

Элементы речевого этикета

礼貌用语

- Привет! — Вы не знаете, где метро?
- Пока! — Конечно, знаю. Вон там.

Позови(те) его, пожалуйста.

- Давайте познакомимся! Меня зовут Том.
- Очень приятно.

Фонетический материал

语音

- Сочетания с твёрдыми и мягкими согласными. 硬辅音与软辅音组合
- Интонационная конструкция ИК-4. 调型 4
- Согласный Ц. 辅音 [ц]
- Ритмика многосложных слов и словосочетаний. 多音节词与词组的节律

Грамматический материал

语法

- Множественное число существительных и притяжательных местоимений. 名词与物主代词的复数
- Специальный вопрос (Чей? Чья? Чьё? Чьи?). 疑问句句型 (Чей? Чья? Чьё? Чьи?)
- Вопросительная конструкция (Кто он?). 疑问句句型 (Кто он?)
- Парадигма глагола I спряжения (знать). 动词第一变位法

Текст «Моя семья»

课文《我的家》

Диалог по телефону

打电话

Домашнее задание

家庭作业

Урок 676

第六课

(повторительный с элементами контроля материала 1—5 уроков).
复习 1—5 课

Урок 794

第七课

Речевые образцы

句型示例

- | | |
|----------------------------|--------------------------------------|
| — Сколько стоит этот зонт? | Мне нравятся эти цветы. |
| — 55 рублей. | Я думаю, что сегодня хорошая погода. |
| — Какой это журнал? | — Какая это улица? |
| — Это интересный журнал. | — Это улица Чехова? |

Элементы речевого этикета

礼貌用语

- | | |
|---------------|----------------------------------|
| Повтори(те)! | Как ты думаешь, сегодня холодно? |
| Давай пойдём! | Вам нравится...? |
| До завтра. | Москва как на ладони. |

Фонетический материал

语音

Правило чтения [я] в безударных позициях. 元音 [a] (字母 я) 在非重读音节的读音规则
Отработка чтения числительных 1—20, 30, 40, 50. 数词 1—20, 30, 40, 50 的读音
Конструкция ИК-2 с вопросительным словом КАКОЙ?
句型 2 在含疑问词 КАКОЙ 问句中的使用

Грамматический материал

语法

Имя прилагательное, согласование прилагательных с существительными в роде и числе. 形容词, 形容词与名词性、数的一致关系
Указательные местоимения (этот, эта, это, эти). 指示代词
Конструкция «Мне (тебе, Вам) нравится...». «Сколько стоит...?».
句型 “我喜欢……”与“……多少钱”
Сложное предложение с придаточным изъяснительным и с союзом ЧТО.
带说明从句的复合句 (用连接词 ЧТО 连接)
Сложное предложение с союзом ПОТОМУ ЧТО.
带连接词 ПОТОМУ ЧТО 的复合句

Тексты «Разговоры в магазине, в книжном киоске, в библиотеке, в столовой», «Москва»

课文《在商店、书亭、图书馆、食堂的谈话》、《莫斯科》

Диалог по телефону

打电话

Домашнее задание

家庭作业

第八课

Речевые образцы

句型示例

- | | |
|------------------------|----------------------------|
| — Что вы делаете? | — Вы читаете по-русски? |
| — Работаю. | — Да, читаю. |
| (— Ничего не делаю.) | Я неплохо читаю по-русски. |
| — Кто работает? | — Где вы живёте? |
| — Мои друзья. | — В Москве, на Арбате. |
| (— Никто не работает.) | |

Элементы речевого этикета

礼貌用语

- Ну и как?
- Как обычно.
- До встречи.

Фонетический материал

语音

- Отработка чтения числительных 1—100. 数词 1—100 的读音
- Интонационная конструкция ИК-5 (Какое синее небо!). 句型 5
- Чтение словосочетаний с предлогами В и НА. 带前置词 В 和 НА 的词组读法

Грамматический материал

语法

- Понятие о временах глагола. 动词的时态
- Глаголы I спряжения в настоящем времени. 动词现在时 (第一变位法动词)
- Особенности вопроса к субъекту. 对主体提问的特点
- Употребление наречий. 副词的使用
- Понятие о падежной системе имён существительных. 名词格的概念
- Понятие о субъекте, выраженном существительным в именительном падеже. 第一格名词表达的主体概念
- Предложный падеж существительных в значении места, значение предлогов В и НА. 表达地点意义的名词第六格, 前置词 В 和 НА 的意义

Тексты «Разговор в киоске», «Измайловский парк», «На Арбате»

课文《报刊亭中的谈话》、《依兹玛洛夫公园》和《在阿尔巴特大街》

Диалог по телефону

打电话

Домашнее задание

家庭作业

第九课

Речевые образцы

句型示例

- | | |
|--------------------------|-------------------------------|
| — Вы говорите по-русски? | — Что ты купил? |
| — Да, немного. | — Цветы. |
| — Кого ты ждёшь? | — Где можно купить билет? |
| — Подругу. | — Билет можно купить в кассе. |

Элементы речевого этикета

礼貌用语

- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| Алло! Слушаю Вас! | С удовольствием! |
| Добрый день! | Век живи — век учись. |
| Не курите здесь, пожалуйста. | Мы хорошо понимаем друг друга. |
| Извините, я вас не понимаю. | |

Фонетический материал

语音

Определение типов ИК. Ритмика слова. 确定调型, 单词节律

Чтение словосочетаний с предлогами. 前置词词组的读法

Грамматический материал

语法

Глаголы II спряжения в настоящем времени. 动词现在时(第二变位法动词)

Особенности спряжения глаголов с частицей -СЯ. 带-СЯ动词的变位特点

Винительный падеж существительных и личных местоимений в значении прямого объекта. 表示直接客体的第四格名词和人称代词

Отрицательные местоимения НИКОГО, НИЧЕГО. 否定代词 НИКОГО, НИЧЕГО

Инфинитив после глагола ЛЮБИТЬ. 动词 ЛЮБИТЬ 与动词不定式连用

Сопоставление ситуаций употребления глаголов УЧИТЬ и УЧИТЬСЯ.

比较动词 УЧИТЬ 与 УЧИТЬСЯ 的用法

Сложноподчинённое предложение с союзом ПОЭТОМУ. 带连接词 ПОЭТОМУ 的主从复合句

Конструкция: ГДЕ МОЖНО + инфинитив глагола. 句型: ГДЕ МОЖНО + 动词原形

Тексты «Иван журналист», «Семья дома»

课文《伊万是记者》、《家人在家》

Диалог по телефону

打电话

Домашнее задание

家庭作业

Урок 10168

第十课

Речевые образцы

句型示例

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| — Что ты делал? | — Где ты был вчера? |
| — Читал. | — В театре. |
| — Куда ты ходила вечером? | — Что было в университете? |
| — На дискотеку. | — Была лекция. |

Мой друг ездил в Петербург на поезде.

Фонетический материал

语音

Чтение словосочетаний с предлогами (дни недели). 前置词词组的读法

Ритмика слов и словосочетаний. 单词与词组的节律

Грамматический материал

语法

Прошедшее время глагола, особенности употребления глагола БЫТЬ в прошедшем времени. 动词过去时, 动词 БЫТЬ 的过去时用法

Наречия времени (сегодня, вчера...). 时间副词 (сегодня, вчера...)

Особенности употребления глаголов СМОТРЕТЬ и ВИДЕТЬ. 动词 СМОТРЕТЬ 和 ВИДЕТЬ 的用法

Глаголы движения ИДТИ—ЕХАТЬ (в настоящем времени). 运动动词 ИДТИ, ЕХАТЬ 的现在时 ХОДИТЬ — ЕЗДИТЬ (в прошедшем времени). 运动动词 ХОДИТЬ, ЕЗДИТЬ 的过去时

Винительный падеж для выражения направления движения. 第四格表达运动方向

Предложный падеж для обозначения видов транспорта. 第六格表达交通工具

Тексты «Времена года», «Экскурсия в музей Пушкина»

课文《四季》、《参观普希金博物馆》

Диалог по телефону

打电话

Домашнее задание

家庭作业

Урок 11197

第十一课

Речевые образцы

句型示例

- | | |
|----------------------|---------------------------|
| — Ты прочитал книгу? | — Сколько сейчас времени? |
| — Прочитал. | (Который час?) |
| | — 2 часа. |
| | — Когда он позвонил? |
| | — В 2 часа. |

Анна долго переводила статью.

Иван каждый день покупает газеты.

Сегодня он тоже купил газеты.

Я хочу пойти в поликлинику к врачу. Они могут поехать в цирк.

Образцы речевого этикета

礼貌用语

Какие планы? Давай(те) встретимся!

Пойдём(те) на выставку! Скажите, пожалуйста, который час?

Фонетический материал

语音

Чтение словосочетаний. Ритмика слов и словосочетаний.

词组的读法, 单词和词组的节律

Грамматический материал

语法

Понятие о видах глагола (факт, повторяемость, процесс, результат).

动词体的概念 (表示事实, 重复行为, 过程, 结果)

Употребление НСВ и СВ (в прошедшем времени). 动词过去时的体的用法

Глагол ХОТЕТЬ + инфинитив глагола. 动词 ХОТЕТЬ + 动词原形

Глаголы движения ПОЙТИ — ПОЕХАТЬ. 运动动词 ПОЙТИ, ПОЕХАТЬ

Дательный падеж в значении направления движения к какому-либо лицу (К КОМУ?).

名词第三格表示运动方向“去某人那里”(回答 К КОМУ? 问题)

Глагол МОЧЬ + инфинитив глагола. 动词 МОЧЬ + 动词原形

Выражение времени (КОГДА? СКОЛЬКО ВРЕМЕНИ?).

时间表示法 (КОГДА? СКОЛЬКО ВРЕМЕНИ?)

Тексты «Цирк», «Сказка о репке»

课文《马戏团》、《芜菁童话》

Диалог по телефону

打电话

Домашнее задание

家庭作业

Урок 12227

第十二课

Речевые образцы

句型示例

У меня есть брат. У Виктора нет сестры. В комнате 2 окна.

— Откуда Жан?

— Куда пошла Анна?

— Жан приехал из Франции.

— Она пошла в театр.

Образцы речевого этикета

礼貌用语

— Что случилось?

— Ничего. Ничего не случилось.

К сожалению, у меня нет времени. У меня болит голова.

Фонетический материал

语音

Чтение словосочетаний (название месяцев). Ритмика слов и словосочетаний.

表月份的词组读法, 单词和词组的节律

Грамматический материал

语法

Родительный падеж существительных, личных местоимений в значениях:

а) лица-обладателя (у меня...); б) отрицания наличия (нет сестры); в) места проживания (откуда? — из Китая).

名词与人称代词第二格: а) 表“拥有”; б) 表否定; в) 表地点

Родительный падеж в сочетании с числительными 2–4. 与数词 2–4 连用时的名词第二格

Глаголы движения *пойти* — *поехать*, *прийти* — *приехать* в прошедшем времени.

运动动词 *пойти*, *поехать*, *прийти*, *приехать* 的过去时

Сопоставление ГДЕ? — КУДА? — ОТКУДА? 比较 ГДЕ? КУДА? ОТКУДА?

Выражение времени (зимой, в январе). 时间表示法 (зимой, в январе)

Тексты Сказка «Три медведя», «Письма»

课文《三只熊》、《书信》

Диалог по телефону

打电话

Домашнее задание

家庭作业

Урок 13256

第十三课

Речевые образцы

句型示例

Что вы будете делать завтра? Вечером Виктор будет смотреть фильм.

Завтра Иван прочитает статью.

— Сколько лет Ивану?

— Кому ты подаришь цветы?

— Ему 20 лет.

— Я подарю цветы маме.

Мне нравится играть в футбол. Вам нужно пойти к врачу.

Образцы речевого этикета

礼貌用语

Отличная идея! — Если хочешь, пойдём вместе!

Фонетический материал

语音

Чтение словосочетаний. Ритмика слов и словосочетаний. 词组的读法, 单词与词组的节律

Грамматический материал

语法

Будущее простое и сложное время. 动词将来时 (简单将来时和复合将来时)

Ситуации употребления глаголов НСВ и СВ в будущем времени.

未完成体与完成体动词将来时的使用

Дательный падеж существительных и местоимений в значении адресата действия, возраста.

名词与人称代词第三格表达行为客体和年龄

Конструкция: КОМУ НРАВИТСЯ ЧТО / ЧТО ДЕЛАТЬ

句型: КОМУ НРАВИТСЯ ЧТО / ЧТО ДЕЛАТЬ

Конструкция со словами: НАДО, НУЖНО с логическим субъектом в дательном падеже.

含谓语副词 НАДО, НУЖНО 的句型 (逻辑主体用第三格表示)

Тексты «Что? Где? Когда?», «Программа телепередач», «Нельзя опаздывать», «Книжная выставка»

课文《什么? 何地? 何时?》、《电视节目单》、《不该迟到》、《书展》

Диалог по телефону

打电话

Домашнее задание

家庭作业

Урок 14284

第十四课

Речевые образцы

句型示例

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| Когда я отдыхаю, я читаю. | — Какое мороженое ты любишь? |
| Она пришла и приготовила ужин. | — Я люблю мороженое с шоколадом. |
| Вечером Иван с Анной были в театре. | — Кем ты хочешь быть? |
| Я читаю о Москве. | — Я хочу быть физиком. |
| Жан посмотрел фильм о России. | |

Образцы речевого этикета

礼貌用语

- Поздравляю Вас с днем рождения!
— Давай будем заниматься вместе!
— Договорились!

Фонетический материал

语音

Чтение словосочетаний. Ритмика слов и словосочетаний.
词组读法, 单词与词组节律

Грамматический материал

语法

Использование глаголов НСВ для выражения одновременности действия.

未完成体动词表示行为的同时关系

Использование глаголов СВ для выражения последовательности действий.

完成体动词表示行为的先后关系

Сложноподчиненное предложение с союзом КОГДА. 表连接词 КОГДА 的主从复合句

Творительный падеж существительных и местоимений в значении: а) совместности действий

(с другом); б) определения к различного рода объектам (чай с молоком); в) для обозначения рода

занятий человека (работает врачом). 名词与代词第五格表示: а) 共同参与某行为; б) 事物的特征; в) 人的

Предложный падеж существительных и местоимений для выражения объекта мысли и речи

и для характеристики объектов, о которых идёт речь. 名词与代词第六格表示言语、思维的内容

Тексты «Экскурсия в Суздаль», «Известные люди», «Рассказывает Ван Лин»

课文《游览苏兹达利》、《名人们》、《王玲的叙述》

Диалог по телефону

打电话

Домашнее задание

家庭作业

Урок 15304

第十五课

(повторительный с элементами контроля материала 7-14 уроков)

复习7-14课

Тексты «Отдых в Ялте», «Один день в Петербурге», «Интервью с Ильёй Лагутенко»

课文《在雅尔塔的休养》、《彼得堡的一天》、《采访伊里亚·拉古坚科》



УРОК

Русский алфавит 俄语字母表

Аа	Бб	Вв	Гг	Дд	Ее	Ёё	Жж	Зз	Ии	Йй
(а)	(бэ)	(вэ)	(гэ)	(дэ)	(е)	(ё)	(жэ)	(зэ)	(и)	(и краткое)
Кк	Лл	Мм	Нн	Оо	Пп	Рр	Сс	Тт	Уу	Фф
(ка)	(эль)	(эм)	(эн)	(о)	(пэ)	(эр)	(эс)	(тэ)	(у)	(эф)
Хх	Цц	Чч	Шш	Щщ	Ъ	Ы	Ь			
(ха)	(цэ)	(че)	(ша)	(ща)	(твёрдый знак)	(ы)	(мягкий знак)			
Ээ	Юю	Яя								
(э)	(ю)	(я)								

Гласные звуки 元音



1 Слушайте, повторяйте, читайте 听录音, 跟读



Аа [а]	а - а - а	а - о - у	ао - оа	
Оо [о]	о - о - о	о - у - а	уо - оу	
Уу [у]	у - у - у	у - о - а	оа - оу	
Ээ [э]	э - э - э	а - э	а - ы	аэ - за - эо - эу
Ии [и]	и - и - и	и - э	у - ы	иэ - эи - ию - иа
Ы [ы]	ы - ы - ы		о - ы	
			и - ы	и - ы - а
			э - ы	у - ы - и

2 Читайте 跟读

а - о - у	о - а - у	у - о - а
а - ы - и	и - ы - а	у - э - и
а - э - и	э - и - а	и - а - ы
о - и - у	и - э - а	
	и - ы - о - у	
	у - а - ы - и	

Пишите 书写

А а О о
У у Э э
И и ы

Согласные звуки 辅音

3 Слушайте, повторяйте, читайте 听录音, 跟读

Пишите 书写

Мм [м]

ма	а - ма	ма - ам	ма́ма
мо	о - мо	мо - ом	мы
му	у - му	му - ум	
мэ	э - мэ	мэ - эм	
мы	ы - мы	мы	

М м

ма ма

му мы мама

Нн [н]

на	а - на	на - ан	он
но	о - но	но - он	но
ну	у - ну	ну - ун	Анна
нэ	э - нэ	нэ - эн	
ны	и - ны	ы - ны	

Н н

на но

ну ны

Пп [п]

па	а - па	па - ап	па́па
по	о - по	по - оп	
пу	у - пу	пу - уп	
пы	и - пы	ы - пы	
пэ			

Анна

П п

па по

пу пы

папа

Бб [б]

ба а - ба у - ба ы - ба бам
бо о - бо у - бо ы - бо бом
бу у - бу у - бы ы - бы бум
бы ы - бы у - бу ы - бу бон
бэ э - бэ

[п] - [б]

па - ба па - по - ба - бо
по - бо пу - пэ - бу - бэ
пу - бу
пэ - бэ па - по - пу - пэ - пы
пы - бы ба - бо - бу - бэ - бы

пам - бам
пом - бом
пум - бум

Фф [ф]

фа а - фа фа - аф
фо о - фо фо - оф
фу у - фу фу - уф
фы ы - фы
фэ и - фы иф - ыф

Вв [в]

ва а - ва у - ва и - ва
во о - во у - во и - во
ву у - ву у - вы и - вы
вы ы - вы у - ву и - ву
вэ э - вэ

вы вам вон

[ф] - [в]

фа - ва
фо - во фпа - фпо - фпы - фпу
фу - ву вба - вбо - вбы - вбу
фэ - вэ фы - вы

Пишите 书写

Б б

ба бо

бу бы

Пишите 书写

ф ф

фа фо

фу фы

В в

ва во

ву вы

4 Слушайте, повторяйте, читайте 听录音, 跟读

[ф] - [п]

фа - па - фпа
фо - по - фпо
фу - пу - фпу
фы - пы - фпы

[в] - [б]

ва - ба - вба
во - бо - вбо
ву - бу - вбу
вы - бы - вбы

5 Слушайте, повторяйте, читайте 听录音, 跟读

Тт [т]

та	а - та		ты
то	о - то	та - ат	там
ту	у - ту	то - от	тут
ты	ы - ты	ту - ут	том
тэ	и - ты		тон
			вот

Дд [д]

да	а - да	и - да	вда	да
до	о - до	и - до	вдо	дом
ду	у - ду	и - ду	вду	дон
ды	ы - ды	и - ды	вды	дым
дэ	и - ды			



дом, дым, дон

ма - да	на - да
мо - до	но - до
му - ду	ну - ду
мы - ды	ны - ды

Пишите 书写

Т т

та то

ту ты

там ты

вот

Д д

да

[Т] - [Д] [Ф] - [В]

та - да	та - то - да - до	та - то - ту - тэ - ты
то - до	ту - ду - тэ - дэ	да - до - ду - дэ - ды
ту - ду	та - да - да - дам	том - дом
тэ - дэ	то - до - до - дом	там - дам
ты - ды	ту - ду - ду - иду	тон - дон
	ты - ды - ды - дым	тва - два
		тут - дут

фа - та - фта	ва - да - вда
фо - то - фто	во - до - вдо
фу - ту - фту	ву - ду - вду
фы - ты - фты	вы - ды - вды

Лл [л]

ла	а - ла	ла - ал	лам	мал
ло	о - ло	ло - ол	лом	мол
лу	у - лу	лу - ул	лум	мул
лэ	э - лэ	лэ - эл	лым	мыл
лы	ы - лы	лы	выл	был

на - ла - нла	ма - ла - мла
но - ло - нло	мо - ло - мло
ну - лу - нлу	му - лу - млу

ма - на - ла
мо - но - ло
му - ну - лу

алл^о
ла́мпа



Пишите 书写

Лл
ла ло
лу лы

лампа
алло

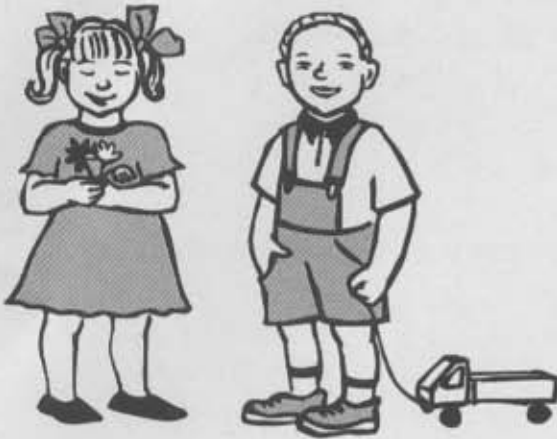
语音

а [а] там [там]
[а] Ира [íра]

о [о] дом [дом]
[а] она́ [ана́]

ма́ма [ма́ма]
па́па [па́па]
а́лло [а́лло]

фо́то [фо́та]
вода́ [вада́]



Сравните 试比较

он - она́
[он] [ана́]

вог - вода́
[вог] [вада́]



Вот вода́.

6 Слушайте, повторяйте, читайте 听录音, 跟读



а) /	/ _	_ /
он	это́ [э́та]	луна́ [луна́]
там	фо́то [фо́та]	Ива́н [ива́н]
дом	ма́ма [ма́ма]	Анто́н [анто́н]
тут	па́па [па́па]	она́ [ана́]
ты	ла́мпа [ла́мпа]	вода́ [вада́]
мы	Анна [а́н:а]	
вы	Алла [а́л:а]	

语法



Это Ива́н.

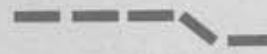


Это ма́ма и па́па.

Это

Ива́н.
он.
ма́ма.
она́.
ма́ма и па́па.
дом.
ла́мпа.

ИК-1
调型 1



Это Ива́н.
Это ма́ма.
Это Анна и А́лла.

7 а) Слушайте, повторяйте, читайте 听录音, 跟读

Это дом. Это ла́мпа.
Это Ира и Ива́н.
Это ма́ма и па́па.
Это Ива́н, Анто́н и Анна.

б) Посмотрите на рисунки. Скажите: Кто это? Что это?
看图, 说出这是谁、这是什么



语法

Ира | там.
Ива́н | тут.
Анто́н | до́ма.



8 а) Слушайте, повторяйте, читайте 听录音, 跟读

Это Анна. Она́ тут.
Это Ива́н. Он до́ма.
Анна и Ива́н до́ма. Мы тут.

语法

语音

б) Посмотрите на рисунок.

Скажите: Где дом? Где Антон и Иван? Где Ира?
看图说出房子在哪里, 安东和伊万在哪里, 伊拉在哪里

— Это Анто́н?
— Да, это Анто́н. / Да, это о́н.

ИК-3
调型 3



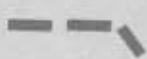
Это Ан³то́н?
Это А³нна?
Ла́мпа та́м?



— Это А́нна?
— Да, это А́нна. / Да, это она́.
— Она́ до́ма?
— Да, до́ма. / Да, она́ до́ма.

Сравните 试比较

ИК-1
调型 1



Это Анна.
Анна до́ма.
Там дом.

ИК-3
调型 3



Это Ива́н?
Ива́н до́ма?
Там вода́?

- Анто́н до́ма? — Анто́н до́ма? — Дом та́м? — Там до́м?
— Да, он до́ма. — Да, Анто́н. — Да, та́м. — Да, до́м.

9 Слушайте, повторяйте, читайте 听录音, 跟读

Это Ива́н. — Это Ива́н?
— Да, он.

Анна до́ма. — Анна до́ма?
— Да, до́ма.

Ма́ма там. — Ма́ма там?
— Да, там.

Ла́мпа тут. — Ла́мпа тут?
— Да, тут.

10 Посмотрите на рисунок и задайте друг другу вопросы
看图, 按示例提问并回答



Образец 示例: — Это дом? — Дом та́м?
— Да, э́то дом. — Да, там.

Задайте друзьям эти вопросы
请根据调心的位置回答问题

- | | |
|----------------|---------------|
| — Анна до́ма? | — Инна та́м? |
| — | — |
| — Анна до́ма? | — Там Инна? |
| — | — |
| — Ла́мпа ту́т? | — Там вода́? |
| — | — |
| — Тут ла́мпа? | — Вода́ та́м? |
| — | — |

12 Читайте 朗读

Это ма́ма и па́па? Да, это ма́ма и па́па.
Анна там? Да, Анна там. Она́ до́ма.
Это дом. Ла́мпа тут? Да, тут.

13 а) Вам позвонили. Ответьте 朗读对话, 注意接、打电话的惯用语式



- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| — Алло́, алло́! | — Алло́, алло́! |
| — Да-да! | — Это Ван Лин. Инна до́ма? |
| — Это Ива́н. Анто́н до́ма? | — Да, да. Она́ до́ма. |
| — Да, он до́ма. | |

б) Позвоните и узнайте, дома ли Антон, Иван, Анна, Ира, Инна
模仿上面示例打电话并询问安东、伊万、安娜、伊拉、茵娜是否在家

Домашнее задание 家庭作业



1 а) Какие вопросы задал Антон?

请在空缺处填上安东所提出的问题

— ...?

— Да, он дома.

— ...?

— Да, лампа тут.

— ...?

— Да, это дом.

— ...?

— Да, это фото.

— ...?

— Да, там.

— ...?

— Да, тут вода.

б) Как Иван ответил на вопросы? Напишите

请在空缺处填上伊万的答句

— Это Антон?

— ...

— Это Ира?

— ...

— Анна дома?

— Да, ...

— Лампа тут?

— ...

— Вода там?

— Да, ...

— Это вода?

— Да, ...



2 Напишите слова и предложения и поставьте ударения

抄写下列的单词和句子并标上重音

мы, он, она, вы, мама, папа, Анна, Антон, Иван, дом,
там, тут, лампа, дома, фото, вода

Это дом. Там лампа. Мама и папа дома.

3 Напишите упражнения 7(б), 8(б), 10, 11, 13б

完成练习

4 Найдите ответы на вопросы. Напишите вопросы и ответы.

找出左侧问题的答句并抄写问题和回答

Это Иван?

Мама дома?

Там вода?

Фото тут?

Тут лампа?

Да, она́ дома.

Да, ла́мпа.

Да, он.

Да, вода́.

Да, тут.

Русский алфавит 俄语字母表

Аа	Бб	Вв	Гг	Дд	Ее	Ёё	Жж	Зз	Ии	Йй
(а)	(бэ)	(вэ)	(гэ)	(дэ)	(е)	(ё)	(жэ)	(зэ)	(и)	(и краткое)
Кк	Лл	Мм	Нн	Оо	Пп	Рр	Сс	Тт	Уу	Фф
(ка)	(эль)	(эм)	(эн)	(о)	(пэ)	(эр)	(эс)	(тэ)	(у)	(эф)
Хх	Цц	Чч	Шш	Щщ	Ъ	Ы	Ь			
(ха)	(цэ)	(че)	(ша)	(ща)	(твёрдый знак)	(ы)	(мягкий знак)			
Ээ	Юю	Яя								
(э)	(ю)	(я)								

I. Фонетическая зарядка

语音练习



Слушайте, повторяйте, читайте 听录音, 跟读

- а) а - о - у - э - ы - и
- | | |
|--------------------------------------------|--------|
| ва - фа - ба - па - да - та - ла - на | и - ты |
| вба - вбо - вбу - вбы | и - вы |
| вва - вда - вла - вна - вма | и - фы |
| вда - вдо - вду - вды - вмы | и - ды |
| два - дву - дво | и - мы |
| фта - фто - фту - фты | |
| фпа - ффа - фта - фла - фна | |
| вы - бы - пы - фы - мы - ды - ты - лы - ны | |

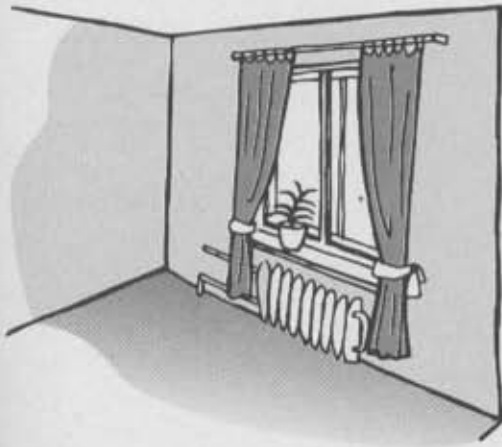


б)	/	/	/
	—	—	—
	да	ма́ма	Ива́н
	два	па́па	Анто́н
	ты	до́ма	она́
	вы	ла́мпа	алло́
	мы	Анна	вода́
	тут	Ира	луна́
	там		
	он		

Согласные звуки 辅音

1 Слушайте, повторяйте, читайте
听录音, 跟读

	ка	ка - ак	как
Кк [к]	ко	ко - ок	кок
	ку	ку - ук	лук



[ко́мната]

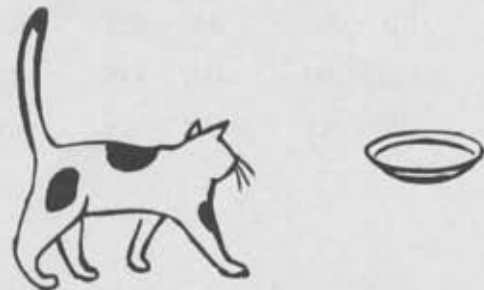
Вот ко́мната. Это окно́.

Пишите 书写

К к

ка ко ку

как лук



[малако́]

Это кот. Там молоко́.

/	/	—	/	/	—	—	/
—	—	—	—	—	—	—	—
как	бу́ква	окно́	ко́мната	молоко́			
кот							
кто							
банк							

Гг [г]	га	вга	а - га	и - га
	го	вго	а - го	и - го
	гу	вгу	а - гу	и - гу

гда - гдо - гду - гды

[к] - [г]

ка - га	гда - кга	много [многа]
ко - го	гдо - кто	мало [мала]
ку - гу	гду - кту	когда [кагда]
		Волга [волга]

Хх [х]	ха	ха - ах	и - ху
	хо	хо - ох	и - ха
	ху	ху - ух	и - хо

ха - ха - ха	ах - ох - ух
хо - хо - хо	ох - хо - хо

[к] - [г] - [х]

ка - ха	ак - ах	ка - га - ха
ко - хо	ок - ох	ко - го - хо
ку - ху	ук - ух	ку - гу - ху

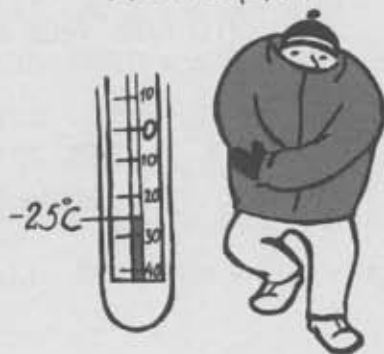
Пишите 书写

Г г
га го гу
много Волга

Пишите 书写

Х х
ха хо ху
плохо
холодно

ПОГОДА



Холодно! [холодна]
Плохо! [плоха]

Когда холодно, плохо.

2 Слушайте, повторяйте, читайте 听录音, 跟读

а) / / — — / / — — — / — — — /

КОТ	ПЛОХО	ОКНО	КОМНАТА	ПОГОДА	МОЛОКО
КАК	МНОГО	ВОДА	ХОЛОДНО		
КТО	МАЛО	КОГДА			
ДОМ	ДОМА				
ТУТ	БУКВА				
ТАМ	ЛАМПА				
БАНК					



3 Слушайте, повторяйте, читайте 听录音, 跟读



р-р-р

Рр [р]

ра	ра - ар	вра	бар
ро	ро - ор	вро	пар
ру	ру - ур	вру	дар
ры	ры - ыр	вры	тар

тра - ра	дра	рва	ра - ла - на
тро - ро	дро	рву	ро - ло - но
тру - ру	дру	рво	ру - лу - ну
	дры	рвы	ры - лы - ны

вра - вла - вна
вро - vlo - вно
вру - влу - вну
вры - влы - вны



<u> </u> /	<u> </u> / —	— /
парк	рыба	уро́к
брат	ка́рта	
торт	группа	
	у́тром	

Пишите 书写

Р р
ра ро
ру ры
парк рыба
урок брат

4 а) Читайте 朗读



Это карта.
Там парк.



Вот молоко и вода.
Там рыба и торт.



Утром холодно!

б) Посмотрите на рисунки. Уточните, что изображено на рисунках
看图并按示例说出图上的内容

Образец 示例: Это карта? — Да, это карта.

语音

клуб [клуб]

б ► [п]

Иванов [ивановф]



в ► [ф]

друг [друг]

г ► [к]



город [горат]

д ► [т]

5 а) Прочитайте тексты и схематично нарисуйте в тетради то, о чём прочитали в тексте 朗读课文并粗略画出所读内容

Вот карта. Это город. Это урок. Вот группа. Это дом. Вот комната.
Вот парк. Там дом. Это Антон, Анна и Ван Лин. Тут окно. Там кот.
Это банк и клуб.

б) Правильно ли вы поняли, что изображено на рисунке вашего друга?
Уточните 按示例确认一下你朋友图上所画的内容

Образец 示例: Это карта? — Да, карта.
Это город? — Да, город.

6 а) Слушайте, повторяйте, читайте
听录音, 跟读

Сс [с]

са са - ас а - са
со со - ос о - со
су су - ус у - су
сы сы ы - сы

сма - ста - сна - спа - сва - ска

Зз [з]

за а - за
зо о - зо
зу у - зу
зы ы - зы



з-з-з

Это му́ха.

зма - зна - зва - зда - зла - зра

Пишите 书写

С с

са со

су сы

Москва страна

З з

за зо

зу зы

звук завтра



[с] - [з]

за - аз [ас]	са - за	сма - зма	смо - змо	сму - зму
зо - оз [ос]	со - зо	сна - зна	сно - зно	сну - зну
зу - уз [ус]	су - зу	сва - зва	сво - зво	сву - зву
		ста - зда	сто - здо	сту - зду
		сла - зла	сло - зло	слу - злу
		сра - зра	сро - зро	сру - зру

б) Прочитайте слова по моделям 按重音模式朗读单词



/

/ —

— /

— / —

сын

сло́во

Москва́

[фт]

сок

су́мка

страна́

автобу́с

суп

[фт]

заво́д [т]

сыр

за́втра

расска́з [с]

стол

стул

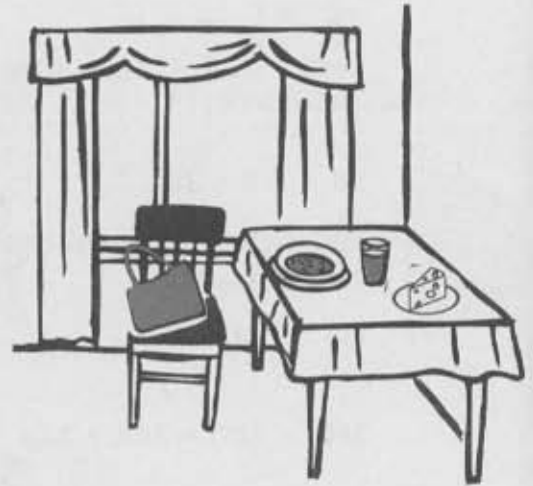
звук

в) Прочитайте текст и покажите на рисунках города и вещи
 读课文并指出图中所画的城市和物品



Вот карта.
 Это город Москва.
 Это город Вологда.
 Это город Омск.

Это комната.
 Там стол и стул.
 Вот стул. Тут сумка.
 Это стол. Тут суп, сок и сыр.



он 阳性



она 阴性



оно 中性

语法

	- а	- о
Ива́н <input type="checkbox"/>	Анна <input type="checkbox"/>	—
до́м <input type="checkbox"/>	ко́мнат <input type="checkbox"/>	о́кно <input type="checkbox"/>
па́рк <input type="checkbox"/>	ла́мп <input type="checkbox"/>	мо́лок <input type="checkbox"/>
заво́д <input type="checkbox"/>	ка́рт <input type="checkbox"/>	фо́то <input type="checkbox"/>
па́п <input type="checkbox"/>	ма́м <input type="checkbox"/>	

7 Читайте 朗读

Это Ива́н. Он до́ма. Это ма́ма. Она́ до́ма. Это ла́мпа. Вот она́.
 Вот мо́лок. Оно́ тут. Фо́то там? Да, оно́ там.



Сравните 试比较

ИК-2

调型 2

— Анна, кто это?
— Это Ив́ан.

ИК-3

调型 3

— Это Ив́ан?
— Да, это он.

10 а) Прочитайте диалоги 朗读对话

— Анна, кто это?	— Анто́н, кто это?	— Ира, кто это?
— Это Анто́н.	— Это Ира.	— Это брат, Ив́ан.
— Это Анто́н?	— Это Ира?	— Это Ив́ан?
— Да, это он.	— Да, это она́.	— Да, это он.

б) Задайте вопросы по образцу а) своим друзьям.
Используйте рисунки или фотографии
运用图片或照片按照上面示例和朋友互相提问

11 На какой вопрос ответил Антон?
请写出安东回答的问题



— ... ?
— Это Анна.

— ... ?
— Это Ив́ан и Анна.

— ... ?
— Да, это кот.

— ... ?
— Да, это соба́ка.

— ... ?
— Это кот.

— ... ?
— Это ма́ма.

— ... ?
— Да, это Ив́ан.

— ... ?
— Да, это Ира.

— Когда урок?
— Завтра.

ИК-2 调型 2
— Когда урок?

Сравните 试比较

ИК-2 调型 2
— Когда урок?

ИК-1 调型 1
— Утром.

ИК-2 调型 2
— Когда завтрак?

ИК-1 调型 1
— Утром.

ИК-3 调型 3
— Урок утром?

ИК-1 调型 1
— Да, урок завтра утром.

ИК-3 调型 3
— Завтрак утром?

ИК-1 调型 1
— Да, завтрак утром.

12 a) Послушайте разговоры по телефону 听对话



Иван: — Алло! Алло!
Ира: — Да, да! Кто это? Это Иван?
Иван: — Да, Иван. Антон дома?
Ира: — Да, он дома. Минуту!
Иван: — Спасибо!

Ира: — Алло!
Иван: — Да! Кто это? Это Ира?
Ира: — Да, Ира. Анна дома?
Иван: — Да, она дома. Минуту!
Ира: — Спасибо!

Минуту!
Спасибо!

б) Позвоните своему другу или подруге и узнайте, дома ли они
打电话给朋友, 询问他(她)是否在家

Домашнее задание 家庭作业

- 1 Напишите слова и поставьте в них ударения, распределите слова по моделям 抄写单词, 标上重音并按重音模式分类

лампа, автобус, молоко, группа, завтра, карта, сумка, страна, рассказ, Москва, урок, буква, город, папа, мама, собака, рыба, подруга, окно, завтрак, завод, комната, погода, слово, там

- 1) / 2) / — 3) — /
4) / — — 5) — / — 6) — — /

- 2 Напишите слова и предложения, поставьте ударения 抄写下列单词和句子, 并标上重音

завтра, когда, мало, много, плохо, холодно, спасибо, утром
Завтра утром холодно. Это плохо. Когда холодно, плохо.

- 3 Поставьте вопросы к выделенным словам 对黑体词提问

Это **Ива́н** и **Анто́н**. **Ива́н** там, **Анто́н** тут.
Уро́к **у́тром**. **За́втрак** **у́тром**.
Это **ко́т** и **соба́ка**. Там **соба́ка**.

- 4 Напишите упражнения 5(а), 6(в), 8(а), 9, 10, 11 完成练习

в)



клуб	ла́мпа	алло́	хо́лодно	пого́да	молоко́
стол	Алла	страна́	ко́мната	авто́бус	
стул	сло́во	Москва́		подру́га	
друг	го́род	расска́з		спаси́бо	
брат	ка́рта				
парк	пло́хо				
	ма́ло				
	мно́го				

г) Вот ко́мната. Тут стол. Там стул.

Это ка́рта. Вот Москва́.

Это ма́ма. Она́ до́ма.

Кто э́то? Когда́ уро́к?

Анна до́ма? Ива́н там?

Это банк? Там дом?

— Алло́! Ира до́ма?

— Да, она́ до́ма. Мину́ту.

— Спаси́бо.

— Алло́! Кто э́то?

— Анто́н. Ира, когда́ уро́к?

— Уро́к за́втра.

— Спаси́бо.





开卷有益

1 Слушайте, повторяйте, читайте, пишите 听录音, 跟读并学写下列音组

Шш [ш]

ша а - ша аш
 шо о - шо ош
 шу у - шу уш
 ше [шэ] э - ше еш
 ши [шы] ы - ши иш
 што - шта - шту - шка - шко

Жж [ж]

жа а - жа - жба
 жо о - жо - жбо
 жу у - жу - жбу
 же [жэ] э - же
 жи [жы] ы - жи
 жда - жду - ждо - жды

[ш] - [ж]

ша - жа	шна - жна	шар - жар
шо - жо	шно - жно	шор - жор
шу - жу	шну - жну	шур - жур
ше - же	кша - гжа	шер - жер
ши - жи	кшу - гжу	шир - жир
	кши - гжи	

[с] - [ш]

нас - наш	ска - шка
вас - ваш	ско - шко
рас - раш	ску - шку
рос - рош	што - сто
рус - руш	шта - ста

[з] - [ж]

за - жа	зра - жра
зо - жо	зро - жро
зу - жу	зру - жру
зы - жи	зры - жры
зда - жда	зна - жна
здо - ждо	зно - жно
зду - жду	зну - жну

Пишите 书写

ш ш

ша

шо

шу

шю

хорошо

ж ж

жа

жо

жу

жу

журнал

са - за - ша - жа
со - зо - шо - жо
су - зу - шу - жу
сы - зы - ши - жи
ше - же

ас - аш
ос - ош
ус - уш
ыс - ыш

шарф
шкаф

шкóла
шáпка

машíна
карандáш

хорошó

语音

нож [нош]



ж



[ш]



лóжка [лóшка]

жк



[шк]

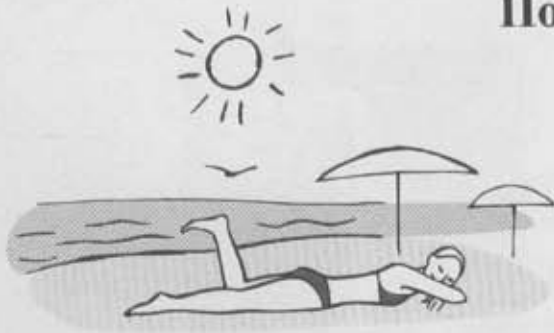
2 Слушайте, повторяйте, читайте 听录音, 跟读

— / — / — / — / — / — /



нож	тóже	журнáл	кóмната	машíна	хорошó
шкаф	мóжно	расскáз	хóлодно	погóда	карандáш
шарф	шкóла	завóд		подрúга	молокó
стол	шáпка	странá			
сын	зáвтра				
звук	зáвтрак				

Погóда



+25°C

Жáрко! Хорошó!

Когдá жáрко, хорошó.



-25°C



Хóлодно! Плóхо!

Когдá хóлодно, плóхо.

3 Читайте тексты и показывайте предметы на рисунках. Сделайте свои рисунки, покажите их другим и скажите, что вы нарисовали
 读课文并指出图中所画物品。请自己画图并说出图中所画内容



Вот комната. Там стол и стул.
 Это шкаф. Тут шапка и шарф.



Это город. Тут школа. Там завод.
 Вот дом и сад. Тут машина.

语法 语音

ИК-1
 调型 1



Это карта.

ИК-1
 调型 1



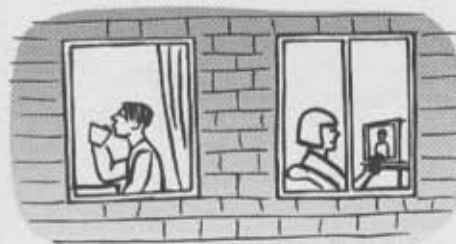
Это тоже карта.

4 Читайте 朗读



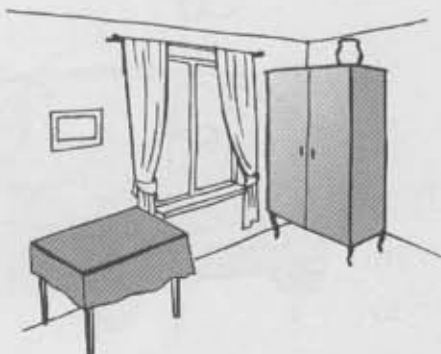
Это журнал.

Это тоже журнал.



Анна дома.

Антон тоже дома.



Это комната.

Стол там. Шкаф тоже там.

5 а) Найдите на рисунке одинаковые предметы.

按示例找出画中相同的物品

Образец示例: Это машина. Это тоже машина.



б) Посмотрите на рисунок и скажите, какие объекты

находятся в одном и том же месте

看图并说出哪些人(物)处于同一个位置

Образец示例: Дом там. Машина тоже там.



6 Слушайте, повторяйте, читайте
听录音, 跟读

语音

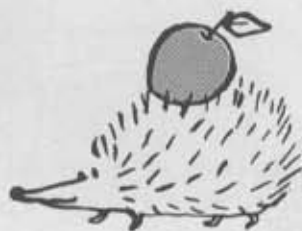
й [й]	ай	а - и - ай	мой
	ой	о - и - ой	май
	уй	у - и - уй	дай
	эй	э - и - эй	стой
	ый	и - ий	

а - я	[йа]	а - я	я - е
о - ё	[йо]	о - ё	е - ё
у - ю	[йу]	у - ю	ё - ю
э - е	[йэ]	э - е	ю - я

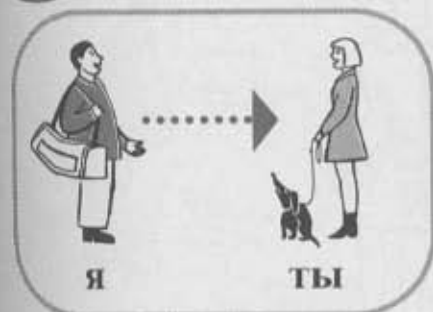
МОЙ - МОЙ	[МАЙ - МОЙ]	Юра	[ЙУРА]
ТВОЙ - ТВОЙ	[ТВАЙ - ТВОЙ]	ёж	[ЙОШ]
МОЯ - МОЁ	[МАЙА - МАЙО]	яблоко	[ЙАБЛАКА]
ТВОЯ - ТВОЁ	[ТВАЙА - ТВАЙО]		

Пишите 书写

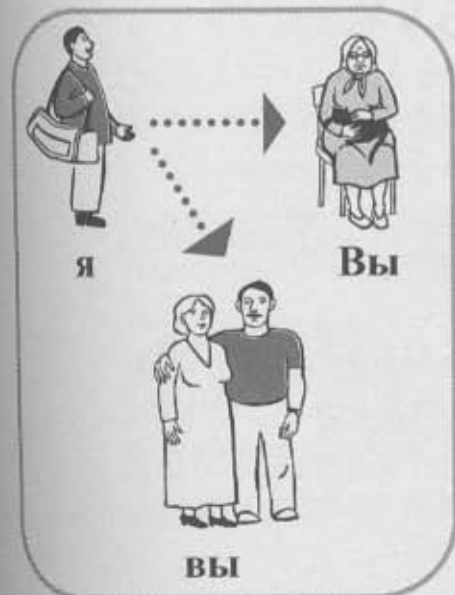
й
ай ой эй
мой твой



语法



я	мы
ты	вы, Вы
он	онí
она	
(онó)	



он + он
она + она
он + она

= онí

я + ты
я + он
я + она
я + вы (Вы)
я + онí
я + ты + онí

= мы



— Мόжно?
 — Пожалуйста.
 — Вы Анна Ив́ановна?
 — Да, это я.

пожалуйста [паж́алуста]



— Это ты, ба́бушка!
 — Да, я.
 — Пра́вда?!

— Кто это?

— Это я.

— Кто это?

— Это мы.

— Кто там?

— Это я. Мόжно?

— Пожалуйста.

— Кто это?

— Это Ант́он?

— Да, это он.

语法

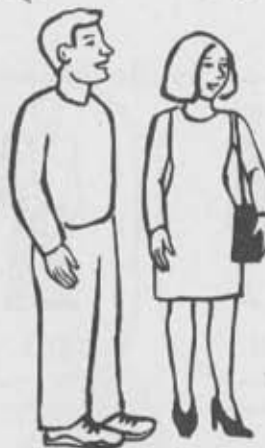
— Кто это?

— Это мой брат.



— Кто это?

— Это моя подру́га.



он 阳性



она́ 阴性



оно́ 中性

мой па́па
 брат
 [мой] дом
 го́род

моя ма́ма
 подру́га
 [майа́] ко́мната
 страна́

моё фо́то
 [майо́] окнó
 я́блоко

7 а) Читайте тексты и показывайте на рисунке то, о чём читаете
朗读课文并在图中指出所读内容

Это я. Вот мой дом.
Тут моё окно.
Там моя комната.



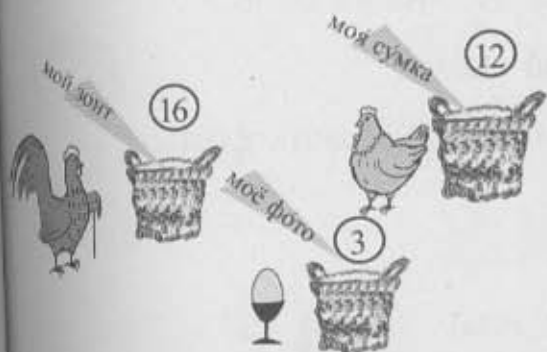
Это я. Это мой папа и моя мама.
Это мой брат. Это моя бабушка.
Мы дома.

Это мой брат.
Это моя подру́га.
Это мой дру́г. Они́ дома.



б) Сделайте свои рисунки и расскажите о них
请自己画图并讲述所画内容

8 а) Заполните корзины 将单词放到合适的篮子里



яблоко, журнал, нож, карта, брат, школа, город, карандаш, суп, страна, сок, кот, группа, собака, стол, стул, сумка, шапка, подру́га, окно, лампа, папа, мама, бабушка, сын, авто́бус, зонт, друг, завтрак, игра, молоко́

б) Скажите, что это ваши вещи. Используйте слова из задания а)
使用第 8 а) 题中的单词和物主代词 мой 搭配, 说出这是您的物品



Образец 示例: Вот журнал. Это мой журнал.

в) Поиграем!

Образец 示例: шапка ► моя шапка

Используйте все слова, которые вы уже знаете.
使用所学单词和物主代词, 我们来玩儿词语搭配游戏吧!



	он 阳性 	она 阴性 	оно 中性 
я	мой	моя	моё
ты	твой	твоя	твоё
мы	наш	наша	наше
вы	ваш город	ваша машина	ваше окно
он	его [йивó]	его	его
она	её [йийó]	её	её
они	их город	их машина	их окно

9 Читайте. Составьте аналогичные тексты 朗读并造句

Это я. Это мой шарф. Там моя шапка.

Это ты. Это твой стол. Тут твоя сумка. Там твоё фото.

Это Антон. Вот его комната. Тут его стол. Там его фото.

Это Анна. Вот её комната. Тут её стол. Там её фото.

Это мы. Вот наш дом. Тут наша комната. Там наше окно.

Это вы. Вот ваш город. Тут ваша школа.

Это Иван и Антон. Это их дом. Там их машина. Это их фото.

语法

ИК-3, а ИК-1.

Это моя³ шапка, а это твоя¹ шапка.



Это моё яблоко,
а это твоё яблоко.

10 Читайте 朗读

Это Анна, а это Ира.

Тут наш банк, а там наш клуб.

Вот мой сок, а вот твоё молоко.

Это наша группа, а это ваша группа.

11 Посмотрите на рисунок. Какие вещи вы возьмёте себе, а какие отдадите другу?

看图并说出, 哪些物品给自己, 而哪些给朋友

Образец пример: Это мой шарф, а это твой шарф.



12 Читайте 朗读

语音

наш_клуб ▶ — ш_к — [шк]
 наш_журнал ▶ — ш_ж — [ж:]
 наш_город ▶ — ш_г — [жг]

[ж]

[ш]



наш_журнал
 наш_город
 наш_банк
 ваш_дом
 ваш_друг
 ваш_брат

наш_парк
 ваш_клуб
 наш_класс
 ваш_шкаф
 наш_сад



13 Уточните у друзей, кому принадлежат вещи (см. рисунок упр. 11):

сумка, шапка, шарф, карандаш, журнал, зонт, стол, стул?

看练习11的图, 向朋友确认下列物品属于谁

Образец пример: Это твоя сумка? Это ваш карандаш?

14 Как вы ответите на вопрос Ивана? 您如何回答伊万的问题?



Образец示例: — Это ва́ш брат? ▶ — Да, мой.

— Это ваш бра́т? ▶ — Да, брат.

— Это твоя́ ма́ма?

— Это ва́ша ма́ма?

— Да,

— Да,

— Это твой дру́г?

— Это ва́ш друг?

— Да,

— Да,

— Это на́ш стол?

— Это твоя́ подру́га?

— Да,

— Да,

— Это его́ дом?

— Это её ма́ма?

— Да,

— Да,

15 а) Прочитайте текст и покажите свою страну, город на карте

读课文并在地图上指出自己所在的国家 and 城市

Это ка́рта. Вот моя́ страна́. Это мой го́род Москва́.

Там мой дом.

б) Посмотрите на карту и задайте вопросы по образцу

看地图, 按示例互相提问

Образец示例: Это ва́ша страна́? Это твой го́род?

16 Скажите: а) как Иван ответил на вопрос? б) какой вопрос он задал? 请说出: а) 伊万如何回答? б) 他提出了什么问题?



а) — Это шко́ла?

б) — ... ?

— Да,

— Да, это наш банк.

— Кто это? Ваш друг?

— ... ?

—

— Да, это мой брат.

— Ваш брат до́ма?

— ... ?

— Да,

— Да, моя подру́га тут.

— Утром хо́лодно?

— ... ?

— Да,

— Да, за́втра хо́лодно.

— Когда́ за́втрак?

— ... ?

—

— Наш уро́к у́тром.



Здравствуй! [здра́ствуй]
 До свидания! [дасв'идан'ийа]
 Как дела? [кагд'ила]

18 а) Послушайте диалог и скажите, что узнал Иван
 听对话并说出伊万通过电话获得了什么信息



Антон: — Алло! Алло!
 Иван: — Да, да! Это Антон?
 Антон: — Да, это я. А кто это?
 Иван: — Это Иван. Здравствуй, Антон!
 Антон: — Здравствуй, Иван! Как дела?
 Иван: — Спасибо, хорошо. Когда наш урок?
 Антон: — Завтра. Наш урок завтра утром.
 Иван: — Спасибо, до свидания.

Здравствуй!
 До свидания!
 Как дела?

б) Позвоните другу и узнайте, как дела
 请给朋友打电话并询问其近况

Домашнее задание 家庭作业

1 Напишите упражнения 3, 5, 7(б), 8 (а, в), 9, 11, 13, 14, 15(а), 16
 完成练习

2 Напишите предложения по образцу. Используйте слова: *стол, кот, окно, школа, город, страна*

按示例用单词 *стол, кот, окно, школа, город, страна* 造句

Образец示例: Это наш город, а это ваш город.

3 Позвоните другу и узнайте, дома ли он, как его дела
 请给朋友打电话, 询问其是否在家, 近况如何

Русский алфавит 俄语字母表

Аа	Бб	Вв	Гг	Дд	Ее	Ёё	Жж	Зз	Ии	Йй
(а)	(бэ)	(вэ)	(гэ)	(дэ)	(е)	(ё)	(жэ)	(зэ)	(и) (и краткое)	
Кк	Лл	Мм	Нн	Оо	Пп	Рр	Сс	Тт	Уу	Фф
(ка)	(эль)	(эм)	(эн)	(о)	(пэ)	(эр)	(эс)	(тэ)	(у)	(эф)
Хх	Цц	Чч	Шш	Щщ	Ь	Ы	Ь			
(ха)	(цэ)	(че)	(ша)	(ща)	(твёрдый знак)	(ы)	(мягкий знак)			
Ээ	Юю	Яя								
(э)	(ю)	(я)								

I. Фонетическая зарядка 语音练习



1 Слушайте, повторяйте, читайте 听录音, 跟读

- а) ба - ва - вба - вва - вво - вбо за - жа зба - жва
 га - да - вга - вда - вдо - вго зо - жо зва - жва
 за - жа - вза - вжа - вжо - взо зу - жу зда - жда
 ла - ма - вла - вма - вмо - вло
 ра - ла - вра - вла - вло - vro нас - наш
 са - ша - вса [фса] - вша [фша] нос - нош
 ха - ша - вха [фха] - вша [фша] нус - нуш

- б) наш_кот наш_журнал наш_шкаф
 ваш_кот ваш_журнал ваш_шкаф
 наша_школа наша_страна наша_машина
 ваша_школа ваша_страна ваша_машина

в)

мой - моя - моё

мой - мой

моя - мой

моё - мой

мой_друг

моя_подруга

моё_яблоко

мой_стол

моя_страна

моё_фото

мой_рассказ

моя_группа

моё_окно

мой_город

моя_комната

2



/

наш

ваш

нож

шарф

шкаф

/ _

шапка

школа

правда

ваша

наша

тоже

можно

жарко

здравствуй

_ /

журнал

рассказ

страна

Москва

/ _ _

комната

яблоко

бабушка

холодно

_ / _

минута

погода

подруга

спасибо

машина

_ _ /

хорошо

карандаш

_ / _ _

пожалуйста

_ _ / _

остановка

_ _ / _ _

до свидания

3

а) Ваш?

Наш?

Наша?

Ваша?

Ваше?

Ваш журнал?

Наш автобус?

Наша остановка?

Ваша страна?

Ваше фото?

Это ваш журнал?

Это наш автобус?

Это наша остановка?

Это ваша страна?

Это ваше фото?

- б) Это мо́й стол, а э́то тво́й стол.
 Это мо́я ша́пка, а э́то тво́я ша́пка.
 Это моё́ яблоко, а э́то твоё́ яблоко.
 Шкаф ту́т, а стол та́м.
 Кот та́м, а соба́ка ту́т.

- в) Ива́н до́ма, Анто́н то́же до́ма.
 Журна́л ту́т, каранда́ш то́же тут.
 Это мой дру́г, э́то то́же мой дру́г.

II. Поговорим! 说一说!

1 Вы уже можете участвовать в таких диалогах. Попробуйте!
 您已经可以参与这些对话。试一试!

— Здравствуй! Как дела́?

— Мо́жно?

— Спасибо, хоро́шо.

— Пожа́луйста.

— Это ваш брат?

— Вот твой сок.

— Мо́жно?

— Да.

— Спасибо!

— Минúту.

— Пра́вда?

— Пожа́луйста.

2 Как вы спросите? 请写出问句

— ... ?

— ... ?

— ... ?

— Это мой брат.

— За́втрак у́тром.

— Да, э́то моя ба́бушка.

— ... ?

— ... ?

— ... ?

— Да, э́то молоко́.

— Это Анна и Анто́н.

— Да, брат до́ма.



开卷有益

语音

Твёрдые и мягкие согласные 硬辅音和软辅音

твёрдые согласные 硬辅音

всегда твёрдые 永远的硬辅音

б в г д з к л м н п р с т ф х ж щ ц

б' в' г' д' з' к' л' м' н' п' р' с' т' ф' х'

й' щ' ч'

мягкие согласные 软辅音

всегда мягкие 永远的软辅音

после твёрдых согласных 硬辅音之后

[н] + а о у э ы

[н'] + я ё ю е и ь

после мягких согласных 软辅音之后

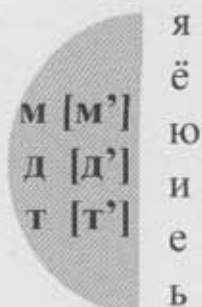
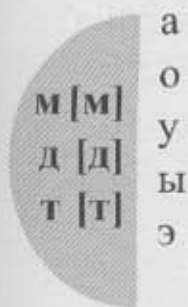
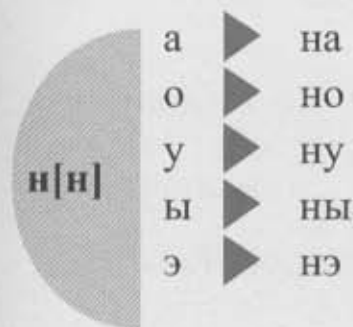
1 Прочитайте слоги с твёрдыми и мягкими согласными по образцу
按示例朗读下列带有硬辅音和软辅音的音节

После твёрдых согласных
硬辅音之后

После мягких согласных
软辅音之后

Образец示例:

Образец示例:



дя - тя
дё - тё
дю - тю
ди - ти
де - те

ан - ани́ - ань	ОН - ОНИ́ - ОНЬ	ун - уни́ - унь	ин - инь	ен - ень
ам - ами́ - амь	ом - оми́ - омь	ум - уми́ - умь	им - имь	ем - емь
ат - ать	от - оть	ут - уть	ит - ить	ет - еть

2 Слушайте, повторяйте, читайте 听录音, 跟读



а) $\frac{/}{\quad}$ $\frac{/}{\quad}$ $\frac{/}{\quad}$ $\frac{/}{\quad}$ $\frac{/}{\quad}$
 мать тётя студэнт студэнтка институт
 где дядя игра аптека
 нет
 днём

б) моя_мать мой_дядя [ы] наш_институт
 моя_тётя наша_аптека
 моя_книга

в) Прослушайте диалоги. Затем прочитайте их и составьте аналогичные диалоги 听录音, 跟读, 编对话

— Иван, кто это?
 — Это моя мать. А это её брат, мой дядя.

— Виктор, аптека там?
 — Да, там.
 — Спасибо.

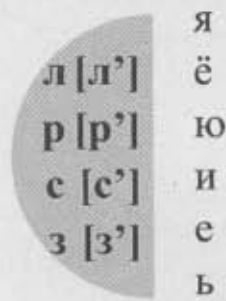
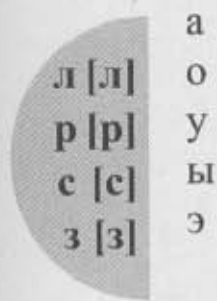
— Антон, это институт?
 — Да, это наш институт.

— Антон, это твоя книга?
 — Да, моя.
 — Можно?
 — Да, пожалуйста.

— Анна, когда наша игра?
 — Завтра днём.
 — Спасибо.

— Иван, ваша тётя дома?
 — Да, она дома.
 — Спасибо.

3 Прочитайте слоги с твёрдыми и мягкими согласными
朗读下列带有硬辅音和软辅音的音节



ся - зя	ля - ря - зря
сё - зё	лё - рё - трё
сю - зю	лю - рю - дрю
си - зи	ли - ри - зри
се - зе	ле - ре - дре

ал - аль	тя - ся	дя - зя	ся - стя	зя - здя
ар - арь	те - се	де - зе	се - сте	зе - zde
ас - ась	ти - си	ди - зи	си - сти	зи - зди
	тю - сю	дю - зю		

4 Слушайте, повторяйте, читайте 听录音, 跟读



а) $\frac{\text{---}}{\text{---}}$ $\frac{\text{---}}{\text{---}}$ $\frac{\text{---}}{\text{---}}$ $\frac{\text{---}}{\text{---}}$ $\frac{\text{---}}{\text{---}}$
рис имя словáрь спáсибо мaгáзин
лиcт мéсто пишъмó гáзéта
здéсь лéтом зимóй
 $\frac{\text{---}}{\text{---}}$ $\frac{\text{---}}{\text{---}}$
экскúрсия поликлíника

б) мой_словáрь
моё_пиcьмó
моё_и́мя
моё_мéсто

моя_газéта
наша_поликли́ника
ваше_пиcьмó

в) — Когда жáрко?
— Лéтом.
— Когда хóлодно?
— Зимóй.
— Лéтом жáрко,
а зимóй хóлодно.



句型: Нет, это не...

7 а) Уточните, что это: магазин, клуб, банк, завод, школа, поликлиника?

按示例确认地点: (商店, 俱乐部, 银行, 工厂, 学校, 诊所)

Образец示例: — Антон, скажи, это магазин?

— Да, это магазин.

— Анна, скажи, это аптека?

— Нет, это не аптека. Это поликлиника. / Нет, это поликлиника.

— Спасибо.



б) Уточните, чьи это вещи: *книга, словарь, письмо, газета, журнал, карандаш, нож, сумка, стул* 按示例确认这些物品(书, 字典, 信件, 报纸, 杂志, 钢笔, 刀, 包, 椅子)属于谁

- Образец示例:** — Антон, скажите, это ваша книга?
— Да, моя.
— Анна, скажи, это твой словарь?
— Нет, не мой. Это твой словарь.

в) Уточните, где находятся: *магазин, клуб, банк, поликлиника; стол, стул, шкаф, карта, лампа; друг, брат, подруга, Антон, Ира?*

按示例确认下列名词(商店, 俱乐部, 银行, 诊所; 桌子, 椅子, 柜子, 地图, 灯; 朋友, 兄弟, 女朋友, 安东, 伊拉)表示的人或物品所处的地点

- Образец示例:** — Виктор, лампа там?
— Да, там.
— Анна, Антон здесь?
— Нет, он дома.

г) Уточните: Когда урок (*экскурсия, завтрак*)? Когда холодно (*жарко*)?

按示例确认什么时候上课(游览, 吃早餐), 什么时候冷(热)

- Образец示例:** — Виктор, скажи, пожалуйста, урок завтра утром?
— Да, завтра утром.
— Ира, летом холодно?
— Нет, летом не холодно. Летом жарко. / Нет, летом жарко.

8 а) Спросите, кто это, если вы не знаете. Для ответа используйте слова: *преподаватель, инженер, директор, друг, подруга, брат, сестра, тётя, дядя*. 用句式“这是谁?”提问, 并按示例用下列词(教师, 工程师, 厂长, 朋友, 女朋友, 兄弟, 姐姐, 姨母, 叔叔)回答

- Образец示例:** — Антон, скажи, пожалуйста, кто это?
— Это наш преподаватель.

б) Уточните, кто это, если вы сомневаетесь: *друг или брат, подруга или сестра, мама или тётя, папа или дядя?*

按示例确认这些人是谁, 是朋友还是兄弟, 是女朋友还是姐姐, 是妈妈还是姨母, 是爸爸还是叔叔?

- Образец示例:** — Виктор, скажи, это твоя сестра?
— Нет, это не сестра. Это моя подруга. / Нет, это моя подруга.

Род имён существительных 名词的性 (обобщение) (总结)



он 阳性



она 阴性



оно 中性

- □

брат □

театр □

- а

сестр^а □

апте^ка □

- о

окн^о □

письм^о □

- й

музе^й □

- я

тёт^я □

семь^я □

песн^я □

аудитор^ия □

- е

мор^е □

упражнени^е □

- ь

преподавател^ь □

словар^ь □

мат^ь □

тетрад^ь □

Запомните!

请记住!

мой пап^а □

мой дяд^я □

мой дедушк^а □

9 а) Что говорит человек, если показывает вещи, фотографии людей?

按示例续完句子

Образец 示例: Это мой

Это наш

книга, словарь, институт, аудитория, тетрадь, письмо, экскурсия, этаж, адрес, семья, сестра, брат, дядя, тётя, бабушка, дедушка, преподаватель, песня, город, страна, шапка, шарф, школа, карандаш, журнал, фото, газета, упражнение

б) Уточните, правильно ли ваше предположение

Используйте слова из задания (а)

利用 (а) 中列出的单词确认一下您的假设是否正确

Образец 示例: — Это ваша сестра? — Это ваш институт?
— Да, моя. — Да, наш.

语法

Антон, | здравствуй!
| скажи ...
| покажи ...
| дай ...

Анна
Ивановна, | здравствуйте!
| скажите ...
| покажите ...
| дайте ...

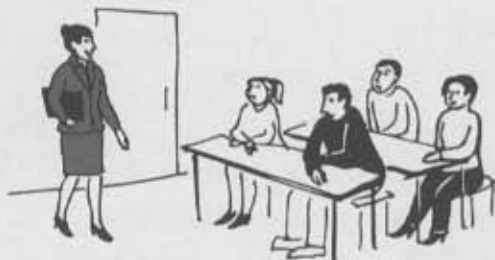
10

а) Прослушайте диалоги. Покажите рисунки, которые им соответствуют
听对话, 找出与对话内容相符的那幅图

б) Прочитайте диалоги. Составьте аналогичные
朗读对话。编对话



— Анна, это твой журнал?
— Да, мой.
— Дай, пожалуйста.



— Ира, скажи, это твоё фото?
— Да, моё.
— Покажи, пожалуйста.



— Здравствуйте!
Я ваш преподаватель Анна Ивановна.
— Здравствуйте!



— Здравствуй, Виктор!
— Здравствуй, Антон!
Как дела?
— Хорошо.

Уточните, чья это вещь: *словарь, книга, тетрадь, карандаш, журнал, газета, фото, сумка, шапка, шарф*. Попросите дать или показать интересующую вас вещь. 确认下列物品(字典, 书, 笔记本, 铅笔, 杂志, 报纸, 照片, 包, 帽子, 围巾)属于谁, 对感兴趣的物品提出请求

Образец 示例: — Антон, скажи, это твой словарь?

— Да, мой.

— Дай, пожалуйста.

— Пожалуйста.

— Анна Ивановна, скажите, пожалуйста, это ваша книга?

— Да, моя.

— Покажите, пожалуйста.

— Пожалуйста.

Слушайте, повторяйте, читайте 听录音, 跟读

语音

Чч [ч']

ча	ча - ач
чо	чо - оч
чу	чу - уч
че	че - еч
чи	че - еч
чь	чи - ич

Щщ [щ']

ща	ща - ащ
щё	щё - ощ
щу	щу - ущ
ще	ще - ещ
щи	ще - ещ
щь	щи - ищ

[ч'] - [ш]

ча - ша
чо - шо
чу - шу
че - ше
чи - ши

[щ'] - [ш]

а - ща	ща - ша
о - що	щё - шо
у - щу	щу - шу
е - ще	ще - ше
и - щи	щи - ши

[с] - [ш] - [щ'] - [ч']

са - ша - ча	са - ша - ща
со - шо - чо	со - шо - що
су - шу - чу	су - шу - щу



— Скажите, пожалуйста, что это?
— Это университет (МГУ).



— Что это, торт?
— Нет, это мороженое.

14 Читайте. Сравните вопросы: Кто это? Что это?
朗读。对比问题“这是谁?”和“这是什么?”

— Виктор, кто это?
— Это наш директор Иван Иванович.

— Анна, что это?
— Это наш университет.

— Скажите, кто это?
Это студент?

— Скажите, что это? Это чай?
— Нет. Это сок.

— Нет. Это преподаватель.

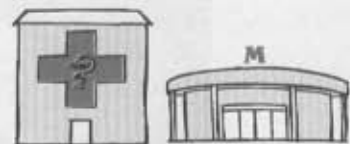
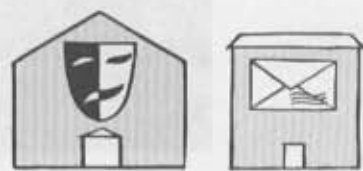
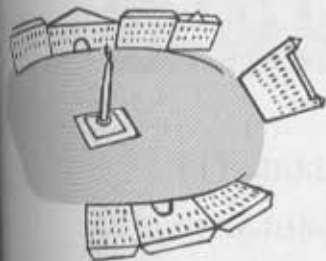
15 Спросите: Кто это? Что это? 按示例询问“这是谁?”和“这是什么?”

Образец示例: — Скажите, пожалуйста, кто это?

— Это инженер.

— Скажите, пожалуйста, что это?

— Это банк.



16 Посмотрите на фото. Спросите, что это. Найдите подписи к этим фотографиям 看照片，找出与照片对应的句子



1



2



3



4



5



6



7

- Это Красная площадь. (1)
Это площадь Тяньаньмэнь. (5)
Это Большой театр. (2)
Это Кремль. (3)
Это стадион «Лужники». (4)
Это Хуачжонский университет науки и техники. (7)
Это Русский музей. (6)

— Анна, скажи,
пожалуйста,
где Антон?

— Он дома.



там парк

Где?

дома
здесь
тут
там
слева
справа

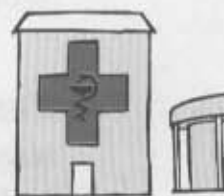


слева



справа

АПТЕКА



Вот дом. Анна и Антон дома.

Здесь дом. Слева банк. Справа аптека. Там парк.



Вот стол.

Слева чашка и чай.

Справа ваза и розы.

17

Прослушайте диалоги. Скажите, что вы узнали
听对话并转述其内容

Где брат?

— Виктор, скажи, где твой брат?

— Он здесь.

Где Анна?

— Антон, где Анна?

— Она дома.

Где аптека?

- Скажите, пожалуйста, где здесь аптека?
- Вот она, слева.

Где столовая?

- Покажите, пожалуйста, где здесь столовая?
- Там, справа.

Где метро?

- Скажите, пожалуйста, где метро?
- Здесь, слева.

б) Составьте аналогичные диалоги 编对话

- 18** а) Спросите, где находится интересующий вас человек: *друг, брат, преподаватель, сестра, подруга*? 按示例询问你关心的人(朋友, 兄弟, 教师, 姐姐, 女朋友)在哪里

Образец示例: — Анна, скажи, где твоя сестра?
— Она сейчас дома.

- б) Спросите, где находится: *аптека, поликлиника, метро, банк, школа, магазин, музей, театр*

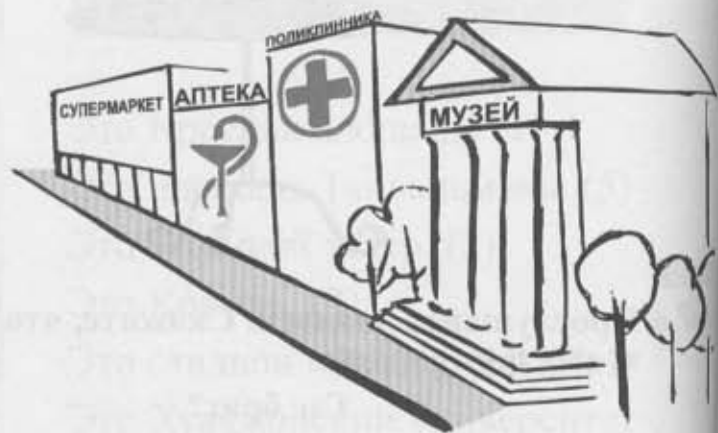
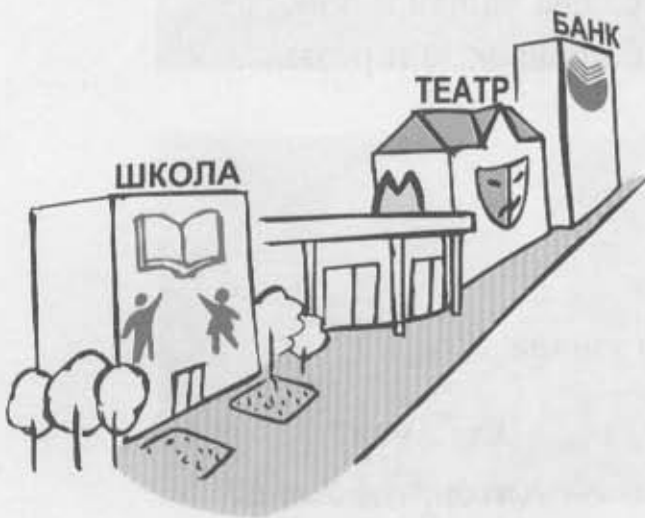
按示例询问药店、诊所、地铁、银行、学校、商店、博物馆、剧院在哪里

Образец示例: — Скажите, пожалуйста, где школа?
— Вот она, слева.

- в) Уточните, где находится: *аптека, поликлиника, музей...*

按示例确认药店、诊所、博物馆等的位置

Образец示例: — Скажите, пожалуйста, музей здесь, справа?
— Да, справа.



а) Посмотрите альбом Виктора.

Прослушайте диалоги

请看维克多的相册。听对话

- Виктор, что это?
- Это наш альбом.
- Покажи!
- Пожалуйста!



- Посмотри, это наша семья. Это я.
- Это моя мама. Это мой папа.
- А кто справа?
- Справа мой брат.
- А это ваша собака?
- Да, здесь наша собака.
- А где твоя бабушка и твой дедушка?

- Вот моя бабушка и мой дедушка.
- Это наш дом. Это наш сад.
- А это что?
- А это гараж. Там наша машина.



- Виктор, а это твоя подруга?
- Нет, это не подруга, это моя сестра.
- А где вы?
- Мы дома.

б) Как вы уточните, кто (что) на фотографии? Где они? (Кто слева? Кто справа?)

该如何表达照片上有谁 (什么), 他 (它) 们在哪儿 (左边, 右边)

в) Принесите свои фотографии. Ответьте другу на вопросы о своей семье 带来自己的照片。回答朋友关于家庭的问题



позвони́ [пазван'и]
ничего́ [н'ич'иво́]
то́лько [то́л'ка]

о́чень [о́ч'ин']
всегда́ [фс'игда́]

21 а) Прослушайте разговор по телефону и скажите: Ира дома?
听对话并说出: 伊拉在家吗?



Елена Ива́новна: — Алло!
Ива́н: — Здравствуйте, Елена Ива́новна!
Это Ива́н.
Елена Ива́новна: — Здравствуй, Ива́н! Как ты?
Как дела́?
Ива́н: — Хорошо́, то́лько о́чень хо́лодно.
Елена Ива́новна: — Конечно́, о́сенью всегда́ хо́лодно.
Ива́н: — Елена Ива́новна, скажите,
пожа́луйста, Ира до́ма?
Елена Ива́новна: — Сейчас нет. Позвони́ ве́чером.
Ива́н: — Когда́? Ве́чером?
Елена Ива́новна: — Да, да, ве́чером.
Ива́н: — Спасибо, извини́те. До свидания́.
Елена Ива́новна: — Ничего́, ничего́. До свидания́.

б) Как вы думаете, когда звонил Иван (днём или вечером)?

依您看, 伊万是什么时候打的电话 (白天还是晚上)

в) Позвоните Елене Ивановне и узнайте, где Ира.

请给伊莲娜·伊万诺夫娜打电话, 并询问伊拉在哪里

— Как дела́?	— Извини́(те)!	Позвони́(те)	у́тром. днём. ве́чером.
— Хорошо́.	— Ничего́!		

22 Найдите ответную реплику 在右列中找出左列的答句

- Ива́н, как дела́?
- Сейча́с о́чень хо́лодно.
- Скажи́те, пожа́луйста,
Ира до́ма?
- Позвони́ ве́чером.
- Спаси́бо, извини́те.

Осенью всегда́ хо́лодно.

Сейча́с нет.

Ничего́, пожа́луйста.

Спаси́бо, хорошо́.

Когда́? Ве́чером?

Домашнее задание 家庭作业

1 Напишите упражнения 2(б, в), 4(б, в), 5(б), 6, 7(б, в), 9, 10, 13(б), 17, 19(б), 22
完成练习

2 Нарисуйте и опишите свою комнату, используйте слова: *слева, справа, здесь, там, тут* 画出自己的房间, 并运用 *слева, справа, здесь, там, тут* 来描写房间

3 Напишите слова, поставьте ударения 抄写单词, 并标上重音

студент, студентка, институт, имя, скажи, летом, словарь,
место, экскурсия, сегодня, тетрадь, сестра, театр, тепло,
упражнение, здравствуйте, покажи, сейчас, площадь,
учебник, часы, конечно, здравствуй, пожалуйста, покажите

4 Задайте вопросы 写出下列对话的问句

- | | | |
|-------------------|--------------------------|-------------------|
| — ... ? | — ... ? | — ... ? |
| — Это наша школа. | — Урок завтра,
утром. | — Анна дома. |
| — ... ? | — ... ? | — ... ? |
| — Это театр. | — Это наш преподаватель. | — Магазин слева. |
| — ... ? | — ... ? | — ... ? |
| — Почта здесь. | — Это мой брат. | — Экскурсия днём. |
| — ... ? | | |
| — Метро там. | | |

5 Дайте ответную реплику 写出下列对话的答句

- | | | |
|-----------------|----------------|-------------|
| — Здравствуйте! | — До свидания. | — Извините! |
| — ... | — ... | — ... |
| — Как дела? | — Можно? | — Спасибо! |
| — ... | — ... | — ... |

Русский алфавит 俄语字母表

Аа	Бб	Вв	Гг	Дд	Ее	Ёё	Жж	Зз	Ии	Йй
(а)	(бэ)	(вэ)	(гэ)	(дэ)	(е)	(ё)	(жэ)	(зэ)	(и)	(и краткое)
Кк	Лл	Мм	Нн	Оо	Пп	Рр	Сс	Тт	Уу	Фф
(ка)	(эль)	(эм)	(эн)	(о)	(пэ)	(эр)	(эс)	(тэ)	(у)	(эф)
Хх	Цц	Чч	Шш	Щщ	Ъ	Ы	Ь			
(ха)	(цэ)	(че)	(ша)	(ща)	(твёрдый знак)	(ы)	(мягкий знак)			
Ээ	Юю	Яя								
(э)	(ю)	(я)								

1. Фонетическая зарядка

语音练习

1 Слушайте, повторяйте, читайте 听录音, 跟读



на - ня	áni - ань	ла - ля	ал - аль	
но - нё	ónи - онь	ло - лё	ол - оль	
ну - ню	úни - унь	лу - лю	ул - уль	
ны - ни	íни - инь	лы - ли	ил - иль	
не	éни - ень	ле	ел - ель	
ра - ря	áри - арь	са - ся	ас - ась	ся - зя
ро - рё	óри - орь	со - сё	ос - ось	сё - зё
ру - рю	úри - урь	су - сю	ус - усь	сю - зю
ры - ри	íри - ирь	сы - си	ис - ись	си - зи
		сэ - се	ес - есь	се - зе
са - ша - ча - ща	и - ща			
со - шо - чо - що	и - що			
су - шу - чу - щу	и - щу			
	и - ще			

II. Поговорим! 说一说!

1 Вы уже можете участвовать в подобных диалогах. Попробуйте!
您已经可以进行类似的对话。请试一试!

— Это чай? Дайте,
пожалуйста.

— Когда урок?
— Завтра.

— Твоя ручка? Покажи,
пожалуйста.

— Как дела?
— Спасибо, хорошо.

— Где университет?

— Скажите, пожалуйста,
что это?

— Вот здесь. Слева.

— Это Большой театр.

— А это общежитие?

— Спасибо.

— Да, вот оно, справа.

— Сейчас урок?

— Позвони вечером.

— Конечно.

— Хорошо.

— Скажи, кто это? Это твоя
подруга?

— Нет, это моя сестра.

2 Что вы ответите? 您如何回答?

— Как дела?

— Здравствуйте!

— ...

— ...

— Ваш друг дома?

— Извините!

— ...

— ...

— Позвоните вечером.

— До свидания!

— ...

— ...

3 Как вы спросите? 您如何提问?

— ... ?

— ... ?

— Экскурсия завтра.

— Нельзя.

— ... ?

— ... ?

— Банк там, слева.

— Да, Ира дома.



开卷有益

Твёрдые и мягкие согласные 硬辅音和软辅音

语音

твёрдые согласные 硬辅音

всегда твёрдые 永远的硬辅音

б в г д з к л м н п р с т ф х ж щ ц

б' в' г' д' з' к' л' м' н' п' р' с' т' ф' х' й' щ' ч'

мягкие согласные 软辅音 всегда мягкие 永远的软辅音

после твёрдых согласных 硬辅音之后

[н] + а о у э ы

[н'] + я ё ю е и ь

после мягких согласных 软辅音之后

- 1 а) Прочитайте слоги с твёрдыми и мягкими согласными
朗读下列带有硬辅音和软辅音的音节

б [б]	а
п [п]	о
в [в]	у
ф [ф]	ы
	э

б [б']	я
п [п']	ё
в [в']	ю
ф [ф']	и
	е
	ь

пя - бя фя - вя

пё - бё фё - вё

пе - бе фе - ве

пи - би фи - ви

- б) [ла] [л'а] [л'йа]
ла - ля - лья - Илья
ма - мя - мья - семья
та - тя - тья - статья
за - зя - зья - друзья
ра - ря - рья - Дарья

2 Слушайте, повторяйте, читайте 听录音, 跟读



а) $\frac{/}{\text{—}}$ $\frac{\text{—}}{/}$ $\frac{/}{\text{—}}$ $\frac{\text{—}}{\text{—}}$ $\frac{/}{\text{—}}$
 в́иза о́бед вéчером перерыв́
 ко́фе билéт
 фёрмер весно́й
 конвёрт
 проспéкт

б) мой_о́бед ваш_ко́фе моя_в́иза
 мой_билéт ваш_конвёрт

3 Прослушайте диалоги. Затем прочитайте их и составьте аналогичные
 听录音, 跟读对话。编对话

— Завтрак утром? — Скажите, сейчас перерыв?
 — Да, утром. — Нет, сейчас урок.
 — А обед вечером?
 — Нет, обед днём. — Где ваша виза?
 — Извините, где ваш билет? — Вот моя виза.
 — Вот он, пожалуйста.

4 Прочитайте слоги с твёрдыми и мягкими согласными
 朗读下列带有硬辅音和软辅音的音节

г [г] а

к [к] о

х [х] у

г [г'] и

к [к']

х [х'] е

ги - ки - хи

ге - ке - хе

5 Слушайте, повторяйте, читайте 听录音, 跟读



а) $\frac{/}{\text{—}}$ $\frac{\text{—}}{/}$ $\frac{/}{\text{—}}$ $\frac{\text{—}}{\text{—}}$ $\frac{/}{\text{—}}$
 дéньги кино́ биоло́г кинотеáтр
 х́имик кио́ск
 Кита́й
 Пеки́н

б) наш_кинотеáтр в) Это моя страна — Кита́й.
 наш_кио́ск Вот мой го́род Пеки́н.
 на́ше_кино́

- 6 а) Читайте и показывайте на карте те страны и города, о которых читаете
朗读对话并在地图上找出对话中的国家和城市



审图号: GS(2007)1041 号

- Это моя страна — Россия.
А где ваша страна?
— Вот моя страна — Китай.
А здесь Пекин. Это мой
родной город. А где ваш
родной город?
— Вот он. Москва — мой
родной город.

- б) Покажите на карте вашу страну и ваш родной город
请在地图上指出您的国家和故乡

- 7 а) Слушайте, повторяйте, читайте
听录音, 跟读

语音

Цц [ц]	ца	ца - ац	ца - са
	цо	цо - оц	цо - со
	цу	цу - уц	цу - су
	ци [цы]	це - ец	ци - сы
	це [цэ]	ци - иц	

Пишите 书写

Ца цо цу
ца цо цу
отец цирк

тса = [ца] тсо = [цо] тсу = [цу] тсы = [цы]



- б)
цирк цифра отец улица столица гостиница
центр цена таблица

- в) наш_цирк наша_улица мой_отец
наш_центр наша_гостиница
наша_столица
наша_таблица

- г) 1 — это цифра один.
2 — это цифра два.
3 — это цифра три.

8 а) Читайте и смотрите на фото 朗读并看照片

Москва — столица.

«Москва» — гостиница.

Пекин — тоже столица.

«Пекин» — тоже гостиница.

б) Уточните, что вы видите на фото
请确认你们在照片上看见了什么



Гостиница «Москва»



Гостиница «Пекин»



Гостиница «Россия»



Москва — столица России.



Пекин — столица Китая.

«Россия» — это гостиница.

«Россия», «Москва», «Пекин» — это гостиницы.

Множественное число существительных 名词复数



ОН 阳性	ОНА 阴性	ОНО 中性	ОНИ 复数
стол рассказ	лампа газета		стола рассказы лампы газеты
музей	тётя песня		музеи тёти песни
-Ь			
словарь преподаватель	тетрадь ночь		словари преподаватели тетради ночи
-Ж, -Ш, -Ч, -Щ			
врач товарищ карандаш этаж			врачи товарищи карандаши этажи
-Г, -К, -Х			
учебник	-га, -ка, -ха книга ручка		учебники книги ручки
		окно письмо	окна письма
		море упражнение	морья упражнения

Запомните! 请记住!

брат - братья сестра - сёстры дом - дома человек - люди
друг - друзья город - города ребёнок - дети
стул - стулья глаз - глаза

9 Составьте описание по образцу 按示例做描写

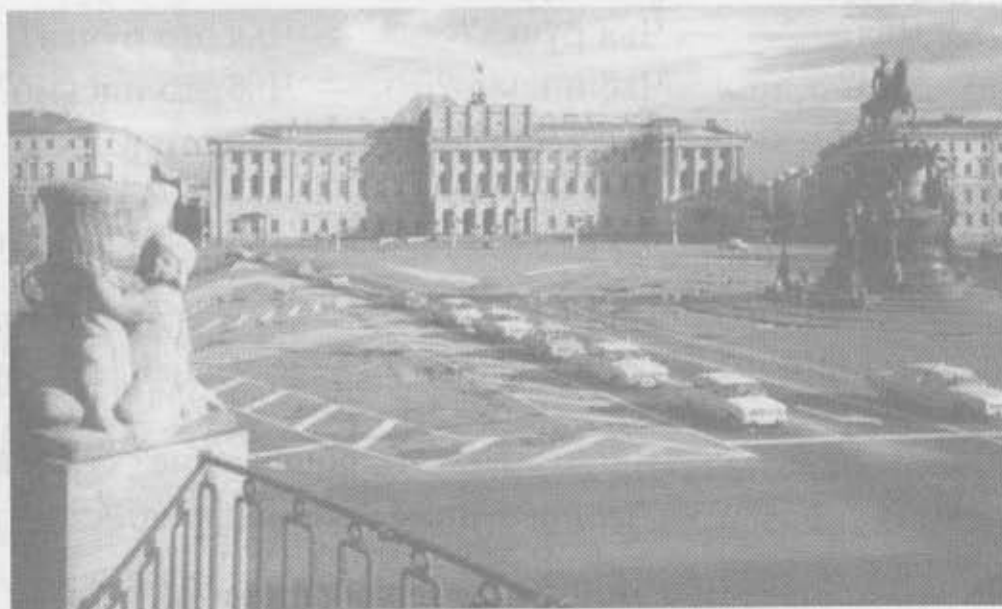
Образец 示例: Это город. Здесь улицы, ...

город: проспект, театр, улица, магазин, клуб, машина, институт, завод, банк, фабрика, аптека, парк, автобус, выставка, дом, человек, площадь, музей, кинотеатр, трамвай

комната: стол, стул, шкаф, окно, лампа, телевизор, диван, кресло, телефон, ваза, картина

урок: студент, студентка, тетрадь, книга, учебник, ручка, карандаш, словарь, карта, газета, журнал, таблица, упражнение

семья: бабушка, дедушка, тётя, дядя, брат, сестра, ребёнок, мама, папа



— Виктор,
чьи это книги?

— Наши.
/ Это наши книги.

— Чья это собака?

— Моя.



Чей учебник?



Чья книга?



Чьё письмо?



Чьи учебники?
книги?
письма?

мой
твой
наш
ваш учебник
его [йивó]
её [йийó]
их

моя
твоя
наша
ваша книга
его
её
их

моё
твое
наше
ваше письмо
его
её
их

мой
твой
наши учебники
ваши книги
его письма
её
их

10 Читайте 朗读

- | | | | |
|--------|---------------|-------------------|--------|
| — Чей? | — Чей журнал? | — Чей это журнал? | — Мой. |
| — Чья? | — Чья ручка? | — Чья это ручка? | — Моя. |
| — Чьё? | — Чьё письмо? | — Чьё это письмо? | — Моё. |
| — Чьи? | — Чьи вещи? | — Чьи это вещи? | — Мои. |

11 а) Читайте 朗读

- | | |
|----------------------------------------------|-----------------------------|
| — Чей это словарь? | — Чья это комната? |
| — Мой. / Это мой словарь. | — Наша. / Это наша комната. |
| — Чьё это общежитие? Ваше? | |
| — Наше. / Это наше общежитие. | |
| — Чьи это ручки, карандаши и тетради? Твой? | |
| — Мой. / Это мои ручки, карандаши и тетради. | |



б) Узнайте, кому принадлежат: *журнал, газета, книга, письмо, словарь, фото, книги, карандаши, учебники, тетради* 了解一下下列物品 (杂志, 报纸, 书, 信件, 字典, 照片, 一些书, 几支铅笔, 几本教科书, 几个练习本) 属于谁

Образец пример: — Антон, чей это журнал?
— Мой.

в) Уточните, кому принадлежат: *комната, лампа, сумка; телевизор, магнитофон, стол, шкаф, стул; учебники, билеты, книги, открытки, вещи* 确认下列物品 (房间, 灯, 书包, 电视, 录音机, 桌子, 柜, 椅子; 几本教科书, 几张票, 一些书, 一些明信片, 一些物品) 属于谁

Образец пример: — Иван, чей это стол? Ваш?
— Да, мой. (— Нет, не мой.)

12 Прочитайте тексты. Задайте вопросы, чтобы уточнить, чьи это вещи
朗读课文, 通过提问确认物品属于谁



Это Иван.
Это его словарь, его книга,
его письмо, его тетради.



Это Анна.
Это её словарь, её книга,
её письмо, её тетради.



Это Антон и Виктор.
Это их комната.
Вот их стол. Здесь их словарь,
их книги, их письма, их тетради.

13 Продолжите описание картинки 续完句子



Это муж и жена.
 Это их дети. Это их ...
 Это их сын. Это его ...
 Это их дочь. Это её ...

语音



- Скажите, пожалуйста, что это?
- Это Москва.
- А это?
- А это Санкт-Петербург.
 [п'ит'ирбурк]

ИК-4
 调型 4

- А это?
- А Антон?
- А театр?

14 Читайте. Составьте аналогичные диалоги 朗读并编对话

- а) — Виктор, кто это?
- Это Юра.
- А это?
- Это Антон.
- б) — Антон, где Анна?
- Анна здесь.
- А Виктор?
- Он дома.

а) Уточните, что находится перед вами: театр, институт, музей, банк, школа, метро, магазин, поликлиника, аптека, почта
按示例确认面前的事物(剧院, 学院, 博物馆, 银行, 学校, 地铁, 商店, 诊所, 药店, 邮局)

Образец示例: — Извините, это театр?

— Да, театр.

— А это?

— Это почта.

— Спасибо.

б) Задайте вопрос, если перед вами несколько предметов: журналы, газеты, книги, словари, ручки, карандаши, учебники
按示例用名词复数形式提问

Образец示例: — Скажите, что это?

— Это журналы.

— А это?

— А это газеты.

— Скажите, где книги?

— Здесь.

— А газеты?

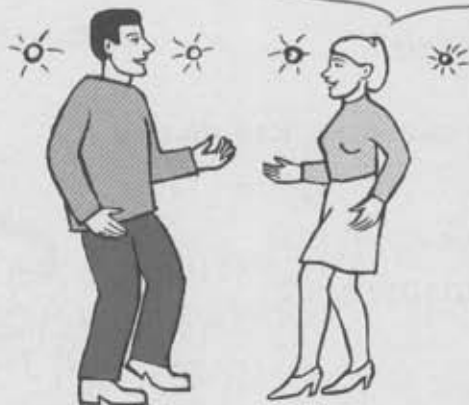
— Газеты там.

语法

Вас	Меня	Иван.
тебя	Тебя	Антон.
Как его зовут?	Его зовут	Виктор Иванович.
её	Её	Ира.
их	Их	Юра и Виктор.

— Как Вас зовут?

— Меня зовут Марина.



(я)	Меня [м'ин'а]	зовут ...
(Вы)	Вас [вас]	
(ты)	Тебя [т'иб'а]	
(он)	Его [йивó]	
(она)	Её [йийó]	
(они)	Их	

16 Прослушайте диалоги и скажите, как зовут героев. Прочитайте диалоги. Составьте аналогичные
听对话并说出主人公的名字。读对话，编对话

- Иван, кто это? — Анна, кто это? — Иван, это твой друг?
— Это мой друг. — Это моя сестра. — Да, это мой друг.
— Как его зовут? — Как её зовут? — Как их зовут?
— Его зовут Виктор. — Её зовут Ира. — Виктор, Антон и Юра.
— Здравствуйте!
— Здравствуйте! Давайте
познакомимся!
— Меня зовут Анна Ивановна.
А Вас?
— Иван Петрович.
— Очень приятно.

17 а) Прочитайте, как новый преподаватель знакомится с группой
朗读对话，了解新老师如何对新班级作自我介绍



- Здравствуйте, давайте
познакомимся. Я ваш
преподаватель. Меня зовут
Антон Иванович. А сейчас
скажите, пожалуйста, как
вас зовут.

б) Представьте своих друзей новому человеку
介绍自己的朋友

- Давайте познакомимся! Вот мой друг. Его зовут Джон.
А это моя подруга Клара.
— Очень приятно. Меня зовут Том.

в) Покажите фотографию друзьям и скажите, кто на ней
把照片给朋友看并说出照片上的人

- Посмотрите, это я. Слева мой друг, его
зовут Юра. Справа — моя подруга, её
зовут Анна.



- Извините, кто это?
- Это мой брат.
- А кто он?
- Он студент.

- Скажите, кто это?
- Это моя сестра.
- А кто она? Студентка?
- Нет. Она не студентка, она врач.



я
ты
он

студент
спортсмен
журналист
школьник



я
ты
она

студентка
спортсменка
журналистка
школьница
домохозяйка



инженер
врач
экономист
юрист
преподаватель
бизнесмен

18 а) Прослушайте диалоги. Скажите, что вы узнали об этих героях (Кто папа? Кто мама? ...) 听对话并说出这些主人公的身份 (爸爸是做什么工作的? 妈妈……)

- | | | |
|-----------------|--------------------|-----------------|
| — Кто это? | — Кто это? | — Кто это? |
| — Это мой папа. | — Это моя мама. | — Это мой друг. |
| — А кто он? | — А кто она? | — А кто они? |
| — Он инженер. | — Она домохозяйка. | — Они студенты. |
-
- | | |
|------------------------|-------------------------------|
| — Это твой друг? | — Это твоя подруга? |
| — Да. | — Да. |
| — А кто он? Журналист? | — А кто она? Студентка? |
| — Нет. Он ещё студент. | — Нет. Она уже преподаватель. |

б) Как вы узнаете, кто по профессии: *отец, мать, брат, сестра, друг, подруга ваших знакомых*? 按示例询问别人 (您熟人的父亲, 母亲, 兄弟, 姐姐, 朋友, 女朋友) 的职业

- Образец示例: — Ив́ан, скажи́, кто тво́й оте́ц?
 — Он юри́ст.
 — А ма́ма?
 — Она́ домохозяйка.

19 Уточните, кто по профессии эти люди? 按示例确认这些人的职业

- Образец示例: — Скажи́те, Ира студе́нтка?
 — Да.
 — А Анто́н?
 — Он то́же студе́нт.



20 а) Прослушайте текст и найдите на рисунке членов этой семьи
听课文并在图上找出这个家庭的成员

б) Прочитайте текст и скажите, как зовут членов этой семьи
读课文并说出这个家庭成员的名字



Семья
муж - жена
папа - мама
сын - дочь
брат - сестра
дедушка - бабушка

Это моя семья.

Давайте познакомимся. Меня зовут Антон. Я студент. А это наша семья. Вот мои родители. Это мой папа. Его зовут Игорь Антонович. Он программист. Справа моя мама. Её зовут Ольга Николаевна. Она врач. Наш дедушка тоже врач. Здесь, слева, мой брат. Его зовут Виктор. Он тоже студент. А вот наша бабушка, Мария Викторовна. Наша собака тоже здесь. Её зовут Ника. Ника — наш друг.

в) Посмотрите на рисунок. Какие вопросы вы сможете задать?
看图按示例提问

- **Образец пример:** — Кто это?
— Это папа.
— Как его зовут?
— Его зовут Игорь Антонович.
— Кто он?
— Он программист.

г) Покажите фотографию или нарисуйте свою семью и расскажите о ней
展示照片或者画出自己的家人并讲讲家庭情况



знать I^①

я	знаю	мы	знаем
ты	знаешь	вы	знаете
он/она	знает	они	знают

Кто знает, что это?

Я знаю. Никто не знает.
Мы не знаем.

Я (не) знаю,

что это.
кто это.
кто он.
как его зовут.
когда урок.
где метро.
чьи это вещи.

Я знаю,

что он студент.
что это Москва.

21

Читайте. Скажите, Ван Лин знает, где Кремль?
朗读对话并说出王玲知道克里姆林宫在哪里吗?

— Ван Лин, ты знаешь, что это?
— Да, я знаю. Это Кремль.
Ты знаешь, где Кремль?
— Конечно, я знаю, где он.

— Вы знаете, кто это?
— Нет, я не знаю, кто это.
— А кто знает?
— Никто не знает.

① I 表示动词第一变位法, II 表示动词第二变位法, 以下同。

22

а) Посмотрите на фото. Кто знает, что это? 看照片。谁知道这是什么?

б) Узнайте у друга, знает ли он, кто это? что это? где это?

向朋友询问他是否知道这是什么, 这是谁, 它在哪里



Русский музей



Арбат



Третьяковская галерея

23

Посмотрите на фотографии. Спросите преподавателя (друга), знает ли он, кто эти люди? Как их зовут? Кто они? Где они сейчас?

看照片, 问老师 (朋友) 是否知道这些人是谁, 他们叫什么名字, 他们是做什么工作的, 他们现在在哪里



Меньшиков



Алеу



Анна Курникова



Николай Басков

24

Читайте новые слова, посмотрите их значение в словаре

朗读新单词并在词典中查其意义



позовите [пазав'йт'и]

Пока! [пака]

Привет! [пр'ив'эт]

нормально [нармал'на]

а) Прослушайте разговор по телефону и скажите: Иван знает, когда урок? Когда экскурсия?

听对话并说出, 伊万知道什么时候上课, 什么时候游览吗?



Елена Ивановна: — Алло!

Иван: — Здравствуйте, Елена Ивановна!
Это Иван. Ира дома?

Елена Ивановна: — Здравствуй, Иван! Да, она дома.

Иван: — Позовите её, пожалуйста.

Елена Ивановна: — Сейчас, мину́ту.



Ира: — Алло, Иван, это ты?

Иван: — Да, я, привёт. Как дела?

Ира: — Нормально. А твой?

Иван: — Тоже нормально. Ты знаешь, когда наш урок?

Ира: — Завтра утром.

Иван: — А экскурсия?

Ира: — Экскурсия тоже завтра, только вечером.

Иван: — Спасибо, пока.

Ира: — До свидания.

Позовите его (её), пожалуйста!

Привёт!

Пока!

б) Ответьте на вопросы 回答问题

Ира знает, когда урок? А Иван?

Ира знает, когда экскурсия? А Иван?

в) Вы не знаете, когда урок и экскурсия. Позвоните Ире и узнайте
给伊拉打电话并打听何时上课和何时去游览

26 Найдите ответную реплику 找出对应的答句

1. Ира дома?

Да, я.

Сейчас, мину́ту.

2. Позовите её, пожалуйста.

Да, дома.

Завтра утром.

3. Ива́н, это ты?

4. Как дела́?

То́же завтра, ве́чером.

5. Когда́ наш уро́к?

6. А экску́рсия?

Норма́льно. А твой?

7. Вы зна́ете, что Ира дома́?

Да, зна́ю.

Домашнее задание 家庭作业

1 Напишите упражнения 6(а, б), 9, 13, 16, 17, 18, 20 (в), 25 (а, б), 26
完成练习

2 а) Вставьте подходящие по смыслу слова: *что, когда, где, как, кто*
用 *что, когда, где, как, кто* 填空

Я (не) зна́ю,	... его́ зову́т.
	... он.
	... уро́к.
	... Кремль.
	... это́.

б) Вставьте подходящие по смыслу слова: *чей, чья, чьё, чьи*
用 *чей, чья, чьё, чьи* 填空

Виктор не знает,	... это́ ве́щи.	Я зна́ю,	... это́ ме́сто.
	... это́ су́мка.		... это́ уче́бник.
	... это́ слова́рь.		... это́ сига́ре́ты.
	... это́ письмо́.		... это́ ру́чка.
	... это́ телефо́н		... это́ кни́га.

3 Найдите слова, которые называют профессии или занятия людей.
Подберите к ним слова, подходящие по смыслу
仿示例找出表示职业的词并选出与其意义相关的词汇

Образец 示例: врач поликлиника
аптека

группа, тетрадь, учебник, дом, фото, журнал, нож, суп, журналист, магазин, газета, домохозяйка, урок, семья, словарь, преподаватель, студент, аудитория

знайте

УРОК 6

第六课 (复习课)

I. Фонетика 语音



1 Читайте самостоятельно. Следите за правильным произношением
自己朗读。注意正确的发音

[р] [л]

ра - бра - брат
ра - вра - врач
ра - тра - стра - страна́ - сестра́
ра - дра - здра - здравствуй
ра - пра - правда - справа
ру - дру - друг - подру́га

ла - ра - Клára
вла - вра
дла - дра
тла - тра
мла - мра
нла - нра
кла - кра
бла - бра
пла - пра

[ж] [ш] [ч'] [щ']

ча - час - сейча́с
оч - поч - по́чта
оч - ночь - дочь
уч - руч - ру́чка
еч - веч - ве́чером

чей_уче́бник
чья_ча́шка
чьи_часы́
чьи_вещи́

ча - ша - ча́ша
ча - ща - ча́ща
чѐ - щѐ - ещѐ
чу - шу - ищú

ать - ач
оть - оч
уть - уч
ить - ич
еть - еч

аш - ащ
ош - ощ
уш - ущ
иш - ищ
еш - ещ

ша - ща
шо - щѐ
шу - щу
ши - щи
ше - ще

жа - жар - жа́рко
жу - жур - журна́л

Сейча́с жа́рко. Когда жа́рко, хорошо́!
Журна́л, пожа́луйста!

па - пожа́ - пожа́луйста
жи - скажи́ - скажите́

Пока́жите журна́л, пожа́луйста!
Скажи́те, пожа́луйста, где
общежи́тие?

[з] [ц]

де - zde - здесь
за - зда - зда́ние
за - зна - знаёт
зна - позна - познако́мь — познако́мьтесь.

Вы знаёте, кто это?
Познако́мьтесь, это Зи́на.

ца - ица - у́лица - гости́ница
ци - цирк - ци́фра

Гости́ница здесь.
Это ци́фры «2» и «5».

2 Вы уже знаете правила чтения звонких согласных в конце и в середине слова. Проверьте, правильно ли вы произносите их в словах
朗读下列单词, 注意浊辅音在词末和词中的正确读法



[б]

Д
[т] [д]

го́род - города́
заво́д - заво́ды
обе́д - обе́ды
сад - сады́

[в]

[г]

[д]

[ж]

[з]

б
[п] [б]

клуб - клу́бы
зуб - зу́бы

вт - [фт]
вк - [фк]

авто́бус
вы́ставка
за́втра
за́втрак

Г
[к] [г]

друг - подро́уга

[к] - [г]

ка́сса - газе́та
кто - где
как
когда́

ж
[ш] [ж]

нож - ножи́
эта́ж - этажи́
гара́ж - гаражи́

[с] - [з]

расска́з - рассказы́
глаз - глаза́
вас - зову́т
вас^[зз] зову́т
Как вас зову́т?

[т'] - [д']

пло́щадь - пло́щади
тетра́дь - тетра́ди

[т] - [д]

том - дом
там - дам

[п]

[ф]

[к]

[т]

[ш]

[с]



3 Прочитайте правильно 正确朗读



[ж]

наш_журна́л
наш_го́род
ваш_биле́т
ваш_друг
наш_заво́д

[ш]

ваш_шарф
наш_клуб
наш_преподава́тель
наш_трамва́й
наш_сто́л



4 Вы уже знаете, что в русском языке есть твёрдые и мягкие согласные. Проверьте, правильно ли вы произносите их в словах 读下列单词, 注意硬辅音和软辅音的正确发音

а) Показатели мягкости: я, ё, ю, е, и
软辅音的标志: я, ё, ю, е, и

был - бил мол - мёл

пыл - пил ныл - Нил

вол - вёл сок - сёк

рад - ряд сыр - сир

зал - взял ток - тёк

лук - люк тот - тётя

да - дядя

[г, к, х]

кни́га

су́мка

пло́хо

[г', к', х']

гита́ра

кино́

хи́мия

б) Показатель мягкости: ь
软辅音的标志: ь

брат - знать - пло́щадь - тетра́дь

инжене́р - слова́рь

журна́л - преподава́тель

письмо́

нельза́

в) Прочитайте слитно. Обратите внимание на роль мягкого знака
连读, 注意软音符号的作用

[ла]

ла -

та -

за -

ва -

ма -

[л'а]

ля -

тя -

зя -

вя -

мя -

[л'яа]

ляя -

тяя -

зяя -

вяя -

мяя -

сту́лья

бра́тья

дру́зья

сыно́вья

се́мья



5 а) Вы уже знаете, как произносятся гласные [а, о, е, э] в ударных и безударных позициях. Проверьте, правильно ли вы произносите их в словах.
 正确朗读下列单词, 注意元音 [а, о, е, э] 在重读音节和非重读音节中的读音

а	[á]	пожалуйста	здравствуйте, карандаш
	[а]	странá	аудиторiя, магазин
о	[ó]	óкна	открытка, отец, окнó, вода
	[а]	столи́ца	библиотека, проспеќт, хорошó, гостини́ца, общежи́тие
е	[э́]	учебник	теáтр, ребёнок, дёньги,
	[и]	сестра́	метро́, сего́дня, сейча́с, преподава́тель, телеви́зор

!НО жена́ [жына́]
 (请注意!) инженер [инжыне́р]

э	[э́]	это́	экску́рсия
	[и]	эта́ж	экономист

6 Определите место ударения в словах. Сравните ваши результаты
 确定下列单词的重音并按重音位置归类



а)

$\frac{/}{3}$ слова $\frac{\quad}{8}$ слов $\frac{/}{2}$ слова $\frac{\quad}{6}$ слов $\frac{\quad}{5}$ слов

хорошо, этаж, это, сестра, учебник, столица, завтрак, карандаш, отец, магазин, бабушка, театр, открытка, деньги, метро, ребёнок, проспект, сейчас, жена, инженер, сегодня, здравствуйте, телефон, компьютер

б) — / — — — — / — — — — / — — — —
 3 слова 1 слово 2 слова

пожалуйста, гостиница, экскурсия, экономист, кинотеатр,
 телевизор

в) — — / — — — — / — — — — / — — — —
 4 слова 2 слова 1 слово

преподаватель, аудитория, поликлиника, общежитие,
 библиотека, до свидания, упражнение

7 Читайте слитно 连读

твой_брат ⇨
 твой_брат до́ма ⇨
 Твой брат сейчас до́ма.

мой_го́род ⇨
 это_мой_го́род ⇨
 это_мой_родно́й_го́род ⇨
 Это мой родно́й го́род Шанхай.

на́ша_госи́ница ⇨
 на́ша_госи́ница там ⇨
 На́ша_госи́ница там, сле́ва.

ва́ше_общежи́тие ⇨
 ва́ше_общежи́тие здесь ⇨
 Ва́ше общежи́тие здесь, спра́ва.

8 Вы уже знаете 4 типа русской интонации 您已经知道俄语有 4 种调型

ИК-1	Это мой друг.
ИК-2	Кто это?
ИК-3	Это Виктор?
ИК-4	А Анто́н?

а) Проверьте, правильно ли вы употребляете эти типы ИК в речи 检查在言语中能否正确地使用这些调型

— Ви́ктор, кто́ это?	— Скажи́те, пожа́луйста,
— Это мой дру́г.	где́ здесь банк?
— Ка́к его́ зову́т?	— Во́т он.
— Ива́н.	— Спра́ва?
— А э́то? Это твоя́ сестра́?	— Да, банк спра́ва.
— Да, сестра́.	— Спаси́бо.

б) Определите типы ИК и прочитайте диалоги
确定调型并朗读对话

- | | | |
|--------------------------|--|------------------------|
| — Ира, кто это? | | друг
брат
сестра |
| — Это моя подру́га. | | |
| — Как её зову́т? | | |
| — Её зову́т Анна. | | |
| — А это? Это твой о́тец? | | |
| — Нет, это мой де́душка. | | |

- | | | |
|----------------------------------------|--|-------------------|
| — Скажите, пожалуйста, где аудито́рия? | | гостиница
банк |
| — Аудито́рия? Здесь. | | |
| — А библиоте́ка? | | |
| — Библиоте́ка там, сле́ва. | | |
| — Спаси́бо. | | |

- | | | |
|----------------------------|--|-------------------------|
| — Анна Ива́новна, что это? | | Большо́й теа́тр
цирк |
| — Это Кра́сная пло́щадь. | | |
| — А там? Что там? | | |
| — Там Кре́мль. | | |

- | | | |
|-------------------------------------------|--|------------------------------|
| — Скажи́, пожа́луйста, когда́ экску́рсия? | | уро́к
ле́кция
конце́рт |
| — За́втра у́тром. | | |
| — Когда́? Утром? | | |
| — Да, да, у́тром. | | |
| — Спаси́бо. | | |

в) Составьте аналогичные диалоги, используйте слова справа
使用上面右列词汇自编对话。

9 а) Напишите эти слова 写出下列单词

а или о: г...стіница, пр...спéкт, ...ткрýтка,
...бщежітíе, п...жáлуйста, х...рошó,
мóжн..., справ..., м...г...зін, стр...на

е или и: м...трó, т...áтр, т...традь, инж...нér,
пр...подавáтель, с...стра, с...йчáс, с...мья,
п...сьмó, пол...клíника

д или т: гóро..., завó..., са..., обé..., плóща...ь,
тетра...ь, бра..., конвэр...

ж или ш: этá..., но..., каранда...

в или ф: за...тра, вíста...ка, а...тóбус

б) Напишите диктант 听写

Познакóм...тесь. Это мой б...ат. Егó зов...т Антóн. Он студé...т. А ёго дру... Ивáн. Он жу...наліст. Я, Ивáн и Антóн — друз...я.

II. Лексика 词汇

1 а) Продолжите тематический ряд
续写与主题相关的词

семья: отéц, мать, ...	(12 слов)
университét: студéнт, ...	(6 слов)
урóк: учебник, ...	(11 слов)
профéссия: преподавáтель, ...	(9 слов)
гóрод: у́лица, ...	(23 слова)

б) Составьте рассказы по картинкам. Используйте слова из задания (а)
使用练习 (a) 中的单词按图编短文



2 а) Соедините части А и Б
将 A 和 B 两部分连线

б) Используйте эти слова
用这些单词造句

Образец 示例:

Я знаю, что это
библиотека. Там книги.

А

библиотека
театр
банк
поликлиника
гараж
альбом
конверт
университет

Б

билет
врач
книга
машина
адрес
студент
фото
деньги

3 а) Прочитайте слова. Найдите слова с общим корнем и напишите их
朗读单词。找出同根词并写出它们

Образец 示例: спорт — спортсмен

школа, слово, родители, школьник, журналист, словарь,
журнал, стол, дом, спорт, родина, спортсмен, домохозяйка,
столовая

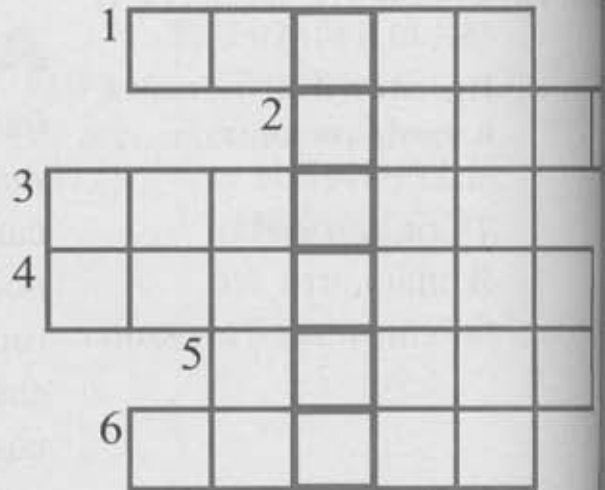
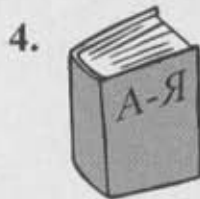
б) Поставьте вопросы *кто?* или *что?* к каждому слову
对每个单词进行“是谁”或“是什么”的提问

4 Кто быстрее? 看谁最快

а) Допишите пропущенные буквы. Кто быстрее прочитает слово по вертикали? 将空缺的字母填上, 看谁能最快将纵行的单词读出来

клу
 кн га
 уче ник
 с оварь
 п сьмо
 гор д
 ме ро
 т атр
 о но
 м шина

б) Решите кроссворд. Вам помогут рисунки. Кто быстрее прочитает слово по вертикали? 利用下面各图填纵横字谜。看谁能最快将纵行的单词读出来






в) Вставьте пропущенные буквы. У вас получилось 7 слов. Напишите их. 将空缺的字母补上, 将出现 7 个单词。写出这些单词

сы ыб дре тран втобу емь блоко

III. Грамматика 语法

1 Самостоятельно заполните таблицу. Сравните ваши результаты
自己完成表格，然后对比您写出的结果

		
он	она́	оно́
...
14 слов	13 слов	8 слов

банк, почта, словарь, чашка, общежитие, тётя, музей, дочь, дом, машина, площадь, гараж, аудитория, море, магазин, чай, метро, учебник, семья, трамвай, человек, билет, кино, врач, песня, девушка, небо, фильм, картина, матрёшка, пальто, салат, столовая, место, упражнение

2 а) Восстановите диалоги 完成对话

— Антон, это ... словарь?

— Да, мой.

— Иван, это ... ручки?

— Нет, не мой.

— Анна Ивановна, это ...
книга?

— Нет, не моя.

— Виктор Иванович, это ... часы?

— Конечно, мой.

— Ира, это ... аудитория?

— Да, наша.

б) Вставьте пропущенные слова *чей, чья, чьё, чьи*
在空缺处填上 *чей, чья, чьё, чьи*

— Виктор, ... это билет?

— Мой.

— Елена Ивановна, ... это письмо?

— Я не знаю,

— Анна, ... это тетради?
Твои?

— Нет, это твои тетради.

— Ира, ты знаешь, ... это сумка?

— Моя.

- 3** а) Задайте вопросы. Используйте слова *чей, чья, чьё, чьи*.
 Ответьте на вопросы 使用单词 *чей, чья, чьё, чьи* 的适当形式提问并回答问题



- б) Напишите все возможные вопросы к этим рисункам
 写出对上面图画能提出的所有问题

- 4** а) Скажите, вы знаете, кто это? 说一说, 您知道这是谁吗?



Никита Михалков

Как его зовут?
 Кто он?



Алла Пугачева

Как её зовут?
 Кто она?

- б) Как вы ответите на вопросы, если вы знаете (не знаете)
 您如何回答下列问题
 Где метро (парк, банк, гостиница, ресторан...)?
 Когда экскурсия (урок, лекция, концерт, дискотека...)?

в) Какой вопрос вы зададите? 写出问句

— ... ?

— Да, Антон знает, где театр.

— ... ?

— Нет, я не знаю, когда урок.

— ... ?

— Да, мы знаем, как её зовут.

— ... ?

— Нет, Анна не знает, кто он.

— ... ?

— Да, они знают, чья это машина.

5 Что вы скажете, если вы знаете этого человека?
如果您认识这个人, 该怎么说

Я знаю, кто...

как...

чей...

чья...

чьё...

чьи...

где...



Что вы скажете, если вы не знаете этого человека?
如果您不认识这个人, 该怎么说

Я не знаю, кто...

как...

чей...

чья...

чьё...

чьи...

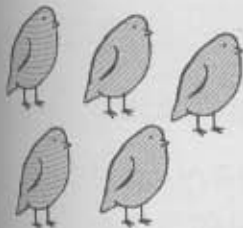
где...



6 а) Прочитайте слова, образуйте множественное число
朗读单词, 构成其复数形式

б) Самостоятельно заполните таблицу. Проверьте себя
自己完成表格。自我检查

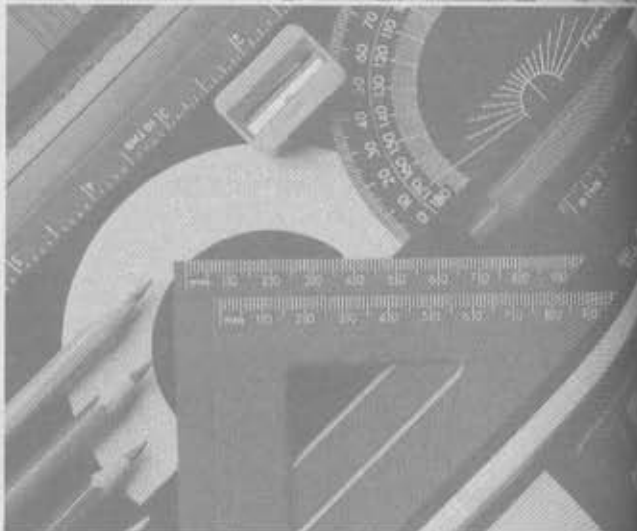
-Ы	-И	-А	-Я
...
9 слов	11 слов	5 слов	6 слов



дом, лампа, автобус, банк, буква, страна, окно, стол, стул, рассказ, завод, группа, яблоко, шапка, место, ручка, словарь, книга, музей, море, институт, площадь, упражнение, экскурсия, общежитие, вещь, аудитория, человек, друг, слово, брат, глаз

7

Напишите, что вы видите на фотографиях
写出您在照片上看到了什么



IV. Чтение. Говорение 阅读与说话

- 1 а) Читайте. Повторите последнее предложение и запишите его
朗读。重复最后一句话并写下来

мой отец ⇨

Это мой отец. ⇨

Это мой отец Иван Петрович. ⇨

Это мой отец Иван Петрович, он программист.

наши друзья ⇨

Вот наши друзья. ⇨

Вот наши друзья Виктор и Антон. ⇨

Вот наши друзья Виктор и Антон, они студенты.

- б) Кто составит самое длинное предложение? 谁能造最长的句子?

мой друг ⇨

моя подруга ⇨

мои родители ⇨

- в) Составьте микротексты 仿示例编短文

Образец пример: ... + Он врач. + ...

Это мой брат. Его зовут Андрей.

Он врач. Сейчас он дома.

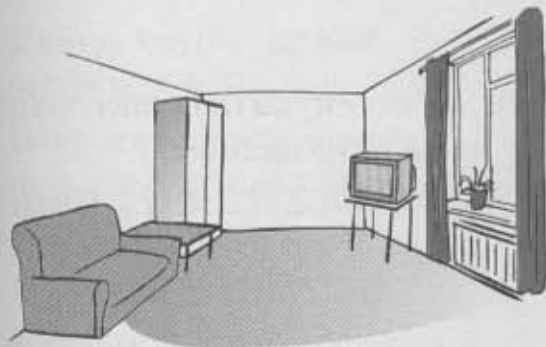
... + Она домохозяйка. + ...

... + Они студенты. + ...

... + Он журналист. + ...

- 2 а) Прочитайте текст, посмотрите на рисунок и дайте правильное описание
комнаты

朗读课文，看图并正确描述房间



Вот комната. Стол здесь,
справа. Шкаф и диван там,
тоже справа. Слева окно.

Вот здесь телевизор.

Он тоже слева.

- б) Нарисуйте вашу комнату и опишите её
画出您的房间并对其进行描述

3 Дополните диалоги словами, подходящими по смыслу
按意义填上单词, 续完对话

- Скажите, ... ? — ... , пожалуйста, где магазин «Книги»
— Это моя подру́га. — Вот ... , справа.
— ... ? Студэ́нтка? —
— Нет, она́ не Она́ уже́ врач. — Пожа́луйста.
— Экску́рсия сегодня́? — Это твой оте́ц?
— Нет, за́втра. — Да.
— ... ? — ... ?
— Утром. — Он инженер.
— Мой брат ... инженер.
— Анна, ... это́ рúчка? — Викто́р, это́ твоё фо́то?
— Моя́. — Да, моё.
— ... , пожа́луйста. — ... , пожа́луйста.
— Пожа́луйста.

4 Дополните диалоги 读对话

а) Что вы ответите? 写出答句

- Здравствуйте! — Спасибо. — До свидания! — Извините. — Можно
— ... — ... — ... — ... — ...

б) Начните разговор 写出问句

- ... ? — ... ? — ... ! —
— Спасибо, хорошо́. — Да, дома́. — Пока́! — Сейчас, мину́ту.

5 Представьте себе, что вы в магазине. Вы хотите купить шапку, шарф...
Какой диалог может произойти между вами и продавцом?

假设您在商店里。您想买帽子、围巾……在您和售货员之间会进行怎样的对话?

- Образец 示例:** — Скажите, пожалуйста, что это?
— Это ша́пка.
— Покажите (да́йте), пожа́луйста!
— Пожа́луйста.
— Спасибо.

7

- а) П
б) П
в) П
г) П
给

6 а) Прочитайте текст 朗读课文

Вот карта. Посмотрите! Это наш город. Вот центр. Здесь музеи, театры, гостиницы, магазины, рестораны.

А вот моя улица! Посмотрите! Слева парк, стадион, поликлиника, справа университет, библиотека, цирк. А вот там мой дом, а тут моя школа.

б) Нарисуйте свою карту. Расскажите, что где находится.

Используйте данные знаки

使用下列标志自己画地图并讲讲地图上有什么及其位置



Гостиницы



Библиотеки



Магазины



Музеи



Университет



Поликлиники



Рестораны



Школа



Театры



Парки



Дом



Стадион



Цирк

7 а) В вашу группу пришёл новый студент. Познакомьтесь с ним

你们班来了个新大学生。和他认识一下

б) Попросите друга показать фото его семьи и узнайте, кто на фото

请朋友把他家的照片给大家看并了解照片上是谁

в) Покажите фото своей семьи и расскажите о ней

展示自己家的照片并讲述家庭情况

г) Позвоните другу (подруге). Узнайте, дома ли он (она)? Как его (её) дела?

给朋友(女朋友)打电话。询问他(她)是否在家,近况如何

Контрольные упражнения 测试练习

Устные 口试	Письменные 笔试
I Фонетика 语音: 8(в)	9 (а, б)
II Лексика 词汇: 1(б), 3(в)	
III Грамматика 语法: 2(б), 3(а), 4, 6(а)	1, 3(б), 6(б)
IV Чтение, говорение 阅读与说话: 2(в), 3, 4, 6(а)	1(б, в), 7(в)

V. Аудирование 听力

1 Прослушайте диалоги и ответьте на вопросы 听对话, 回答问题

Звучит диалог 1.

Скажите, где
сейчас Анна?

Звучит диалог 2.

Анна знает, когда
лекция? Кто знает,
когда лекция?

Звучит диалог 3.

Скажите, когда
лекция?

2 а) Прослушайте текст. Скажите, где сейчас семья?

听课文, 说出现在全家人在哪里

Звучит текст.

б) Прослушайте текст ещё раз. Выполните задания. Выберите правильный вариант

再听一遍课文。完成练习。选择正确答案

Звучит текст.

1. Анна

студентка
спортсменка
журналистка

3. Её мама

домохозяйка
врач
экономист

2. Её родной
город

Петербур́г
Москв́а
Во́логда

4. Её папа

юрист
преподаватель
врач

Материалы для аудирования 听力材料 (для преподавателя) (教师参考用)

1 а) Прослушайте диалоги и ответьте на вопросы
听录音, 回答问题

1. — Здравствуйте, это Антон. Скажите, Анна дома?
— Да, дома.
— Позовите её, пожалуйста.
— Минуту.
2. — Анна, ты знаешь, когда лекция?
— Нет, я не знаю. Виктор знает.
— Спасибо.
3. — Виктор, привёт. Это Иван. Скажи, пожалуйста, когда лекция?
— Лекция завтра утром.
— Спасибо.

2 а) Послушайте текст. Скажите, где сейчас семья?
听课文, 说说现在全家人在哪里

Давайте познакомимся. Меня зовут Анна. Я студентка. Мой родной город Москва.

А это моя семья. Вот мои родители. Это моя мама. Её зовут Алла Ивановна. Она экономист. А вот мой папа. Его зовут Николай Петрович. Мой папа — преподаватель. Сейчас моя семья дома.

б) Прослушайте текст ещё раз. Выполните задания на стр. 92
再听一遍课文, 完成 92 页的练习

I. Фонетическая зарядка

语音练习



1 Слушайте, повторяйте, читайте 听录音, 跟读

- а) а - ца у - ца и - ца н^[ца]равится
 а - цо у - цо и - цо
 а - цу у - цу и - цу Вам н^[ца]равится?
 а - це у - це и - це Мне н^[ца]равится.
 а - ци у - ци и - ци

- б) [ц] - [с] [ц] - [ш]
- | | | | | | |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| ца - са | са - ца | ац - ас | ас - ац | ца - ша | ша - ца |
| цо - со | со - цо | оц - ос | ос - оц | цу - шу | шу - цу |
| цу - су | су - цу | уц - ус | ус - уц | це - ше | ше - це |
| це - сэ | сэ - це | ец - ес | ес - ец | ци - ши | ши - ци |
| ци - сы | сы - ци | иц - ис | ис - иц | ец - еш | еш - ец |

в)

语音

- я [á] пять [п'ат'] - 5
 [и] пятна́дцать [п'итна́ц:ат'] - 15

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| 1 один | 6 шесть [шэс'т'] |
| 2 два | 7 семь |
| 3 три | 8 во́семь [во́с'им'] |
| 4 четы́ре [ч'и'ты́р'и] | 9 де́вять [д'эв'ит'] |
| 5 пять | 10 де́сять [д'эс'ит'] |

- 11 одиннадцать [ад'инац:ат']
 12 двенадцать [дв'инац:ат']
 13 тринадцать [тр'инац:ат']
 14 четырнадцать [ч'итырнац:ат']
 15 пятнадцать [п'итнац:ат']
 16 шестнадцать [шыснац:ат']
 17 семнадцать [с'имнац:ат']
 18 восемнадцать [вас'имнац:ат']
 19 девятнадцать [д'ив'итнац:ат']
 20 двадцать [двац:ат']

- 30 тридцать [тр'иц:ат']
 40 сорок [сорак]
 50 пятьдесят [п'ид':ис'ат]
 60 шестьдесят [шыз'д'ис'ат]
 70 семьдесят [с'эм'ис'ат]
 80 восемьдесят [вос'им'д'ис'ат]
 90 девяносто [д'ив'аноста]
 100 сто [сто]
 200 двести [дв'эс'т'и]
 300 триста [тр'иста]

г) Прочитайте 仿示例读数字

Образец示例:

2 — 12 — 22

два - двенадцать - двадцать два
 двадцать два - двенадцать - два

3 — 13 — 23
 4 — 14 — 24
 5 — 15 — 25
 6 — 16 — 26
 7 — 17 — 27
 8 — 18 — 28
 9 — 19 — 29

2 Слушайте и повторяйте. Запомните и запишите последнее предложение
 听录音跟读。记住并抄写最后一句话

пожалуйста ⇨

скажите, пожалуйста ⇨

Скажите, пожалуйста, где ваша улица?

покажите ⇨

покажите, пожалуйста ⇨

Покажите, пожалуйста, где здесь цирк?

столица ⇨

наша_столица ⇨

вот_наша_столица ⇨

Вот_наша_столица_Москва.

мой город ⇨

мой родной город ⇨

Это мой родной город. ⇨

Это мой родной город Петербург.

фото ⇨

ваши фото ⇨

Дайте ваши фото. ⇨

Дайте, пожалуйста, ваши фото.

II. Поговорим! 说一说!

1 Вы уже можете участвовать в подобных диалогах. Попробуйте!
试试参与类似的对话

— Вѣктор, ты знаѣшь, кто ѣто?

— Знаю. Это наш дирѣктор.

— Как ѣго зовѣт?

— Ивѣн Ивѣнович.

— Ивѣн, ты не знаѣшь,
где пѣхта?

— Пѣхта? Нет, не знаю.

— Антѣн, привѣт! Как делѣ?

— Спасѣбо. Очень хорошѣ.

(Спасѣбо. Плѣхо.)

— Скажите, ѣто журнал «Москвѣ»?

— Да.

— Дѣйте, пожѣлуйста.

— Антѣн, ѣто твой друг?

— Да.

— А кто он?

— Он журналист.

— Как ѣго зовѣт?

— Ивѣн.

2 Что вы ответите? 写出答句

— Здравствуйтѣ!

— ...

— Как вас зовѣт?

— ...

— Мѣжно?

— ...

— Как делѣ?

— ...

— Вы знаѣте, где метрѣ?

— ...

— Извинѣтѣ!

— ...

— Спасѣбо!

— ...

— Вы знаѣте, кто ѣто?

— ...

— А кто он?

— ...

— Вы не знаѣте,
когда ѣкскурсия?

— ...



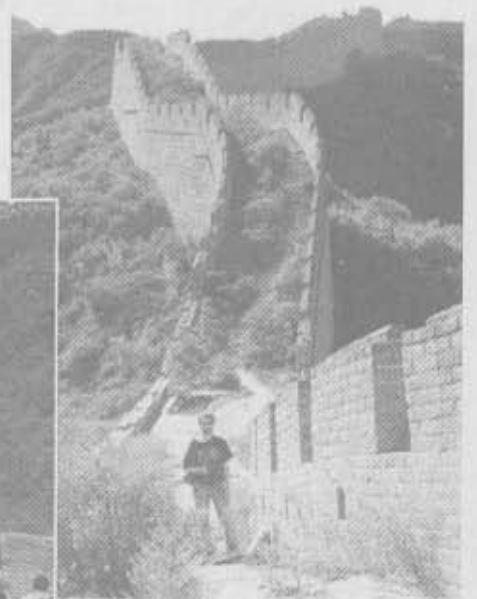
开卷有益

Имя прилагательное 形容词

- Ты зна́ешь, какой это го́род?
- Это ста́рый ру́сский го́род Смоле́нск.



- Это Москва́? Какой это проспе́кт?
- Не зна́ю. Это но́вый проспе́кт.



- Что это?
- Это Вели́кая кита́йская стена́.





какой?
阳性



какая?
阴性



какое?
中性



какие?
复数

-ый -ой	-ая	-ое	-ые
-ий	-яя	-ее	-ие
новый (журнал) старый	новая (книга) старая	новое (здание) старое	новые (журналы, старые книги, здания)
родной (язык)	родная (страна)	родное (слово)	родные (песни)
-ый / ой	-ая	-ое	-ые
синий (шарф)	синяя (шапка)	синее (пальто)	синие (шарфы, шапки, пальто)
-ий	-яя	-ее	-ие
маленький (город)	маленькая (комната)	маленькое (письмо)	маленькие (города, комнаты, письма)
- Г - - К - - Х -	- Г - - К - - Х -	- Г - - К - - Х -	- Г - - К - - Х -
► -ий	► -ая	► -ое	► -ие
хороший (фильм) большой (дом)	хорошая (книга) большая (комната)	хорошее (письмо) большое (окно)	хорошие (фильмы, книги) большие (дома, комнаты, окна, письма)
- Ж - - Ш - - Ч - - Ц -	- Ж - - Ш - - Ч - - Ц -	- Ж - - Ш - - Ч - - Ц -	- Ж - - Ш - - Ч - - Ц -
► -ий / -ой	► -ая / -яя	► -ее / -ое	► -ие

1 Посмотрите на рисунки и ответьте на вопросы 看图回答问题

Образец 示例: — Это большой город?
— Да, это большой город.



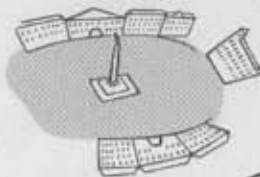
Это новый дом?



Это новая машина?



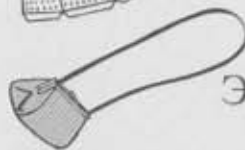
Это старый зонт?



Это старая площадь?



Это маленький телевизор?



Это маленькая сумка?



Это хороший журнал?



Это хорошая книга?



Это большой словарь?



Это большая гостиница?



Это новое пальто?



Это новые друзья?



Это старое кресло?



Это старые книги?



Это маленькое яблоко?



Это маленькие дети?



Это хорошее общежитие?



Это хорошие часы?



Это большое письмо?



Это большие дома?

2 Ответьте на вопросы (для ответа выберите слова справа)
选择右列单词回答问题

Образец 示例: — Какой это дом?

— Это большой новый дом.

Какой это парк?
музей?
город?
магазин?
роман?

красивый
новый
русский
большой
интересный

Какая это девушка?
библиотека?
машина?
статья?
страна?

красивая
старая
русская
интересная
синяя

Какое это метро?
общество?
пальто?
письмо?
яблоко?

хорошее
маленькое
синее
русское
плохое

Какие это книги?
друзья?
журналы?
открытки?
люди?

интересные
старые
красивые
новые
молодые

3 Поиграем! Задайте вопросы, если вы хотите узнать, какие это предметы, вещи, люди 做游戏, 按示例提问: 这是什么样的人或物品

Образец 示例:

Вот яблоко. ► Какое это яблоко?

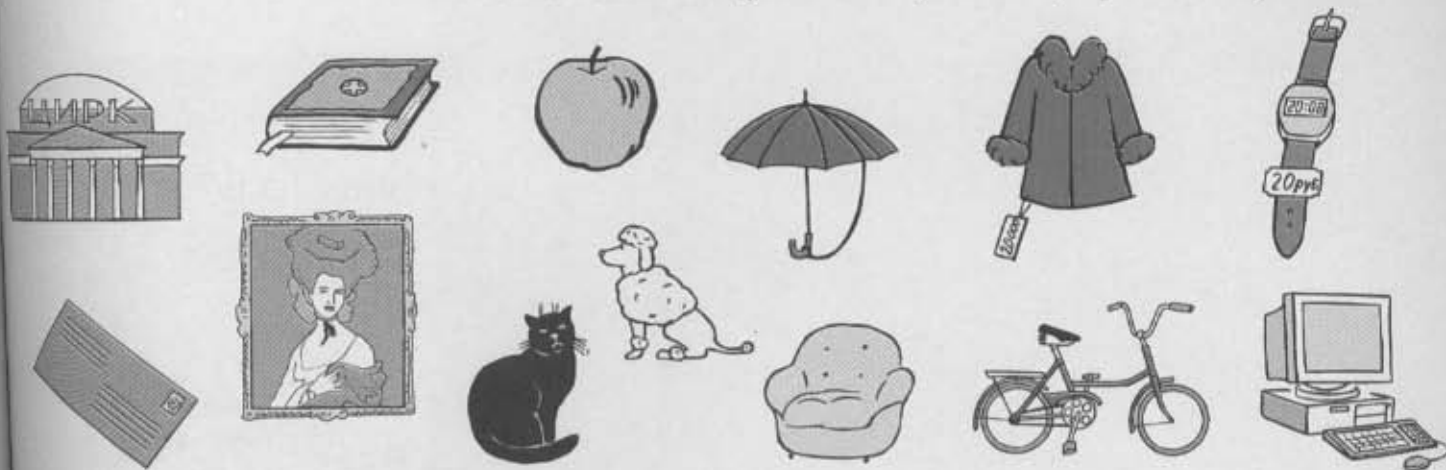


словарь, письмо, улицы, гараж,
библиотека, дети, трамвай, цирк,
выставка, часы, вещи, тетрадь,
институт, море, врач, аудитория,
яблоко, журнал, экскурсия, книга,
семья, группа, сигареты, площадь

4 Посмотрите на рисунки. Спросите у друзей, как они могут охарактеризовать эти предметы
看图。询问朋友如何评价这些物品

Образец пример: — Какой это стол?

— Это маленький (большой, новый, красивый) стол.



5 а) Составьте все возможные варианты сочетаний.

Кто быстрее! Кто больше!

写出所有可能的搭配形式。

看谁写得快，写得多!

старый
новый
большой
русский
родной
маленький
интересный
красивый
хороший
плохой
дорогой
дешёвый
молодой
синий

девушка
студент
слова
метро
врач
инженер
город
море
улица
общество
книга
фильм
письмо

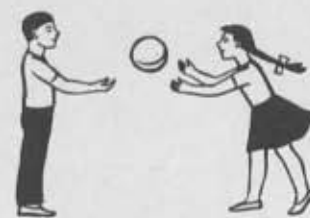
шапка
шарф
часы
университет
площадь
магазины
карандаш
рассказы

Образец пример: старый ▶ город, врач, ...

старая ▶ улица, книга, ...

старое ▶ метро, письмо, ...

старые ▶ часы, рассказы, ...



б) Подберите возможные характеристики
进行可能的评价

Образец пример: пальто ▶ новое, старое, красивое,
дорогое, синее

1. Вáша страна́ большáя?
2. Ваш гóрод стáрый? Он большóй? Это интереснýй гóрод?
3. Вáша úлица красíвая? Это стáрая úлица?
4. Ваш дом ма́ленький? Он красíвый?
5. Вáша кóмната большáя? Это хоро́шая кóмната?
6. А вáша семья́ большáя?

语法

Како́й это гóрод?



Это Москва́. Это красíвый стáрый гóрод. Москва́ — столица́ Росси́и.

Како́я это пло́щадь?



Это Кра́сная пло́щадь. Это стáрая большáя красíвая пло́щадь. Это центр Москвы́.

— Како́я это úлица?

— Чéхова.
Это úлица Чéхова.

Како́е это зда́ние?



Это Моско́вский универси́тет. Это стáрое небольшо́е красíвое зда́ние.



Како́е это зда́ние?



Это то́же Моско́вский универси́тет. Это но́вые больш́ие красíвые зда́ния.

7 Узнайте у друзей, какой это магазин (*гостиница, вокзал, станция метро, театр, улица, площадь*)

询问朋友, 这是什么样的商店 (宾馆, 火车站, 地铁站, 剧院, 街道, 广场)

Образец 示例: — Какой это магазин?

— Это магазин «Одежда». Это большой, новый магазин. (Я не знаю, какой это магазин.)



Киевский вокзал



Дом книги



Тверская улица



Исторический музей



Гостиница



Станция метро



Сравните 试比较

Что это?

Какой? Какая? Какое? Какие?

Это журнал «Спорт».

— **Какой** журнал самый интересный?
— Этот журнал самый интересный.

Это картина.

— **Какая** картина самая красивая?
— Эта картина самая красивая.

Это пальто.

— **Какое** пальто самое тёплое?
— Это пальто самое тёплое.

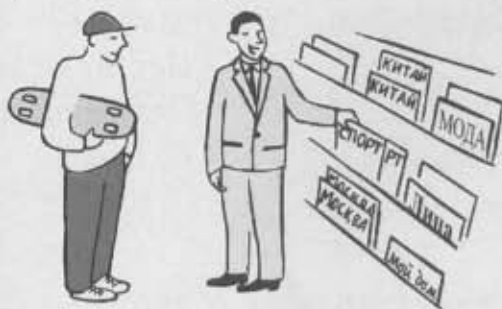
Это часы.

— **Какие** часы самые хорошие?
— Эти часы самые хорошие.

Кто / что это? ⇨ Это кто / что.

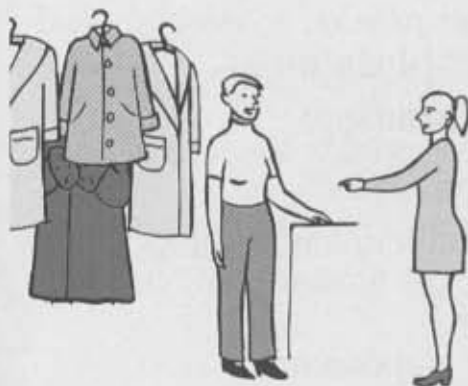
Какой ...?	⇨	Этот ...
Какая ...?	⇨	Эта ...
Какое ...?	⇨	Это ...
Какие ...?	⇨	Эти ...

8 а) Слушайте диалоги и смотрите на рисунки 听对话并看图



- Скажите, что это?
- Это журналы «Спорт», «Москва» и «Китай».
- Какой журнал самый интересный?
- Вот этот журнал. Журнал «Спорт».

- Скажите, пожалуйста, что это?
- Это русские сувениры — матрёшки.
- Какая матрёшка самая дешёвая?
- Вот эта маленькая матрёшка самая дешёвая.



- Скажите, пожалуйста, что это?
- Это пальто?
- Да, это пальто.
- Какое пальто самое тёплое?
- Вот это синее пальто очень тёплое.

- Это часы? Покажите, пожалуйста!
- Пожалуйста!
- Какие часы самые хорошие?
- Вот эти часы, слева.



б) Посмотрите на рисунки и спросите 看图提问

Какой журнал самый интересный (красивый, дорогой, популярный, дешёвый, известный)?

Какая матрёшка самая красивая (дорогая, дешёвая, большая, маленькая)?

Какое пальто самое красивое (хорошее, тёплое, дорогое, дешёвое)?

Какие часы самые красивые (хорошие, маленькие, большие, дешёвые, дорогие)?

语法

— Какой зонт вам нравится?

— Мне нравится этот синий зонт.

— Тебе нравится эта машина?

— Нет, не нравится. Эта машина очень большая.



9 Читайте 朗读

— Какой телевизор вам нравится? [нрав'иц:а]

— Мне нравится этот большой телевизор.

— Какая сумка вам нравится?

— Мне нравится эта маленькая сумка.

— Какое мороженое вам нравится?

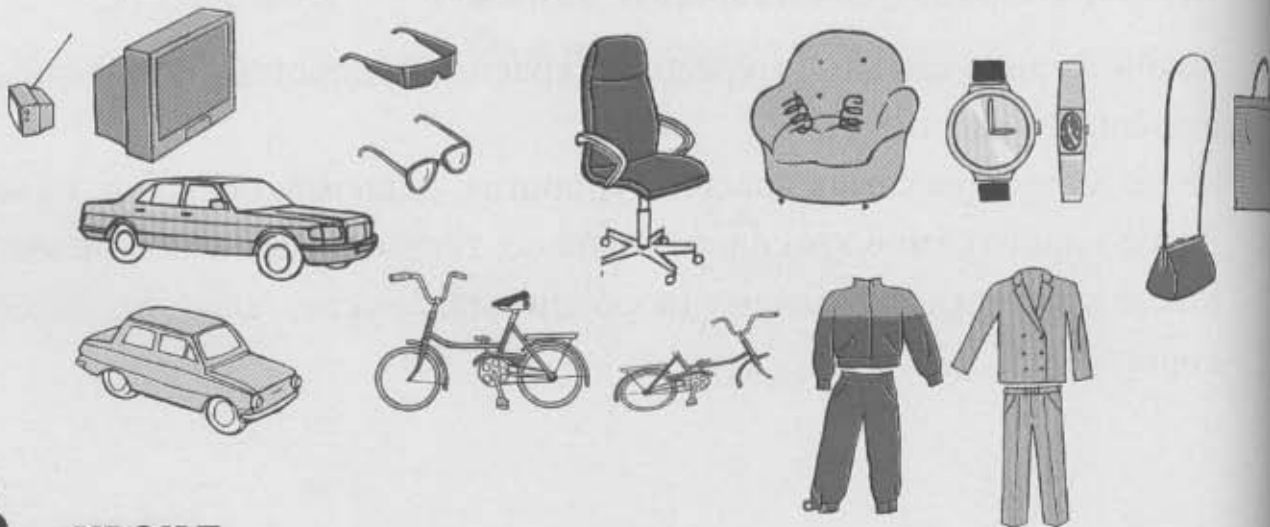
— Мне нравится это шоколадное мороженое.

— Какие сувениры вам нравятся?

— Мне нравятся эти русские сувениры.

10 а) Посмотрите на рисунки. Покажите, какие вещи вам нравятся или не нравятся 看图。指出哪些物品您喜欢或不喜欢

Образец示例: Мне (не) нравится этот старый телевизор.



б) Спросите друзей, какие вещи на рисунке им нравятся?
询问朋友喜欢图上的哪些物品

Образец пример: — Тебе нравятся эти большие часы?
— Да, мне нравятся эти часы. (Нет, мне не нравятся эти часы. Они очень большие.)

11 Ответьте друзьям, нравятся ли вам данные объекты?
仿示例回答朋友的问题

Образец пример: — Вам нравится русский роман «Война и мир»?
— Да, мне нравится этот роман.

Вам нравится журнал «Мода» (Большой театр, московский цирк)?

Вам нравится гостиница «Россия» (Красная площадь, улица Арбат)?

Вам нравится здание МГУ (общежитие МГУ, имя Иван)?

Вам нравятся русские песни (китайские стихи, московские улицы, московское метро)?

12 Спросите, какая одежда нравится вашим друзьям?
询问您的朋友喜欢什么样的衣服 (服装鞋帽)

Образец пример: — Какой шарф вам нравится?
— Мне нравится этот новый шарф.



语法

— Ско́лько сто́ит
э́та су́мка?

— Су́мка сто́ит
254 рубля́.

— Ско́лько сто́ят э́ти
карандаши́?

— Карандаши́
сто́ят 12 рубле́й.



1 (один), 21, 31 ▶ рубль

2 (два), 3, 4, 22, 24 ▶ рубля́

5, 6, 7 ... 11, 12 ... 20 ▶ рубле́й

13 Читайте 朗读

— Ско́лько сто́ит хлеб?

— Како́й? Бе́лый?

— Бе́лый.

— 7 рубле́й. / Бе́лый хлеб
сто́ит 7 рубле́й.

— Ско́лько сто́ит ры́ба?

— Кака́я? Кра́сная?

— Да, э́та кра́сная ры́ба.

— 45 рубле́й. / Ры́ба сто́ит
45 рубле́й.

14 Узнайте, сколько они стоят 询问下列物品的价钱

газе́та (3 р.), журна́л (27 р.), откры́тки (10 р.), конве́рты (12 р.),
кни́га (33 р.), слова́рь (51 р.), ру́чка (45 р.), каранда́ш (28 р.),
сига́реты (24 р.)

Образец 示例: — Скажи́те, пожа́луйста, э́то ру́ско-кита́йские слова́рь?

— Да.

— Ско́лько сто́ит э́тот большо́й слова́рь?

— 150 рубле́й.

— Пожа́луйста, покажи́те.

Прочитайте диалоги. Составьте свои диалоги в этих ситуациях. Разыграйте их. Используйте слова справа
 朗读对话。使用右列词汇按同样情景编对话并演练对话

а) Вот магазин. Здесь книги, учебники, словари, тетради. Там открытки и сувениры.

— Скажите, пожалуйста, это учебник ?	журнал
— Нет, это книга « Москва и москвичи ».	«Спорт»
— Интересная?	«Столица»
— Да, очень интересная.	
— Сколько стоит эта книга?	газета
— 140 рублей.	«Сегодня»
— О, дорогая. Спасибо.	«Известия»

— Покажите, пожалуйста, открытки .	
— Вот, пожалуйста.	
— Это Москва ?	сувениры
— Да, конечно.	
— Мне нравятся эти открытки.	
Сколько они стоят?	матрешки
— 50 рублей.	
— Дайте, пожалуйста.	

— Вот ручки и карандаши .	конверты
— Мне нравится эта ручка и этот карандаш . Покажите, пожалуйста.	и марки
— Пожалуйста.	
— Сколько они стоят?	учебники
— Ручка стоит 34 рубля,	и словари
а карандаш стоит 11 рублей.	
— А, 45 рублей. Хорошо.	
Дайте, пожалуйста.	тетради
	и календары

б) Вот наша библиотека. Утром и днём тут студенты. Вот книги. Справа учебники и словари. А слева газеты и журналы.

- Здравствуйте!
- Здравствуйте!
- Это «Учебник русского языка»?
- Да.
- Дайте, пожалуйста.
- Скажите, как вас зовут?
- Меня зовут Ван Лин.
- Ваша группа?
- Группа № 18.
- Вот ваш учебник.
- Спасибо.

русско-китайский
китайско-русский
словарь









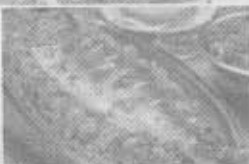



новый журнал
«Русский язык»

учебник
«Пишем правильно»

в) Вот наша столовая. Сейчас перерыв. Здесь студенты и преподаватели. Вот меню. Что вам нравится?

Меню

- Скажите, пожалуйста, это **рыба** или **мясо**?
- Это рыба.
- Мне нравится эта **рыба**, этот **салат**, этот **сок**. Дайте, пожалуйста.
- Вот ваша **рыба**, ваш **салат**, ваш **сок**.
- Сколько стоит мой обед?
- 30 рублей.
- Хорошо, спасибо.

салат		картошка	
сыр		суп	
мясо		хлеб	
птица		чай	
рыба		кофе	
рис		сок, вода	



— Я думáю, что сегóдня хорóшая погóда.
 — Почему?
 — Потому́ что сегóдня со́лнце.

— Как вы думáете, Ива́н — хорóший журнали́ст?
 — Да, я думáю, что Ива́н хорóший журнали́ст.
 — Почему́ вы так думáете?
 — Потому́ что его́ ста́тьи о́чень интере́сные.

Я зна́ю, что
 Я думáю,

его́ зову́т Ива́н.
 Ива́н журнали́ст.
 Ива́н хорóший журнали́ст.
 это́ Москвá.
 это́ краси́вый го́род.
 вам нра́вится это́ го́род.
 сегóдня хо́лодно.
 билéт сто́ит 10 рублéй.

думáть I

я	думáю
ты	думáешь
он/о́на	думáет
мы	думáем
вы	думáете
они́	думáют
	Думáй!
	Думáйте!

— Ви́ктор, почему́ вам нра́вится Пе́тербу́рг?
 — Мне нра́вится Пе́тербу́рг, потому́ что это́ мой родно́й го́род.

1 , потому́ что **2**

6 Скажите, почему вам нравятся или не нравятся эти вещи (см. рисунок к упр. 12, стр. 107)

说一说您为什么喜欢或不喜欢这些物品 (参看 107 页 12 题的图)

Образец 示例: Мне нра́вится э́та ку́ртка, потому́ что э́то тёплая ку́ртка. Мне не нра́вятся э́ти перча́тки, потому́ что э́то о́чень доро́гие перча́тки.

а) Посмотрите на рисунки. Прослушайте диалоги. Как вы думаете, какой диалог какому рисунку соответствует?

看图听对话。找出对应的图画和对话



Вот Изма́йловский парк. Это ста́рый моско́вский парк.

Вот вы́ставка (верниса́ж). Здесь сувени́ры, кни́ги, карти́ны, матрёшки

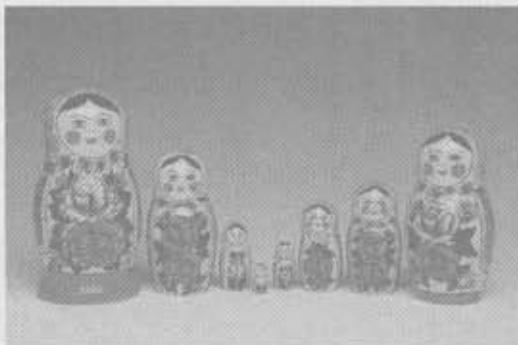
- 1) — Ты зна́ешь, что это?
 — Зна́ю. Это матрёшки.
 — Очень краси́вые. Мне нра́вятся эти матрёшки.
 — Мне то́же нра́вятся.

- 2) — Скажи́те, пожа́луйста, ско́лько сто́ят эти матрёшки?
 — Ка́кие матрёшки?
 — Вот эти.
 — Сто (100) рубле́й.
 — Пожа́луйста.

- 3) — Мне о́чень нра́вится эта матрёшка. О́чень краси́вая. Да́йте, пожа́луйста. Вот 100 рубле́й.
 — Пожа́луйста.

- 4) — Ты зна́ешь, кака́я это пе́сня?
 — Зна́ю. Это ста́рая пе́сня «Верниса́ж».
 — Краси́вая пе́сня. Мне нра́вится.
 — Мне то́же нра́вится эта пе́сня. Там хоро́шие краси́вые слова́:

«Ах, верниса́ж, ах, верниса́ж!
 Како́й портре́т, како́й пейза́ж!
 Вот зи́мний ве́чер, ле́тний зно́й.
 А вот Вене́ция весно́й ...»



- б) Как вы будете вести разговор, если вам понравится вещь (картина, книга, сувенир) на вернисаже, если вы захотите купить эту вещь?
 如果您喜欢展出的油画(书, 纪念品), 如果您想买这些东西, 如何进行对话?

18 В тексте, который вы будете читать, вы встретите новые слова. Познакомьтесь с ними 预习课文的生词



1. ширóкий проспéкт

ширóкая úлица

ширóкое окнó

ширóкие úлицы и проспéкты

2. пёрвый учíteль

пёрвая любóвь

пёрвое слóво

пёрвые уро́ки

3. ста́рое зда́ние ≠ совреме́нное зда́ние

19 а) Прочитайте текст и дайте своё название
朗读课文并写出题目

Меня зову́т Ива́н. Я москв́ич. Мне очень нра́вится Москва́. Это большо́й и краси́вый го́род. Здесь Кре́мль и Кра́сная пло́щадь. Здесь Алекса́ндровский сад и Большо́й теа́тр. Я ду́маю, что все зна́ют э́тот изве́стный теа́тр.

Москва́—э́то мой го́род. Здесь мой дом и моя́ семья́. Моя́ úлица — Ста́рый Арба́т. Здесь моя́ шко́ла, мой пёрвый учíteль и моя́ пёрвая любóвь. Здесь моя́ ро́дина.



Москва́ — э́то столи́ца. Здесь ширóкие úлицы и проспéкты, краси́вые ста́рые и но́вые зда́ния, совреме́нные гости́ницы и ба́нки, магази́ны и рестора́ны.



Сейчас я студент. Московский университет — это мой университет. Здесь мои друзья. Мне нравится здание МГУ и большой старый парк. И утром, и вечером здесь студенты, туристы, москвичи, потому что это очень красивое место. Москва как на ладони.



Москва как на ладони.

- б) Посмотрите на фото, спросите: 1) что это? 2) какой это город (какая площадь, какое здание, какие улицы)? 3) уточните, что это?
看照片提问: 1) 这是什么? 2) 这是什么样的城市(广场, 建筑物, 街道)? 3) 确认这是什么



Образец示例:

- 1) — Скажите, пожалуйста, что это?
— Это Красная площадь.
- 2) — Скажите, какая это площадь?
— Это Красная площадь.
- 3) — Это Красная площадь?
— Да, это Красная площадь.

- в) Расскажите, что вы узнали о Москве, об Иване? Начните свой рассказ так: *Я знаю, что Москва...*

讲一讲莫斯科和伊万, 这样开始讲述: *Я знаю, что Москва...*

- г) Расскажите: *Кто вы? Где ваша родина? Где ваш дом? Какой ваш город? Какая ваша улица?* 按下列问题讲述: 您是谁? 您的家乡在哪儿? 您家的房子在哪? 您的城市怎么样, 街道怎样?

- д) Напишите рассказ о вашей стране и городе
写一篇关于您的国家和城市的短文

20 Читайте новые слова, посмотрите их значения в словаре
朗读生词，在字典里查出生词的词义



дава́й пойдём	[дава́й пайд'о́м]
повтори́(те)	[пафтар'и(т'и)]
до за́втра	[даза́фтра]

21 а) Прослушайте диалог и скажите, что узнал Лю Кун:
какая это экскурсия?

听对话，说一说刘空了解了什么：这是一次什么样的参观？



Лю Кун: — Алло́, Ви́ктор, приве́т! Это Лю Кун.
Ви́ктор: — Приве́т, Лю Кун.
Лю Кун: — Как дела́?
Ви́ктор: — Спаси́бо, хорошо́.
Лю Кун: — Ты зна́ешь, что за́втра экску́рсия?
Ви́ктор: — Кака́я?
Лю Кун: — «Моско́вский Кре́мль и Кра́сная Пло́щадь».
Ви́ктор: — Да, зна́ю, зна́ю, ве́чером.
Лю Кун: — А ты не зна́ешь, ско́лько сто́ит э́та экску́рсия?
Ви́ктор: — 15 рубле́й.
Лю Кун: — Ско́лько? Повтори́, пожа́луйста!
Ви́ктор: — 15 рубле́й.
Лю Кун: — Как ты ду́маешь, э́то дорога́я экску́рсия?
Ви́ктор: — Я ду́маю, что недорога́я, потому́ что э́то
больша́я и интере́сная экску́рсия. Моско́вский
Кре́мль — о́чень большо́й. Там краси́вые
ста́рые зда́ния.
Лю Кун: — Так, недорога́я, больша́я, интере́сная
экску́рсия. Хорошо́, дава́й пойдём!
Ви́ктор: — Конечно́, пойдём! До за́втра!
Лю Кун: — До за́втра!

Повтори́(те)!
Дава́й пойдём!
До за́втра!

б) Ответьте на вопросы 回答问题

- 1) Когда экскурсия?
- 2) Сколько стоит экскурсия?
- 3) Как вы думаете, это дорогая экскурсия?

в) Вы прослушали диалог. Расскажите, что вы узнали. Начните свой рассказ так: Я знаю, что завтра вечером экскурсия «Московский Кремль и Красная площадь». Это большая...

听完对话讲一讲您了解了什么。这样开始自己的讲述: Я знаю, что завтра вечером экскурсия «Московский Кремль и Красная площадь». Это большая...

**г) Вы знаете, что завтра фильм. Позвоните другу и узнайте
您知道明天有电影。给朋友打电话了解下列信息**

- 1) Какой это фильм? 这是什么电影?
- 2) Сколько стоит билет? 票多少钱?

Домашнее задание 家庭作业

1 Напишите упражнения: 2, 3, 4, 5(а, б), 6, 10(а), 11, 12, 16, 19(в, г, д), 21(б, в).
完成练习

2 Дополните диалоги 续完对话

а) — ... ?

— Мне нравятся эти стихи, потому что это красивые стихи.

— ... ?

— Эта книга стоит 20 рублей.

— ... ?

— Я не знаю, сколько стоят эти очки.

— ... ?

— Да, мне нравится русский язык.

— ... ?

— Нет, мне не нравится этот фильм.

б) — Ты знаешь, что завтра уроки?

— Да,

— Как вы думаете, сегодня холодно?

—

— Как вы думаете, Москва — красивый город?

— ...

3 Закончите предложения 续完句子

Мне нравится это..., потому что... . Мне не нравится это..., потому что...
Как вы думаете, ... ? Вы знаете, что ...?

I. Фонетическая зарядка

语音练习



1 Слушайте, повторяйте, читайте 听录音, 跟读

а)	[н'] - [н]	[л'] - [л]	[р'] - [р]
	ань - ан	аль - ал	арь - ар
	онь - он	оль - ол	орь - ор
	унь - ун	уль - ул	урь - ур
	инь - ин	иль - ил	ирь - ир
	ень - ен	ель - ел	ерь - ер

Мне
нравится

этот старый парк.
этот интересный рассказ.
этот синий карандаш.
это дешёвое пальто.
это маленькое окно.
это хорошее письмо.

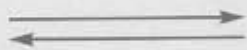
Вам
нравится

эта красивая девушка?
эта большая книга?
эта хорошая книга?

Вам
нравятся

эти новые дома?
эти дорогие часы?
эти интересные люди?

- в) 1 — 11 — 21 один - одиннадцать - двадцать один
двадцать один - одиннадцать - один
- 2 — 12 — 22 два - двенадцать - двадцать два
двадцать два - двенадцать - два
- 3 — 13 — 23 три - тринадцать - двадцать три
двадцать три - тринадцать - три
- 4 — 14 — 24 четыре - четырнадцать - двадцать четыре
двадцать четыре - четырнадцать - четыре
- 5 — 15 — 25 пять - пятнадцать - двадцать пять
двадцать пять - пятнадцать - пять



6 — 16 — 26

7 — 17 — 27

8 — 18 — 28

9 — 19 — 29

60 — шестьдесят

70 — семьдесят

80 — восемьдесят

90 — девяносто

100 — сто

2 Слушайте и повторяйте. Запомните и запишите последнее предложение
听录音，跟读。记住并抄写最后一句话

красивая девушка ⇨

эта красивая девушка ⇨

Мне нравится эта красивая девушка.



Нравится? ⇨

Вам нравится? ⇨

Вам нравится парк? ⇨

Вам нравится этот парк? ⇨

Вам нравится этот старый парк? ⇨

Вам нравится этот старый московский парк?



родной город ⇨

мой родной город ⇨

это мой родной город ⇨

потому что это мой родной город ⇨

Мне нравится Москва, потому что это мой родной город.

II. Поговорим! 说一说!

1 Вы уже можете участвовать в подобных диалогах. Попробуйте!
试试参与类似的对话

- | | |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| — Мне нравятся эти красивые часы! Дайте, пожалуйста. | — Как ты думаешь, это интересный фильм? |
| — Пожалуйста. | — Какой? |
| — Как ты думаешь, сколько стоит эта старая книга? | — «Американская дочь». |
| — Я не знаю. | — Думаю, что интересный. |
| — Мне нравится этот журнал. | — Давай пойдём! |
| — Какой? | — Конечно, пойдём. |
| — «Новый мир». | — Это твоя книга? |
| | — Какая? |
| | — «Старая Москва». |
| | — Мне нравится этот большой телевизор. |
| | — Да, красивый. |

2 Как вы спросите? 写出问句

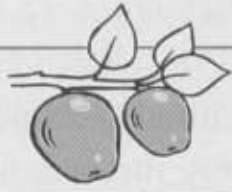

- | | |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| — ... ? | — ... ? |
| — Эта ручка стоит 10 рублей. | — Это дешёвые билеты. |
| — ... ? | — ... ? |
| — Мне нравится этот город, потому что он большой и красивый. | — Мне нравится этот фотоаппарат. Этот фотоаппарат маленький. |
| — ... ? | — ... ? |
| — Я думаю, что это интересный фильм. | — Мне нравится этот словарь. Он очень большой. |
| — ... ? | — ... ? |
| — Это гостиница «Москва». | — Мне нравится журнал «Спорт». |



开卷有益

语法 **Времена глагола** 动词的时态

читать

	будущее время 将来时	буду читать	прочитаю
	настоящее время 现在时	читаю	—
	прошедшее время 过去时	читал	прочитал

Настоящее время глагола 动词现在时



дела ть I		рабо́та ть I	отдыха́ ть I	I
Что я делаю?	я	рабо́таю	отдыха́ю	- ю
Что ты делаешь?	ты	рабо́таешь	отдыха́ешь	- ешь
Что он делает?	он	рабо́тает	отдыха́ет	- ет
Что она́ делает?	она́	рабо́тает	отдыха́ет	
Что мы делаем?	мы	рабо́таем	отдыха́ем	- ем
Что вы делаете?	вы	рабо́таете	отдыха́ете	- ете
Что они́ делают?	они́	рабо́тают	отдыха́ют	- ют
Делай!		Работай!	Отдыхай!	
Делайте!		Работайте!	Отдыхайте!	

1 а) Вы уже знаете глаголы *знать* и *думать*. Вспомните их
回想动词 *знать* 和 *думать* 的变位形式

б) Читайте 朗读

Я здесь работаю.

Мы здесь работаем.

Ты здесь работаешь.

Вы здесь работаете.

Он здесь работает.

Они́ здесь работают.

Она́ здесь работает.

в) Попробуйте сами изменить глагол *отдыхать* в предложении
在句中将动词 *отдыхать* 变位

Я здесь отдыхаю.

Ты ...

Он ...

2 Вы уже можете составить свою таблицу 将下列动词变位, 组成表格

чита́ ть I	гуля́ ть I	игра́ ть I	обе́да ть I
...
Читай!	Гуляй!	Играй!	Обедай!
Читайте!	Гуляйте!	Играйте!	Обедайте!

3 Покажите, как изменяются глаголы в этих предложениях
指出动词在这些句中如何变化

Вечером я читаю. Вечером ты ... Вечером он ...

Я не гуляю утром. Ты ...

Я отдыхаю дома. Ты ...

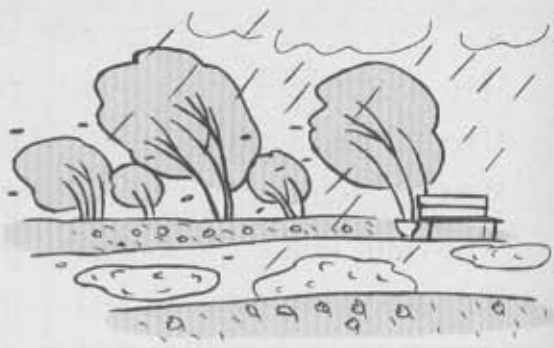
Я не знаю, где Антон. Ты ...

Сейчас я ничего не делаю. Сейчас ты ...

Днём я обедаю. Днём ты ...



— Кто гуляет?
— Антон и Анна гуляют.



— Кто гуляет?
— Никто не гуляет.

Кто гуляет?
Кто ...-ет?

я гуляю
ты гуляешь
они гуляют

4. Посмотрите на рисунки. Узнайте, кто гуляет? кто играет в футбол?
看图并了解谁在散步, 谁在踢足球



5 а) Читайте 朗读

Это мой родной город. Вот наш завод. Я и мой отец здесь работаем. Мой отец — инженер. Он уже давно работает здесь.

А это наш старый парк. Утром и днём там гуляют дети и их бабушки. Бабушки отдыхают, читают, а дети играют. Вечером там отдыхают молодые люди. Мой друг Антон и его подруга Анна тоже часто гуляют там.

б) Это завод. Скажите, кто здесь работает? Это парк. Скажите, кто гуляет, отдыхает, играет здесь?

这是工厂。请说出谁在这里工作。这是公园。请说出谁在这里散步、休息、玩耍、读书

в) Спросите друзей, когда они работают, отдыхают, гуляют?
询问朋友们, 他们何时工作、休息、散步?

6 а) Прослушайте диалоги. Скажите, что делают Антон, Иван, Ира и Наташа, их друзья, Виктор, Юра?

听对话, 说一说他们都在做什么

— Антон, что ты делаешь?

— Я читаю.

— А что делает Иван?

— Он тоже читает.

— Юра, что ты сейчас делаешь?

— Что я делаю? Ничего.

/Я ничего не делаю, отдыхаю./

— Что вы делаете?

— Сейчас мы отдыхаем.

— А Ира и Наташа?

— Они работают.

— Скажите, Виктор дома?

— Нет. Он гуляет.

б) Скажите, кто читает? Кто гуляет? Кто работает? Кто отдыхает?
Кто ничего не делает?

说一说, 谁在读书, 谁在散步, 谁在工作, 谁在休息, 谁什么也没做

7 а) Спросите, что делают эти люди (он, она, они)?

问一问这些人 (他, 她, 他们) 在做什么



б) Скажите, что вы сейчас делаете? Выберите соответствующий рисунок
说一说您现在在做什么, 选择相应的图

8 Уточните, что делают ваши друзья 确认您的朋友们在做什么

Образец пример: — Скажите, что делает Ван Лин? Работает?

— Да, сейчас она работает.

— Что делают Иван и Саша? Читают?

— Нет, они не читают. Сейчас они отдыхают.

9 а) Найдите продолжение фразы. Соедините части А и Б

将 А и Б 两部分连接来续完句子

А (кто?) Б (что делает?)

Я гуляют вечером.

Мы работаешь сейчас?

Вы читаю.

Антон отдыхаем дома.

Друзья знаете, где метро?

Ты сейчас ничего не делает.

б) Составьте такое же упражнение с вашими вариантами (*читать, знать, работать, отдыхать, думать, делать, играть*)
用下列动词 *читать, знать, работать, отдыхать, думать, делать, играть* 造句

10 Как Иван ответил на вопросы и какие вопросы он задал?
伊万如何回答下列问题, 他提了哪些问题?



— Что делает Виктор?

—

— Друзья сейчас работают?

— Нет,

— ... ?

— Да, Виктор сейчас работает.

— ... ?

— А Антон отдыхает.

— Кто сейчас работает?

—

— ... ?

— Нет, утром я не отдыхаю.

— ... ?

— Мои братья работают здесь.

— Антон читает?

— Да.

— А Виктор?

—

— ... ?

— Никто сейчас не гуляет.

— ... ?

— Анна сейчас читает.

— ... ?

— Я? Ничего не делаю.

— ... ?

— Вечером я гуляю.

11 (1) а) Читайте 朗读

Это наш большой банк. Мне нравится наш банк. А это наш старый директор. Его зовут Иван Петрович. Иван Петрович давно работает здесь.

б) Скажите, какие вопросы помогут вам вспомнить этот текст?

说一说哪些问题能够帮助您回忆这篇短文

Образец пример: Что это?

в) Посмотрите на рисунок. Скажите, что вы узнали из текста?

看图说一说你们从课文中了解了什么

Образец пример: Я знаю, что это. Это наш банк.

Я знаю, ...



(2) а) Читайте 朗读

Это мой родной город. Вот наша большая гостиница. Здесь мои хорошие друзья. Их зовут Виктор и Антон. Они студенты, но вечером они не отдыхают. Я знаю, что вечером, а иногда и ночью они работают здесь.

б) Выполните задания (б) и (в), как в упражнении 11 (1)
完成 11 (1) 中 б) 和 в) 中的作业



(3) а) Читайте 朗读

Это наши студенты. Сейчас они не работают, потому что сейчас перерыв. Иван и Анна гуляют. Антон ничего не делает, он отдыхает. Николай Михайлович тоже отдыхает.

б) Выполните задания (б) и (в), как в упражнении 11 (1)
完成 11 (1) 中 б) 和 в) 中的作业



12 Составьте небольшие рассказы по образцу текстов из упражнения 11

(1), (2), (3). Сделайте свои рисунки. Используйте слова
应用下列词汇仿照 11 题 (1), (2), (3) 编写小短文并画图

а) это, инженер, он, завод,
мой, работать, здесь, отец,
хороший, большой, вот

б) друзья, вот, большая, мой, наша,
сейчас, читать, это, библиотека,
студенты, они, университетская

в) Анна и Антон, парк, отдыхать, старый, сейчас, это, вот, они, большой, здесь



кто?	как?	что делает?	
Я	хорошо	читаю	по-русски.
Вы	(не)плохо	пишете	по-китайски.
Виктор	немного	понимает	по-английски.
Анна и Антон	ещё плохо	пишут	по-французски.

писать I -с-/-ш-

я	пиш ^у	мы	пишем
ты	пиш ^е шь	вы	пиш ^е те
он/она	пиш ^е т	они	пиш ^у т
Пиш ^и !			
Пиш ^и те!			

понимать I

я	поним ^а ю	мы	поним ^а ем
ты	поним ^а ешь	вы	поним ^а ете
он/она	поним ^а ет	они	поним ^а ют

13 а) Прослушайте текст. Скажите, кто читает по-английски?

听课文。说出谁能读英语?

Ма Лин читает по-русски. Ван Лин пишет по-китайски. Анна и Антон читают по-английски и по-французски. Клара не читает и не пишет по-китайски.

б) Прочитайте текст. Задайте своим друзьям вопросы по образцу
朗读课文。按示例向朋友提问

Образец 示例: Кто читает по-русски?

4 Скажите, вы читаете по-русски? Ваша подруга пишет по-китайски? Ваши друзья читают по-французски? Спросите об этом своих друзей
您能读俄语吗? 您的朋友会写汉语吗? 能读法语吗? 向朋友提出类似问题

5 а) Прослушайте диалоги. Скажите, что вы узнали? 听对话, 并转述内容

- Антон, какой твой родной язык?
— Русский.
— Иван, ты пишешь по-китайски?
— Да, пишу.
— Ты хорошо пишешь?
— Нет, ещё не очень.
- Значит, ты хорошо читаешь, пишешь и понимаешь по-русски?
— Конечно.
— Скажи, пожалуйста, как по-русски «sport»?
— Спорт.

— Ван Лин, вы пишете по-русски?

— Да, немного.

— А Джон?

— Джон неплохо читает и пишет по-русски и уже хорошо понимает.

— Скажите, кто здесь читает или пишет по-французски?

— Никто. Здесь никто не читает и не пишет по-французски.

б) Узнайте у друзей, как они поняли диалоги 向朋友提问

Вы знаете, как Иван пишет по-китайски? Как Ван Лин пишет по-русски? Как Джон читает и пишет по-русски? Кто читает и пишет по-французски?

в) Узнайте, как ваши друзья читают, пишут, понимают по-русски, по-английски, по-китайски, по-французски
问问朋友们是否懂(读、写)俄语(英语、汉语、法语)

г) Узнайте, могут ли ваши друзья помочь вам?
仿示例问问朋友们能否帮忙

Образец示例: — Скажите, пожалуйста, как по-русски ... ?

— Скажите, пожалуйста, как по-китайски ... ?

6 Как вы ответите, если не поняли вопрос? 如果不明白问题, 该如何回答

Образец示例: — Скажите, это улица Чехова?

— Что-что? Повторите, пожалуйста. Я ещё плохо понимаю, потому что я иностранка.

— Скажите, пожалуйста, где здесь почта?

— Извините, я не понимаю по-русски. Я иностранец.

а) Прослушайте текст. Скажите, Иван читает по-китайски?

听课文，说一说伊万能用汉语读吗？

Вот небольшой киоск. Тут новые книги, газеты, журналы, красивые открытки. Сегодня утром здесь Лю Кун, Мария и Иван.

Лю Кун: — Скажите, пожалуйста, сколько стоит «Новая газета»?

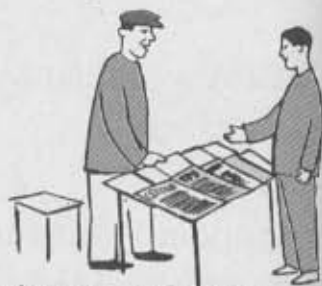
Продавец: — 5 рублей.

Лю Кун: — Покажите, пожалуйста!

Продавец: — Пожалуйста.

Лю Кун: — Я иностранец, но я немного читаю по-русски.

Продавец: — Очень приятно!



Мария: — О! Новый журнал «Мода»! Покажите, пожалуйста.

Продавец: — Пожалуйста! Вы тоже читаете по-русски?

Мария: — Нет, я ещё не читаю по-русски. Но мне нравится этот журнал, потому что здесь красивые фотографии. И я всё понимаю.

Иван: — Скажите, пожалуйста, это журнал «Китай»? Это новый журнал?

Продавец: — Да, новый.

Иван: — Сколько стоит этот журнал?

Продавец: — 20 рублей.

Иван: — Дайте, пожалуйста.

Продавец: — Вы тоже иностранец?

Иван: — Нет, я русский, но я хорошо читаю по-китайски.

б) Прочитайте текст. Скажите 朗读课文。回答下列问题

Кто читает по-русски? Как Иван читает по-китайски?

Мария читает по-русски? Какой журнал ей нравится? Почему?

в) Разыграйте эти диалоги. Что вы скажете, если хотите купить в этом киоске газету, журнал, книгу? Если вы не знаете слова, спросите у друзей, как по-русски... ?

演练对话。如果您想在报刊亭买报纸、杂志、书，该怎么说？如果您不知道这些问问朋友们这些单词用俄语怎样讲

18 а) Посмотрите на рисунки, скажите 看图说话

Анна играёт в теннис? Что делают Антон и Иван?



играть I

в футбол
в теннис
в пинг-понг
в шахматы

б) Спросите друзей: Кто играет в теннис, в футбол, в шахматы?
询问朋友, 谁打网球、踢球、下象棋?

19 Прослушайте диалоги. Ответьте на вопросы, скажите, что вы узнали 听对话。回答问题并转述对话内容

Почему Иван не играет в баскетбол?

— Иван, почему ты не играешь в баскетбол?

— Потому что я отдыхаю.

Почему Виктор не читает?

— Виктор, почему ты не читаешь?

— Потому что сейчас перерыв.

Почему Ма Лин хорошо пишет по-китайски?

— Ма Лин, вы очень хорошо пишете по-китайски!

— Да, конечно, хорошо, потому что это мой родной язык.

Почему Джон не делает домашнее задание?

— Джон, почему ты не делаешь домашнее задание?

— Потому что я читаю. Очень интересная книга.

Почему Антон не гуляет?

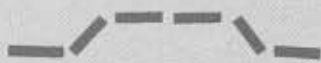
— Антон, почему ты не гуляешь?

— Потому что сегодня холодно.

20 Узнайте: 了解一下:

Почему ваш друг (не) отдыхает, (не) гуляет сейчас?

Почему ваш друг (не) играет в футбол, в баскетбол, в хоккей?



Какое⁵ синее небо!
Какое⁵ тёплое солнце!



21

Читайте. Сравните предложения с разной интонацией
朗读并对比不同调型

— Какой² это город?
— Это красивый¹ город.
— Это красивый³ город?
— Очень красивый¹.
— Какой красивый⁵ город!
— Да, очень красивый¹.

— Какая красивая девушка!
— Да, очень красивая.
— Это красивая девушка?
— Очень красивая.
— Какая это девушка?
— Это красивая девушка.

— Какое это море?
— Это большое море.
— Это большое море?
— Очень большое.
— Какое большое море!
— Да, очень большое.

— Какие это цветы?
— Это красивые красные цветы.
— Это красивые цветы?
— Очень красивые.
— Какие красивые красные цветы!
— Да, очень красивые.

22

В тексте, который вы будете читать, вы встретите новые слова.
Познакомьтесь с ними 预习课文中的生词



1. что?	когда?
осень	осенью
Сейчас осень.	Осенью парк очень красивый.

2. лист - листья

Осенью листья очень красивые:
зелёные, жёлтые, красные.



- а) Читайте. Скажите, кто гуляет в парке?
朗读并说一说谁在花园里散步?

Измайловский парк

Вот Измайловский парк. Москвичи знают, какой это парк. Это очень большой старый красивый парк. Москвичи часто отдыхают здесь.

Сейчас осень. Хорошая тёплая погода. Осенью парк очень красивый. Вот молодой человек и симпатичная девушка. Они гуляют.

— Мне очень нравится этот парк.

— Мне тоже.

— Посмотри! Какие красивые листья!

— Очень красивые: жёлтые, зелёные, красные. Какое синее небо сегодня!

— Небо синее-синее, как твой глаз.

— Какой красивый парк!

— Какая ты красивая!



Посмотри(те)!

- б) Ответьте на вопросы 回答问题

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. Какой это парк? | 4. Какое небо сегодня? |
| 2. Кто здесь отдыхает? | 5. Какая погода сегодня? |
| 3. Какие листья осенью? | 6. Какая погода осенью? |

- в) Посмотрите на рисунок. Попробуйте самостоятельно составить небольшой рассказ. Для рассказа используйте слова:

看图并用下列词汇编短文

большой старый московский парк

москвичи отдыхают

хорошая тёплая погода

осенью парк очень красивый

красные, жёлтые, зелёные листья

синее небо

молодые люди гуляют



Падежная система имен существительных 名词的格

ПАДЕЖИ



именительный
(кто? что?)

Это

брат
парк

сестр
улиц

общ
жити

第一格



родительный
(кого? чего?)

Здесь нет

брат
парк

сестр
улиц

общ
жити

第二格



дательный
(кому? чему?)

Анна звонит
идёт

брат
парк

сестр
улиц

по общ
жити

第三格



винительный
(кого? что?)

Анна любит

брат
парк

сестр
улиц

общ
жити

第四格



творительный
(с кем? с чем?)

Анна живёт
рядом

с брат
с парк

с сестр
с улиц

с общ
жити

第五格



предложный
(о ком? о чём?
где?)

Анна думает
Анна была

о брат
в парк

о сестр
на улиц

об общ
жити

第六格



Предложный падеж имён существительных (6) 名词第六格

В

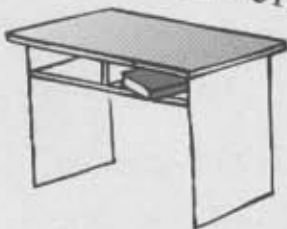
на

Собака в доме.

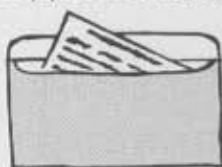
Котка на крыше.

Книга в столе.

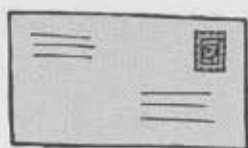
Книга на столе.



Где письмо?



Где марка?



Письмо в конверте.

Марка на конверте.

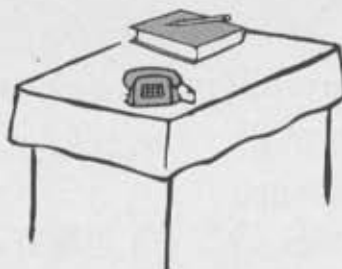
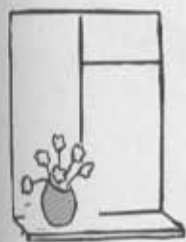
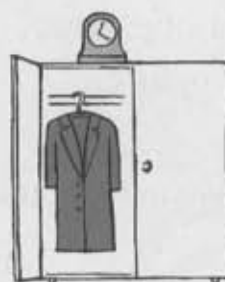
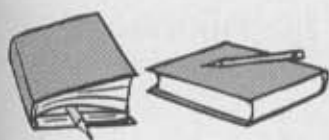
где?

на столѐ
 на конвертѐ
 в столѐ
 в конвертѐ
 в домѐ

где?

тут/здесь
 там
 слева/справа
 прямо
 рядом
 дома

24 а) Спросите, какие вещи где находятся?
 这些东西放在什么地方?



Образец пример: — Где лампа?

— Где газета?

— Лампа на столѐ.

— Газета в столѐ.

б) Уточните, где находятся вещи. 确认物品的位置.

Образец пример: — Где книга? На столѐ?

— Где книга?

— Да, на столѐ.

На столѐ **или** в столѐ?

(Нет, в столѐ.)

— Книга на столѐ.

в) Уточните, кто где находится? 确认谁在哪儿

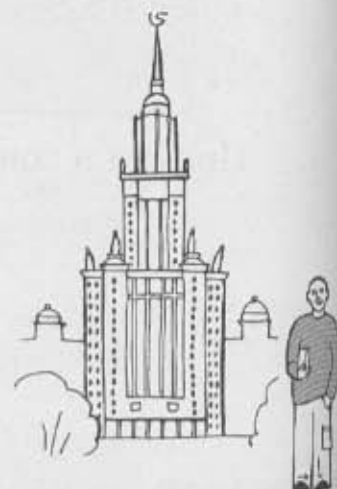




— Где вы обедаете?
— В ресторане.



— Где вы работаете?
— Я работаю в университете.



— Где вы работаете?
— Нигде. Я сейчас нигде не работаю, я студент.

Именительный падеж (1)
что это?

Предложный падеж (6)
где? (в, на)

(Это) Петербург
(Это) Кита й
(Это) словар ь
(Это) Москв а
(Это) деревн я
(Это) Росси я
(Это) площад ь
(Это) письм о
(Это) мор е
(Это) общежит ие

в Петербург е
в Кита е
в словар е

в Москв е
в деревн е
в Росси и
на площад и

в письм е
на мор е
в общежит и

-й -е
-ь

-а/-я -е

-о/-е -е

-ия -ии
-ь -и

-ие -ии

рабóтать

Где?

в университете
в школе
в библиотеке
в банке
в магазине

Запóмните!

на заводе
на фабрике
на почте, на фирме
на стадионе
на уроке

гулять
отдыхать

в парке

завтракать I
обедать I
ужинать I

в ресторане
в кафе
дома

Запóмните! 请记住!

в столовой

25 Читайте 朗读

[в]

[ф]



в университете
в институте
в магазине
в библиотеке
в банке
в ресторане

в школе
в парке
в кафе
в столовой
в комнате
в театре



26 а) Скажите, кто где работает? 说说这些人在哪里工作

Образец 示例: Продавец работает в магазине.

артист
преподаватель
инженер
служащий
врач
продавец
бизнесмен

в/на

поликлиника
театр
фирма
институт
завод
магазин
банк

б) Скажите, кто ваши родители, друзья? Где они работают?
讲一讲您的父母、朋友所从事的职业和工作地点

Ответьте на вопросы. Задайте аналогичные вопросы друзьям
回答问题并向朋友提问

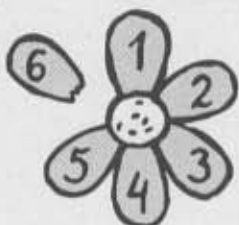
Вы отдыхаете дома или в парке? Ваш друг обедает в столовой или в кафе? Ваш отец работает на заводе или на фабрике? Ваши друзья играют в футбол в парке или на стадионе?

Скажите, что вы делаете в парке, в столовой, на уроке, в библиотеке, дома, в университете, в кафе, на стадионе?

按示例讲一讲在下列地点(公园, 食堂, 课堂, 图书馆, 家, 学校, 咖啡馆, 体育馆)您都做些什么

Образец示例: Вечером я гуляю в парке.

语法



жить I

где? (6)

я	живу	в России	
ты	живёшь	в Москве	на улице Чехова
он/она	живёт		на проспекте Мира
мы	живём		на площади Гагарина
вы	живёте	в городе	
они	живут	в деревне	

Читайте 朗读

[в]



Россия - в России
Англия - в Англии
Америка - в Америке
Франция - во Франции
Москва - в Москве
город - в городе
деревня - в деревне

[ф]



Китай - в Китае
Шанхай - в Шанхае
Пекин - в Пекине
Петербург - в Петербурге
Суздаль - в Суздале
Сибирь - в Сибири

а) Прослушайте диалоги и скажите, где живут эти люди?

听对话，说一说这些人住在哪里

— Лю Кун, где ты живёшь?

— Иван, где живёт твой друг?

— Я живу́ в Пеки́не.

— Он живёт в Петербу́рге.

— Где живу́т ва́ши родите́ли?

— Они́ живу́т в Сиби́ри, в Ирку́тске.

б) Скажите, где живут эти люди? 说一说这些人住在哪里

Образец 示例: Анто́н и Анна ► Росси́я, Москва́

Анто́н и Анна живу́т в Росси́и, в Москва́е.

Джон ► Аме́рика, Нью-Йорк

я ► Кита́й, Шанха́й

ты ► Англи́я, Ло́ндон

мы ► Росси́я, Ирку́тск

вы ► Фран́ция, Пари́ж


мой друзья́ ► Сиби́рь, Новосиби́рск

в) Скажите, где живёт ваша семья, где вы живёте?

讲一讲您和您家人住在哪里


Образец 示例: Моя семья живёт в Пеки́не. Я сейчас живу́
в Москва́е на у́лице Че́хова, дом 12, кварта́ра 5.

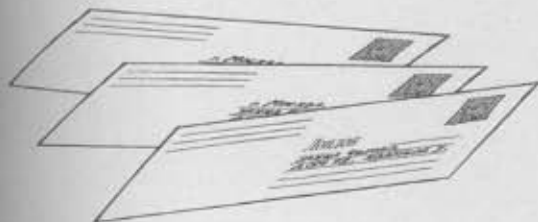
Мой а́дрес в Кита́е:

_____	

Кита́й, 16, Gongzi, E. road, Chaoyang, Beijing 100704, P.R. China	

Мой а́дрес в Москва́е.

г. Москва́, у́лица Че́хова, дом 12, кварта́ра 5.		



На Арбате

Вот Арбат. Это очень старая красивая московская улица. Там интересные выставки, музеи, театры, летние кафе, дорогие магазины и рестораны. Каждый день здесь работают московские художники. Вот их картины, русские сувениры, красивые матрёшки. На Арбате гуляют и отдыхают москвичи и иностранные туристы. Сегодня Джон тоже гуляет и отдыхает здесь.



А это кафе на Арбате

- Продавец: — Сок, кофе или чай?
 Джон: — Чёрный кофе! Можно?
 Продавец: — Конечно!
 Джон: — Пожалуйста, кофе и мороженое.
 Продавец: — Пожалуйста.
 Джон: — Большое спасибо. Мне очень нравится московское мороженое.

Какое красивое старое здание!

— Извините, я иностранец. Скажите, пожалуйста, вы не знаете, что это?

— Это дом-музей Пушкина, очень интересный музей.

— О! Мне нравится Арбат. Здесь интересные музеи, театры, выставки. Скажите, а где здесь метро?

— Вон там, справа, буква «М». Это метро.

— Спасибо.



Вот большо́е краси́вое зда́ние.
Вот бу́ква «М».

— Это метро́. Мне нра́вится мос-
ко́вское метро́, — говори́т Джон.

— Что вы! Это не метро́! Это кафе́
Макдо́налдс. Метро́ да́льше.



б) Ответьте на вопросы 回答问题

- 1) Где Арба́т? В Москвё или в Петербу́рге?
- 2) Скажи́те, кака́я это у́лица?
- 3) Какие вы́ставки, музе́и, теа́тры, кафе́ и магази́ны на Арба́те?
- 4) Кто гуля́ет на Арба́те?
- 5) Кто ка́ждый день рабо́тает на Арба́те?
- 6) Как вы ду́маете, Джон зна́ет, где метро́?
- 7) Что вам нра́вится в Москвё?
- 8) Где вы гуля́ете и отдыха́ете в Москвё?

**в) Вы уже знаете, что такое Арбат. Расскажите своему другу об Арбате.
Для рассказа используйте слова:
用下列词汇讲述阿尔巴特街**

ста́рая моско́вская у́лица
интересные вы́ставки
музе́и, теа́тры
ле́тние кафе́

дороги́е магази́ны
художники рабо́тают
москвичи́ отдыха́ют
иноста́нние тури́сты гуля́ют

374 В диалоге, который вы будете слушать, вы встретите новые слова.
Познакомьтесь с ними 预习对话中的生词



что? нахо́дится где?

- Вы зна́ете, где нахо́дится Кре́мль?
- Кре́мль нахо́дится в Москвё, в це́нтре.
- А где нахо́дятся Большо́й теа́тр, Иста́рический
музе́й, магази́н ГУМ?
- Они́ то́же нахо́дятся в це́нтре.

听对话, 说一说伊万在彼得堡做什么



- Ива́н: — Здравствуй, Анна! Это ты?
 Анна: — Здравствуйте, кто это?
 Ива́н: — Это Ива́н.
 Анна: — Приве́т, Ива́н! Где ты сейчас?
 Ива́н: — Я сейчас в Петербу́рге.
 Анна: — А что ты там де́лаешь?
 Ива́н: — Рабо́таю.
 Анна: — Рабо́таешь? Где ты рабо́таешь? Я зна́ю, что ты рабо́таешь в Москве́.
 Ива́н: — Сейчас я рабо́таю в Петербу́рге, в журна́ле «Нева́».
 Анна: — А где ты живёшь в Петербу́рге?
 Ива́н: — В гости́нице.
 Анна: — В гости́нице «Прибалти́йская»?
 Ива́н: — Нет, я живу́ в гости́нице «Моско́вская».
 Анна: — Ну и как? Тебе́ нра́вится э́та гости́ница?
 Ива́н: — Да, очень удо́бная и недо́рогая.
 Анна: — Где о́на нахо́дится?
 Ива́н: — О́на нахо́дится в це́нтре. И рабо́таю я то́же в це́нтре.
 Анна: — Э́то хоро́шо.
 Ива́н: — А что ты сейчас де́лаешь?
 Анна: — Ниче́го. Я се́годня отды́хаю.
 Ива́н: — А Анто́н? Ты не зна́ешь, где он?
 Анна: — Он то́же отды́хает се́годня. Я ду́маю, что он сейчас на стадио́не.
 Ива́н: — Игра́ет в те́ннис?
 Анна: — Как обы́чно.
 Ива́н: — Ну, хоро́шо, Анна, до свидáния!
 Анна: — До свидáния, до встре́чи!

Ну и как?
 Как обы́чно.
 До встре́чи!



б) Ответьте на вопросы 回答问题

1. Где сейчас работает Иван?
2. Он живёт в гостинице «Прибалтийская»? Где он живёт?
3. Ему нравится эта гостиница? Почему?
4. Где находится эта гостиница?
5. Как вы думаете, где сейчас Анна?
6. Что сейчас делает Анна?
7. Где сейчас Антон? Что он делает?

в) Скажите, что Анна узнала об Иване? Начните свой рассказ так:

Анна знает, что Иван сейчас...

讲一讲安娜了解了伊万的哪些情况。这样开始讲述: Анна знает, что Иван сейчас...

г) Скажите, что вы узнали об Анне, об Антоне? 讲一讲安娜和安东

д) Расскажите, что вы знаете о своих друзьях 讲一讲自己的朋友

Домашнее задание 家庭作业

1 Напишите упражнения 1(в), 2, 3, 4, 9, 10, 12, 18, 19, 23(в), 26, 27, 28, 30(б, в), 31(б), 33(б) 完成练习

2 Напишите, что где находится 按示例书写左右词语的对应关系

Образец示例: Красная площадь ► Москва.

Красная площадь находится в Москве.

Площадь Тяньаньмэнь ► Пекин

Русский музей и Эрмитаж ► Петербург

Большой театр ► Москва, центр

Иркутск ► Сибирь

Москва, Петербург, Иркутск ► Россия

3 Проспрягайте глаголы в предложениях 写出句中动词的不同人称变位形式

Я пишу́ письмо́ по-кита́йски. Ты... Он...

Я не понима́ю по-испа́нски.

Утром я за́втракаю́ до́ма.

Вече́ром я игра́ю в ша́хматы.

Я живу́ в Москве́.

4 Найдите ответ: Почему ... ? ► ... потому что
找出答句

Образец 示例: Виктор сейчас не гуляет. ► Сейчас урок.

- Почему Виктор сейчас не гуляет?
— Потому что сейчас урок.

Почему? 为什么?

1. Антон не работает.
2. Ван Лин сегодня не гуляет.
3. Вы играете в футбол.
4. Клара и Анна ничего не делают.
5. Мария плохо понимает по-русски.

Потому что... 因为.....

- Они сейчас отдыхают.
Сегодня холодно.
Сейчас перерыв.
Она иностранка.
Мне нравится эта игра.

5 Составьте вопросные диалоги по образцу (вопрос к каждому слову)
按示例对句中的每个词进行提问, 编排对话

Образец 示例: Сейчас я пишу письмо по-английски.

1. — Кто пишет письмо?
— Я.
2. — Что ты делаешь?
— Пишу.
3. — Что ты пишешь?
— Письмо.
4. — Ты пишешь письмо по-английски?
— Да, по-английски.
5. — Когда ты пишешь письмо?
— Сейчас.

Вечером мы читаем новые рассказы.
Днём молодой человек и девушка обедают в ресторане.
Мой отец работает на заводе.

УРОК 9

第九课


I. Фонетическая зарядка 语音练习



1 Слушайте, повторяйте, читайте 听录音, 跟读

- а) русский язык - читаю по-русски
 французский язык - пишу по-французски
 китайский язык - понимаю по-китайски
 английский язык - понимаю и читаю по-английски

- б)
- | | |
|------------------|------------------|
| ←————→ | ←————→ |
| 2 — 12 — 22 | 6 — 16 — 26 — 66 |
| 3 — 13 — 23 — 33 | 7 — 17 — 27 — 77 |
| 4 — 14 — 24 — 44 | 8 — 18 — 28 — 88 |
| 5 — 15 — 25 — 55 | 9 — 19 — 29 — 99 |

- в)
- | | [в] | | [ф] |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------------|------------|
|  | работаю | в_банке | отдыхаю |
| | | в_аудитории | в_театре |
| | живу́ | в_обществе | в_цирке |
| | учу́сь | в_университете | в_парке |
| | | в_Москве | обедаю |
| | в_России | живу́ | в_столовой |
| | | | в_Пекине |
| | | | в_Китае |



- г)
- | | | | |
|---------|---------|---------|------------|
| — / — | — / — — | — — / — | — — — / — |
| русский | русская | китаец | китайка |
| | | | англичанка |
| | | | англичанин |

- | | | |
|---------|-------------|-------------|
| — / — | — — / — — | — — — — / — |
| француз | француженка | американец |
| | | американка |

д) Поставьте ударения в словах и найдите соответствующие схемы.
Если нет — нарисуйте 给下列单词标重音并归类

обедает, гуляю, знаем, думаете, работаешь, читают, отдыхаю,
играем, пишу, делает, понимаем

2 Слушайте и повторяйте. Запомните и запишите два последних предложения
听录音, 跟读。记住并写出最后两个句子

читаю по-ру́сски ⇨ Я читаю по-ру́сски. ⇨

Я непло́хо читаю по-ру́сски. ⇨

Я уже́ непло́хо читаю по-ру́сски. ⇨

Сейча́с я уже́ непло́хо читаю по-ру́сски. ⇨

Сейча́с я уже́ непло́хо читаю по-ру́сски. Мне нра́вится
ру́сский язы́к.

пони́маешь? ⇨ Пони́маешь по-фра́нцу́зски? ⇨

Ты пони́маешь по-фра́нцу́зски? ⇨

Ты хоро́шо пони́маешь по-фра́нцу́зски? ⇨

Ты уже́ хоро́шо пони́маешь по-фра́нцу́зски? ⇨

Ты уже́ хоро́шо пони́маешь по-фра́нцу́зски? Скажи́,
пожа́луйста, как по-фра́нцу́зски «спорт»?

пи́шут ⇨ пи́шут по-кита́йски ⇨ Они́ пи́шут по-кита́йски. ⇨

Они́ пло́хо пи́шут по-кита́йски. ⇨

Они́ ещё́ пло́хо пи́шут по-кита́йски. ⇨

Они́ ещё́ пло́хо пи́шут по-кита́йски. Кита́йский язы́к о́чень т́рудный.

игра́ем ⇨ игра́ем в футбо́л ⇨ Мы игра́ем в футбо́л. ⇨

Мы ка́ждый день игра́ем в футбо́л. ⇨

Мы ка́ждый день игра́ем в футбо́л в па́рке. ⇨

Мы ка́ждый день игра́ем в футбо́л в па́рке. Мне нра́вится футбо́л.

3 Определите типы ИК и прочитайте 确定调型并朗读

Это интере́сные расска́зы?

Сего́дня хоро́ший день?

Это интере́сные расска́зы.

Сего́дня хоро́ший день.

Какие интере́сные расска́зы!

Како́й сего́дня хоро́ший день!

Кака́я де́вушка са́мая симпатичная?

Эта де́вушка са́мая симпатичная.

Кака́я симпатичная де́вушка!

II. Поговорим! 说一说!

1 Вы уже можете участвовать в таких диалогах. Попробуйте!
您已经可以参与类似的对话了, 试试吧!

— Антон, что ты делаешь?

— Сейчас ничего не делаю, отдыхаю.

— Кто знает, где Виктор?

— Я знаю. Он играет в футбол на стадионе.

— Где живут твои родители? В Пекине или в Шанхае?

— Они живут в Пекине.

— Вам нравится московское мороженое?

— Да, очень.

— Мне тоже нравится, очень вкусное.



2 На какие вопросы ответил Иван? 伊万回答了什么问题?

— ... ?

— Мой отец работает в банке.

— ... ?

— Да, я немного пишу по-английски.

— ... ?

— Потому что мне нравится эта игра.

— ... ?

— Никто не знает, где Антон.

— ... ?

— Извините, я плохо понимаю по-русски, я иностранец.

III. Послушаем! 听一听!

Как вы думаете, где находятся эти люди? 您认为这些人在什么地方

— Скажите, пожалуйста, сколько стоит молоко?

— 10 рублей.

— Дайте, пожалуйста.

— Скажите, пожалуйста, какое это метро?

— Это метро «Театральная».

— Спасибо.

— Ваш билет, пожалуйста!

— Пожалуйста.

— Вы не знаете, где сейчас Клара?

— Я думаю, что она сейчас в общежитии.

— Какие красивые листья!

— Да, осенью парк очень красивый.

— Это Большой театр? Какое красивое здание!



开卷有益

— Ты говоришь по-китайски?

— Нет, не говорю.



— Вы говорите по-русски?

— Говорю.



语法

	зна ть I	I	говор ить II	II
я	знаю	-у / -ю	говорию	-у / -ю
ты	знаешь	шь	говоришь	шь
он/она	знает	т	говорит	т
мы	знаем	м	говорим	м
вы	знаете	те	говорите	те
они	знают	-ут / -ют	говорят	-ат / -ят
			Говори!	
			Говорите!	

Попробуйте разделить эти глаголы на две группы:

按变位法将下列动词分成两组:

знать, говорить, думать, читать, курить, понимать, отдыхать, работать, звонить, писать, делать.

1 Покажите, как изменяются глаголы *говорить*, *звонить*, *курить* в этих предложениях

写出动词 *говорить*, *звонить*, *курить* 在句中的变化形式

Я хорошо говорю по-китайски. Ты

Я звоню домой. Ты

Я не курю в комнате. Ты

курить II

Не кури!

Не курите!

звонить II

Звони!

Звоните!

2 а) Прослушайте диалоги. Скажите: кто говорит по-русски, по-китайски, по-арабски? 听对话, 讲一讲谁说俄语, 谁说汉语, 谁说阿拉伯语

— Скажите, Антон говорит по-русски?

— Конечно, говорит. Это его родной язык.

— Клара, ты говоришь по-китайски?

— Да, я немного говорю по-китайски.

— А по-английски?

— Нет, не говорю.

— Кто говорит по-арабски?

— Никто не говорит.

б) Спросите ваших друзей, говорят ли они по-русски, по-английски, по-китайски, по-французски, по-арабски?

询问您的朋友, 他们说俄语、英语、汉语、法语、阿拉伯语吗?

3 а) Как вы думаете, кто эти люди и на каком языке они говорят? 您认为这些人是哪国人, 说哪国语言?



Антон
русский



Анна
русская

Образец пример: Это Антон. Он русский. Я думаю, что он хорошо говорит по-русски, потому что это его родной язык.

китаец

американец

француз

англичанин

китайка

американка

француженка

англичанка



Лю Кун



Ван Лин



Джон



Мария



Жан



Клара



Том



Джейн

б) Скажите, кто вы и на каком языке вы говорите?

说一说您是哪国人, 讲哪国语言



	[учица]	II	где? (6)
я	уч <u>у</u> сь	-сь	в университете
ты	уч <u>ишь</u> ся		в институте
он/она	уч <u>ит</u> ся		в школе
мы	уч <u>им</u> ся		
вы	уч <u>ите</u> сь	-сь	
они	уч <u>ат</u> ся		
	Учись!		
	Учитесь!		

Век живи — век учишься.

4 а) Прослушайте диалоги. Скажите: кто, где учится или работает?

听对话。讲一讲谁在哪里工作或学习

— Антон, где ты учишься?

— Я учусь в Москве, в университете.

— Джон, где учится твоя сестра Лора?

— Она учится в школе. Она ещё маленькая.

— Ма Лин, где учатся твои друзья?

— Они не учатся, они работают на заводе.

б) Спросите ваших друзей, где они учатся? Где учатся их братья, сестры, друзья?

询问你们的朋友在哪里上学，他们的兄弟、姐妹、朋友们在哪里上学?

Образец 示例: — Клара, твой старший брат учится или работает?

— Он работает.

— А где он работает?

— Он работает в университете. Он преподаватель.

5 а) Скажите, где сейчас эти люди и что они делают?

说一说这些人现在在哪里和在做什么

Образец 示例: Джон сейчас в университете. Он здесь учится.



б) Что вам ответят, если вы позвоните домой этим людям и спросите, дома ли они?

如果您给上图这些人家里打电话并询问他们是否在家, 会听到怎样的回答?

Образец 示例: — Здравствуйте, скажите, пожалуйста, Виктор дома?

— Нет. Он сейчас гуляет в парке.



Винительный падеж имен существительных (4) 名词第四格

语法

— Кого ты знаешь на фотографии?

— Я знаю Виктора и Анну.

— Иван, что Вы читаете?

— Я читаю газету «Спорт».

— Я Вас люблю!

— Кого ты ждёшь, Таню?

— Нет, сегодня я жду Веру.



Кто это? (1)

Это Анто́н□. Виктор знает
 Андре́й□.
 учи́тель□.
 Анна□.
 Мари́я□.

Кого? (4)

Анто́н□ (его)
 Андре́я□
 учи́теля□

□ ▶ -а
 -й/-в ▶ -я

Анна□ (её)
 Мари́ю□

-а ▶ -у
 -я ▶ -ю

Что это? (1)

Это Петербу́рг□. Виктор знает
 го́род□.
 зда́ние□.
 Москва□.
 у́лиц□а.

(единственное число 单数)

Петербу́рг□ (его)
 э́тот го́род□
 э́то зда́ние□

4 = 1

Что? (4)

множественно число 复数)

Москва□ (её) э́ти го́род□
 э́ту у́лицу□ э́ти у́лиц□
 э́ту дере́вню□ э́ти зда́ния□

-а ▶ -у
 -я ▶ -ю

4 = 1



Сравните 试比较

Что это? ▶ Что они читают?

- Это журнал. (1) — Собака читает журнал. (4)
- Это газета. (1) — Кот читает газету. (4)

Обратите внимание! 请注意!

	Кого? (4)	Что?(4)	Кто (1) это?	Кого(4) знает Ира?
Я знаю	Виктора	Москву	я	меня
люблю	брата и сестру	природу	ты	тебя
понимаю	преподавателя	текст	он	его
жду	подругу	автобус	она	её
читаю		газету	мы	нас
пишу		письмо	вы	вас
повторяю		стихи	они	их

6 Прочитайте текст. Скажите, что вы узнали 朗读课文。讲一讲您了解了什么



Это Пекин. Я живу в Пекине. Я хорошо знаю Пекин и люблю его.

Это Москва. Я живу в Москве. Я хорошо знаю Москву и люблю её.

любить II кого? что? (4)
(-б-/-бл-)

я	люблю	спорт
ты	любишь	музыку
он/она	любит	природу
мы	любим	
вы	любите	
они	любят	



Это мой друг Антон. Я хорошо знаю Антона и люблю его.



Это моя подруга Анна. Я хорошо знаю Анну и люблю её.

7 а) Прочитайте микротексты. Скажите: кто что делает и почему?
读短文, 说说谁在做什么, 为什么

Анна пишет письмо. Сейчас она живёт и учится в Москве. Она учит английский язык. Её родители живут в Испании. Они работают там.

* * *

Иван Антонович работает в банке. Обычно утром он читает газету «Коммерсант». Ему нравится эта газета. Он говорит, что она очень интересная.

* * *

Меня зовут Ольга. Мой друг — молодой поэт. Ночью он часто пишет стихи. Утром он звонит по телефону и читает их. Я слушаю его стихи и повторяю их. Мне нравятся его стихи.

* * *

Сейчас Ира ничего не делает, ничего не читает, ничего не пишет, ничего не учит, ничего не повторяет. Она отдыхает.

- б) Какие вопросы вы зададите, если вы хотите узнать информацию об Анне, об Иване Антоновиче, об Ире, об Ольге?
如果想知道安娜、伊万·安东诺维奇、伊拉、奥尔加的情况, 您会提出哪些问题?

повторять I что? (4)

я	повторяю	текст
ты	повторяешь	песню
он/она	повторяет	стихи
мы	повторяем	
вы	повторяете	
они	повторяют	

Повторяй!
Повторяйте!

8 а) Посмотрите на рисунки. Как вы думаете, что делают эти люди?
 看图, 您认为这些人在做什么

Образец示例: Я думаю, что эта девушка пишет письмо.



б) Составьте диалоги по этим рисункам 按图编对话

Кто это? Как его (её) зовут? Что он (она) делает? Где? Когда?
 Почему?

9 а) Прослушайте диалоги. Скажите, что вы узнали об Антоне и Викторе?
 听对话并转述

- Виктор, где учиться твой брат Антон?
- Антон учится в университете. Он учит английский и китайский языки.
- Виктор, где ты учишься?
- В университете.
- Что ты учишь сейчас?
- Физику.

учить II		что? (4)
я	учу	слова
ты	учишь	стихи
он/она	учит	грамматику
мы	учим	русские
вы	учите	глаголы
они	учат	
	Учи!	
	Учите!	

Сравните 试比较

учусь где? (6)



- в университете
- в институте
- в школе
- на факультете

учу что? (4)



- русский язык
- литературу
- историю
- стихи

в) Где учитесь вы (ваш друг, подруга)? Что вы (ваш друг, подруга) учите?
 您(您的朋友, 女朋友)在哪里学习? 您(您的朋友, 女朋友)在学什么?

10 Какие глаголы вы используете в данных ситуациях?

在虚线处填上合适的动词

Моя сестра ... стихий. Она ещё маленькая.
Она ... в школе.

учится
учит

Лю Кун и Ван Лин ... в Москве.
Они ... русский язык.

учатся
учат

Я студент. Я ... в МГУ. Я ... китайский язык
и литературу. Сейчас я ... грамматику.

учусь
учу

11 Какие вопросы помогут вам восстановить эти предложения 续完句子

Я учусь в ... Я уже давно учу ... Я уже ... говорю и читаю по-английски. А мой друг учит ... язык. Он ... говорит по-французски и читает ... газеты и журналы.

12 Спросите, что делают ваши друзья сейчас? Что они читают (роман, газету, статью, журнал)? Что они учат (слова, стихи, грамматику, английский язык, русский язык)? Что они пишут (рассказ, письмо, домашнее задание, слова)?

问一问您的朋友们在做什么。他们在读什么? 背什么? 写什么?

Образец пример: — Антон, что ты читаешь? — Клара, что ты учишь?
Газету? Стихи?
— Нет, журнал «Спорт». — Нет, я учу новые слова.

13 а) Прочитайте тексты 朗读课文

Иван учит английский язык. Он уже хорошо говорит и понимает по-английски.

Клара немного знает китайский язык. Она неплохо понимает и говорит по-китайски, но пишет ещё плохо.

Ван Лин ещё не говорит по-русски.
Она учит русский язык недавно.

Виктор знает французский язык. Он читает французские романы. Сейчас он читает роман Дюма по-французски.

б) Скажите: Какой язык учит Иван? Как он говорит по-английски?

Он хорошо понимает по-английски?

说一说伊万学哪种语言。他讲英语吗? 他英语很好吗?

в) Какие вопросы вы зададите, если вы хотите узнать всю информацию о Кларе, о Ван Лин и о Викторе?

如果知道关于克拉拉、王玲和维克多的情况，您会提出哪些问题？

Сравните 试比较

как?

что? (4)

говорю

по-ру́сски

ру́сский язы́к

понимаю

по-англи́йски

знаю

англи́йский язы́к

читаю

по-кита́йски

учу

матема́тику

пишу́

по-фра́нцузски

но́вые слова́

14

а) Прочитайте текст. Скажите, какие стихи любит читать Иван? 朗读课文。讲一讲伊万喜欢读哪些诗

Ива́н журналист. Его́ родно́й язы́к ру́сский. Но он хорошо́ знает англи́йский язы́к. Ива́н неплохо́ говори́т по-англи́йски и чита́ет англи́йские газе́ты и журна́лы. А сейча́с он учи́т кита́йский язы́к, потому́ что он рабо́тает в Кита́е. Он уже́ небольшо́ понимает по-кита́йски. Ива́н повторя́ет но́вые кита́йские слова́, пи́шет кита́йские иероглифы́ и чита́ет кита́йские стихи́. Ива́н говори́т, что кита́йский язы́к — э́тот трудо́дный язы́к, но интере́сный. Он говори́т: «Мне нра́вятся кита́йские стихи́, и я ча́сто чита́ю э́ти стихи́ по-кита́йски. А ещё́ я ча́сто слуша́ю кита́йские пе́сни и смотре́ю кита́йские фи́льмы».

世界

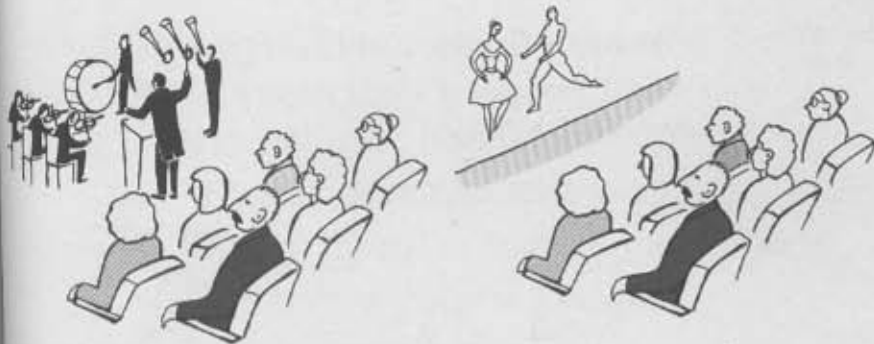
б) Скажите, что вы узнали об Иване? 讲一讲伊万的情况

- 1) Кто он?
- 2) Како́й язы́к он хорошо́ знает?
- 3) Что он чита́ет по-англи́йски?
- 4) Како́й язы́к он учи́т сейча́с? Почему́?
- 5) Как он учи́т э́тот язы́к? Что он де́лает?
- 6) Что говори́т Ива́н?

в) Расскажите о себе 讲讲自己

- 1) Кто вы? Как вас зову́т?
- 2) Где вы учи́тесь?
- 3) Како́й язы́к вы зна́ете?
- 4) Како́й язы́к вы учи́те?
- 5) Как вы ду́маете, ру́сский язы́к трудо́дный?
- 6) Как вы учи́те ру́сский язы́к? Что вы де́лаете?

好的开始是成功的一半



Запомните! 请记住!

слушать радио

смотреть телевизор

слушать музыку

смотреть фильм

ПО радио
телевизору

слушать I что? (4)

я слушаю магнитофон

ты слушаешь музыку

они слушают оперу

лекцию

Слушай! радио

Слушайте! новости

смотреть II что? (4)

я смотрю телевизор

ты смотришь балет

они смотрят фильм

футбол

Смотри! программу

Смотрите! «Новости»

мультфильмы

15 Проспрягайте глаголы в предложениях

将句中动词变成适当形式

Каждый день я слушаю «Новости»

по радио. Каждый день ты ...

Я часто смотрю футбол

по телевизору. Ты часто ...

16 а) Прослушайте диалоги. Скажите, Ван Лин слушает русское радио? Почему?

Что смотрит Джон? Почему?

听对话。讲一讲，王玲听俄语广播吗？为什么？约翰在看什么？为什么？

— Ван Лин, вы слушаете русское радио?

— Нет, не слушаю.

— Почему?

— Потому что я ещё плохо понимаю по-русски.

— Джон, что ты смотришь?

— Баскетбол. Очень интересная игра!

— А кто играет?

— Русская команда и американская играют в Москве.

— Давай смотреть вместе!

б) Узнайте у друзей, слушают ли они радио, музыку по радио, новости, магнитофон? Смотрят ли они телевизор, фильмы и футбол по телевизору?

向朋友了解一下，他们听收音机吗？听收音机里的音乐、新闻吗？

听录音机吗？他们是否看电视，看电视里播放的电影和足球比赛吗？

а) Скажите, что и где слушают или смотрят эти люди?
说一说这些人在哪里听或看什么

Образец пример: Анна слушает музыку дома.

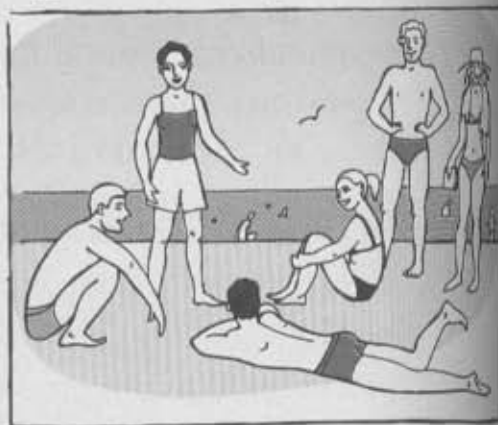
Джон смотрит баскетбол на стадионе.



б) Задайте вопросы к рисункам (Кто? Что делает? Где?)
看图提问 (谁? 在做什么? 在哪里?)

а) Прочитайте текст. Скажите, где сейчас друзья и почему?
朗读课文。讲一讲朋友们现在在哪里。
为什么?

Меня зовут Клара. Я студентка. Это наша группа. Я уже знаю Джона, Анну, Марию, Тома и Жана. Мы друзья. Мы вместе учимся. Мы хорошо знаем и понимаем друг друга. Сейчас каникулы и мы вместе отдыхаем на море.



б) Скажите, почему студенты хорошо знают и понимают друг друга?
Кого знает Клара (Джон, Анна, Мария, Том, Жан)?

讲一讲为什么大学生们彼此很熟悉, 克拉拉 (约翰, 安娜, 玛利亚, 汤姆, 让) 知道谁?

в) Скажите, кто кого любит? 讲一讲谁喜欢谁



Анна никого не любит

а) Прослушайте диалоги. Скажите:

Кого Антон ждёт в парке? Кого ждёт Иван?
听对话。说一说：安东在公园里等谁？伊万在等谁？

— Какая хорошая погода сегодня!

Анна, давай пойдём в парк.

— С удовольствием, Антон.

— Я жду тебя в парке.

ждать I кого? (4)

я жду	друга
ты ждёшь	подругу
они ждут	друг друга

Жди!
Ждите!



— Привет, Антон, что ты здесь делаешь?

— Привет, Иван! Я жду Анну.
А ты?

— А я никого не жду. Я гуляю.

б) Договоритесь с другом (подругой, преподавателем) о встрече. Скажите, где вы будете ждать его (её)
和朋友（女朋友，老师）约好见面的事。告诉您将在哪里等他（她）

а) Прослушайте диалоги и скажите, где они происходят?
听对话，说一说发生在什么地方

— Алло, алло!
— Слушаю вас, говорите!
— Извините, Иван дома?
— Нет, он в университете.
— Спасибо.



— Sorry! Help me, please!..
— Извините, я вас не понимаю.
Говорите, пожалуйста, по-русски.



б) Посмотрите на рисунки, составьте аналогичные диалоги
看图编对话



любить

что? (4)

что делать?

Я люблю спорт.
 Ты любишь театр?
 Он/она любит музыку.
 Мы любим кино.
 Вы любите стихи?
 Они любят море.

Я люблю играть в теннис.
 Ты любишь смотреть балет?
 Он/она любит слушать джаз.
 Мы любим смотреть фильмы.
 Вы любите читать стихи?
 Они любят отдыхать на море.

21

а) Прочитайте и отвечайте на вопросы 朗读并回答问题

Анна любит русские песни. Она часто слушает их. А вы?

Джон не любит театр. Он редко смотрит балет. А вы?

Лю Кун и Ван Лин любят кино. Они каждый день смотрят фильмы по телевизору. А вы?

Иван и Антон любят детективы. Они всегда читают детективы. А вы?

Клара любит стихи. Она часто читает стихи и иногда учит стихи наизусть. А вы?

каждый день
 часто
 редко
 всегда
 иногда
 обычно

Мой друг любит смотреть фильмы по телевизору.

А ваш друг?

Моя подруга любит слушать оперу? А ваша подруга?

Мои родители любят читать детективы. А ваши родители?

Я не люблю гулять в парке. А вы?

Моя бабушка не любит готовить. А ваша бабушка?

б) Узнайте у друга, любит ли он театр (музыку, кино, стихи, романы, детективы)

向朋友了解一下，他喜欢剧院（音乐、电影、诗歌、小说，侦探小说）吗？

Образец пример: — Анна, ты любишь музыку?

— Конечно, люблю. Я часто слушаю музыку, особенно джаз.

— Что вы любите больше — театр или кино?

— Кино. Мой любимый фильм — «Титаник».

в) Спросите друга, любит ли он спорт (футбол, баскетбол, теннис, шахматы)

询问朋友喜欢体育运动（足球、篮球、网球、象棋）吗？

Образец пример: — Лю Янь, вы любите футбол?

— Нет. Я люблю теннис. А вы? Какой спорт вы любите?

— Я люблю баскетбол.

Вы пришли с другом в ресторан. Посмотрите меню и спросите друга, что он любит?

您和朋友来到餐厅。看看菜谱，询问朋友喜欢什么

Образец пример: — Джон, что ты любишь?

— Я люблю мясо. А ты?

— А я люблю рыбу и овощи.

меню

мясо	салат	сок
рыба	картошка	кофе
пельмени	рис	чай
овощи	каша	кока-кола
	хлеб	пиво

а) Прочитайте текст и скажите,
как он называется

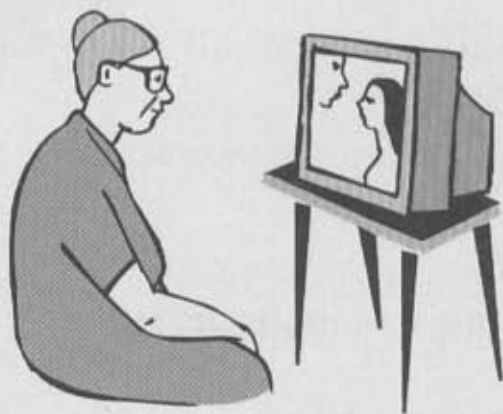
朗读课文说一说如何定标题

Сегодня воскресенье. Мы отдыхаем. Папа читает журнал «Спорт». Он очень любит спорт, особенно футбол. Его любимая команда



«Спартак». Папа хорошо знает команду «Спартак», потому что его хороший друг играет в «Спартаке».

Мама в свободное время любит готовить. Сегодня она готовит пельмени. Это наше любимое блюдо. Все говорят, что мама хорошая хозяйка. А ещё наша мама любит театр. Она часто смотрит спектакли в театре, а иногда по телевизору.



Бабушка смотрит телевизор каждый день. Она очень любит смотреть сериалы. Я думаю, что они очень длинные и скучные. Но бабушка говорит, что она смотрит сериалы с удовольствием.

Мой старший брат Антон читает новый детектив. В свободное время он очень любит читать. В его комнате большая библиотека. Он говорит, что книга — хороший друг.



готовить II что? (- в - / - вл -)

я	готовлю	обед
ты	готовишь	рыбу
он/она	готовит	пельм.
мы	готовим	
вы	готовите	
они	готовят	
Готовь(те)!		



А мой хороший друг — компьютер. Я очень люблю играть на компьютере. А ещё я люблю воскресенье, потому что моя семья дома.



какой сегодня день?

понедельник

вторник

среда

четверг

пятница

суббота

воскресенье

б) Скажите: *Какой сегодня день? Кто рассказывает о семье? Вы знаете, как его зовут? Что любят делать в свободное время папа, мама, бабушка, старший брат и младший брат?*

讲一讲：今天是星期几？谁在讲述家庭？您知道他叫什么名字吗？在空闲时爸爸、妈妈、奶奶、哥哥和弟弟喜欢做什么？

в) Прочитайте реплики. Скажите: *Кто это говорит? Почему вы так думаете? Начните свой ответ так: Я думаю, что это говорит ..., потому что ...*

朗读下列答句，想一想这是谁的话，为什么您这样认为。用下列句式开始回答：
Я думаю, что это говорит ..., потому что ...

— Сегодня в театре новый спектакль. Давай пойдём!

— Извини, но сегодня по телевизору футбол. Играют «Спартак» и «Динамо».

— Футбол! Не понимаю тебя. Неинтересная игра! Давай смотреть новый русский сериал «Любить по-русски». Ах! Как они любят друг друга!

— Тише! Я читаю интересный детектив.

— Антон, смотри! В Интернете новая детективная история. Здесь текст и интересные рисунки!

г) Что вы любите делать в свободное время? Что любит делать ваша семья в свободное время?

您在空闲时喜欢做什么？您家人在空闲时喜欢做什么？



Я работаю в России,
поэтому я учу русский язык.

1, поэтому **2**

Сравните 试比较

Джон плохо знает Москву,
потому что он живёт в Москве
недавно.

Джон живёт в Москве недав-
но, **поэтому** он плохо знает
Москву.

Лю Кун часто играет в фут-
бол, **потому что** он очень лю-
бит спорт.

Лю Кун очень любит спорт,
поэтому он часто играет в фут-
бол.

24

а) Соедините части А и Б, выбрав подходящий по смыслу вариант: А..., поэтому Б

将 A 和 B 两部分连接, 选择意义合适的对应方式: A....., 所以 B

А

Б

1. Я люблю музыку ...

он часто смотрит
мультфильмы.

2. Иван хорошо знает
английский язык ...

он обедает дома.

3. Мой младший брат ещё
маленький ...

он любит читать детективы
по-английски.

4. Наша семья очень дружная
...

она не смотрит спортивные
программы.

5. Анна не любит спорт ...

она уже хорошо понимает
и говорит по-русски.

6. Моя подруга Ван Лин
живёт и учится в Москве...

мы вместе отдыхаем.

7. Жан не любит
рестораны ...

я слушаю магнитофон
каждый день.

8. Я не люблю писать
письма ...

я обычно звоню домой.

б) Измените эти фразы, если вы хотите сказать о причине совершаемого действия: Б..., потому что А
变换句式, 如果您想说明行为的原因: Б……, 因为 А

语法



где? (б)

можно + инфинитив

что? (4)

动词原形

В магазине

можно купить

продукты.
вещи, одежду.
книги.

В библиотеке

можно взять

учебник.
словарь.
книги.
журнал.

В банке

можно поменять

деньги.

— Где можно купить журналы?

— Что можно купить в магазине?

— Журналы можно купить в киоске.

— В магазине можно купить продукты, одежду, книги.

Здесь
можно
курить.



можно ≠ нельзя



Здесь
нельзя
курить.

а) Прочитайте сообщения. На какой вопрос вы получите ответ?

朗读句子。你获得了哪个问题的答案？

В магазине «Книги» можно купить словари, учебники, книги.

На почте можно купить открытки, конверты, марки.

В магазине «Продукты» можно купить сыр, мясо, рыбу, молоко, хлеб.

Шапку, пальто, куртку, брюки, перчатки можно купить в магазине «Одежда».

Газеты, журналы, календари, ручки, карандаши, открытки можно купить в киоске.

Билеты можно купить в кассе.

В библиотеке можно взять книги, учебники, словари.

Деньги можно поменять в банке.

б) Какие вопросы вы зададите, если вы хотите купить *словарь, шапку, пальто, куртку, перчатки; сыр, хлеб, молоко; журналы, календари, газеты; билеты*? Если вы хотите взять *учебники, книги, словари*?

Если вы хотите поменять *деньги, группу, комнату*?

如果您想买词典、帽子、大衣、外衣、手套、奶酪、面包、牛奶、杂志、挂历、报纸、票；如果您想借教科书、书、词典；如果您想换钱、换班、换房间，该如何提问？

в) Что можно купить *на почте, в киоске, в кассе, в аптеке, в магазине*?

Что можно взять *в библиотеке*?

在邮局、报刊亭、收银处、药店、商店可以买到什么？在图书馆可以借到什么？

Узнайте, где можно купить *журналы, книги, конверты, билеты, цветы, продукты, одежду*? Где находится этот магазин?

打听一下在哪里可以买到杂志、书、信封、票、鲜花、食品、服装？这个商店位于什么地方？

Образец пример: — Вы не знаете, где можно купить одежду?

— В магазине «Одежда».

— А где находится этот магазин?

— В центре. Его адрес: Красная площадь, дом 3.

В диалоге, который вы будете слушать, вы встретите новые слова. Познакомьтесь с ними 预习对话中的生词



1. я, ты, он занят Сейчас Виктор занят. Он
я, ты, она занята повторяет грамматику, потому
мы, вы, они заняты что сегодня контрольная работа

2. немно́го = чуть-чуть

Ван Лин немно́го знаёт ру́сский язык. Она́ уже чуть-чуть понима́ет ру́сские пёсны.

18 а) Послушайте диалог. Как вы думаете, Анна хорошо говорит по-английски?
听对话。您觉得安娜英语讲得好吗?



- Анна: — Алло! Слушаю вас!
- Антон: — Добрый день, Анна! Это Антон.
- Анна: — Привет, Антон!
- Антон: — Ты сейчас занята?
- Анна: — Нет. А что?
- Антон: — Ты хорошо знаешь английский язык?
- Анна: — Думаю, что неплохо.
- Антон: — Скажи, пожалуйста, как по-английски «до встречи». Я пишу письмо по-английски и не знаю это слово.
- Анна: — «До встречи» по-английски «see you».
- Антон: — Спасибо. А как твои дела? Как ты живёшь?
- Анна: — Хорошо. Ты знаешь, я сейчас учу китайский язык.
- Антон: — Китайский? Как интересно!
- Анна: — Моя новая подруга Ван Лин — китайка. Она учится здесь в университете. Ты знаешь её. В свободное время мы любим вместе гулять и говорить чуть-чуть по-русски и чуть-чуть по-китайски.
- Антон: — И вы хорошо понимаете друг друга?
- Анна: — Уже хорошо.
- Антон: — А Ван Лин любит русские песни?
- Анна: — Да, она говорит, что любит слушать русские песни. А мне очень нравятся китайские песни.
- Антон: — Сегодня вечером в МГУ концерт «Русская песня». Давайте пойдём вместе!
- Анна: — Хорошо, давай пойдём!
- Антон: — Жду вас в клубе.
- Анна: — Пока, до встречи!

Понимать друг друга.
Алло! Слушаю Вас!

б) Ответьте на вопросы 回答问题

- 1) Как вы думаете, Антон знает английский язык?
- 2) Что пишет Антон?
- 3) Какой язык учит Анна?
- 4) Как вы думаете, где живёт семья Ван Лин?
- 5) Ван Лин хорошо говорит по-русски?
- 6) Что любят делать Анна и Ван Лин?
- 7) Они хорошо понимают друг друга?
- 8) Что любит слушать Ван Лин?
- 9) Какие песни любит слушать Анна?
- 10) Какой концерт сегодня в МГУ?
- 11) Где и когда Антон ждёт Анну и Ван Лин?

в) Расскажите, что вы узнали об Анне, о Ван Лин? Для рассказа используйте словосочетания

讲一讲您关于安娜和王玲了解了什么? 讲述中应用下列词组

она хорошо знает английский язык	она учится в университете
учит китайский язык	учит русский язык
чуть-чуть говорит по-китайски	немного говорит по-русски
любит слушать китайские песни	любит слушать русские песни
в свободное время любит гулять	в свободное время любит готовить

г) Что вы можете рассказать о себе? Вам помогут данные словосочетания
使用上面的词组, 讲讲你自己

Домашнее задание 家庭作业

1 Напишите упражнения 1, 3(а, б), 5(а), 7, 9(б, в), 10, 13(б, в), 14(б), 16(а), 21(а, б), 24(а, б), 25(а) 完成练习

2 Выберите правильный вариант 选择正确答案

- | | |
|------------------------------------------------------------|------------------|
| а) Мой брат хорошо знает ... | по-английски |
| Он неплохо говорит ... | английский язык |
| Он говорит, что ... нетрудный. | |
| Ван Лин учит ... | по-русски |
| Она ещё плохо пишет ..., но понимает ... уже неплохо. | русский язык |
| Мои друзья не понимают ... , потому что они не знают | по-французски |
| А я сейчас учу | французский язык |

б) Моя младшая сестра ... в школе. | учится
Она ... литературу, историю, | учит
математику. Она хорошо

Сейчас мы живём и ... в Москве, | учимся
потому что мы ... русский язык. | учим
Мы ещё плохо говорим по-русски, |
потому что ... в России только месяц.

3 Восстановите предложения. Вместо точек поставьте слова справа в нужной форме 续完句子。用右侧词的适当形式填空

Вот ... «Сегодня». Я читаю ... «Сегодня» каждый день.

Мне нравится ... «Война и мир». Сейчас я смотрю ... «Война и мир».

Мне нравится В свободное время я люблю слушать

Иван журналист. Вот его Он часто пишет

Моя бабушка любит готовить ..., ...,

А вам нравятся ..., ..., ... ?

музыка

статья

газета

фильм

рыба

мясо

овощи

4 Поставьте местоимения в нужной форме 将代词变为适当形式

Ван Лин недавно живёт в Москве. И ещё плохо знает (она).

Вот мои родители. Я очень люблю (они).

Мой друг хорошо понимает (я).

Говорите! Я слушаю (Вы).

Повтори, пожалуйста, я не понимаю (ты).

Это мой любимый фильм. Я часто смотрю (он).

Мы ещё плохо говорим по-русски, никто не понимает (мы).

УРОК 10

第十课

I. Фонетическая зарядка 语音练习



1 Слушайте, повторяйте, читайте 听录音，跟读

а) Россия
русский
русская

говорю по-русски
учу русский язык

Англия
англичанин
англичанка

пишущу по-английски
знаю английский язык

Китай
китаец
китаянка

читаю по-китайски
учу китайский язык

Франция
француз
француженка

пишущу по-французски
знаю французский язык

б) повторяю слова
слушаю музыку
смотрю фильмы
люблю смотреть фильмы
люблю готовить обед
учусь в университете
учу русский язык
неплохо говорю по-русски

в) Не курите здесь!
Я не курю!
Мы понимаем друг друга.
Жду тебя в кафе.
Позвонил домой.
Позвоните домой.
Слушаю вас.
Я плохо понимаю вас.

г) какой день?	когда?
понеде́льник	^[ф] в понеде́льник — фильм по телевизору
вторник	^[ва, ф] во вторник — театр
среда́	^[ф] в сре́ду — экскурсия в Кремль
четве́рг	^[ф] в четве́рг — играю в теннис
пятница	^[ф] в пятни́цу — ужинаю в ресторане
суббо́та	^[ф] в суббо́ту — дискотека в клубе
воскресе́нье	^[в, в] в воскре́сенье — гуляю в парке

2 Слушайте и повторяйте. Запомните последнее предложение и запишите его. Продолжите высказывание

听录音，跟读。记住并写下最后一个句子。接续表述

... друзья́ говорят ⇨

... друзья́ говорят по-английски ⇨

Мой друзья́ говорят по-английски. ⇨

Мой друзья́ хорошо́ говорят по-английски. ⇨

Мой друзья́ уже́ хорошо́ говорят по-английски...

... брат учё́тся ⇨

... мой брат учё́тся ⇨

... мой родно́й брат учё́тся ⇨

Мой родно́й брат учё́тся в университе́те. ⇨

Мой родно́й брат Ви́ктор учё́тся в университе́те...

... лю́бите ⇨

... лю́бите смотре́ть фи́льмы ⇨

Вы лю́бите смотре́ть фи́льмы? ⇨

Вы лю́бите смотре́ть ру́сские фи́льмы? ⇨

Вы лю́бите смотре́ть ру́сские фи́льмы в свобо́дное вре́мя?..

II. Поговорим! 说一说!

1 Вы уже можете участвовать в таких диалогах. Попробуйте!

您已经可以参与下面的对话。试一试!

— Юра, где ты учишься?

— В институ́те.

— А где находится твой институ́т?

— На улице Молодёжная.

— Ольга, где вы сейчас живёте? В общежитии?

— Да, в общежитии.

— Где находится ваше общежитие?

— На улице Чехова, дом 19.

— Вы говорите по-русски. Вы русские?

— Нет, мы иностранцы: китайцы, французы, американцы.

— Где вы учите русский язык?

— В университете. Мы уже хорошо понимаем друг друга.

— Джон, что ты делаешь в свободное время?

— Гуляю в парке. А ты?

— А я люблю читать детективы.

— Виктор, привет! Как дела?

— Нормально. А как ты живёшь?

— Спасибо, всё хорошо.

— Скажите, где можно купить журнал «Спорт»?

— В киоске или в метро.

— Спасибо.

— Молодой человек! Здесь нельзя курить.

— А где можно курить?

— На улице.

— Извините!



Как вы спросите? (Дайте возможные варианты)

写出问句 (不同形式)

— ... ?

— ГУМ находится в центре.

— ... ?

— Моя бабушка любит смотреть сериалы.

— ... ?

— Мои друзья любят играть в шахматы.

— ... ?

— Виктор любит читать детективы.

— ... ?
— Да, Джон хорошо говорит по-русски.

— ... ?
— Сегодня суббота.

— ... ?
— Нет, здесь нельзя курить.

— ... ?
— Моя старшая сестра знает французский язык.

— ... ?
— Я жду друга.

— ... ?
— Нет, я не понимаю вас.

III. Послушаем! 听一听!

Как вы думаете, где находятся эти люди? 您认为这些人在什么地方

— Скажите, пожалуйста, где находится дом 10?
— Вон там, справа.

— Завтра контрольная работа. Повторяйте новые слова и грамматику.

— Что ты сейчас смотришь?
— Я смотрю программу «Новости».

— Скажите, пожалуйста, какая это станция?
— Это станция «Парк культуры».
— О!!! Это моя станция!

— Посмотри, кто там играет в теннис?
— Антон и Анна играют в теннис, а Виктор и Мария играют в пинг-понг.

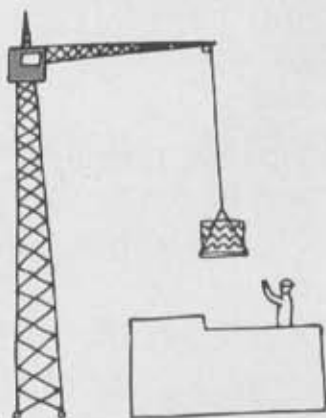
— Что ты готовишь?
— Я готовлю рыбу по-китайски.
— Отлично!



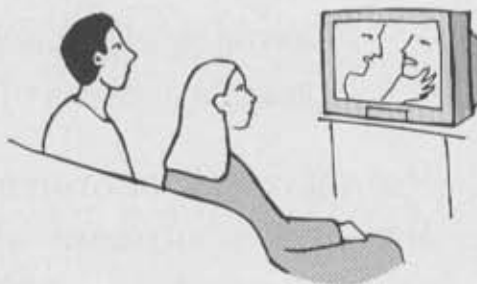
开卷有益

Прошедшее время глагола 动词过去时

	будущее время 将来时	Завтра Ива́н бу́дет чита́ть.
	настоящее время 现在时	Сейча́с Ива́н чита́ет.
	проше́дшее время 过去时	Вче́ра Ива́н чита́л.



— Что ты де́лал вче́ра?
— Рабо́тал.



— Что вы де́лали ве́чером?
— Смо́трели фи́льм по телеви́зору.



— Где ты бы́л вче́ра ве́чером?
— В теа́тре.



— Что о́ни де́лали в сре́ду?
— Игра́ли в футбо́л.

чита́ть I	чита́	л	я, ты, он чита́л
		ла	я, ты, она́ чита́ла
		ли	мы, вы, они́ чита́ли

бы́ть I	бы́	л	я, ты, он бы́л
		ла	я, ты, она́ бы́ла
		ли	мы, вы, они́ бы́ли
		ло	оно́ бы́ло



учи́ть II	учи́	лся	я, ты, он учи́лся
		лась	я, ты, она́ учи́лась
		лись	мы, вы, они́ учи́лись

Кто чита́л рассказ?

Анто́н чита́л.
Ира чита́ла.
Друзья́ чита́ли.
Никто́ не чита́л.

1 а) Слушайте и повторяйте 听录音，跟读

- рабо́тал — Брат рабо́тал в ба́нке.
- рабо́тала — Ни́на рабо́тала на по́чте.
- рабо́тали — Друзья́ рабо́тали на заво́де.
- рабо́тало — Вче́ра кафе́ не рабо́тало.

б) Прочитайте информацию. Скажите, что вы узнали
朗读句子。讲一讲您了解了什么

Ра́ньше Ма Лин жил в Пеки́не.
А тепе́рь он живёт в Москве́.

Ра́ньше Ма Лин учи́лся в шко́ле.
А тепе́рь он учи́тся в университе́те.

Ра́ньше Ма Лин говори́л то́лько по-кита́йски.
Тепе́рь он уже́ немно́го говори́т по-ру́сски.

жи́ть I

жил
жила́
жили

говори́ть II

говори́л
говори́ла
говори́ли

в) Расскажите о себе: *Раньше я ..., а сейчас ...*

讲讲自己的过去和现在

г) Как вы скажете, если действие происходило в прошлом?

如果行为发生在过去, 你该怎样讲?

Сейчас Клара пишет письмо.

▶ Вчерá ...

Мой старший брат учится в университете.

▶ Раньше ...

Мои друзья гуляют на Арбате.

▶ Недавно ...

Моя подруга звонит каждый день.

▶ Раньше ...

Иван много курит.

▶ Раньше ...

Мой друг не любит смотреть футбол

по телевизору.

▶ Раньше ...

Сейчас студенты слушают лекцию.

▶ Позавчера ...

д) Прослушайте диалоги и скажите, что вы узнали. Спросите ваших друзей, где они жили (*учились, работали*) раньше и где они живут (*учатся, работают*) сейчас?

听对话并讲一讲, 您了解了什么。问您的朋友从前在哪里住(学习、工作)和现在在哪里住(学习、工作)

— Ира, где ты жила раньше?

— Я жила в Петербурге.

— А где живёт твоё семейство?

— Моё семейство раньше тоже жила в Петербурге, а теперь она живёт в Москве.

— Антон, где ты работал раньше?

— Я нигде не работал. Я учился в школе.

— А где ты работаешь сейчас?

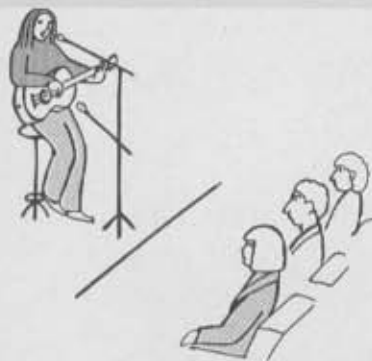
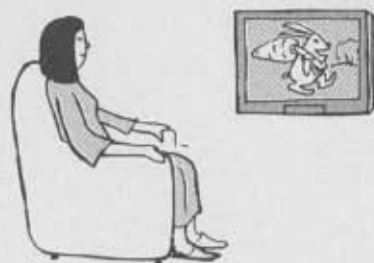
— Я ещё не работаю, я учусь в институте.

2 а) Прочитайте текст и скажите, что делали вчера Джон, Мария, Виктор и Антон, Ван Лин?

朗读课文, 讲一讲昨天约翰、玛利亚、维克多、安东和王玲都做了什么

Вчера вечером студенты отдыхали. Джон слушал музыку. Мария писала письмо. Виктор и Антон играли в футбол на стадионе. Ван Лин смотрела интересный фильм по телевизору.

б) Посмотрите на рисунки и скажите, кто что делал вчера вечером?
看图讲一讲, 谁昨天晚上做了什么



в) Вы знаете, что ваши друзья отдыхали. Спросите, кто из них читал, гулял...?
您知道您的朋友们休息了。问一问他们当中谁读书了, 谁散步了……

Образец пример: Кто вчера играл в футбол?

3 а) Прослушайте диалог. Скажите, что Джон делал утром, днём и вечером?

听对话, 讲一讲约翰早晨、白天、晚上都做了什么

— Джон, что ты делал вчера?

— Утром я занимался в университете.

— А днём?

— Днём я обедал, а потом отдыхал дома.

— А когда ты делал домашнее задание?

Вечером?

— Да, вечером я делал домашнее задание.

заниматься I где? (6)

я	занимаюсь
ты	занимаешься
он/она	занимается
мы	занимаемся
вы	занимаетесь
они	занимаются
	занимался
	занималась
	занимались
	Занимайся!
	Занимайтесь!

б) Расскажите, что вы делали вчера утром, днём, вечером
讲述您昨天早晨、白天、晚上都做了什么

в) Узнайте, что ваши друзья делали вчера утром, днём, вечером
打听一下您的朋友们昨天早晨、白天、晚上都做了什么

4. а) Прослушайте диалоги. Скажите, почему Ма Лин не играл в футбол в понедельник? Почему Мария не занималась в субботу?
听对话。说一说马凌为什么星期一没踢足球，为什么玛利亚周六没学习

— Ма Лин, что ты делал в понедельник?

— В понедельник я занимался в библиотеке.

— Мария, что ты делала в субботу?

— В субботу утром я спала, а вечером смотрела спектакль по телевизору.

спать II

я сплю (-п-/-пл-)
ты спишь
они спят
спал, спала, спали
(Не) спи(те)!

- б) Скажите, когда Ма Лин занимался в библиотеке? Когда Мария смотрела телевизор?

讲一讲，什么时候马凌在图书馆学习了，什么时候玛利亚看电视了

- в) Расскажите, что вы делали в понедельник, во вторник, ... ?

讲一讲，您在星期一、星期二……都做了什么

- г) Спросите, что делали ваши друзья в субботу и в воскресенье?

问问您的朋友们在星期六和星期天都做了什么

语法

— Где ты был вчера вечером?

— Вчера вечером я был в театре.

— Кто не был вчера на экскурсии?

— Джон и Клара не были.



когда?

кто?

где? (6)

Сейчас

Антон

в театре.

В воскресенье

Антон

был

в театре.

Позавчера

Анна

была

на стадионе.

Утром

мои друзья

не были

в посольстве.



Париж



Пекин



Лондон

5 Читайте и повторяйте

朗读并重复, 注意前置词 в 与后面单词的连读

- а) был - была - были Он никогда не был...
 не был - не была - не были
 нигде не был - нигде не была - нигде не были
 никогда не был - никогда не была - никогда не были

- б) — Он был. — Я не был.
 — Кто был в театре? — Она была. — Вы не были.
 — Они были. — Мы не были.
 — Никто не был.

в)

[в]

был в институте
 была в банке
 были в университете
 был в общезитии
 была в магазине

[ф]

был в театре
 была в центре
 были в посольстве
 была в комнате
 был в столовой

6

а) Прослушайте диалоги и ответьте на вопросы: где были Джон, Мария, Жан, Анна? где не были Лю Шо, Ван Лин и Клара?
 听对话并回答问题: 约翰、玛利亚、让和安娜去了哪些地方? 刘硕、王玲和克拉拉没去过哪些地方?

- Джон, где вы были вчера?
 — Я был в посольстве. А вы, Мария?
 — А я была дома.

- Анна, вы уже были в Кремле?
 — Да, я была там в воскресенье.
 Мне нравится Кремль
 и исторические памятники.

- Лю Шо и Ван Лин, где вы были в Москве?
 — Мы ещё нигде не были.

- Жан, ты был в посольстве в среду?
 — Да, был.
 — А в банке?
 — Тоже был.

- Клара, а ты была на Арбате?
 — Нет, ещё не была. А где находится Арбат?

б) Ответьте на вопросы 回答问题

Джон и Мари́я бы́ли в посольстве вме́сте?
Лю Шо и Ван Лин хорошо́ зна́ют Москву́?
Когда́ Анна бы́ла в Кремле́?
Кла́ра зна́ет, где нахо́дится Арба́т?
Где бы́л Жан в сре́ду?

уже бы́л (-а, -и)
ещё не бы́л (-а, -и)

в) Спросите, были ли ваши друзья в Москве (*в Петербурге, в Пекине; в Китае, в Америке, во Франции*)?

问一问您的朋友们是否去过莫斯科(彼得堡、北京; 中国、美国、法国)

Образец 示例: — Жан, тво́я подру́га бы́ла в Москвё?
— Да, уже бы́ла. (Нет, ещё не бы́ла.)

г) Уточните, были ли вчера ваши друзья в театре (*в банке, на почте, на стадионе, в ресторане, в институте, в центре*)?

确认您的朋友昨天是否去了剧院(银行、邮局、体育场、饭店、学院、市中心)

Образец 示例: — Анто́н, где ты бы́л вчера́? На по́чте?
— Да, на по́чте. (Нет, я бы́л в теа́тре.)

7 Узнайте, где был ваш друг и что он делал? Используйте данные ниже слова 打听一下您的朋友去了哪里和他做了什么? 使用下面给出的词汇

Образец 示例: — Мари́я, где ты бы́ла вчера́?
— До́ма. / Я бы́ла до́ма.
— А что ты де́лала?
— Снача́ла гото́вила у́жин, пото́м отдыха́ла.

библиоте́ка - занима́ться	парк - гуля́ть, отдыха́ть
стадио́н - игра́ть в футбо́л	до́ма - чита́ть, смотре́ть телеви́зор
по́чта - звони́ть до́мой	магази́н - купи́ть проду́кты, гото́вить обе́д

8 Спросите друга, почему он не был на уроке (*на лекции, дома, на вечере, в театре, на экскурсии, в университете*)?

询问朋友, 他为什么没来上课(听讲座, 在家, 来晚会, 去剧院, 去参观, 去大学)

Образец 示例: — Анна, ты бы́ла во вто́рник на ле́кции?
— Нет, не бы́ла.
— Почему́?
— Потому́ что я бы́ла больна́. Я бы́ла в поликлини́ке.

— Жан, почему ты не был на вечере в среду?

— Потому что я был занят. Я был в посольстве.

он занят	был занят	он болен	был болен
она занята	была занята	она больна	была больна
они заняты	были заняты	они больны	были больны

когда?	где?		что?
Сейчас	в классе	—	урок.
Вечером	в клубе	был	концерт.
В понедельник	в университете	была	лекция.
Вчера	в аудитории	было	собрание.
		были	занятия.

Что было в университете?

Был концерт.
Была лекция.
Было собрание.
Были занятия.
Ничего не было.

9 а) Прослушайте диалоги и ответьте на вопросы: Почему Джон не был в университете? Что узнал Джон? Почему Виктор был дома? Почему Антон не был в клубе? Что было в клубе в субботу?

听对话并回答问题：为什么约翰没在大学？约翰了解到什么？为什么维克多在家？为什么安东没去俱乐部？周六俱乐部有什么活动？

— Джон, почему ты вчера не был в университете?

— Я был болен. А что вчера было?

— Утром были занятия, а днём была очень интересная экскурсия.

— Виктор, где ты был вчера вечером?

— Нигде не был, был дома. Вчера по телевизору были интересные передачи.

— Анна, ты не знаешь, что было в клубе в субботу?

— Конечно, знаю, Антон. Там был концерт, а потом была дискотека.

— Как жаль! А я был занят.

б) Составьте свои диалоги, используя данные словосочетания
用下列词组编对话

театр	▶	балет	клуб	▶	концерт
музей	▶	выставка	Кремль	▶	экскурсия
стадион	▶	футбол	посольство	▶	вечер
университет	▶	лекции	ресторан	▶	ужин

10

а) Прочитайте диалог и скажите: Где был Виктор? Какой вчера был спектакль? Кого он видел? Почему Иван тоже знает артистку Марину Неёлову?

读对话并讲一讲: 维克多去哪儿了? 昨天演了什么戏? 他看见谁了? 为什么伊万也知道演员马林娜·涅约洛娃?

- Иван: — Виктор, что ты делал вчера?
 Виктор: — Я был в театре «Современник».
 Иван: — А что ты смотрел?
 Виктор: — Я смотрел спектакль «Три сестры». Вчера там играла моя любимая артистка Марина Неёлова. Ты знаешь её?
 Иван: — Конечно, знаю. Недавно я смотрел новый спектакль по телевизору и видел её там.

видеть II когó, что? (4)
(-д/-ж-)

я	вижу
ты	видишь
он/она	видит
мы	видим
вы	видите
они	видят
	видел, -а, -я

что? (4)

смотреть	фильм	видеть
	спектакль	
	выставку	

когó? (4) что? (4)

друга	Париж
подругу	Москву
Антóна	мóре
Анну	
друг друга	

в окнó
на кáрту

Сравните 试比较

Антóн смотрел картины на выставке, но не видел художника.

Анна не смотрела этот спектакль и не видела артистку.

Друзья давно не видели друг друга.

Летом Джон был во Франции и видел Париж.

11 а) Прочитайте и скажите, что вы узнали о Джоне и Ван Лин?

朗读并说一说, 关于约翰和王玲您了解到什么

- Джон, ты был в столовой? — Ван Лин, ты была в клубе?
 — Да, был. — Была.
 — Ты видел там Антона? — Кого ты там видела?
 — Да, я его видел. Он обедал. — Виктора и Анну.

б) Спросите, где был ваш друг? Кого он видел там?

问一问您的朋友去哪里了, 他在那里看见了谁

语法

Глаголы движения идти и ехать 运动动词

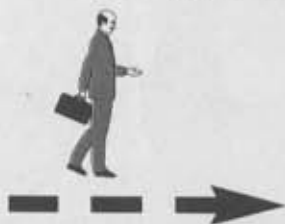
Винительный падеж (4). Направление движения

第四格 (4)。运动的方向



- Куда ты идёшь?
 — Я иду в университет.

- Куда вы едете?
 — В центр.



идти I

куда? (4)

я иду
 ты идёшь
 он/она идёт
 мы идём
 вы идёте
 они идут
 (шёл, шла,
 шли)

в университет
 на факультет
 на почту
 в аптеку
 на дискотеку
 в столовую
 домой

ехать I

куда? (4)

я еду
 ты едешь
 он/она едет
 мы едем
 вы едете
 они едут
 (ехал, ехала,
 ехали)

в Петербург
 в Пекин
 в Москву
 на экскурсию
 в деревню
 на море

куда? (4)

идти
 ехать

в банк
 на стадион
 в общежитие

в школу
 в деревню
 на выставку

1 = 4

- □ в, на... - □
 -о/-е -о/-е

1 ≠ 4

-а -у
 -я -ю

Сравните 试比较

что? (1)

Это Петербург, Москва.

что? (4)

Я хорошо знаю Петербург, Москву.

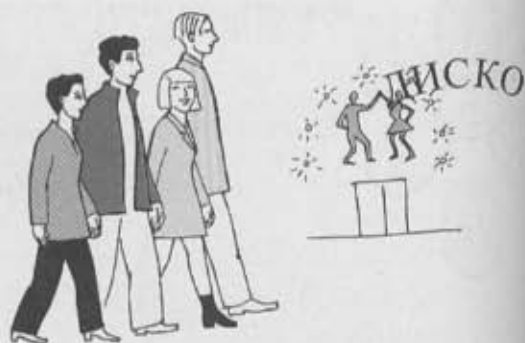
куда? (4)

Я еду в Петербург, в Москву.

12 Посмотрите на рисунки, прочитайте подписи к ним. Скажите, что ответят эти люди на вопрос, куда они идут?
看图, 朗读图片说明。说一说他们步行去哪里



Дети идут в зоопарк.



Друзья идут в клуб
на дискотеку.



Спортсмен идёт на стадион.

13 Прослушайте диалоги. Скажите, куда идут Виктор, Мария, друзья?
听对话。说一说维克多、玛利亚和朋友们去哪里

— Виктор, куда ты идёшь?

— Мария, вы идёте в библиотеку?

— Я иду в столовую.

— Да, в библиотеку.

— Скажите, куда вы идёте? Вы идёте домой?

— Нет, мы идём в музей на выставку.

14. Вы встретили друга. Уточните, куда он идёт: в магазин, на почту, в банк, в университет, на стадион, в кафе, в общежитие, в библиотеку, на дискотеку?

您碰见了朋友。确认一下他去哪里：商店、邮局、银行、大学、运动场、咖啡馆、宿舍、图书馆还是迪斯科舞会

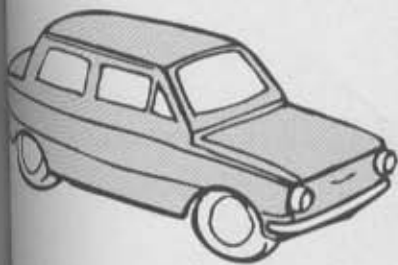
Образец 示例：— Привёт, Джон!

— Привёт, Иван! Куда ты идёшь? В магазин?

— Да, я иду в магазин. А ты?

— А я иду́ домой.

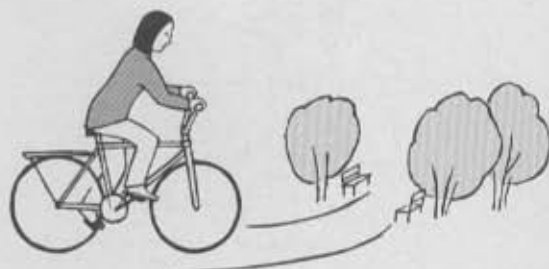
15. Посмотрите на рисунки, прочитайте подписи к ним. Скажите, куда едут эти люди? 看图，朗读图片说明。说一说，这些人坐(骑)车去哪里



Иван едет на работу.

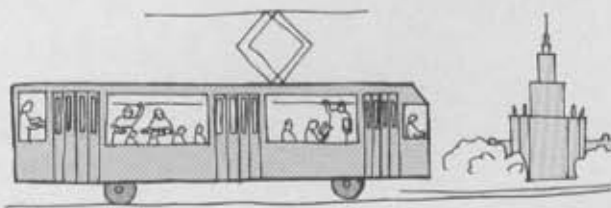


Друзья едут
в Петербург.



Ван Лин едет в парк.

16. Посмотрите на рисунки и сделайте подписи к ним. Спросите у друзей, куда едут эти люди? 看图并写出图片说明。问问您的朋友，这些人坐车去哪里



Вы встретили друга на остановке (в метро, в автобусе). Спросите, куда он едет? (поликлиника, музей, посольство, стадион, выставка, театр)
您在车站(地铁、公共汽车上)遇见了朋友。问一问他坐车去哪里(门诊部, 博物馆, 使馆, 体育场, 展览馆, 剧院)

- Образец 示例: — Здравствуй, Антон! Куда ты едешь?
— Я еду на стадион. А ты?
— Я тоже еду туда.

语法

Глаголы движения ходить и ездить в прошедшем времени

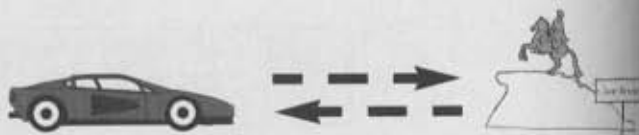
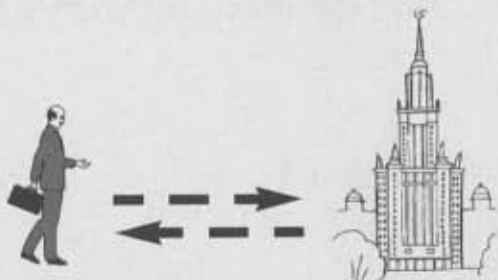
运动动词 **ходить** 和 **ездить** 的过去时形式



- Куда ты ходил вчера?
— Вчера я ходил в Исторический музей.



- Куда вы ездили летом?
— На море.



ходить куда? (4)

Вчера

- ходил в банк
ходила в школу
ходили в посольство

ездить куда? (4)

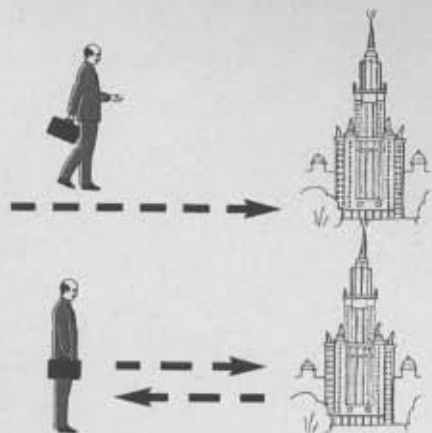
Недавно

- ездил в Петербург
ездила в Москву
ездили в посольство

Сравните 试比较

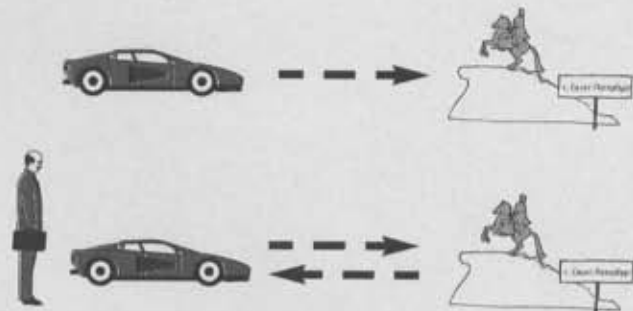
Сейчас я иду́ в университет.

Вчера́ я то́же ходи́л в университет.
(Я был там вчера́.)



Сейчас я еду́ в Петербу́рг.

Летом я то́же е́здил в Петербу́рг.
(Я был там летом.)



18 Прослушайте диалоги. Скажите, что вы узнали об Иване, Викторе, Джоне и Томе, друзьях 听对话转述

— Ива́н, куда́ ты идёшь?

— Я иду́ на вы́ставку. Пойдём вме́сте, Ви́ктор!

— Нет, спаси́бо. Я уже́ ходи́л туда́ вчера́. Очень интере́сная вы́ставка.

— Джон, Том, куда́ вы е́дете?

— Мы е́дем на стадио́н игра́ть в футбо́л.

— А мы уже́ е́здили туда́ у́тром, игра́ли в баскетбо́л.

19 Прослушайте диалоги, скажите, что вы узнали. А потом узнайте, куда ходил или ездил ваш друг вчера, утром, в субботу, летом? 听对话, 转述并仿示例提问

Образец 示例: — Ван Лин, куда́ ты ходи́ла в пя́тницу?

— Я ходи́ла в музе́й. А ты?

— А я никуда́ не ходи́л. Я был до́ма.

— Джон, куда́ вы е́здили ле́том?

— Ле́том я е́здил на ро́дину, в Аме́рику.

А вы?

— А я е́здил в го́ры.

— Куда́ ты ходи́л вчера́?

— Никуда́.



— Анна, где ты была́ вчера́ вéчером?



— Я ходила́ в теа́тр, слушала́ о́перу.

был

где? (6)

Он был

в теа́тре.

Она́ была́

в Аме́рике.

там.

здесь.

до́ма.

ходил, ездил куда? (4)

Он ходил

в теа́тр.

Она́ ездила

в Аме́рику.

туда́.

сюда́.

до́мой.

20 Посмотрите на рисунки 看图

а) Узнайте, где был Антон? Куда он ходил?
了解一下, 安东到过什么地方, 他去过哪里

Образец пример: — Где был Анто́н в четве́рг?
— В четве́рг он ходи́л на по́чту.



четверг

понедельник



вторник



среда



пятница



суббота



воскресенье



- б) Составьте небольшие рассказы. Начните свой рассказ так: *В понедельник утром Антон ходил в поликлинику, потому что был болен*
 编短文。这样开始讲述：*В понедельник утром Антон ходил в поликлинику, потому что был болен*

Узнайте у вашего друга, где он был, куда он ходил или ездил (экскурсия — факультет, Арбат — Кремль, лекция — библиотека, Англия — Америка, банк — посольство, выставка — стадион)?

问您的朋友他到过什么地方，他步行或坐车去了哪里（游览——系，阿尔巴特街——克里姆林宫，讲座——图书馆，英国——美国，银行——大使馆，展览会——运动场）

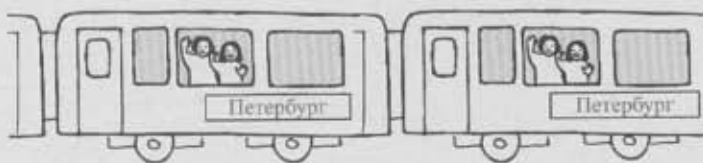
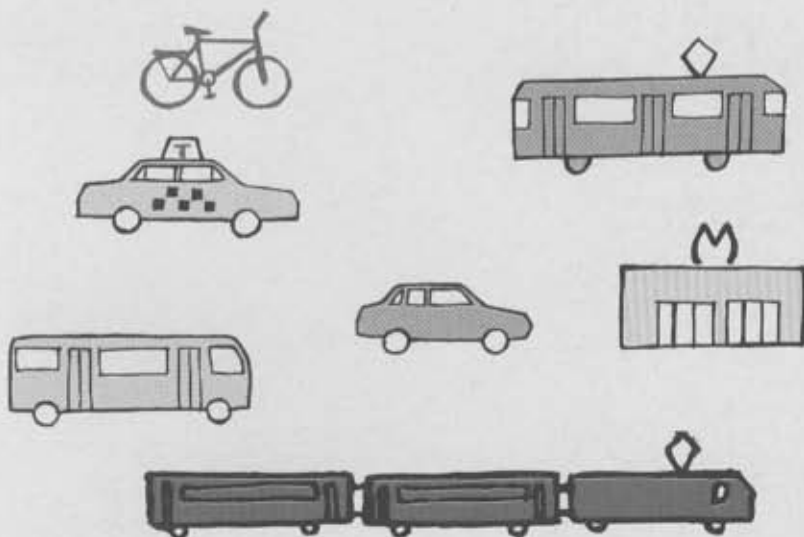
- Образец 示例： — Виктор, где ты был сегодня утром?
 — Я был в поликлинике. А ты? Где ты был?
 — А я ходил в банк.
 — Анна, куда ты ездила летом?
 — Я ездила в деревню. А ты? Куда ты ездил?
 — А я был дома, никуда не ездил.



Виды транспорта 交通工具

на чём? (6)

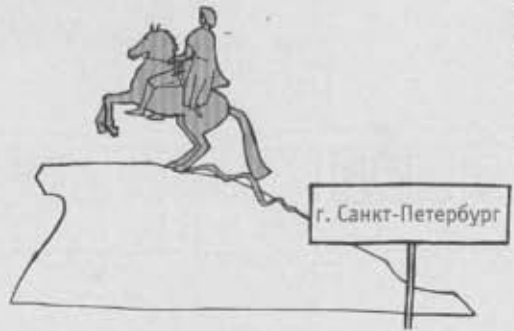
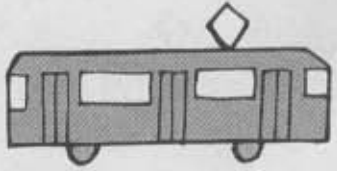
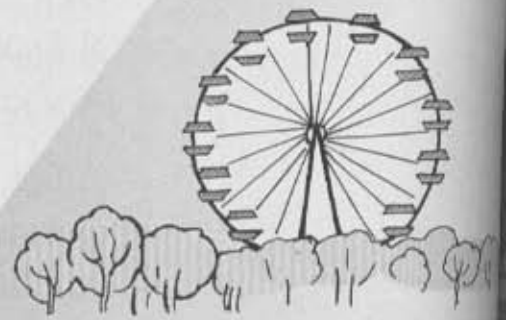
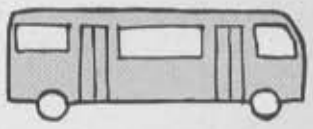
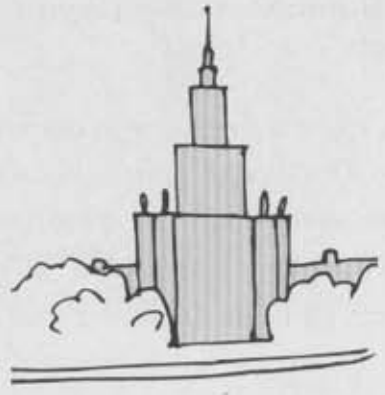
- на машине
 на автобусе
 на поезде
 на трамвае
 на велосипеде
 на метро
 на такси



Друзья ездил в Петербург на поезде.

еду
 ездил

Как вы думаете, куда и на чём ездили Антон и Анна?
您认为安东和安娜乘坐什么交通工具去了哪里



а) Прочитайте текст. Скажите, что вы узнали об Анне, Викторе, Иване, Антоне? Начните свой ответ так: *Анна любит ...*
 朗读课文。讲一讲安娜、维克多、伊万和安东。
 这样开始: *Анна любит ...*

времена года	когда?
весна́	весно́й
ле́то	ле́том
осе́нь	осе́нью
зима́	зимо́й

Осенью холодно. Но Анна любит осень, потому что осень — очень красивое время года. Сейчас Анна идёт в парк. Она любит гулять там, особенно осенью. Осенью листья в парке красные, жёлтые, зелёные. Это очень красиво!



Виктор любит лето, потому что летом каникулы. Летом он ездил на море и отдыхал там. Он много плавал, загорал и ходил в горы.



Иван любит зиму, потому что зимой отдыхает в деревне. Недавно Иван ездил в деревню. Там он гулял в лесу. Зимой лес очень красивый.



Зимой холодно, поэтому Антон не любит зиму. Он любит весну. Весной тепло, хорошая погода и можно гулять в парке.



б) Скажите, какое время года вы любите и почему?
说一说您喜欢什么季节, 为什么

в) Спросите друга, какое время года он любит и почему?
问问朋友, 他喜欢什么季节, 为什么

24

а) Прослушайте диалоги. Скажите, когда и куда ездили Анна, друзья, Лю Шо
听对话。说一说安娜、朋友们、刘硕什么时候去了哪里

Образец 示例: — Анна, ты была́ в Су́здалье?

— Да, я е́здила в Су́здаль.

— А когд́а ты туда́ е́здила?

— Осенью.

— Скажите, куда́ вы е́здили весной́?

— Весной́ мы е́здили на экску́рсию
в Петербу́рг.

— На маши́не и́ли на по́езде?

— На по́езде.

— Лю Шо, когд́а ты ви́дела
бабу́шку и де́душку?

— Неда́вно. Зимой́ я е́здила
в дере́вню на кани́кулы.
Они́ бы́ли о́чень ра́ды.

б) Узнайте, куда ездил ваш друг зимой, весной, летом и осенью?
了解您的朋友冬天、春天、夏天和秋天去了哪里

25

В тексте, который вы будете читать, вы встретите новые слова.
Познакомьтесь с ними 预习课文的生词



1. Поэт Алекса́ндр Пу́шкин роди́лся в Москв́е.
Москв́а — его́ родно́й го́род.

родиться́ где? (6)

роди́лся
родила́сь
родили́сь

2. он сча́слив был сча́слив
о́на сча́слива была́ сча́слива
они́ сча́сливы были́ сча́сливы

Пу́шкин и его́ жена́ люби́ли друг
дру́га и бы́ли сча́сливы.



Алекса́ндр Пу́шкин Ната́лья Гонча́рова

3. он рад был рад — Здравствуй, Ива́н! Я рада тебя
 она́ рада была́ рада видеть.
 они́ рады были́ рады — Здравствуйте, Еле́на Ива́новна!
 Я то́же рад вас видеть.

4. Вчера́ Джон фотографировал
 Анну и Анто́на в па́рке.

5. вели́кий
 вели́кий поэт
 А.С.Пу́шкин — вели́кий ру́сский поэт.

фотографировать I когó? что? (4)
 (- ова - / - у -)

я фотографи́рую
 ты фотографи́руешь
 они фотографи́руют
 фотографиро́вал, -а, -и

а) Прочитайте текст. Скажите, куда ездили друзья? Что делал Том на экскурсии? 朗读课文。讲一讲朋友们坐车去了哪里, 游览时汤姆做了什么

В суббо́ту Мари́я, Кла́ра, Том бы́ли на экску́рсии «Пу́шкин в Москвё». Это была́ о́чень интере́сная экску́рсия. Вот что говоря́т друзья́.

Мари́я: «Я зна́ла, что Алекса́ндр Серге́евич Пу́шкин — вели́кий ру́сский поэт. Я уже́ чита́ла его́ стихи́ по-англи́йски. Но я не зна́ла ра́ньше, что Пу́шкин роди́лся в Москвё. Тепе́рь я зна́ю, что Москва́ — его́ родно́й го́род. Пу́шкин и его́ жена́ жи́ли в Москвё на Арба́те. Потом́ его́ семья́ жи́ла в Петербу́рге. Но в Москвё жи́ли его́ друзья́, поэ́тому он ча́сто быва́л в Москвё. Он о́чень любил́ Москвú. «Москва́! Как я любил́ тебя́...» — писа́л Пу́шкин».

Кла́ра: «Я о́чень рада́, что была́ в До́ме-музе́е Пу́шкина на Арба́те. Там на портре́те я ви́дела поэ́та и его́ женú. Алекса́ндр Серге́евич — пе́рвый поэт Росси́и. Его́ жена́ Ната́лья Никола́евна — пе́рвая краса́вица Москвú. Они́ жи́ли здесь и бы́ли сча́стливы. Я ви́дела в музе́е их портре́ты.

Я ви́дела кабинéт. Здесь поэт рабо́тал, писа́л стихи́. Я была́ в их гости́ной. Здесь Пу́шкин и его́ жена́ отды́хали, слу́шали му́зыку. Здесь бы́ли их друзья́. Они́ чита́ли стихи́ и говоря́ли, говоря́ли, говоря́ли...».

Том: «В суббо́ту я и мои́ друзья́ е́здили на авто́бусе на экску́рсию. Мы ви́дели интере́сные пу́шкинские места́ в Москвё. Я мно́го фотографиро́вал. Вот мои́ фотогра́фии. Посмотрите́ их!»



б) Ответьте на вопросы 回答问题

- 1) Что делали в субботу Мария, Клара и Том?
- 2) Какая была экскурсия?
- 3) Кто такой А.С. Пушкин?
- 4) Где родился и жил А.С. Пушкин?
- 5) Мария раньше читала стихи Пушкина?
- 6) Что говорит Клара? Какие комнаты она видела в музее?
- 7) Что фотографировал Том на экскурсии?

**в) Посмотрите на фотографии. Скажите, что вы видите?
看照片。讲一讲您看见了什么**

г) Скажите 讲一讲

- 1) Вы знали раньше, кто такой А.С. Пушкин?
- 2) Вы читали стихи Пушкина? По-русски?
- 3) Вы были в Доме-музее на Арбате?
- 4) Что нового вы узнали об А.С. Пушкине?

В диалоге, который вы будете слушать, вы встретите новые слова.
Познакомьтесь с ними 预习对话中的生词



1. Вчера я был в театре.
Там я встретил друга.

Мы никого не встретили в парке.

встретить II кого? (4)

встретил	друга
встретила	подругу
встретили	

2. Виктор пригласил Анну в гости.
Друзья пригласили меня домой.

пригласить II кого? (4) куда? (4)

пригласил	Антónа	на дискотеку
пригласила	Анну	в гости
пригласили	меня	домой

3. Сколько лет, сколько зим!

— О, Анна, давно не видела тебя!

— Да, русские говорят: «Сколько лет, сколько зим!»,
когда долго не видят друг друга.

а) Прослушайте диалог и скажите, куда ездил Иван и что он там делал?
听对话并说一说, 伊万去了哪里和他在那里做了什么?



Иван: — Здравствуй, Антон!

Антон: — А, Иван! Сколько лет, сколько зим! Я давно тебя не видел! Где ты был? Куда ездил? Почему не звонил?

Иван: — Я был в Петербурге, работал.

Антон: — Ты ездил в Петербург? Как интересно! Я очень люблю этот город, но давно не был там.

Иван: — Да, и мне нравится Петербург.

Антон: — Ну, расскажи, что ты делал, где ты был, кого видел?

Иван: — Ты знаешь, я там много работал: писал статью и, конечно, фотографировал.

Антон: — Хорошо, днём ты работал. А вечером?

Иван: — Во вторник вечером я был в театре. В пятницу вечером ходил на выставку. Там я случайно встретил друга и его жену.

- Антон: — Твои друзья тоже москвичи?
- Иван: — Нет, они сейчас живут в Петербурге. Раньше мы вместе учились в Москве, в университете.
- Антон: — Я думаю, что вы были рады видеть друг друга.
- Иван: — Да, конечно, рады. Мои друзья пригласили меня в гости. Мы много говорили, слушали музыку, смотрели старые фотографии.

Сколько лет, сколько зим!

б) Ответьте на вопросы 回答问题

- 1) Как вы думаете, почему Иван не звонил?
- 2) Антон давно не был в Петербурге?
- 3) Что Иван делал вечером в Петербурге?
- 4) Кого Иван встретил на выставке?
- 5) Где живут его друзья? Где они жили раньше?
- 6) Где учились Иван и его друзья?
- 7) Друзья были рады видеть друг друга?
- 8) Куда друзья пригласили Ивана? Что они делали?

в) Скажите, в какой ситуации русские говорят: «Сколько лет, сколько зим!»?

在什么情况下俄罗斯人说“Сколько лет, сколько зим!”?

г) Расскажите, что вы узнали об Иване. Для рассказа используйте словосочетания

讲述: 关于伊万您了解了什么, 讲述中使用下列词组

- | | |
|-------------------|---------------------|
| ездил в Петербург | ходил на выставку |
| был в Петербурге | встретил друга |
| много работал | пригласил в гости |
| делал фотографии | много говорили |
| писал статью | слушали музыку |
| был в театре | смотрели фотографии |

Домашнее задание 家庭作业

1 Напишите упражнения 1(в), 2(б), 3(б), 4(в), 6(б), 9(б), 16, 20(б), 22, 23(б), 26(б, г), 28(б, г) 完成练习

2 Соедините «А» и «Б» — вы получите вопрос. Найдите ответ в «В». Напишите вопросы и ответы (возможны варианты)
将 A 和 B 连接组成问题。在 B 中找答案。写出问题和答案 (可有不同方式)

А	Б	В
Где	вас зовут?	Занимался.
Что	вы не были на экскурсии?	На Арбате.
Как	вы пишете?	Была больна.
Почему	вы ездили на море?	Письмо.
Что	вы ходили утром?	Недорого.
Когда	вы делали вчера днём?	Летом.
Куда	вы были вчера вечером?	Анна Ивановна.
Сколько	стоят эти цветы?	В посольство.

3 Дополните диалоги. Используйте глаголы *быть*, *ходить*, *ездить* в нужной форме
续完对话。使用动词 *быть*, *ходить*, *ездить* 的适当形式

- Вы ... на море летом?
- Нет, не ...
- А где вы ...?
- Мы ... в деревне. Там мы ... в лес, гуляли. А куда ты ...?
- Я ... в Суздаль. Я ... туда на машине.

4 Дополните предложения. Используйте глаголы *идти*, *ехать* в нужной форме
续完句子。使用动词 *идти*, *ехать* 的适当形式

- 1) Мой друг ... в Петербург на машине.
- 2) Сейчас перерыв. Мы ... в столовую.
- 3) Анна больна. Сейчас она ... в поликлинику.
- 4) Сейчас каникулы. Студенты ... домой на родину.
- 5) Друзья ... в гости.

5 Дополните диалоги. Используйте глаголы *идти/ехать, ходить/ездить* в нужной форме. Составьте свои диалоги по образцу
续完对话。使用动词 *идти/ехать, ходить/ездить* 的适当形式。按示例编对话

- | | |
|-----------------------|--------------------------------|
| — Куда ты ... ? | — Ты ... в Пекин? |
| — Я ... в библиотеку. | — Нет, я ... в Шанхай. |
| — А вы куда ... ? | Сейчас мои родители живут там. |
| — А мы ... домой. | |

6 Дополните предложения. Поставьте слова, данные справа, в нужной форме
续完句子。将右侧词汇变成适当形式

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1) Сейчас я иду
Вчера я ходил
Вечером я был | столовая, театр,
ресторан, выставка,
посольство |
| 2) Джон едет
Недавно Джон был
Летом Джон ездил | Америка, Франция,
Нью-Йорк, Россия,
Париж, Москва |
| 3) Мария ещё не была
Её подруга уже ездила
Сейчас они вместе едут | Одесса, Петербург,
Вологда, Смоленск |
| 4) Виктор занят. Он не идёт
Антон вчера ходил
Джон тоже был | стадион, дискотека,
концерт |

7 Дополните диалоги. Выберите нужные слова справа
续完对话。在右侧选择适当词汇

- | | | |
|-------------------------------|-------------|-----------------------------|
| — Ты уже был в цирке? | там
туда | — Ты не знаешь, где Ма Лин? |
| — Да, я уже ходил А ты? | | — Он |
| — А я ещё не был | | — А куда ты идёшь? |
| | | — Я тоже иду |

I. Фонетическая зарядка

语音练习



1 Слушайте, повторяйте, читайте 听录音, 跟读

- а) слúшает - слúшать - лúбит слúшать
 смóтрит - смотрётъ - лúбит смотрётъ
 играёт - играть - лúбит играть
 кúрит - курить - лúбит курить
 занимаётся - заниматься - лúбит заниматься

- б) был в театре — смотрёл балёт
 была́ в библиоте́ке — чита́ла кни́гу
 бы́ли на стадио́не — игра́ли в футбо́л
 была́ на конце́рте — слúшала му́зыку
 жил в Москвё — учíлся в шко́ле
 учíлась в университе́те — учíла английский язы́к
 ходи́ли на вы́ставку — ви́дели но́вые карти́ны
 ездил домо́й — ви́дел дру́га
 ви́дела подро́гу — пригласи́ла её в го́сти
 ждала подро́гу — гото́вила у́жин



- в) — / / —
 иду́ еду́
 идёшь едешь
 идёт едет
 идём едем
 идёте едете
 идут едут

Куда́ ты идёшь? — Куда́ ты едешь?
 Куда́ вы идёте? — Куда́ вы едете?
 идú пешко́м — еду́ на поёзде

был - не́ был
была́ - не́ была́
было - не́ было
были - не́ были

2 Слушайте и повторяйте. Запомните последнее предложение и запишите его. Продолжите высказывание.

听录音，跟读。记住并写下最后一个句子。接续表述

... мы е́здили ⇨

Мы е́здили в Су́здаль. ⇨

Вчера́ мы е́здили в Су́здаль. ⇨

Вчера́ мы е́здили в Су́здаль на авто́бусе. ...

... друг ходи́л ⇨

... мой друг ходи́л ⇨

Мой друг ходи́л в теа́тр. ⇨

Мой ста́рый друг ходи́л в теа́тр. ⇨

Неда́вно мой ста́рый друг ходи́л в теа́тр. ⇨

Неда́вно мой ста́рый друг ходи́л в теа́тр на спекта́кль. ⇨

Неда́вно мой ста́рый друг ходи́л в теа́тр на спекта́кль «Три сестры».

... сестра́ пригласи́ла ⇨

... моя́ сестра́ пригласи́ла ⇨

Моя́ сестра́ пригласи́ла Анто́на. ⇨

Моя́ сестра́ пригласи́ла Анто́на в го́сти. ⇨

Моя́ мла́дшая сестра́ пригласи́ла Анто́на в го́сти. ⇨

В суббо́ту моя́ мла́дшая сестра́ пригласи́ла Анто́на в го́сти. ...

... не́ был на ле́кции ⇨

Жан не́ был на ле́кции. ⇨

В сре́ду Жан не́ был на ле́кции. ⇨

В сре́ду Жан не́ был на ле́кции, потому́ что был бо́лен. ...

II. Поговорим! 说一说!

1 Вы уже можете участвовать в таких диалогах. Попробуйте!
您已经能够参与这些对话。试一试!

— Джон, где ты был в субботу вечером?

— В субботу вечером? Я был дома.

— Антон, ты уже был в цирке?

— Да, был. Я очень люблю цирк.

— Анна, ты была в Лондоне?

— Нет, ещё не была. А ты?

— А я уже был. Мне очень нравится Лондон.

— Вы не знаете, где можно купить цветы?

— Я думаю, что цветы можно купить в киоске или в магазине.

— Антон, ты не знаешь, куда Виктор ходил вчера вечером?

— Знаю. Он ходил в поликлинику, потому что он болен.

— Вы ездили на Чёрное море?

— Нет, мы ещё не были там.

— Давайте поедem туда летом!

— Мария, вы не видели Джона?

— Видела, он сейчас в столовой.

— Ты едешь домой на метро?

— Нет, на автобусе. Я не люблю метро.

2 Как вы спросите? 写出问句

— ... ?

— Нет, на машине. Мы ездили в Суздаль на машине.

— ... ?

— В понедельник. Мы были в музее в понедельник.

— ... ?

— Вечером я читал.

— ... ?

— На лекцию.

— ... ?

— В свободное время я люблю играть на компьютере.

— ... ?

— Каникулы летом.

— ... ?

— Потому что он был занят.

III. Послушаем! 听一听!

а) Где находятся эти люди? 这些人在什么地方?

— Джон, почему вы вчера не были на уроке?

— Я был болен, Елена Ивановна.

— Клара, привет! Ты куда идёшь?

— На почту. А ты?

б) Где были эти люди? 这些人去过哪里?

— Лю Кун, куда ты ходил в субботу?

— В субботу утром я ходил в магазин. А вечером ходил в кино.

— Ван Лин, куда вы ездили летом?

— Летом я ездила на родину, в Китай.

в) Куда ходили или ездили эти люди? 这些人步行或乘车去过哪里?

— Жан, где ты был вчера вечером?

— Я был на стадионе, играл в теннис.

— Мария, вы уже видели Петербург?

— Да, я была там летом.



Виды глагола 动词的体

(несовершенный вид — НСВ/совершенный вид — СВ)

未完成体

完成体

ВРЕМЯ	НСВ	СВ
 <p>будущее время 将来时</p>	буду читать	прочитаю
 <p>настоящее время 现在时</p>	читаю	—
 <p>прошедшее время 过去时</p>	читал	прочитал

Употребление НСВ и СВ 未完成体和完成体的用法



Сейчас Анна **пишет** письмо.
Настоящее время — всегда НСВ
现在时永远是未完成体



Анна уже **написала** письмо и
положила его в конверт.



— Антон, что ты сейчас делаешь?
— **Отдыхаю, играю** на компьютере и
слушаю музыку.

Сейчас Антон **отдыхает, играет**
на компьютере и **слушает** музыку.

Прошедшее время 过去时

	НСВ →	СВ →
1	— Что ты делал вчера? — Гулял, читал газеты, писал письма, играл в футбол. А ты? (表示行为本身)	— Вчерá я много сделал : прочитал газету, написал письма, приготовил ужин, посмотрел фильм. (表示行为的结束、结果)
2	— Как часто ты звонишь домой? — Раньше звонил часто, каждый день, а теперь звоню раз в месяц. (表示行为的反复)	— А я вчерá позвонил домой и сказал , что у меня всё в порядке. (表示行为的一次性)
3	— Сколько времени ты читал рассказ? — Долго. Я читал его 2 часа. (表示行为的延续过程)	



1

- Джон, ты прочитал книгу?
- Прочитал.
- Дай, пожалуйста.

Прочитайте микротексты, посмотрите на рисунки и скажите, в какой ситуации глаголы называют действие, а в какой — показывают результат действия? Ответьте на вопросы
读短文，看图说一说，在哪种情景动词指明的是行为，哪种指明的是行为结果？
回答问题



Вчера вечером Юра не гулял, не смотрел телевизор. Он читал книгу «А.С. Пушкин в Москве». Он прочитал её и узнал, когда и где жил Пушкин в Москве, какие стихи он написал здесь.
Что делал Юра вчера вечером? Что узнал Юра, когда прочитал книгу? Как вы думаете, раньше Юра знал, где жил Пушкин?

Вчера Наташа читала книгу «А.С. Пушкин в Москве», но не прочитала её. Она ещё не знает, где и когда жил Пушкин в Москве, какие стихи он написал здесь.

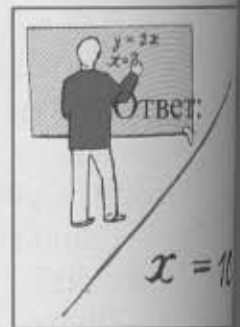
Что делала Наташа вчера вечером? Почему Наташа ещё не знает, где и когда жил Пушкин в Москве? Она знает, какие стихи Пушкин написал в Москве?



Вчера вечером Ира писала письмо домой. Раньше она не писала письма домой, не звонила по телефону. Но вчера Ира написала большое хорошее письмо.
Что делала Ира вечером? Почему раньше Ира не писала письма домой? Что вчера сделала Ира?

Сегодня на уроке Джон решал задачу. Задача была трудная. Джон долго решал её. Он решил задачу, написал и показал правильный ответ.

Что делал Джон на уроке? Почему Джон долго решал задачу? Джон решил задачу? Почему вы так думаете?



Образование видовых пар 完成体与未完成体的构成

дѣлать сдѣлать	что дѣлал? НСВ	что сдѣлал? СВ
читáть прочитáть	читáл	прочитáл
писáть написáть	писáл	написáл
смотрѣть посмотрѣть	смотрѣл	посмотрѣл
слúшатъ послúшатъ	слúшал	послúшал
учíть вы́учить	учíл	вы́учил
знáть узнáть	знáл	узнáл
есть съесть	ел	съел
пить вы́пить	пил	вы́пил
готóвить приготóвить	готóвил	приготóвил
решáть I решíть II	решáл	решíл
повторя́ть I повторíть II	повторя́л	повторíл
показывáть I показáть I	показывáл	показáл
говорíть II сказáть I	говорíл	сказáл
покупáть I купíть II	покупáл	купíл

- 1** а) Посмотрите на рисунки. Найдите диалог, который соответствует каждому рисунку
看图。找出每幅图对应的对话



- Что делал кот?
- Кот пил молоко.
- А где молоко?
- Кот выпил молоко.



- Собака голодная?
- Нет, она ела мясо.



- А где мясо? Оно было тут!
- Собака съела мясо.
- Сейчас кот и собака спят.

- б) Прочитайте диалоги. Сравните, в какой ситуации глаголы НСВ тогда называют действие или его отсутствие, а в какой ситуации глаголы СВ показывают результат действия или отсутствие результата. Скажите, что вы узнали? Какие вопросы вы можете задать этим людям?**

朗读对话，对比哪种情况下未完成体动词指出行为或未发生行为，完成体动词指出结果或无结果。说说您的结论。对这些人您可以提出哪些问题？

- Что ты делал вчера вечером?
- Смотрел телевизор.

- Вы читали сегодня газету?
- Нет, ещё не читал.

- Где ты была вчера?
- Дома, делала домашнее задание.

- Почему ты не была вчера на выставке?
- Я занималась в библиотеке.

- Ты уже выучила новые слова?
- Я учила, но не выучила. Очень трудные слова. Я ещё плохо знаю их.

- Ван Лин, что ты делала вчера вечером? Ты учила новые слова?
- Конечно, учила. Я быстро выучила слова и прочитала новый текст.
- А что ты делала потом?
- А потом смотрела фильм по телевизору.

- Ты уже написал упражнение?
- Написал.
- Дай, пожалуйста, учебник.

- Виктор, что ты делал в субботу?
- В субботу? Я писал статью в журнал.
- Написал?
- Да, написал. В среду статья была в журнале. Ты читал журнал?
- Нет, ещё не читал.

- Вы прочитали новый текст?
- Нет, ещё не прочитал, потому что это очень большой текст.

- Ты уже купила шапку?
- Купила.
- Покажи, пожалуйста.
- Вот, посмотри!

а) Прослушайте диалоги. Скажите, что вы узнали?

听对话。仿示例说—说您了解到什么

Образец 示例: Я узнал(а), что Джон прочитал статью в газете.

- Джон, ты уже прочитал статью?
- Да, прочитал.
- Дай, пожалуйста, газету.

- Клара, вы уже послушали музыку?
- Да, послушала.
- Дайте, пожалуйста, кассету.

- Ван Лин, ты уже купила сувениры?
- Купила.
- Покажи, пожалуйста.

- Иван, ты уже сделал фотографии?
- Да, сделал.
- Покажи, пожалуйста.

- б) Спросите, написал ли ваш друг статью (*упражнение, домашнее задание, новые слова*), прочитал ли книгу (*газету, журнал, рассказ, стихи, статью*), купил ли сувениры (*открытки, газеты, журналы*), и попросите его дать или показать эти вещи

仿上面示例向朋友提问, 询问他是否写完文章 (练习, 家庭作业, 新单词), 是否读完书 (报纸, 杂志, 短篇小说, 诗歌, 文章), 是否买了纪念品 (明信片, 报纸, 杂志) 并请朋友展示这些东西

- 3 а) Спросите, закончил ли ваш друг работу (*выучил стихи, прочитал газету, решил задачу, повторил слова, написал рассказ, посмотрел фильм*), и пригласите его пойти куда-нибудь 仿示例询问朋友是否做完事情 (背会诗歌, 读完报纸, 解完习题, 复习完单词, 写完小说, 看完电影) 并邀请他去某处

Образец пример: — Анна, ты уже сделала домашнее задание?

— Сделала.

— Пойдём на выставку! пойдём(те)

Я купил билеты.

— С удовольствием.

в театр
на стадион
на выставку
в кино
на экскурсию
в цирк
куда-нибудь

- б) Как вы откажетесь от приглашения, если вы ещё не прочитали текст (*не сделали домашнее задание, не написали письмо, не решили задачу, не выучили новые слова, не повторили урок*)?

如果您还没有读完课文 (没做完家庭作业, 没写好信, 没解完习题等), 仿示例拒绝朋友的邀请

Образец пример: — Виктор, пойдём играть в футбол!

— Извини, сейчас я занят. Я ещё не прочитал новый текст.

- 4 а) Прочитайте диалоги. Скажите: *Почему Джон не повторяет новые слова? Почему Том не покупает перчатки? Почему Клара не обедает?* 朗读对话, 注意动词体的用法。说一说: 约翰为什么没复习单词, 汤姆为什么没买手套, 克拉拉为什么没吃午饭?

— Джон, почему вы не повторяете новые слова?

— Холодно?

— Холодно!

— Том, а почему ты не покупаешь перчатки?

— Я уже купил их, но забыл дома.

— Клара, почему вы не обедаете?

— Я уже пообедала.

забывать I (НСВ) забыть I (СВ)
кого?/что? (4)

я забываю

ты забываешь

они забывают

забыл (-а, -и) забыл (-а, -и)

Не забывай(те)! Не забудь(те)!

- б) Как вы объясните, почему вы не повторяете грамматику, не делаете домашнее задание, не пишете упражнения, не покупаете книги (*газеты, вещи, продукты*), не учите стихи (*слова, глаголы*)?

如果您不复习语法, 不做家庭作业, 不写练习, 不买书 (报纸, 东西, 食品), 不背诗 (单词, 动词), 该怎样解释?



Поса



Дед и
вытащ



Дед, ба
тащил
Жучка



Дед, б
кошка
и ...

开卷有益

Прочитайте русскую сказку «Репка». Скажите, кто вытащил репку?
 朗读俄罗斯童话《芜菁》。说一说谁拔出了芜菁



Посади́л дед ре́пку.



Вы́росла ре́пка больша́я-
 больша́я, о́чень больша́я.



Дед тащи́л ре́пку — не
 вы́тащи́л. Дед позва́л ба́бку.



Дед и ба́бка тащи́ли ре́пку — не
 вы́тащи́ли. Ба́бка позвала́ вну́чку.



Дед, ба́бка и вну́чка тащи́ли
 ре́пку — не вы́тащи́ли. Вну́чка
 позвала́ соба́ку Жучку.



Дед, ба́бка, вну́чка и Жучка
 тащи́ли ре́пку — не вы́тащи́ли.
 Жучка позвала́ ко́шку.



Дед, ба́бка, вну́чка, Жучка и ко́шка
 тащи́ли ре́пку — не вы́тащи́ли.
 Ко́шка позвала́ мы́шку.



Дед, ба́бка, вну́чка, Жучка,
 ко́шка и мы́шка тащи́ли ре́пку



вы́тащи́ли.

тащи́ть II (НСВ)

вы́тащить II (СВ) что? (4)

тащи́л, вы́тащи́л (-а, -и)

2

Ива́н ка́ждый день покупа́л газе́ты.
Сего́дня он то́же купи́л газе́ту.

НСВ →		когда?	СВ →	
кто?	что де́лает? де́лал?		кто?	что сде́лал?
Ива́н	пи́шет ста́тью	сего́дня	Ива́н	написа́л ста́тью
Анна	покупа́ла газе́ты	в понеде́льник	Анна	купи́ла газе́ты

		как ча́сто?
Ива́н	чита́ет чита́л	журна́лы
Анна	смо́трит смо́трела́	телеви́зор
		ка́ждый день ча́сто ре́дко обы́чно иногда́ всегда́

ЗАПОМНИТЕ! 请记住!

Что де́лал сего́дня Ива́н? ► Сего́дня Ива́н ^{писа́л} написа́л ста́тью.

Когда́ Ива́н ^{писа́л} написа́л ста́тью? ► Ива́н ^{писа́л} написа́л ста́тью сего́дня.

Как ча́сто Ива́н писа́л ста́тьи? ► Ива́н писа́л ста́тьи ^{иногда́} ча́сто.
ре́дко.

5 Прослушайте диалоги. Скажите, что вы узнали. Сравните использование НСВ и СВ

听对话。说一说您了解到什么。对比未完成体和完成体的用法

— Когда Ив́ан писа́л статью́?

— Когда Ив́ан написа́л статью́?

— Сего́дня. Ив́ан писа́л статью́ сего́дня. Я не зна́ю, написа́л он её́ или нет.

— Сего́дня. Вот она́, посмотри́.

— Анто́н, ты ча́сто покупа́ешь сок?

— Мари́я, ты вчера́ пло́хо написа́ла дикта́нт. Ты повто́ряла слова́?

— Да, ча́сто, я ка́ждый день покупа́ю сок. Но сего́дня я купи́л фрукты́.

— Я всегда́ повто́ряю но́вые слова́. Но вчера́ я не повто́рила их, потому́ что была́ занята́.

— Кто забы́л зонту́?

— Это Анто́н забы́л. Он всегда́ забыва́ет ве́щи.

— Ван Лин, ты написа́ла письмо́ домо́й?

— Нет, не написа́ла. Я пишу́ письма́ ре́дко. Обы́чно я звоню́ домо́й.

— Ты лю́бишь гото́вить?

— Нет, я не люблю́ гото́вить.

Я ре́дко гото́влю. Но сего́дня я пригото́вила вку́сный у́жин, я жду подро́гу.

а) Прочитайте сообщения. Как вы скажете, если хотите показать, что действие повторяется? Объясните почему
仿示例变换句式, 强调行为发生的经常性、重复性

Образец示例: Вчера Антон посмотрел футбол.

Он часто смотрит футбол, потому что он любит спорт.

Вечером мой друг прочитал новый детектив.

Вчера Иван написал статью.

Сегодня утром мы послушали «Русское радио».

Вчера вечером Джон выучил новые стихи.

Сегодня Жан быстро решил задачу.

Вчера студенты повторили грамматику.

Сегодня преподаватель сказал: «Нельзя опаздывать».

Вчера днём Анна купила вкусное мороженое.

б) Узнайте: Ваш друг посмотрел фильм? (Прочитал газету? Написал рассказ? Позвонил домой? Повторил слова? Приготовил обед? Послушал музыку? Сделал домашнее задание? Сделал фотографии?)
Часто ли он это делает?

仿示例编对话, 询问朋友是否看完电影 (读完书, 复习完单词, 做好饭, 做完家庭作业等), 他经常做这些事吗?

Образец示例: — Джон, ты посмотрел вчера фильм по телевизору?

— Да, посмотрел.

— Ты часто смотришь фильмы по телевизору?

— Нет, обычно я смотрю фильмы в кинотеатре.

语法

Время 时间

— Сколько сейчас времени?

— 2 часа. / Сейчас 2 часа.

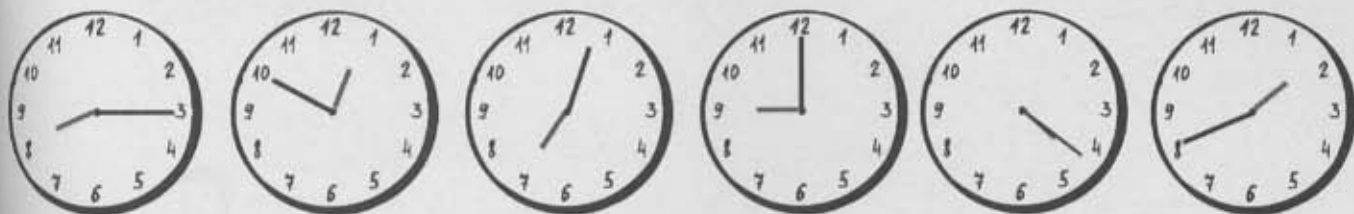
— Сколько сейчас времени? = Который час?

— 7 часов 10 минут.

Сейчас	1 (один) час	1 (одна) минут <input type="checkbox"/>
	2 (два), 3, 4 час <input type="checkbox"/> [чиса]	2 (две), 3, 4 минут <input type="checkbox"/>
	5 - 20 час <input type="checkbox"/> [чисоф]	5 - 20 минут <input type="checkbox"/>

7 Узнайте, сколько времени? Что ответят вам люди, у которых часы показывают такое время? 问问几点钟

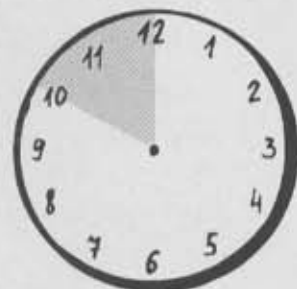
Образец 示例: — Вы не скажете, сколько сейчас времени?
 — Сейчас 4 часа 25 минут.
 — Спасибо.



8 Знаете ли вы, сколько сейчас времени в вашем родном городе? 您知道在您故乡现在是几点钟吗?

语法

3 Джон долго учил новые стихи, 2 часа. Он выучил стихи и поэтому хорошо прочитал их на вечер.



кто?	глагол НСВ	сколько времени? (=как долго?)
Джон	читал книгу писал письмо	час 30 минут (полчаса)
Анна	гуляла смотрела телевизор	долго, 3 часа. недолго, полчаса

9 Почему мама недовольна? 为什么妈妈不满意?



— Посмотри! Сколько сейчас времени?!
 — 5 часов...
 — Сколько времени ты гулял?!
 — Я гулял 5 часов...
 — Очень долго!

Скажите, сколько времени вы вчера делали домашнее задание (читали, обедали, спали, гуляли, смотрели телевизор, говорили по телефону)? Что ещё вы вчера делали и сколько времени? 讲一讲您昨天做了什么(写家庭作业, 读书, 睡觉, 散步, 看电视等), 用了多长时间

а) Посмотрите на рисунки. Скажите, сколько времени Виктор завтракал (был в университете, обедал, ...)?

看图, 说一说维克多吃早饭(在大学里, 吃午饭……)用了多长时间



б) Опишите свой вчерашний день: Что вы делали? Где были? Сколько времени?

描述一下自己昨天的一天: 您做了什么? 去了哪里? 用了多长时间?

法 **Время действия / события**
行为、事件的时间

- Когда ты смотрел «Новости»?
- В 10 часóв. / Я смотрел «Новости» в 10 часóв.



кто?	НСВ / СВ	когда?
Антóн	был в университете	úтром в 10 часóв.
Анна	ходила в театр	вчера вечером.
Ма Лин	позвонил домой	в 9 часóв.
Клára	ждала подругу	днём.

Сравните 试比较

скóлько времени?	когда?
1 час	В (1) час
2, 3, 4 часá	В 2, 3, 4 часá
5 - 20 часóв	В 5 - 20 часóв

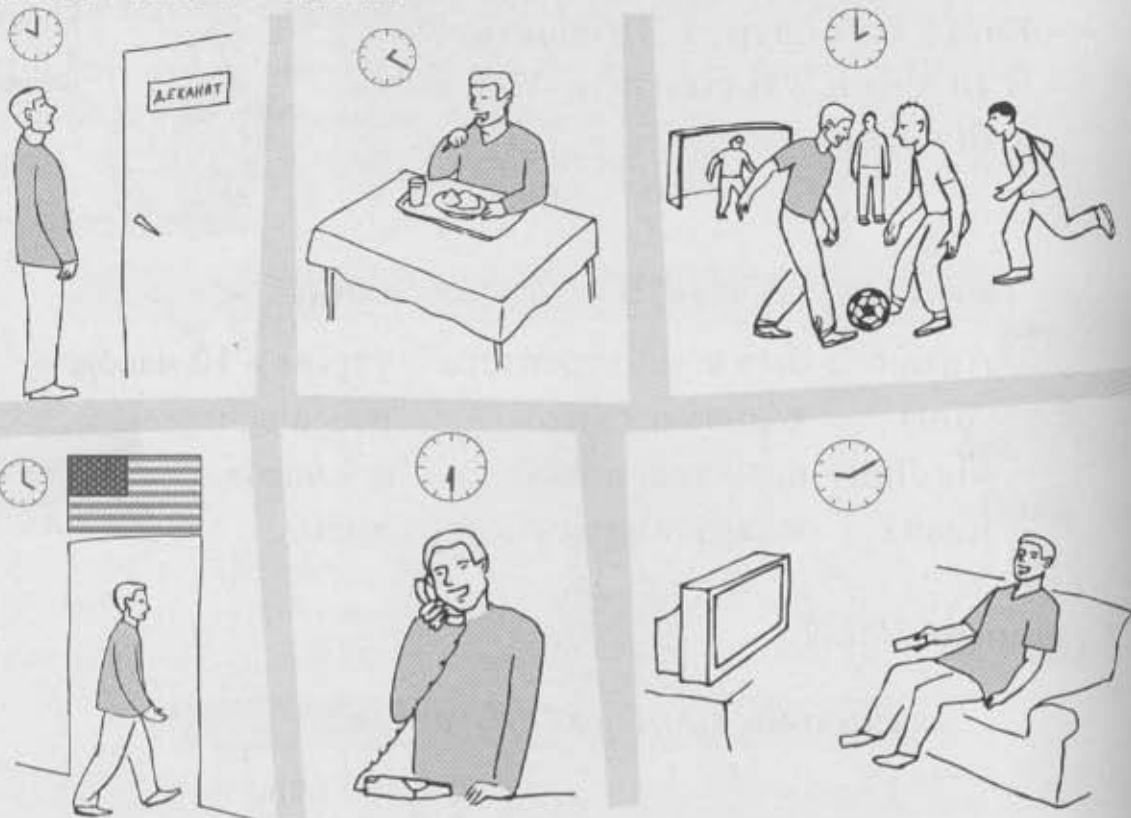
12 На какие вопросы отвечают выделенные слова?
黑体词回答什么问题?

В час я был в библиотеке, я был зánят. Я писал статью.
Я писал статью **недóлго, час**.
Я написал статью **в 2 часá**, и потом я был свободен.

13 Прочитайте и скажите, когда и где Джон ждёт Антона?
朗读并说一说, 约翰在何时何地等安东

- Анна, скажи, пожалуйста, который час?
- Сейчас 2 часá, Антóн.
- Ужé 2 часá! Джон ждёт меня в библиотеке в 2 часá.
Мы обычно вместе занимаемся.

а) Посмотрите на рисунки и скажите, когда Джон был в университете, обедал в столовой, звонил, смотрел телевизор, играл в футбол, был в посольстве? 看图说一说, 约翰什么时候去大学、在食堂吃饭、打电话、看电视、踢足球、去使馆?



б) Скажите, что вы делали, где были в это время? 说一说您在这个时间做了什么、去了哪里

в) Посмотрите на рисунки в упражнении 11 и скажите, когда Виктор позавтракал, приготовил ужин, поужинал, лёг спать? А вы? 看第 11 题各图说一说, 维克多什么时候吃完早饭、做好晚饭、吃完晚饭和睡觉? 那您呢?

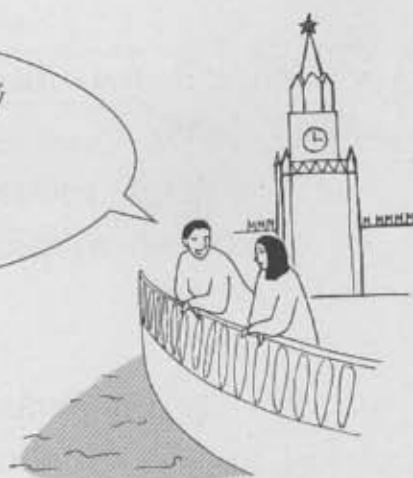
лечь I (С)

лёг
легла спл
легли

语法 Выражение желания 表达愿望



- Мне нравится Москва. Я хочу работать в Москве.
— Я тоже всегда хотела увидеть Москву своими глазами.



**хотеть что делать ?
что сделать**

я	хочу
ты	хочешь
он	хочет
мы	хотим
вы	хотите
они	хотят
	хотел (-а, -и)

НСВ

учиться в университете
писать стихи
знать русский язык
играть в футбол
хорошо говорить по-русски
есть, пить
спать

я хочу
хотел

СВ

прочитать этот роман
написать письмо домой
послушать музыку
приготовить обед
узнать, где он живёт
съесть мороженое
купить цветы
пообедать

я хочу
хотел

НЕ... + НСВ

я не хочу
не хотел

писать письма
знать, где он живёт
есть
играть в футбол
покупать цветы

- 15 Скажите, что вы хотите (или не хотите) делать (сделать) и почему?
仿示例造句, 说一说您想 (或不想) 做 (做完) 什么, 为什么?

Образец 示例: Я не хочу есть, потому что я уже пообедал.

- 16 а) Скажите, почему вы учите русский язык?
说一说, 您为什么学俄语

Образец 示例: Мы учим русский язык, потому что мы хотим говорить по-русски.

Мы хотим знать русский язык, потому что мы хотим учиться в России.

- б) Какой иностранный язык вы учили раньше? Почему?
您以前学过什么外语? 为什么?

- в) Скажите, какой иностранный язык учит ваш брат (друг, подруга, сестра) и почему?

说一说, 您哥哥 (朋友, 女朋友, 姐姐) 学什么外语, 为什么?

17

а) Прочитайте шутку. Скажите, почему Джон хочет купить попугая? 读笑话, 说一说为什么约翰想买鹦鹉



- Антон, ты не знаешь, где можно купить попугая?
 — Попугая? Ты хочешь купить попугая?
 — Да.
 — Почему?
 — Я прочитал рассказ и узнал, что попугаи живут 200 лет. Я хочу проверить.

проверить I (НСВ) что? (4)
 проверить II (СВ)

проверил (-а, -и)

Проверь (те)!

б) Как вы думаете, можно или нельзя проверить, сколько лет живут попугаи? 您觉得, 能检验出鹦鹉活多少岁吗?

18

Попросите у друга какую-нибудь вещь и объясните, зачем вы её просите. Выберите подходящий по смыслу вариант 仿示例, 向朋友借某个物品, 并解释您为什么借。选择意义合适的对应词语

Образец示例: — Ира, это твой журнал? Дай, пожалуйста, я хочу прочитать статью.

книга	посмотреть фильм
ручка	проверить слово
магнитофон	слушать музыку
кассета	прочитать этот рассказ
словарь	написать адрес
учебник	сделать упражнение

语法

Выражение своих планов, намерений 表达自己的计划和想法

Дательный падеж (3) 第3格



Завтра	я хочу пойти	хочу поехать ...
Сейчас	я иду	еду ...
Вчера	я ходил	ездил ...

19

П
Л
朗

по

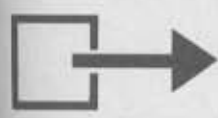
х
по
х


— Антон, куда ты хочешь пойти вечером?


— Я хочу пойти на дискотеку. Я люблю танцевать.



— Я хочу пойти к подруге на день рождения.



куда? (4) 

к кому? (3) 

хочу пойти в гости
поехать в поликлинику
в университет

к Антону к Анне
к другу к подруге
к врачу
к декану

-□▶ к ...-у **-а▶ к ...-е**

Пойдём(те) в гости к Анне!
Поёдем(те) в Петербург на машине!

19 Прочитайте микротексты. Скажите, куда (когда и почему) хочет пойти Лю Кун, хочет поехать Клара?

朗读小短文。说一说，刘空、克拉拉想去哪里（何时和为什么）

В субботу Лю Кун хочет пойти на стадион. Он хочет посмотреть, как играет команда «Спартак».

Клара знает, что Суздаль — старый русский город. Она давно хочет посмотреть этот город. Там живёт её подруга. Клара хочет поехать к подруге в воскресенье. Это не очень далеко. Она хочет поехать туда на машине.

а) Прослушайте диалоги. Скажите, что вы узнали. Скажите о своих планах 听对话。说一说，您了解到什么。讲讲自己的计划

Образец 示例: Я узнал, что в субботу Мария хочет пойти А я ...

— Мария, куда ты хочешь пойти в субботу?

— Я хочу пойти в зоопарк. Я ещё не была там.

— Виктор, куда вы хотите поехать летом?

— Летом я хочу поехать отдыхать в Крым. Я люблю Чёрное море.

— Лю Кун, куда ты хочешь пойти завтра?

— Я хочу пойти в библиотеку. Я люблю заниматься в библиотеке.

б) Узнайте, какие планы у ваших друзей

了解一下您朋友有哪些计划

Скажите, куда хотят пойти Иван Петрович, Джон, Ван Лин, друзья и почему? Выберите подходящий по смыслу вариант 说一说伊万·彼得洛维奇、约翰、王玲，朋友们想去哪里，为什么？选择意义合适的方式

Образец 示例: Антон любит театр. Он хочет пойти в театр и посмотреть спектакль.

1. Иван Петрович любит смотреть картины и фотографии.

2. Ван Лин любит читать.

3. Джон любит теннис.

4. Мы любим кино.

5. Друзья любят мороженое.

кинотеатр

выставка «Фото-XXI»

«Дом книги»

стадион

кафе

Скажите, в какой город вы хотите поехать и почему?

说一说您想去哪个城市，为什么？

Образец 示例:

Я хочу поехать в Мадрид, потому что

я никогда не видел этот город.

я хочу посмотреть этот город.

я никогда не был там.

я знаю, что это красивый город.

там живёт мой хороший друг.

23 Спросите, куда хотят пойти (поехать) ваши друзья сегодня вечером (в субботу, в воскресенье, летом)?

问一问您的朋友们今天晚上(周六、周日、夏天)想去哪里

Образец 示例: — Иван, куда ты хочешь пойти завтра вечером?

— Ещё не знаю. Я хочу пойти в гости или на дискотеку. Пойдём вместе!

— Пойдём!

24 Прочитайте и скажите, куда и к кому хотят пойти (поехать) Джон, Клара, Том, Антон и Виктор?

朗读并说出, 约翰、克拉拉、汤姆、安东和维克多想去哪里, 去看谁

Летом Джон хочет поехать в Испанию к другу, потому что его друг живёт в Испании.

Вечером Клара хочет пойти в общежитие к подруге, потому что они давно не видели друг друга.

В среду Том хочет пойти в поликлинику к врачу, потому что он болен.

В каникулы Антон и Виктор хотят поехать в деревню к бабушке, потому что они любят отдыхать в деревне.

В понедельник студенты хотят пойти к декану, потому что они хотят пригласить декана на вечер.

25 Посмотрите на рисунки и скажите, куда (к кому?) хотят пойти эти люди?

看图并说一说, 这些人想去哪里(去看谁)





мочь I + что делать?
что сделать?

я	могú	говорить по-ру́сски
ты	мо́жешь	писа́ть по-ки́тайски
он/она	мо́жет	позвони́ть домо́й
мы	мо́жем	купи́ть продукты
вы	мо́жете	пойти́ в кино́
они́	мо́гут	по́ехать в Петербу́рг
	мог	прочи́тать жу́рнал
	могла́	
	могли́	

26 а) Прочитайте диалог. Скажите, что вы узнали: куда хотят пойти Антон и Анна в воскресенье?

朗读对话。说一说您了解到了什么：安东和安娜周日想去哪里？

Анто́н: — Анна, куда́ ты хо́чешь пойти́ в воскресе́нье?

Анна: — Я не зна́ю.

Анто́н: — Ты люби́шь теа́тр? Мы мо́жем пойти́ на бале́т.

Анна: — Ты зна́ешь, я люблю́ бале́т, но я не хочу́ идти́ в теа́тр, потому́ что я неда́вно была́ там.

Анто́н: — Хо́чешь, пойдём на футбо́л? Я о́чень люблю́ футбо́л.

Анна: — Футбо́л?! Не люблю́ футбо́л.

Анто́н: — Мы мо́жем по́ехать в Изма́йловский парк, погу-
ля́ть там.

Анна: — Я не хочу́ гуля́ть, в воскресе́нье бу́дет хо́лодно.
Я не люблю́ дождь и ве́тер.

Анто́н: — Мо́жет быть, пойдём в го́сти к Ива́ну? Он живёт
здесь, неда́леко.

Анна: — Замеча́тельно! Дава́й пойдём к Ива́ну. Я давно́
не ви́дела его́.

б) Куда хочет пойти Антон? Почему? Куда не хочет идти Анна? Почему? Куда могут пойти Антон и Анна?

安东想去哪里？安娜不想去哪里？为什么？安东和安娜能去哪里？

Узнайте, куда хочет пойти (поехать) ваш друг (подруга)? Что он (она) любит? Скажите, что вы (не) можете пойти вместе
问朋友(女朋友) 想去哪里。他(她) 喜欢什么? 说您(不)能一起去

Образец示例: — Джон, куда ты хочешь пойти в воскресенье вечером?

— В цирк. Я очень люблю цирк.

— Я тоже хочу пойти в цирк.

— Мы можем пойти вместе.

— Хорошо, пойдём.

— Клара, куда вы хотите поехать в каникулы?

— Я хочу поехать на экскурсию во Владимир.

— А я не могу туда поехать. Я хочу поехать в Сибирь к бабушке. Она давно ждёт меня.

28 В тексте, который вы будете читать, вы встретите новые слова. Познакомьтесь с ними 预习课文中的生词



1.



Старый цирк на Цветном бульваре



Новый цирк на проспекте Вернадского

2.

показывать I (НСВ) что? (4)
показать I (СВ)

показал (-а, -и) билет
Покажи(те)! паспорт
книгу
письмо

3.

праздник [праз'н'ик]
весёлый праздник
любимый праздник
День рождения —
это мой любимый праздник.

— Нас ждёт старый цирк, —
сказал папа и показал билеты.

а) Читайте. Как вы думаете, кто рассказывает эту историю?
朗读。您认为是谁讲的这个故事?

В субботу папа пригласил нас в цирк. Мы были очень рады.

— Давайте поедem в цирк на такси,
— сказал я.

— Нет, Виктор, давайте поедem на метро. Это быстро, удобно и недорого,
— сказал мой брат Антон.

— А вы знаете, где находится цирк?

— Конечно, знаем. Цирк находится на проспекте Вернадского.

— Нет, нет! Там находится новый цирк. А нас ждёт старый цирк на Цветном бульваре, — сказал папа и показал билеты.

— Старый московский цирк! Цветной бульвар! Как давно мы не были там! — сказала мама. — Все москвичи и даже иностранцы знают и любят этот цирк. А какая там интересная программа! Там работал известный артист и клоун Юрий Никулин. Теперь этот цирк называется цирк Никулина.

— Ах, цирк! Я очень люблю цирк! — сказала бабушка. Но я сегодня не могу пойти. Моя старая подруга пригласила меня в гости.

— Я могу пригласить в цирк друга. Его зовут Лю Кун. Он китаец. Мы вместе учимся в университете. Я знаю, что он тоже любит цирк, — сказал Антон.

— Конечно, Антон, пригласи его! Это хорошая идея!

* * *

Вечером папа, мама, я, мой брат Антон и его друг Лю Кун ходили в цирк. Это был весёлый праздник. Играла музыка. Программа была очень интересная. Мы очень хорошо отдохнули.



б) Ответьте на вопросы 回答问题

1. Кого папа пригласил в цирк?
2. Кто не может пойти в цирк? Почему?
3. Кого Антон пригласил в цирк? Почему?
4. На чём они хотят поехать в цирк? Почему?
5. Кто ходил в цирк?

в) Найдите и прочитайте в тексте информацию о цирке в Москве.

Расскажите, что вы узнали

在课文中找到并朗读关于莫斯科马戏团的信息，讲述您了解到什么

1. Где находятся старый и новый цирк?
2. Какой известный артист работал в цирке?
3. Какая там сейчас программа?
4. А вы любите цирк? Когда вы были в цирке?

**г) Прочитайте текст по ролям
分角色朗读课文**

**д) Как расскажет эту историю
папа, мама, бабушка, Антон,
Лю Кун?**

**变换角色（作为爸爸、妈妈、
奶奶、安东、刘空）转述短文**



**В диалоге, который вы будете слушать, вы встретите новые слова.
Познакомьтесь с ними
预习对话中的生词**

Мы можем встретиться в гостинице
завтра утром в 10 часов.

Они хотели встретиться в субботу
на станции метро «Университет» в 12 часов.

Анна, давай встретимся завтра вечером в кафе в 7 часов.

встретиться II (СВ) где? (6) когда? (4)

можем встретиться
Давай(те) встретимся!

а) Прослушайте диалог и скажите, к кому хотят пойти Джон и Клара?
听对话, 说一说约翰和克拉拉想去谁那里

Джон: — Дóбрый вéчер, Клáра!

Клáра: — Здрáвствуй, Джон!

Джон: — Я хочú знáть, как твои делá? Какие плáны?
Что ты хочешь дéлать в воскресéнье?

Клáра: — В воскресéнье в 10 часóв я хочú пойти на пóчту,
позвонить домóй, потóм хочú пойти в магазин
купить продúкты.

Джон: — А ты не хочешь поéхать в гóсти?

Клáра: — В гóсти? К комú?

Джон: — К Антóну. Он пригласил нас в гóсти.

Клáра: — С удовóльствием! Я всегда рада видеть Антóна.

Джон: — Ну вот и хорошó.

Клáра: — Я дúмаю, что я могú пойти на пóчту и в магазин
в суббóту.

Джон: — Конéчно! А в воскресéнье в 11 часóв давай
встрéтимся на стáнции метрó «Университét».
Хорошó?

Клáра: — Отлiчно! До встрéчи в воскресéнье в 11!

Какие плáны?
Давай(те) встрéтимся!

б) Ответьте на вопросы 回答问题

1. Куда хотéла пойти Клáра в воскресéнье?
2. Когó Антóн пригласил в гóсти?
3. Когдá Клáра мóжет пойти на пóчту и в магазин?
4. Когдá Джон и Клáра хотят встрéтиться?
5. Где они хотят встрéтиться?

в) Расскажите, что вы узнали о Кларе. Для рассказа используйте словосочетания

用下列词组讲一讲您所知道的克拉拉

хотела пойти на почту

может пойти в субботу

хотела пойти в магазин

хотят встретиться

позвонил

на станции метро

пригласил в гости

г) Позвоните другу, пригласите его в театр (в цирк, на стадион), договоритесь, где и когда вы встретитесь

给朋友打电话, 邀请他去剧院 (马戏团、运动场) 并说好何时何地见面

Домашнее задание 家庭作业

1 Напишите упражнения 2(a), 4(a, б), 5, 6(a), 10, 11(a, б), 14(a, б, в), 15, 16, 19, 20, 21, 25, 26(б), 29(б) 完成练习

2 Используйте глаголы, данные справа, если вы хотите показать:
а) факт; б) результат действия. Как изменится ситуация в а) и б)?
在虚线处填上合适的动词来表达: (а) 事实; (б) 行为的结果。(а) 和 (б) 所表示的情景会有哪些变化?

1. Вчера на уроке студенты ...
текст, ... грамматику,
а потом ... упражнение.

читать - прочитать
повторять - повторить
писать - написать

2. В пятницу вечером мой
брат ... фильм по теле-
визору, а потом ... музыку.

смотреть - посмотреть
слушать - послушать

3. Виктор ... новые слова и ...
задачи.

учить - выучить
решать - решить

3 Дополните предложения. Поставьте слова, данные в скобках, в нужной форме

续完句子。将括号中的词变为适当形式

Я болен, поэтому я хочу пойти (поликлиника, врач).

В воскресенье мы хотим пойти (гости, брат).

Летом Клара хочет поехать (Париж, мама).

Антон не может пойти (факультет, декан).

4 Посмотрите на схему. Напишите, куда и когда хотели пойти друзья и зачем?

看图，写出朋友们何时想去哪里，为什么？



5 Вставьте вместо точек глаголы НСВ или СВ
在虚线处填上未完成体或完成体动词

1. Том хóчет ... дéньги в бáнке.

Он всегда ... дéньги здесь.

Джон не хóчет ... дéньги.

мeнять -

пoмeнять

2. Марíя хóчет ... úжин.

Анна не хóчет ... úжин, она устáла.

гoтoвить -

пpигoтoвить

3. Клáра хóчет ... нoвый фильм.

Антóн не хóчет ... фильм, пoтoму

что он хóчет пoйти на дискотéку.

смoтpеть -

пoсмoтpеть

4. Джон хóчет ... дoмoй, он давнó не звoнил.

Сeгoдня Ван Лин не хóчет ... дoмoй,

пoтoму что она недáвно звoнила.

звoнить -

пoзвoнить

I. Фонетическая зарядка 语音练习



1 Слушайте, повторяйте, читайте 听录音，跟读

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| а) хочу́ прочита́ть - прочита́л | могу́ вы́учить - вы́учил |
| хочу́ написа́ть - написа́л | могу́ купи́ть - купи́л |
| хочет реши́ть - реши́л | мо́жет пригото́вить - пригото́вил |
| хочет узна́ть - узна́л | мо́жет повто́рить - повто́рил |
| хотéл сказа́ть - сказа́л | мо́жем встрéтиться - встрéтились |
| хотéл узна́ть - узна́л | не мог пони́ть - не пони́л |
| хотéла взять - взяла́ | не смог узна́ть - не узна́л |
| хотéла пони́ть - пони́ла | не смогли́ реши́ть - не реши́ли |

- б) Встрéтимся в 6 часо́в!
Дава́й встрéтимся в час!
Дава́йте встрéтимся ве́чером!

ходи́л в теа́тр	ходи́л к дру́гу	хотéл поéхать к отцу́
ходи́ла в поликлин́ику	ходи́ла к врачу́	хотéла поéхать к сестре́
ходи́ли на стадио́н	ходи́ли в го́сти	хотéли поéхать к родите́лям

в)	(когда?)	(когда?)	
январь -	в_январе́	октябрь -	в_октябре́
март -	в_ма́рте	ноябрь -	в_ноябре́
апрель -	в_апреле́	декабрь -	в_декабре́
май -	в_мае́		
ию́нь -	в_ию́не ^[вы]	февраль -	в_февралé ^[ф:]
ию́ль -	в_ию́ле	сентябрь -	в_сентябре́
август -	в_августе́		





Слушайте и повторяйте. Запомните последнее предложение и запишите его.

Продолжите высказывание.

听录音，跟读。记住并写下最后一个句子。续完表述

... хóчет пойти ⇨

Анна хóчет пойти. ⇨

Анна хóчет пойти в поликлинику. ⇨

Анна хóчет пойти в поликлинику к врачу. ⇨

В четвёрг Анна хóчет пойти в поликлинику к врачу. ⇨

В четвёрг вéчером Анна хóчет пойти в поликлинику к врачу. ⇨

В четвёрг вéчером в 5 часóв Анна хóчет пойти в поликлинику к врачу. ⇨

В четвёрг вéчером в 5 часóв Анна хóчет пойти в поликлинику к врачу, потому́ что она́ больна́...

... не мóжет поехать ⇨

Антóн не мóжет поехать. ⇨

Антóн не мóжет поехать в Петербург. ⇨

Антóн не мóжет поехать в Петербург к другу. ⇨

Лéтом Антóн не мóжет поехать в Петербург к другу. ⇨

Лéтом Антóн не мóжет поехать в Петербург к другу, потому́ что лéтом он рабóтает...

... хотéли встрéтиться ⇨

Друзья хотéли встрéтиться. ⇨

Друзья хотéли встрéтиться в магазине «Дом книги». ⇨

В воскресéнье друзья хотéли встрéтиться в магазине «Дом книги».

В воскресéнье друзья хотéли встрéтиться в магазине «Дом книги», потому́ что там была́ вѳставка. ⇨

В воскресéнье ўтром друзья хотéли встрéтиться в магазине «Дом книги», потому́ что там была́ вѳставка...

II. Поговорим! 说一说!

Вы уже можете участвовать в таких диалогах. Попробуйте!
您已经可以参加下列对话了。试试吧!

— Виктор, ты не знаешь, где сегодня дискотека?

— Не знаю, но могу узнать.

— Мария, хочешь поехать на Арбат?

— Когда?

— В субботу в 2 часа.

— Хорошо, я согласна.

— Джон, куда ты идёшь?

— Я иду на факультет к декану.

— А что ты хочешь?

— Я хочу взять документы.

— Антон, что ты здесь делаешь?

— Я жду Анну. Мы хотим вместе пойти домой.

— Клара, почему ты не была на вечере?

— Я была занята, поэтому я не могла пойти на вечер.

— Скажите, пожалуйста, который час?

— Сейчас 7 часов 20 минут.

— Спасибо.

— Жан, почему ты не учишь эти стихи?

— Я уже выучил.

— Том, вы каждый день покупаете газеты?

— Да, обычно я каждый день покупаю газеты.

— А сегодня вы купили?

— Нет, сегодня я ещё не купил.

— ... ?

— Да, я уже решил.

— ... ?

— Да, он часто звонит домой.

— ... ?

— Нет, Мария ещё не прочитала этот детектив.

— ... ?

— Да, Виктор хочет поехать на экскурсию.

— ... ?

— Хотим пойти к Анне.

— ... ?

— Сейчас 5 часов.

— ... ?

— Нет, я люблю не только чай, но и кофе.

— ... ?

— Мы встретимся в 9 часов.

III. Послушаем! 听一听!

а) Скажите, почему Лю Кун не был на стадионе?

说一说刘空为什么没去体育场

— Лю Кун, почему ты не был сегодня на стадионе?

— Сегодня холодно, поэтому я не ходил на стадион.

б) Скажите, почему Иван смотрит программу «Время»?

说一说为什么伊万看《时间》节目

— Иван, ты смотришь программу «Время»?

— Да, я хочу знать новости, поэтому я смотрю программу «Время» каждый вечер.

в) Когда и куда идёт Ван Лин?

王玲在何时去何地?

— Ван Лин, куда ты идёшь? Ты идёшь на занятия?

— Нет, я иду в поликлинику. Сегодня наш врач работает утром.

г) Куда и когда хочет поехать Том?

汤姆想在何时去何地?

— Том, ты хочешь поехать в субботу в Суздаль на экскурсию?

— Нет.

— А куда ты хочешь поехать?

— В субботу я хочу поехать в гости.

温故而知新

1 Прочитайте тексты и скажите, что вы узнали? Задайте вопросы другу, чтобы проверить, правильно ли вы поняли текст. (Что хотел купить Джон? Куда он ходил? Почему? Что он узнал в деканате? Теперь Джон может купить проездной билет?) Восстановите в текстах пропущенные глаголы НСВ или СВ 朗读课文并转述课文内容。在虚线处填上未完成体或完成体的适当形式

Раньше Джон не ..., когда и где можно купить проездной билет. Он ходил в деканат. Там он ..., когда и где можно купить этот билет.

знал
узнал

— Жан, что ты делал вчера вечером?

— Я звонил домой, но телефон работал очень плохо, не знаю почему. Я несколько раз ... мой новый адрес, но мама долго не ... меня и говорила: «Повтори, пожалуйста ещё раз, я не ...».

повторял
повторил
понимала
поняла

Лю Кун сейчас смотрит телевизор, потому что он уже ... все задачи. А Том был занят. Он ещё не делал домашнее задание, не ... задачи.

решил
решил

2 Прочитайте тексты и скажите, что вы узнали. Восстановите в текстах пропущенные глаголы НСВ или СВ в нужной форме 朗读课文并转述课文内容。在虚线处填上未完成体或完成体的适当形式

Друзья часто ... фрукты. Сейчас Клара идёт в магазин, потому что она хочет ... яблоки.

покупать
купить

Мария недавно учит русский язык. Она уже немного ... по-русски. Вчера она смотрела телевизор и сначала ничего не А сегодня она ... слова: «Добрый вечер, друзья!» Мария с удовольствием повторяла эти слова.

понимать
понять

Раньше мой друг ... только газеты и спортивные журналы, он не ... книги. А недавно он ... исторический роман и ..., что это очень интересно.

читать
прочитать
говорить
сказать



开卷有益

语法 Родительный падеж (2) 第二格



У когó? (2) (есть / нет)

у Виктора
у Андрéя
у Анны
у Марии
у меня



есть

нет

кто? (1) что? (1)

брат билет
письмó
сестра машина
подруга книга

когó? (2) чегó? (2)

брат^а билет^а
письм^а
сестр^ы машин^ы
подруг^и книг^и



ОН	□ ▶ -а	ОНА	-а ▶ -Ы
	-ь ▶ -я		-я ▶ -И
ОНÓ	-о ▶ -а	ОНА	-га ▶ -ГИ
	-е ▶ -я		-ка ▶ -КИ
			-ха ▶ -ХИ

отца времени
мáтери денег
дóчери часов

кто это?

У кого? (2)

есть кто? / что? (1)

нет когó? / чегó? (2)

я	у меня
ты	у тебя
он	у него
она	у неё
мы	у нас
вы	у вас
они	у них

Это Виктор. У него есть брат. / У него нет сестры.

Это Анна. У неё нет брата. / У неё есть сестра.



Сегодня нет дождя.

Сегодня солнце, а у неё есть зонт.

Какой сильный дождь!

А у него нет зонта. А у них есть зонт.

1 а) Прочитайте микротексты и повторите информацию
 朗读短文并复述

Это мой брат. У брата есть подруга. Её зовут **Ира**.

Это **Том**. У Тома есть интересные книги.

У меня есть сестра. Её зовут **Мария**.

У неё есть хорошая машина.

Вот **Антон** и **Виктор**. Они хотят поехать на стадион, потому что у них есть свободное время.

У **Клары** есть друг. Его зовут **Жан**. У него есть компьютер, поэтому они часто занимаются вместе.

б) С помощью вопросов к выделенным словам (а) восстановите тексты
 通过对 (a) 中黑体词提问复述短文

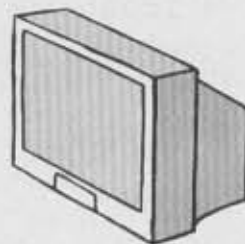
Образец示例: ... это? ... есть подруга? ... её зовут? ►

Кто это? У кого есть подруга? Как её зовут?

- а) Спросите, у кого есть эти вещи? Охарактеризуйте эти вещи (*хороший, новый, спортивный, интересный, большой, современный*)
仿示例编对话, 询问谁有这些物品并说明是什么样的(好的, 新的, 运动的, 有意思的, 大的, 现代的)

Образец示例: Виктор | телевизор

- У кого́ есть но́вый телеви́зор?
— Я ду́маю (знаю), что у Викто́ра
есть но́вый телеви́зор.



Ива́н	магнитофо́н
Анто́н	фотоаппара́т
брат	маши́на
Анна	Росси́йская энциклопе́дия
Ма́рия	кассéты
сестра́	фотографи́и
преподава́тель	компью́тер

- б) Спросите, какие из этих вещей есть у ваших друзей; скажите, какие вещи есть у вас?

仿示例询问朋友有哪些物品, 您自己有哪些物品

Образец示例: — Ван Лин, у тебя́ есть но́вый магнитофо́н?
— Нет, у меня́ нет магнитофо́на.
— А у меня́ есть хоро́ший магнитофо́н.

- в) Соедините информацию А и Б и запишите сообщения

仿示例将 А 和 Б 两部分连接, 续完句子。

Образец示例: Ива́н — мой друг. ► У него́ есть но́вый музыка́льный центр.

А

Виктор — мой сосед.

Вот моя подру́га Ира.

Это мой брат.

Вот на́ши студéнты.

Ты прочита́л текст?

Мы хоти́м пойти́ на стадио́н.

Ты купи́л билéты?

Кото́рый час?

Вы хоти́те поéхать в Кита́й?

Б

... хоро́шие друзья́

... часы́?

... симпатичная подру́га

... кни́ги, учебники, словари́

... ру́сско-кита́йский словарь?

... ви́за?

ли́шний би́лет

... но́вые филь́мы

... свобо́дное вре́мя

3 а) Прослушайте диалоги. Скажите, что вы узнали?

Начните свой ответ так: *Я узнал(а), что у ...*

听对话, 并使用句式 *Я узнал(а), что у ...* 开始转述

— Джон, у тебя есть друг?

— Да, есть. / У меня есть
хороший друг.

— А как его зовут?

— Том.

— Мария, у тебя есть подружка?

— Конечно, у меня есть очень
хорошая подружка.

— А где она живёт?

— Она живёт в Китае, в Пекине.

— Клара, у вас есть сестра?

— Есть.

— Она работает?

— Нет, она студентка.

Она учится в университете.

— Андрей, у тебя есть сестра?

— Нет, у меня есть брат.

— Он работает или учится?

— Он экономист, работает

в банке.

б) Вы хотите познакомить своего друга (подругу) с друзьями в группе.

Расскажите немного о нём (о ней). Эти вопросы помогут вам: *У вас есть друг или подруга? Как его (её) зовут? Где он (она) живёт? Он (она) работает или учится? Где? Что он (она) учит? Что он (она) любит делать в свободное время?*

您想介绍自己的(女)朋友和班里的同学认识。参照下列问题(你有(女)朋友吗?他(她)叫什么?他(她)在哪儿生活……)讲一讲他(她)的情况

4 Вам нужен словарь (*учебник, ручка, карандаш, конверт, газета, журнал, магнитофон, фотоаппарат*). Попросите показать вам или дать интересующую вас вещь 仿示例请求所需要的物品(课本、钢笔、铅笔、信封、报纸、杂志、录音机、照相机)

Образец 示例: — Скажите, у кого есть русско-китайский словарь?

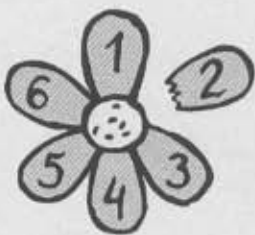
— У Виктора. / У Виктора есть этот словарь.

— Виктор, дай, пожалуйста, на минуту словарь.

— Таня, у тебя есть брат?

— Есть.

— Покажи, пожалуйста, его фотографию.



где? (6)

В комнате есть
Здесь
Там

что? (1)

стол
кресло
лампа

чего? (2)

стола
кресла
ламп

нет

- 5 Виктор и Анна кончили учиться и уезжают домой. Вы можете жить в комнате, где жила Анна, или в комнате, где жил Виктор. Сравните эти комнаты. Скажите, где вы хотите жить и почему?
对比维克多和安娜住过的房间。说一说您想住哪个房间，为什么？



Образец пример: Я хочу жить в комнате, где жила Анна. У Анны в комнате есть магнитофон, а у Виктора нет магнитофона.

Я хочу жить в комнате, где жил Виктор. У Виктора в комнате есть кресло, а у Анны в комнате нет кресла.

- 6 Вы хотите снять комнату. Ваш друг уже видел её. Попросите его описать комнату и сказать, какие вещи есть в комнате? Нарисуйте эту комнату. Расскажите, какая это комната, какие вещи там есть? Скажите, что вы решили: хотите жить там или нет, нравится вам эта комната или нет? Чем больше вопросов вы зададите, тем больше узнаете о комнате. Вы можете начать разговор так:

您想租房子，您的朋友已经看过了这个房间，请他描述一下房间并说一说里面有哪些物品。画出房间并讲一讲这是什么样的房间，里面有什么。说一说您决定租还是不租，您是否喜欢这个房间。您提的问题越多，关于房间的情况了解得越详细。可以仿照下列问题开始对话：

— Том, ты уже видел комнату? Какая это комната: большая или маленькая? Какие вещи есть в комнате? В комнате есть телевизор? ...

7 Спросите, есть ли у ваших друзей машина (велосипед, самолёт, телевизор, магнитофон, телефон, деньги и другие вещи). Скажите, что вы узнали? 询问您的朋友有汽车(自行车、飞机、电视机、录音机、电话、钱和其它物品)吗,讲一讲您了解到什么

Образец пример: — Иван, у тебя есть машина? — У него есть.
 — Нет, у меня нет машины. — А какая у него машина?
 — А у отца? — Отличная современная машина «Волга».

8 а) Прослушайте диалоги. Скажите, что вы узнали?
 听对话并转述大意

— Антон, у тебя есть сестра?
 — Нет, у меня нет сестры.
 — А брат? У тебя есть брат?
 — Да, у меня есть младший брат.
 Его зовут Виктор.

— Джон, это твой брат?
 — Нет, это мой друг. У меня нет брата.
 У меня две сестры.

— Клара, у тебя большая семья?
 — Да, большая. У меня 3 брата и сестра.
 — Они тоже живут в Москве?
 — Нет, они сейчас во Франции.

— Лю Кун, у вас есть друзья в Москве?
 — Да, у меня 4 друга. Мы вместе живём в общежитии.
 — А подружка у вас есть?
 — Конечно, есть.
 — Красивая?
 — Очень.

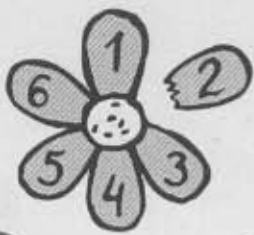
б) Спросите, есть ли у ваших друзей братья, сестры (друзья, подруги)?
 询问您的朋友有兄弟,姐妹(朋友、女朋友)吗

в) Скажите, у вас большая семья? У вас есть братья и сестры?
 讲一讲您家是一个大家庭吗,您有兄弟姐妹吗?

сколько?



1 (один)	брат
2, 3, 4	брата
	-а/-я
1 (одна)	сестра
2 (две), 3, 4	сестры
	-ы/-и



Родительный падеж (2) 第二格

语法



кто? (1) откуда? (2)

Клára и Жан	из Парижа а	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> □ ▶ -а -й/-ь ▶ -я </div>
Ма Лин	из Шанха́я я	
Кóстас	с Кипра а	
Антóн и Анна	из Москв ы	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> -а ▶ -ы -ия ▶ -ии </div>
Джон и Мари́я	из Англи и	
Михаи́л	с Камча́тки и	

语法

Сравните 试比较

Она́ жи́ла **в** Герма́нии. Она́ **из** Герма́нии.
Он жи́л **на** Кипре. Он **с** Кипра.

где? (6) откуда? (2)

в — из на — с

9 Слушайте, повторяйте, читайте 听录音, 跟读

из	[из] Москв ы	[из]	[ис]
	[ис] Пеки́на	из Москв ы	из Кита́я
		из Росси́и	из Пеки́на
		из Аме́рики	из Сузда́ля
		из Вашингто́на	из Петербу́рга
		из Англи́и	из Фран́ции
		из Лондо́на	из Пари́жа



Друз
в Пе

а) Скажите, откуда эти люди?

说一说这些人从哪里来



Россия, Петербург



Англия, Лондон



Украина, Киев

б) Скажите, откуда вы? 讲讲您从哪里来

в) Представьте своего друга (подругу) 介绍自己的朋友 (女朋友)

Образец 示例: — Познакомьтесь. Это мой друг. Он из Новосибирска.

语法

Где? — Куда? — Откуда?



Я был в
университете.



----->
Я идёу домой.



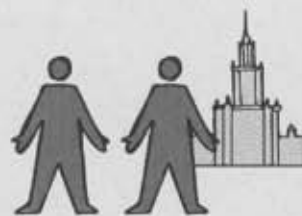
Сейчас я дома.
Я пришёл домой
из университета.



Друзья были
в Петербурге.



----->
Они едут в Москву.



Друзья сейчас в Москве.
Они приехали в Москву
из Петербурга.

прийти́ откуда? (2)

пришёл из дома
 пришла́ из банка
 пришли́ с почты

приехать откуда? (2)**(6)**

приехал	из Киева	на поезде
приехала	со стадиона	на велосипеде
приехали	из центра	на машине

на чём?**11**

а) Прочитайте микротексты. Скажите, что вы узнали об этих людях (Обратите внимание на употребление предлогов: *в* — *из*, *на* — *с*)
 朗读短文并做转述 (注意前置词 *в* — *из*, *на* — *с* 的用法)

где? (6)**в**

Иван был в театре.
 Анна была в ресторане.
 Студенты были во Владимире.

откуда? (2)**из**

Он пришёл из театра. Сейчас он дома.
 Она́ пришла́ из ресторана. Сейчас она́ дома.
 Они́ приехали из Владимира. Сейчас они́ в Москвё.

где? (6)**на**

Том был на факультете.
 Ира была́ на почте.
 Родители́ были́ на работе.
 Анто́н был на стадионе.

откуда? (2)**с**

Он пришёл с факультета. Сейчас он дома.
 Она́ пришла́ с почты. Сейчас она́ дома.
 Они́ приехали с работы. Сейчас они́ дома.
 Он приехал со стадиона. Сейчас он дома.

б) Скажите, откуда вы пришли, приехали, где вы были?

讲一讲您从哪里来, 去过什么地方

12

а) Прослушайте текст и диалоги. Скажите, откуда приехали Ван Лин, Джон и Мария, Луис, Клара, Лю Кун, друзья?
 听课文和对话。讲一讲他们从哪里来

Ван Лин, Джон, Мария и Луис сейчас живут в Москвё. Они́ вме́сте учатся в университете. Ван Лин приехала́ из Кита́я. Джон и Ма́рия приехали́ из Аме́рики. Луи́с приехал из Испа́нии.

- Клара, откуда ты приехала?
- Я приехала из Франции.
- Из Парижа? Ты приехала из Парижа?
- Да, из Парижа.

- Джон, ты приехал из Англии?
- Нет, я приехал из Америки.

- Ван Лин, твои друзья тоже приехали из Китая?
- Да, мои друзья тоже приехали из Китая. Но я из Пекина, а Лю Кун из Шанхая.

б) Спросите, откуда приехали ваши друзья?

问一问您的朋友们是从哪里来的

К Скажите, куда ходили эти люди, откуда они пришли, где они сейчас?

仿示例讲一讲这些人去过哪里, 他们从哪里来, 现在他们在哪里

Образец示例: Виктор был на стадионе, играл в футбол. ►

Виктор ходил на стадион. Он пришёл со стадиона.

Сейчас он дома.

Иван был в театре, смотрел спектакль.

Анна была в библиотеке, взяла книги.

Ира была на почте, звонила домой.

Друзья были в магазине, купили продукты.

Студенты были в университете, слушали лекцию.

Л Прочитайте сообщения и скажите, где сейчас эти люди? Где они были?

朗读下列句子并讲一讲, 这些人现在在哪里, 他们去过什么地方

Антон пришёл из университета в библиотеку.

Анна пришла из магазина домой.

Друзья пришли из школы в музей.

Жан приехал из Парижа в Москву на поезде.

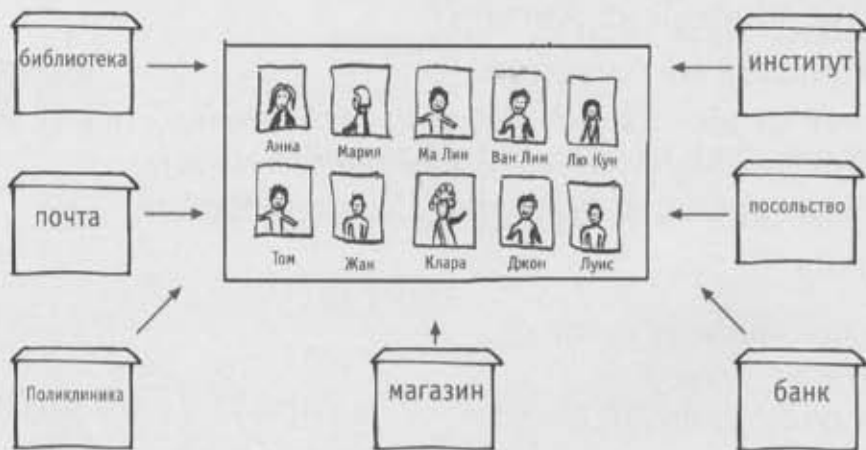
Клара приехала из Москвы в Петербург на машине.

Друзья приехали из Твери во Владимир на автобусе.

15 Посмотрите на рисунок. Скажите, где сейчас студенты? Откуда и куда они пришли? Куда они ходили?

看图。讲一讲这些大学生现在在哪里，他们从哪里来，他们去过哪里

Образец пример: Джон сейчас в общежитии. Он пришёл в общежитие из банка. Он ходил в банк. Он хотел поменять деньги.



менять I (НСВ) I что? (4)
поменять I (СВ)

я меняю	деньги
ты меняешь	билет
они меняют	группу
менял (-а, -и)	
поменял (-а, -и)	
Поменяй(те)!	

16 Посмотрите на рисунок. Скажите, где сейчас эти люди? Откуда они приехали в Москву? Куда они ездили?

看图。讲一讲这些人现在在哪里。他们从哪里来的莫斯科，他们去过哪里

Тула



Суздаль



Петербург



Псков



Смоленск



Калуга

по



поёх



Пойти ► прийти, поехать ► приехать

— Где Анна?
Куда она поехала?

— Она поехала
в Киев.

— Иван дома?

— Нет, его нет, он
пошёл на работу.



откуда? (2)



пойти

куда? (4)

прийти



поехать

куда? (4)

приехать

куда? (4)

пошёл на работу
пошла в магазин
пошли домой

куда? (4)

поехал
поехала
поехали

на чём? (6)

в Смоленск на поезде
в парк на велосипеде
в Тулу на машине

пошёл (куда?) домой
(откуда?) из университета.

— Где был Виктор?
— В университете.
— Куда он пошёл?
— Домой.



пришёл (куда?) домой
(откуда?) из университета.

— Где сейчас Виктор?
— Сейчас он дома. Он
пришёл домой из
университета.



поехала (куда?) в музей
(откуда?) из гостиницы

— Где живёт Анна?
— В гостинице «Спутник».
— Она сейчас в гостинице?
— Нет, она поехала в музей.



приехала (куда?) в музей
(откуда?) из гостиницы

— Где сейчас Анна?
— В музее. Она приехала
в музей из гостиницы.



18 а) Прослушайте диалог. Скажите, что вы узнали о Викторе? Вы знаете, где он сейчас?

听对话。说一说维克多，您知道他现在在哪里吗？

— Здравствуйте! Скажите, Виктор дома?

— Нет, его нет.

— Извините, вы не знаете, где он сейчас?

— Не знаю. Утром он пошёл в университет.

— Спасибо.

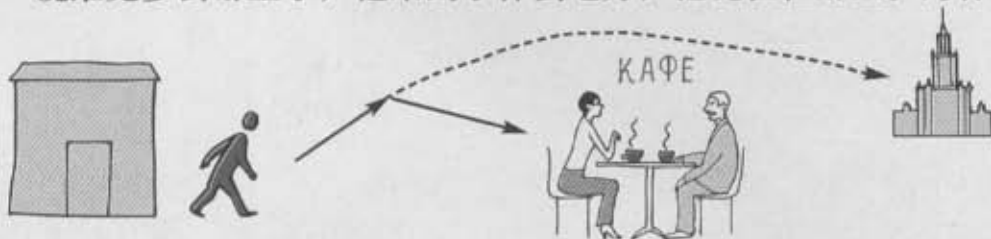
танцевать I (НСВ) /
потанцевать (СВ)

(по)танцевал (-а, -и)

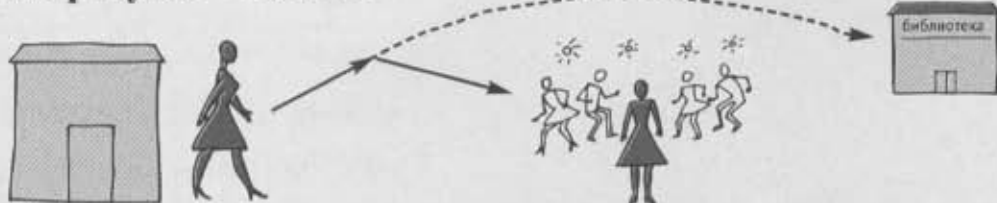
Танцуй(те)!

б) Посмотрите на рисунок. Скажите, куда пошёл Виктор? Куда он пришёл? Где он сейчас? Как вы думаете, почему?

看图说一说维克多去哪里了，他来到了什么地方，他现在在哪里。为什么？



в) Опишите рисунок 描述下图



19 а) Прочитайте текст. Скажите, где Джон был в субботу? 朗读课文。说一说约翰星期六去了哪里

В субботу утром Джон написал письмо и пошёл на почту. Он пришёл на почту, купил конверты и марки, написал на конверте адрес и послал письмо домой, в Америку. Потом он пошёл в банк. Он пришёл в банк, там поменял деньги и пошёл в магазин. Он пришёл в магазин, купил торт и фрукты и пошёл в общежитие к другу. Вечером Джон и его друг пошли на дискотеку. На дискотеке они хорошо потанцевали и отдохнули.

СВ и СВ

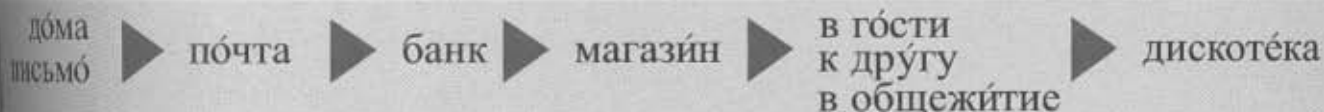


и



написал и пошёл
пришёл и купил

б) Посмотрите на схему. Расскажите, как Джон провёл субботу, что он делал? 讲一讲约翰是如何过周六的，他做了什么



в) Расскажите, как вы провели ваш вчерашний день? (Напишите глаголы, которые нужны вам для рассказа.)

讲一讲您昨天是怎样过的(写出叙述所需动词)

Прочитайте дневник Джона. Скажите, что он делал во время каникул?

Скажите, когда и куда пошёл (поехал) Джон и зачем?

朗读约翰的日记。讲一讲他在假期里都做了什么，说一说约翰何时去了哪里。为什么？

Образец 示例: Сейчас каникулы. В понедельник утром Джон пошёл в библиотеку и взял русско-английский словарь.

	утро	день	вечер
понедельник	библиотека, взять русско-английский словарь	общезнание, перевести статью, послать в Америку	бассейн, любить плавать
вторник	посольство, получить визу	банк, получить деньги	магазин ГУМ, купить подарок
среда	вокзал, встретить друга из Петербурга	почта, позвонить по телефону	день рождения, Клара
четверг	экскурсия, посмотреть Москву, Кремль	стадион, играть в футбол	общезнание, поужинать, прочитать газету, лечь спать
пятница	спортзал, играть в теннис	ресторан «Самовар», пообедать	кинотеатр «Мир», посмотреть фильм
суббота	рынок, купить продукты	домой приготовить пельмени, салат	магазин, купить торты и конфеты, пойти в гости к подруге
воскресенье	парк культуры, гулять	выставка, посмотреть картины	дискотека, отдохнуть, потанцевать, послушать музыку

Одна

гулять

больше

А на с

Маша

В это в

медвед

их сын

— К

— Кт

Ме,
испугал

б



...

21 а) Прочитайте сказку. Скажите, кто жил в доме в лесу?
 朗读童话。说一说谁住在森林的房子里

Жили-были дедушка и бабушка. И была у них внучка. Её звали Маша.

Каждый день бабушка и дедушка поехали в город, а Маша пошла в лес (лес)

Однажды девочка долго гуляла и увидела в лесу домик, в доме —

большой стол, стулья, кровать и другую мебель.

На столе — тарелки, ложки и вкусная каша.

Маша очень хотела есть. Она взяла ложку и съела кашу.

В это время из леса пришли домой медведи. Сначала пришёл большой медведь — папа. Потом пришла большая медведица — мама, а потом маленький медвежонок.

— Кто съел кашу? — сказал большой медведь.

— Кто съел кашу? — сказала большая медведица.

— Кто съел кашу? — сказал маленький медвежонок.

Медведи посмотрели вокруг и увидели девочку — Машу. Маша испугалась и ...

б) Посмотрите на рисунки и скажите, как закончилась сказка?
 看图说一说, 这个童话的结尾是什么



... домой.



... очень быстро.



Скоро ... домой и встретила ...



побежать

бежать

прибежать

побежал (-а, -и)

бежал (-а, -и)

прибежал (-а, -и)

1 (одна)

лѳжка
тарелка
кровать

2 (две), 3, 4

лѳжек
тарелки
кровать

в) Как называется сказка? 童话的题目是什么?

1. Маша и медведи.

2. Три медведя.

3. Маша в лесу.

г) Прочитайте сказку ещё раз и расскажите её до конца

再读一遍童话并做全文转述



В тексте, который вы будете читать, вы встретите новые слова.
Познакомьтесь с ними 预习课文中的生词



1.

время года месяц

когда?

зима

декабрь
январь
февраль

зимой

В декабрѳ
январѳ
февралѳ

весна

март
апрель
май

весной

В мартѳ
апрелѳ
маѳ

лѳто

июнь
июль
август

лѳтом

В июнѳ
июлѳ
августѳ

осень

сентябрь
октябрь
ноябрь

осенью

В сентябрѳ
октябрѳ
ноябрѳ

В России студенты отдыхают зимой и летом. В январе — зимние каникулы, а в июле и в августе — летние каникулы.

2. — Как дела? — Спасибо, отлично! — Спасибо, плохо!
(Ничего хорошего, плохо.)



ОПТИМИСТ



ПЕССИМИСТ

3.



Это центр Петербурга.

Какой это музей?



Это музей-квартира Пушкина.

Какое это метро?



Это метро «Проспект Мира».



Это центр Москвы.

Какой это театр?



Это Театр сатиры.

Джон хочет посмотреть улицы, площади и музеи Петербурга. Он уже неплохо знает музеи Москвы.

Прочитайте письма Джона и Марии. Как вы думаете, кто из них оптимист, а кто пессимист? Какое письмо вам нравится и почему?
 朗读约翰和玛利亚的信。您认为谁是乐观主义者, 谁是悲观主义者? 您更喜欢哪封信, 为什么?

а)

Привет, дорогая Марта!

Это моё первое письмо из Москвы.

Я рад, что живу в Москве и учусь здесь в университете. Мне очень нравится русский язык, потому что это трудный, но очень красивый язык. Я уже немного понимаю, что говорят москвичи в метро, в магазине, на улице. Я уже немного знаю Москву. Я был на Арбате. А ещё я хочу поехать на экскурсию в Кремль.

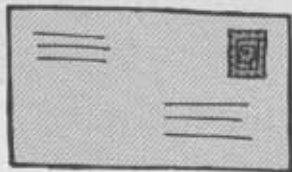
Я живу в общежитии. Это очень хорошее общежитие, потому что недалеко находятся магазины, метро, рынок, почта, парк. Моя комната небольшая, но очень удобная. Я рад, что у меня хороший сосед. Он тоже студент, он приехал из Китая. Мой сосед очень симпатичный человек. Его зовут Лю Янь. Мы друзья. Мы живём и учимся вместе. Он хорошо готовит. Ты знаешь, что я не люблю готовить, поэтому я обедаю в университете в столовой. Во-первых, это очень удобно и недорого. Во-вторых, мне очень нравятся русские блюда, особенно борщ и пельмени. А в воскресенье Лю Янь приготовил мясо по-китайски, и мы обедали вместе, а потом мы ходили в кино.

Марта, ты не знаешь, какая холодная погода в Москве! Но у меня есть тёплая одежда. Я купил шапку, шарф, перчатки и хочу купить куртку. Русские говорят, что «нет плохой погоды, а есть плохая одежда». Я тоже так думаю.

Марта! В декабре у нас каникулы. Но не жди меня дома, в Америке. Мои друзья из Петербурга пригласили меня в гости. Ты знаешь, что я давно хотел поехать туда и посмотреть площади, улицы, музеи Петербурга.

До свидания. Пиши! Я жду твои письма.

Твой Джон — из Москвы.



Нет плохой погоды,
а есть плохая одежда.



Ответьте на вопросы

回答问题

1. Как вы думаете, кто такой Джон? Почему вы так думаете?
2. Что Джон посмотрел в Москве, куда он ходил?
3. Почему Джон говорит, что у него хорошее общежитие?
4. Откуда приехал Лю Янь?
5. Почему Джон обычно обедает в столовой?
6. Что Джон и его сосед делали в воскресенье?
7. Что купил Джон и почему?
8. Куда Джон хочет поехать в декабре?
9. Что он хочет посмотреть?

б)

Здравствуйте, дорогие мои мама и папа!

Пишу вам из Москвы. Мне очень не нравится погода в Москве. Здесь очень холодно. Погода очень плохая. Осенью — дождь. Зимой — снег. Я не гуляю на улице, потому что у меня нет зонта, нет шапки и шарфа. И я не знаю, где можно купить эти вещи. А ещё я плохо говорю по-русски и не могу сказать в магазине, что я хочу купить.

Я живу в общежитии. Общежитие очень старое. Здесь нет лифта. Это очень неудобно. Комната очень маленькая. В комнате нет телефона — я не могу позвонить домой. В комнате нет холодильника, нет телевизора, но есть одна соседка. Она любит музыку. Её магнитофон всегда работает очень громко. Я делаю домашнее задание, а она слушает рок-музыку.

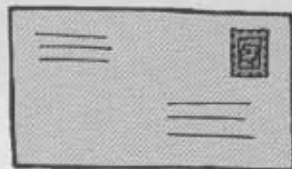
Русский язык очень трудный. И я не понимаю, что говорят люди на улице, в магазине, в метро. Я очень хочу домой.

Вы знаете, что я не люблю готовить. В университете есть столовая, но она очень плохая. Там всегда очередь. И я не люблю русские блюда.

Я ещё нигде не была и ничего не видела в Москве. Наша группа ездила на экскурсию в Кремль, но я была больна.

В декабре у нас каникулы. Ждите меня дома. Я очень устала и хочу отдохнуть.

До встречи.



Ваша дочь Мария.

Какие вопросы вы можете задать по тексту? 就课文提问

в) Расскажите, что вы узнали о Джоне, о Марии. Начните свой рассказ так: Я узнал (а), что ...

讲一讲, 关于约翰、玛利亚您了解到什么。这样开始讲述: Я узнал (а), что ...

г) Как вы думаете, кто вы? Оптимист или пессимист? Вы觉得自己是乐观主义者还是悲观主义者?

д) Напишите письмо. Где вы были в Москве, куда вы хотите пойти, что вы хотите посмотреть? Что вам нравится или не нравится в Москве и почему?

写一封信, 讲一讲您在莫斯科去了哪里, 想去哪里, 想看看什么; 您喜欢或不喜欢莫斯科的哪些方面, 为什么

24

В диалоге, который вы будете слушать, вы встретите новые слова. Познакомьтесь с ними 预习对话中的生词



25 а) Прослушайте диалог и скажите: Ира была в кафе?

听对话，讲一讲伊拉去咖啡馆了吗



- Антон: — Ира, добрый вечер!
- Ира: — Добрый вечер, Антон. Ты был сегодня в кафе?
- Антон: — Да, был. Мы долго ждали тебя. Но ты не пришла. Что случилось?
- Ира: — Ты знаешь, я больна.
- Антон: — У тебя температура? Ты ходила к врачу?
- Ира: — Нет, у меня нет температуры. Но у меня болит голова.
- Антон: — А мы ждали тебя в кафе. Вчера Иван приехал из Петербурга. Он сделал там фотографии, и мы посмотрели их.
- Ира: — Хорошие фотографии?
- Антон: — Да, очень интересные: здания, улицы, музеи Петербурга. Я тоже хочу фотографировать.
- Ира: — А у тебя есть фотоаппарат?
- Антон: — К сожалению, нет. Но я хочу купить.
- Ира: — А у меня есть, но плохой и очень старый.
- Антон: — Ты не знаешь, где можно купить хороший фотоаппарат?
- Ира: — Знаю, в магазине «Зенит». Там есть разные фотоаппараты — дорогие и дешёвые.
- Антон: — Давай поедem туда завтра вместе.
- Ира: — Нет, завтра я не могу. Вчера из Новосибирска приехала моя тётя. Она хочет посмотреть Москву.
- Антон: — Хорошо. Позвони послезавтра.

— Что случилось?

— У меня болит голова.



б) Напишите ответы на вопросы 回答问题

1. Почему Ира не была в кафе?
2. Откуда приехал Иван?
3. Какие фотографии он сделал в Петербурге?
4. У Антона есть фотоаппарат? А у Иры?
5. Какой фотоаппарат хочет купить Антон?
6. Где можно купить фотоаппарат?
7. Почему Ира не может поехать в магазин завтра?

Домашнее задание 家庭作业

1 Напишите упражнения: 1(б), 2(в), 3(а, б), 5, 6, 8(в), 10, 13, 14, 15, 16, 17, 18(б, в), 19(б, в), 20, 21(а, б), 23 (д)
完成练习

2 Вставьте вместо точек глагол НСВ или СВ
在虚线处填上合适的未完成体或完成体动词

- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 1. Моя подру́га ка́ждый день ... хлеб и
молоко́. Вчера́ она́ то́же ... хлеб, но не ...
молоко́. | покупа́ть
купи́ть |
| 2. Ива́н журнали́ст. Он ча́сто ... статьи́.
Сего́дня у́тром он то́же ... статью́. Он
всегда́ ... о́чень интере́сные статьи́. | писа́ть
написа́ть |
| 3. Ма́ма всегда́ ...: «Не́льзя кури́ть».
Сего́дня она́ то́же ...: «Не́льзя кури́ть». | говори́ть
сказа́ть |

3 Поставьте вопросы к выделенным словам 对黑体词进行提问

У брата есть хорошая машина.

У Виктора нет денег.

В университете есть стадион, театр, поликлиника.

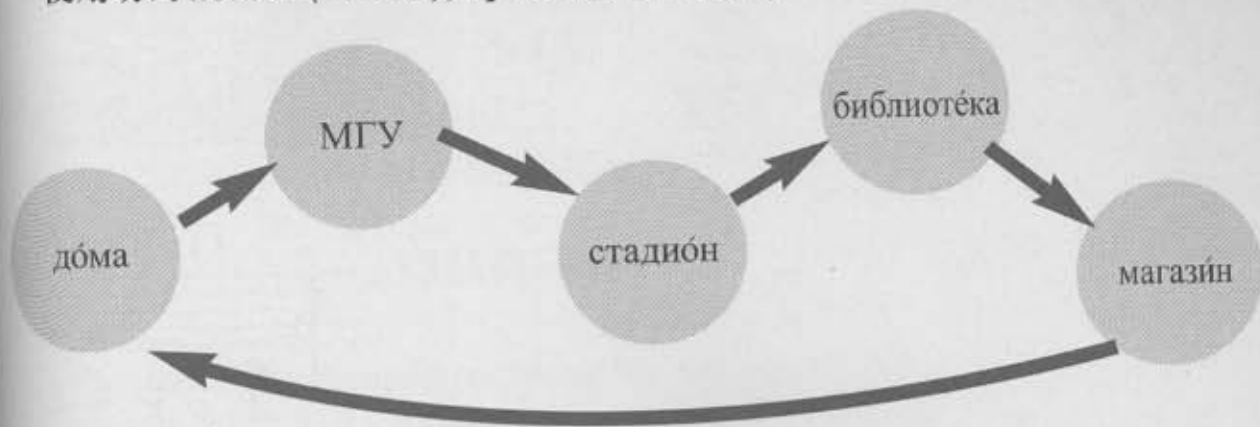
В понедельник Мария приехала из Франции.

В 5 часов Джон пошёл в магазин.

Сейчас **3 часа 20 минут**.

В июне студенты сдали экзамены.

- 4 Напишите, что делал Антон в понедельник. Используйте глаголы *пошёл (поехал), пришёл (приехал)*
 使用动词 *пошёл (поехал), пришёл (приехал)*, 写一写安东在星期一做了什么



- 5 Ответьте на вопрос: *Сколько?*
 回答问题: 有几个?

- У Виктора (1)
 У Ван Лин (2)
 В зоопарке (4)
 У бабушки (3)
 У Ивана (2)
 В доме (4)
 В комнате (2)
 В сумке (3) и (1)



I. Фонетическая зарядка

语音练习



1 Слушайте, повторяйте, читайте
听录音，跟读，注意浊辅音 [в] 的清化

[Ф]

[в]

- | | |
|------------------------|------------------------------------|
| а) час - в час | два - в два часа́ |
| три - в три часа́ | во́семь - в во́семь часо́в |
| пять - в пять часо́в | де́сять - в де́сять часо́в |
| шесть - в шесть часо́в | двена́дцать - в двена́дцать часо́в |
| б) хоти́м пони́ять | хочу́ узна́ть |
| мо́жем пони́ять | могу́ узна́ть |
| ещё не понима́ем | ещё не зна́ю |
| уже́ пони́али | уже́ узна́л |

Не могу́ прочита́ть, нет журна́ла.

Не мо́жет написа́ть, нет ру́чки.

Не мо́гут позвони́ть, нет телефо́на.

Не мо́жем прие́хать, нет вре́мени.

Не мо́жешь купи́ть, нет де́нег.

Куда́ поше́л?

поше́л в теа́тр

поше́л на по́чту

Где был?

был в теа́тре

был на по́чте

Откуда́ прише́л?

прише́л из теа́тра

прише́л с по́чты

сде́лал и поше́л

сказа́ла и пошла́

купи́ли и пошли́

прише́л и уви́дел

пришла́ и сде́лала

пришли́ и сказа́ли

в) Ско́лько вре́мени? ⇨

Ско́лько сейча́с вре́мени? ⇨

Скажи́те, ско́лько сейча́с вре́мени? ⇨

Скажи́те, пожа́луйста, ско́лько сейча́с вре́мени?

Кото́рый час? ⇨

Вы не зна́ете, кото́рый час? ⇨

Вы не зна́ете, кото́рый сейча́с час? ⇨

Извини́те, вы не зна́ете, кото́рый сейча́с час?

2 Слушайте и повторяйте. Запомните последнее предложение, запишите его.

Продолжите высказывание

听录音，跟读。记住并写下最后一个句子。接续表述

...прие́хал ⇨

...Лю Кун прие́хал ⇨

Лю Кун прие́хал из Кита́я. ⇨

В сентя́бре Лю Кун прие́хал из Кита́я и живёт в Москвё. ⇨

В сентя́бре Лю Кун прие́хал из Кита́я и живёт в Москвё
уже́ ме́сяц...

...поше́л ⇨

...Ви́ктор поше́л ⇨

Ви́ктор поше́л на по́чту. ⇨

Ве́чером Ви́ктор поше́л на по́чту. ⇨

Ве́чером в 7 часо́в Ви́ктор поше́л на по́чту. ⇨

Ве́чером в 7 часо́в Ви́ктор поше́л на по́чту, пото́му что хоте́л
позвони́ть. ⇨

Ве́чером в 7 часо́в Ви́ктор поше́л на по́чту, пото́му что хоте́л
позвони́ть в Петербу́рг...

...хочу́ узна́ть ⇨

...я хочу́ узна́ть ⇨

...я хочу́ узна́ть, у кого́ есть ⇨

Я хочу́ узна́ть, у кого́ есть ка́рта Москвы́. ⇨

Я хочу́ узна́ть, у кого́ есть но́вая ка́рта Москвы́...

II. Поговорим! 说一说!

1 Вы уже можете участвовать в таких диалогах. Попробуйте!
您已经可以参与这些对话。试一试!

— Скажите, у вас есть красная ручка?

— Да, есть.

— Дайте, пожалуйста, на минуточку.

— Скажи, пожалуйста, Иван дома?

— Нет, он пошёл в театр.

— Извините, у вас сейчас есть время?

— К сожалению, у меня сейчас нет времени.

— Антон, у тебя есть деньги? Хочу купить новый словарь.

— У меня сейчас нет денег. Может быть, у Виктора есть.

— Ира, ты не знаешь, Джон из Англии?

— Нет, он из Америки.

— Ма Лин, где ты был вчера вечером?

— Я ходил в посольство, хотел получить визу.

— А когда ты пришёл из посольства?

— Я пришёл поздно.

— Ван Лин, куда ты ездила вчера?

— Я ездила в аэропорт. Мой друг приехал, я встречала его.

— А откуда он приехал?

— Из Китая, из Пекина.

— Скажите, где Мария?

— Она пошла в поликлинику к врачу.

— А что случилось? Мария больна?

— Да, она плохо себя чувствует.

2 Как вы спросите? 写出问句

— ...?

— Сейчас пять часов.

— ...?

— Мы ждали Анну час.

— ...?

— Я пришёл в 2 часа.

— ...?

— Нет, в доме нет лифта.

— ...?

— Мой друг приехал из Англии.

— ...?

— Нет, не могу. К сожалению, у меня нет телефона.

— ...?

— У Антона есть эта книга.

— ...?

— Антон пошёл в столовую.

— ...?

— У меня нет брата.

III. Послушаем! 听一听!

а) Как вы думаете, где находятся эти люди? 这些人在哪里?

— У вас есть новый учебник

«Дорога в Россию»?

— Есть.

— Дайте, пожалуйста.

— Здравствуйте!

— Здравствуйте! Что вы хотите?

— Я хочу получить студенческий билет.

— Хорошо. Скажите, пожалуйста, как вас зовут, и дайте две фотографии.

— Почему сегодня нет Антона?

Где он?

— Он пошёл в поликлинику.

б) Откуда пришли (приехали) эти люди? 这些人从哪里来?

— Джон, где ты был летом?

— Я ездил в Париж. А ты была там?

— Нет, ещё не была, но очень хочу поехать туда.

— Мария, ты была в университете?

— Да, я ходила в библиотеку, хотела взять книгу.



温故而知新

1 Прочитайте, что сделали (или хотели сделать) эти люди и куда они пошли. (Выберите правильный вариант.) Скажите, что вы узнали об этих людях. 朗读, 说一说这些人做(或想做)什么, 他们去了哪里。(选择正确的答案。) 讲一讲您了解到什么

1. Ива́н написа́л статью́ и ...
2. Лю́ Кун хоте́л поме́нять де́ньги и ...
3. Анна взяла́ кни́ги в библиоте́ке и ...
4. Ма́рия пло́хо себя́ чу́вствовала и ...
5. Джо́н хоте́л купи́ть тёплый ша́рф и ...

пошёл в банк

пошла́ домо́й

... пошла́ в поликлини́ку к врачу́

пошёл в магази́н «Оде́жда»

пошёл на рабо́ту в редакци́ю журна́ла

2 Скажите, откуда приехали эти люди (выберите правильный вариант)? 说一说这些人从哪里来(选择正确答案)

1. Ван Лин — кита́йка. Она́ при́ехала ...
2. Жан и Кла́ра — францу́зы. Они́ при́ехали ...
3. Джо́н — америка́нец. Он при́ехал ...
4. Андре́й и Ната́ша — ру́сские. Они́ при́ехали ...
5. Том — англича́нин. Он при́ехал ...

Аме́рика, Нью-Йорк

Кита́й, Пеки́н

Фран́ция, Пари́ж

Англи́я, Лондо́н

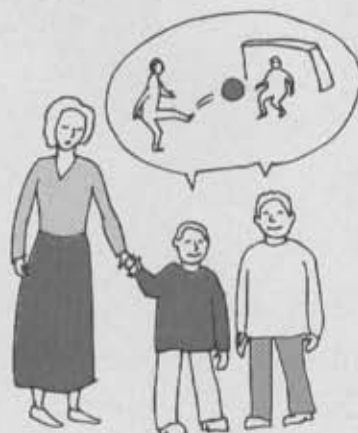
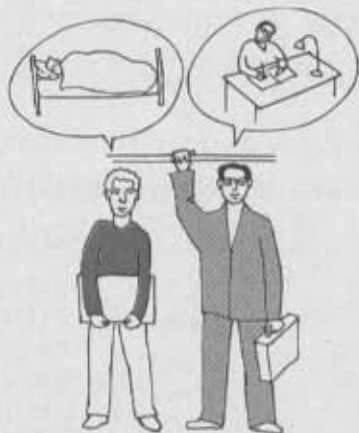
Петербу́рг



开卷有益

语法

	ВРЕМЯ	НСВ	СВ
	будущее время 将来时	буду читать	прочитаю
	настоящее время 现在时	читаю	—
	прошедшее время 过去时	читал	прочитал



- Что ты будешь делать завтра утром?
- Буду заниматься.
- А я буду спать.

- Что вы будете делать в воскресенье?
- Будем играть в футбол.

- Ты знаешь, где будут следующие Олимпийские игры?
- Знал, но забыл. Кажется, они будут в Греции.

Будущее сложное (НСВ) 未完成体将来时

быть I + что делать (НСВ)

- | | |
|--------------|---------------------|
| я буду | читать ... |
| ты будешь | писать ... |
| он/она будет | гулять ... |
| мы будем | заниматься ... |
| вы будете | фотографировать ... |
| они будут | отдыхать ... |

когда?**кто?****что будет делать?**

Завтра утром

я

буду писать письмо.

Вечером

мы

не будем смотреть фильм.

Каждый день

Ван Лин

будет учить слова.

когда? / где?**что будет?**

Завтра в Москве

будет плохая погода.

Завтра на стадионе

будет интересная игра.

В воскресенье в клубе

будет новый фильм.

Завтра утром

будут занятия.

Сравните 试比较

Сегодня в Москве ____ плохая погода.

Завтра в Москве будет хорошая погода.

Вчера в Москве была хорошая погода.

1 а) Прочитайте текст. Скажите, что будет делать Виктор завтра?

朗读课文。说一说维克多明天要做什么

Мой младший брат Виктор очень серьёзный и умный человек. Он хорошо учится, много читает, поэтому много знает. Завтра вечером по телевизору будет игра «Что? Где? Когда?». Это очень интересная телевизионная игра. Телезрители будут спрашивать, а игроки будут отвечать на разные вопросы. Например, студент из Твери спрашивает: «Где и когда люди начали играть в шахматы?». Игроки думают, а потом отвечают.

А завтра мой брат будет играть там. Он тоже будет отвечать на разные вопросы. Я, мама, папа и бабушка будем смотреть игру по телевизору, а потом будем ждать Виктора дома. Бабушка будет готовить наш любимый торт. Вечером мы вместе будем пить чай.

спрашивать I (НСВ) кого? (4)

я	спрашиваю	
ты	спрашиваешь	друга
они	спрашивают	подругу
спрашивал (-а, -и)		

я	буду спрашивать
ты	будешь спрашивать
они	будут спрашивать

спросить II (СВ)

спросил (-а, и)

Спроси (те)!

б) Ответьте на вопросы 回答问题

1. Что будут делать завтра папа и мама?
2. Что будет делать бабушка?
3. Что семья будет делать вечером?
4. Что будет делать Виктор?
5. Что будут делать телезрители?
6. Кто будет отвечать на вопросы?

отвечать I (НСВ) на что? (4)

я отвечаю на вопрос
ты отвечаешь на телеграмму
они отвечают на письмо
отвечал(-а, -и)
Отвечай(те)!

я буду отвечать
ты будешь отвечать
они будут отвечать

ответить II (СВ)

ответил(-а, -и)

в) Расскажите, что вы узнали о Викторе?

讲述您对维克多了解到什么

г) Есть ли у вас на родине телеигры? Вы любите смотреть телеигры?

在您的故乡有没有电视游戏节目? 您喜欢看这类节目吗?

д) Подготовьте интересные вопросы для игры «Что? Где? Когда?».

Задайте друг другу эти вопросы. Поиграйте!

为《是什么? 在哪儿? 什么时候?》节目准备些有趣问题。互相提问。开始玩儿吧!

2 а) Прочитайте программу ТВ на завтра. Скажите, какие передачи вы будете смотреть и почему?

读明天的电视节目单。说一说您将看哪些节目, 为什么

8.00	Новости.	16.00	Дог-шоу «Я и моя собака».
8.30	Домашняя аптека.	16.30	Домашняя библиотека.
9.00	Доброе утро, страна! (музыкальная программа)	16.50	Фильм «Старший сын» (Россия).
9.30	Погода (прогноз погоды).	18.00	Футбол («Спартак» Россия — «Динамо» Киев).
9.45	Спортивные новости.	19.00	Телеигра «Что? Где? Когда?».
10.00	Фильм "Война и мир" (Россия).	20.00	Цирк.
12.00	Новости дня.	21.00	«Время» (информационная программа).
12.30	Улицы Москвы (история города).	22.00	Фильм «Любить по-русски» (Россия).
13.30	Магазин на диване.	23.30	Погода на завтра.
14.00	Мультфильмы.	23.40	Концерт.
15.00	Наша музыка! Поёт Алла Пугачёва.		

б) Как вы думаете, какие передачи будут смотреть ваши друзья и почему? Вы认为, 您的朋友们将看哪些节目, 为什么?

в) Какие передачи вы обычно смотрите на родине? Почему? 在故乡时您通常看哪些节目, 为什么?

Вы хотите узнать планы ваших друзей. Спросите, что они будут делать завтра, в субботу, в воскресенье, летом, во время каникул
您想了解朋友的计划。询问他们明天、周六、周日、夏天、假期里做什么

- Виктор, какие у тебя планы на завтра?
— Утром я буду заниматься, а вечером я хочу пойти на стадион. Я буду играть в футбол.
— Что вы будете делать летом?
— Сначала мы будем сдавать экзамены, а потом мы будем отдыхать на море.

сдавать I (НСВ) что? (4)

я сдаю экзамены
ты сдаёшь тест
они сдадут
сдавал(-а, -и)
я буду сдавать
ты будешь сдавать
они будут сдавать
Сдай(те)!

сдать (СВ)

сдал(-а, -и)
Сдай(те)! книги

语法

	ВРЕМЯ	НСВ	СВ
	будущее время 将来时	буду читать	прочитаю
	настоящее время 现在时	читаю	—
	прошедшее время 过去时	читал	прочитал

Будущее простое (СВ) 完成体将来时

- Ты уже написал письмо домой?
— Ещё нет, я напишу его вечером.

Сравните 试比较

- Мария, что ты будешь делать сегодня вечером?
Ты будешь смотреть фильм?

Нет, сегодня вечером я буду писать статью.

Нет, не буду. Я ещё не написала статью. Сегодня вечером я напишу её. А завтра ты её прочитаешь.

Что вы будете делать? 您将要做什么?

НСВ

Я буду писать письма.
Я буду читать журнал.
Я буду звонить домой.
Я буду готовить ужин.

СВ

Я напишу письмо.
Я прочитаю журнал.
Я позвоню домой.
Я приготовлю ужин.

писать написать

я напишу
ты напишешь
они напишут
Напиши(те)!

читать прочитать

я прочитаю
ты прочитаешь
они прочитают
Прочитай(те)!

учить выучить

я выучу
ты выучишь
они выучат
Выучи(те)!

делать сделать

я сделаю
ты сделаешь
они сделают
Сделай(те)!

готовить приготовить

я приготовлю
ты приготовишь
они приготовят
Приготовь(те)!

ужинать поужинать

я поужинаю
ты поужинаешь
они поужинают
Поужинай(те)!

- 4 а) Прослушайте диалоги и скажите, что вы узнали.
Обратите внимание на глаголы НСВ и СВ в будущем времени

朗诵对话并转述。注意未完成体和完成体将来时的用法

Образец示例:

- Иван, что ты будешь делать сегодня вечером?
— Прочитаю текст, выучу новые слова, а потом буду отдыхать.

Я узнал(а), что будет делать Иван сегодня вечером. Сначала он будет читать текст, и, конечно, прочтает его. Потом он будет учить новые слова и выучит их. Иван сделает домашнее задание, а потом будет отдыхать.

- Мария, что ты будешь делать вечером?
— Сначала я буду готовить ужин, потом буду читать статью, потом буду учить новые слова, а потом буду писать письмо.
— Виктор, ты уже решил задачи?
— Ещё нет, но я быстро решу их. Это лёгкие задачи.
— Ира, ты будешь заниматься в субботу?
— Нет, я не буду заниматься, я хочу пойти на дискотеку. Я буду слушать музыку и танцевать.

— Джон, ты знаешь, сегодня вечером будет интересный фильм. Ты будешь смотреть его?

— Конечно, я быстро сделаю домашнее задание, прочитаю рассказ, повторю новые слова, а потом буду смотреть фильм.

б) Скажите, что вы будете делать сегодня вечером?

讲一讲您今天晚上将要做什麼

в) Спросите об этом друзей и скажите, что вы узнали

问问朋友们将要做什麼

5 а) Прослушайте диалоги. Скажите, почему Лю Кун не купил билет? Когда он купит его?

听对话。讲一讲刘空为什么没有买到票。他什么时候能买到?

— Лю Кун, ты уже купил проездной билет?

— Нет, ещё не купил. У меня сейчас нет денег. Но завтра я обязательно куплю.

б) Скажите, почему Джон не позвонил домой? Когда он позвонит?

讲一讲约翰为什么没给家里打电话。他什么时候打?

— Джон, ты уже позвонил домой?

— Нет, не позвонил. Я думаю, что сейчас мои родители на работе. Я позвоню домой вечером, в 7 часов.

6 Ответьте на вопросы друзей, почему вы не сделали то, о чём вас спрашивают (*не купили билет, не прочитали роман, не решили задачи, не позвонили домой, не послушали музыку, не посмотрели фильм, не написали письмо, не сделали домашнее задание*)? Скажите, что вы обязательно это сделаете

回答朋友的提问并说一說您一定会做完朋友所询问的事情

7 а) Прослушайте текст. Скажите, когда и где хотят встретиться друзья?

朗读课文。说一說朋友们想在何时何地见面

Сегодня хорошая погода, нет дождя, очень тепло. Виктор, Антон, Анна и Мария хотят пойти в парк. Там они будут отдыхать, гулять, играть в мяч, слушать музыку. «Что мы возьмём в парк?» — думают друзья.

решать
решить

я решу
ты решишь
они решат
Реши(те)!

смотреть
посмотреть

я посмотрю
ты согласишься
они посмотрят
Посмотри(те)!

повторять
повторить

я повторю
ты согласишься
они повторят
Повтори(те)!

покупать
купить

я куплю
ты купишь
они купят
Купи(те)!

звонить
позвонить

я позвоню
ты позвонишь
они позвонят
Позвони(те)!

слушать
послушать

я послушаю
ты послушаешь
они послушают
Послушай(те)!

брать
взять

я возьму
ты возьмёшь
они возьмут
взял(-а, -и)
Возьми(те)!



- Виктор: — Кто может взять мяч?
 Антон: — Я могу. Недавно я купил отличный мяч и возьму его.
 Виктор: — Хорошо! Антон возьмёт мяч. А я возьму магнитофон. У меня есть новые кассеты. Мы можем их послушать.
 Анна: — А мы будем есть в парке?
 Мария: — Конечно будем. Ведь мы будем в парке весь день. Я возьму хлеб, сыр и фрукты.
 Антон: — А кто возьмёт воду?
 Анна: — Я куплю воду. А что ещё взять?
 Мария: — Я думаю, что больше ничего.
 Виктор: — Давайте встретимся в 12 часов в метро.
 Мария: — Хорошо, встретимся в метро!

б) Прочитайте текст и посмотрите на рисунок. Скажите: что возьмёт Виктор? Антон? Анна? Мария? Что друзья будут делать в парке?
 朗读课文并看图讲述, 朋友们要带什么东西, 要在公园里做什么



- в) 1. Вы и ваши друзья хотите пойти в парк. Обсудите с друзьями, что вы возьмёте? 您和朋友想去公园。和朋友商量商量带什么东西
 2. Вы хотите поехать на экскурсию в Петербург. Что вы возьмёте? (план города, карту, билет, деньги, вещи) 您想去彼得堡参观。您要带什么?

В тексте, который вы будете читать, вы встретите новые слова. Познакомьтесь с ними 预习课文中的生词

1. — Извините, можно войти в класс?
 — Да, пожалуйста.

войти I (СВ) куда? (4)

в класс
 в комнату

2. Я никогда не опаздываю, потому что я рано встаю.
 Сегодня я опоздал, потому что поздно встал.
 Завтра я не опоздаю, будильник позвонит в 7 часов, и я встану.

вставать I (НСВ) встать I (СВ) когда?
 -ва/-

я встаю	я встану	в 8 часов
ты встаёшь	ты встанешь	утром
они встают	они встанут	поздно
вставал(-а, -и)	встал(-а, -и)	рано
Вставай(те)!	Встань(те)!	

опаздывать I (НСВ) опоздать I (СВ) куда? (4)

опаздывал(-а, -и)	опоздал(-а, -и)	на урок
не буду опаздывать	я опоздаю	в университет
не будешь опаздывать	ты опоздаешь	на работу
не будут опаздывать	они опоздают	на занятия
Не опаздывай(те)!	Не опоздай(те)!	на поезд

- 9 а) Прочитайте текст. Скажите, что случилось с Джоном и почему?
 朗读课文。讲一讲约翰发生了什么事，为什么

Нельзя опаздывать!

В классе был урок русского языка. Преподаватель читал новый текст. Студенты внимательно слушали.

— Извините, можно войти? Я опоздал, — сказал Джон.

— Что случилось, Джон? Вчера вы опоздали, сегодня вы опоздали. Нельзя опаздывать на урок.

Вечером Джон пришёл домой. Дома он долго думал: «Вчера я опоздал, сегодня я тоже опоздал. Это очень плохо. Не буду больше опаздывать на урок. Завтра я встану рано, в 8 часов, быстро сделаю зарядку, приготовлю завтрак, позавтракаю, повторю домашнее задание. Завтра я не опоздаю!»

Утром Джон встал в 8 часов. Он сделал зарядку, приготовил завтрак, позавтракал, повторил домашнее задание и пошёл в институт.

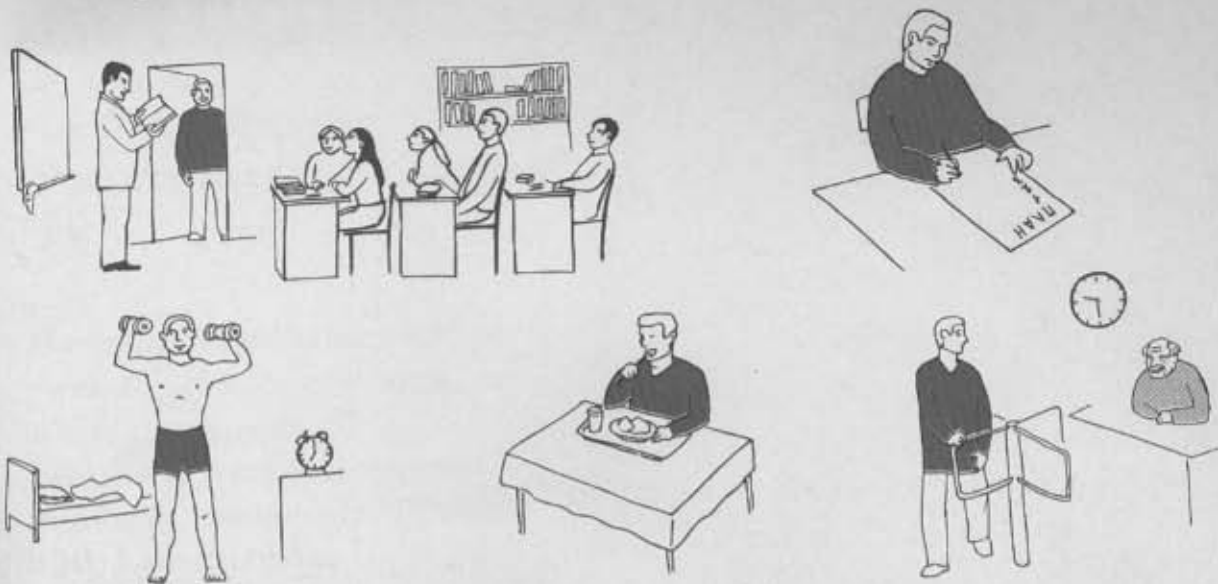
В 9 часов 30 минут Джон пришёл в институт.

— Что случилось, молодой человек? Куда вы идёте? — спросил дежурный.

— Я иду на урок. Сегодня я не опоздал, — ответил Джон.

— Идите домой, молодой человек! Сегодня нет урока. Сегодня воскресенье.

б) Посмотрите на картинки. Восстановите текст 看图复述课文内容



в) Скажите, а вы часто опаздываете? Что вы делаете, если не хотите опаздывать?
您经常迟到吗? 如果您不想迟到, 得怎么做?

Дательный падеж (3) 第三格



кто? (1) кому? (3)

Я	куплю книгу	брату	Тане
Иван	дал словарь	преподавателю	мáме
Дети	подарят цветы	Андрею	Марии
Мы	позвоним	ему	ей
Друзья	помогут	отцу	мáтери
			дóчери

□ ▶ -у	◻▶ -а/ -я ▶ -е
-ь/ -й ▶ -ю	-ия ▶ -ии

кто (1) это? кому (3) позвонит Ира?

я	мне
ты	тебе
он	ему
она	ей
мы	нам
вы	вам
они	им

— Кому позвонить?
Анне? Марине? Наташе?



Анна



Марина



Наташа

10 а) Прочитайте текст. Скажите, кому Иван хочет рассказать новости?
朗读课文。讲一讲伊万想给谁讲新闻

Сегодня днём Иван приехал из Петербурга и позвонил Анне. Он сказал, что хочет увидеть Анну, Джона, Клару, Марию, Антона в субботу в 5 часов в кафе. Он хочет рассказать им новости и показать фотографии Петербурга. Анна сказала, что она позвонит Джону и расскажет, где и когда они будут ждать Ивана в субботу. Джон позвонит Кларе. Клара позвонит Марии. Мария позвонит Антону.

б) Скажите, что сделает каждый из друзей
讲一讲每个朋友将要做完什么

Образец 示例:

Анна позвонит Джону и скажет ему, что Иван приехал из Петербурга и хочет увидеть её, Джона, Клару, Марию и Антона. Иван будет ждать их в субботу в кафе в 5 часов. Он расскажет им новости и покажет фотографии Петербурга.

в) Какие вопросы по тексту вы зададите?
Посмотрите, кто больше написал вопросов
对课文提问, 看谁写出的问题多

рассказывать I (НСВ) | что? (4)
рассказать I (СВ) | кому? (3)

я расскажу
ты расскажешь
они расскажут
рассказал(-а, -и)
Расскажи(те)!

показывать I (НСВ) | что? (4)
показать I (СВ) | кому? (3)

я покажу
ты покажешь
они покажут
показал(-а, -и)
Покажи(те)!

видеть II (НСВ) | кого? (4)
увидеть II (СВ) | что? (4)

я увижу
ты увидишь
они увидят
увидел(-а, -и)

говорить II (НСВ) | что? (4)
сказать I (СВ) | кому? (3)

я скажу
ты скажешь
они скажут
сказал(-а, -и)
Скажи(те)!

11 а) Вы уже знаете, как изменяется глагол в предложении. Покажите, как изменяется глагол *показывать* — *показать* в следующих предложениях

写出动词 *показывать* — *показать* 在句中的变化形式

Я показываю другу Москву.	Я покаж ^у подружке университет.
Ты	Ты... .
...

б) Покажите, как изменяются глаголы *купить*, *посмотреть*, *рассказать*, *увидеть*, *сказать* в предложениях

写出动词 *купить*, *посмотреть*, *рассказать*, *увидеть*, *сказать* 在句中的变化形式

Я куплю билет, посмотрю фильм и расскаж^у подружке, какой это фильм.

Ты...

Я увижу Анто́на и скаж^у ему́, что завтра будет экскурсия и приглаш^у его́ на экскурсию.

Ты...

приглаша́ть I (НСВ) | куда? (4)
пригласи́ть II (СВ) | кого́? (4)

я приглаш^у
ты пригласи́шь
они́ приглася́т
пригласи́л(-а, -и)
Пригласи́(те)!

12 Скажите, что вы сделаете в этих ситуациях? 按示例改写句子

Образец 示例:

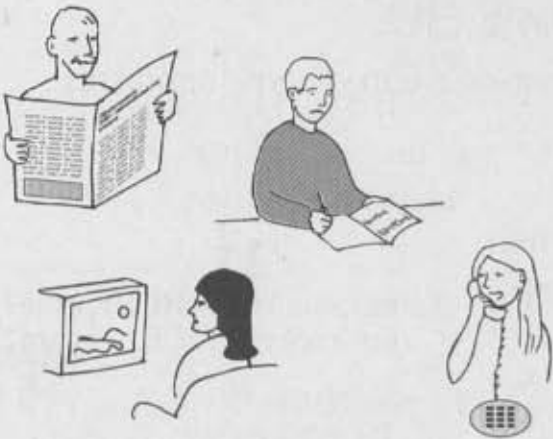
Анто́н посмотре́л фильм. ► Я то́же посмотре́ю фильм за́втра.

1. Та́ня прочита́ла кни́гу «Москва́ и москвичи́».
2. Мой брат купи́л ма́ме цветы́.
3. Анна позвони́ла Ива́ну и Ната́ше и пригласи́ла их в го́сти.
4. Моя́ подру́га взяла́ кни́ги в библиоте́ке.
5. Мой друзья́ да́ли Анто́ну кассе́ту.
6. Том рассказа́л Та́не но́вости.
7. Ива́н Петро́вич показа́л дру́гу фотогра́фии.

дава́ть I (НСВ) | что? (4)
-ва-/- | кому́? (3)

я даю́	я дам
ты даёшь	ты дашь
он/она́ даёт	он/она́ даст
мы даём	мы дадим
вы даёте	вы дадите
они́ даю́т	они́ даду́т
дава́л(-а, -и)	дал(-а́, -и)
Дава́й(те)!	Дай(те)!

а) Прослушайте текст. Как вы думаете, кто поможет Юре решить задачу?
听课文。您觉得，谁会帮尤拉解题



помогать I (НСВ) | кому? (3) что делать?
помочь I (СВ) | что сделать?

я помогу
ты поможешь
они помогут
помог(-ла, -ли)
Помоги(те)!

- Юра: — Папа, пожалуйста, помоги мне решить задачу.
Она́ очень трудо́ная.
- Папа: — Потом, потом. Сейчас я прочитаю статью в журнале, а потом обязательно помогу тебе.
- Юра: — Мама, пожалуйста, помоги мне решить задачу.
Ты хорошо знаешь математику.
- Мама: — Потом, потом. Посмотрю сериал и обязательно помогу тебе решить задачу.
- Юра: — Ира, пожалуйста, помоги мне решить задачу. Ты сейчас ничего не делаешь. У тебя есть время.
- Ира: — Я ничего не делаю? Я занята, я звоню Андрею.
Позвоню ему, потом помогу тебе решить задачу.
- Юра: — Никто не хочет помочь мне. Я решу задачу сам!

сам
самá
са́ми

б) Скажите, почему папа, мама и старшая сестра не помогают Юре решить задачу? 说一说，为什么爸爸、妈妈、姐姐都不帮尤拉解题

в) Что сказали папа, мама, старшая сестра, Юра?
按示例讲一讲爸爸、妈妈、姐姐、尤拉都说了什么

Образец示例:

Папа сказа́л, что он прочита́ет статью́ и поможет Юре.

Образ

— Ан
дру
Пом
нап
по-р
— Кон

Обр

С
от
很
а)

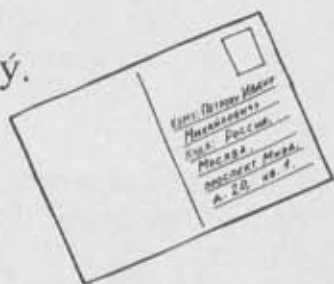


14 Обратитесь к друзьям с просьбой помочь вам написать рассказ по-русски (купить подарок, приготовить обед, решить задачи, сделать домашнее задание, перевести текст) 仿示例用下列词组编对话

образец пример:

— Анна, я хочу послать открытку другу! Он живёт в России. Помогите мне, пожалуйста, написать адрес на открытке по-русски.

— Конечно, помогу.



посылать I (НСВ) послать I (СВ) | что? (4) кому? (3)

я посылаю	я пошлю (-с-/-ш-)
ты посылаешь	ты пошлешь
они посылают	они пошлют
посылал (-а, -и)	послал (-а, -и)
Посылай(те)	Пошли(те)!

переводить II (НСВ) перевести I (СВ) | что? (4) (-д-/-ж-)

я перевожу	я переведу	статью
ты переводишь	ты переведёшь	на русский
они переводят	они переведут	язык
переводил (-а, -и)	перевёл (-а, -и)	
Переводи(те)	Переведи(те)!	

15 Как вы объясните, почему у вас нет этой вещи (словарь, учебник, ручка, магнитофон, тетрадь, билет)?

仿示例解释为什么您没有下列物品 (字典, 课本, 钢笔, 录音机, 练习本, 票)

образец пример:

— Антон, где твой магнитофон? — Лю Шо, почему у тебя нет

— У меня сейчас нет магнито- тетради?

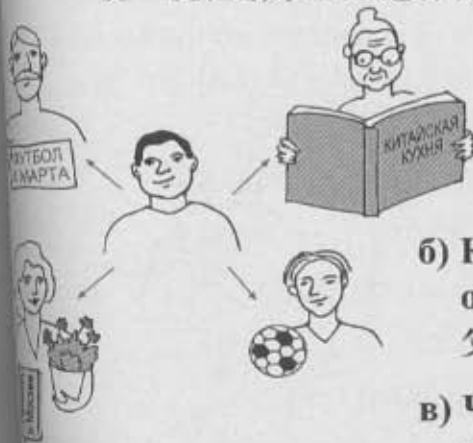
фона. Я дал его Кларе. — Я дала её преподавателю.

16 Скоро праздник (Новый год). Виктор уже знает, что он подарит маме, отцу, брату и бабушке很快就过节 (新年) 了。维克多已经知道送给妈妈、父亲、兄弟和祖母什么礼物

а) Скажите, что он подарит членам семьи и почему? 说一说他给家里人送什么礼物, 为什么?

дарить II (НСВ) | что? (4) подарить II (СВ) | кому? (3)

я подарю
ты подаришь
они подарят
подарил (-а, -и)
Подарй(те)!



б) Как вы думаете, что подарят Виктору мама, отец, брат, бабушка и друзья? 您觉得, 妈妈、父亲、兄弟、祖母和朋友们会送维克多什么礼物

в) Что вы хотите подарить (купить) вашим друзьям и родным, почему? 您想送朋友和亲人们什么礼物, 为什么?



语法

— Мне нравится
москóвское
морóженое.



кому? (3)

кто? (1)

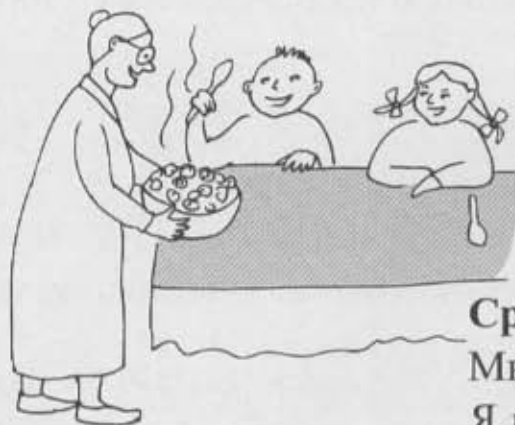
что? (1)

Вам	нравится	этот человек?	эта музыка?
Им		эта артистка.	
Ему	нравятся	эти люди.	эти книги.

кому? (3)

что делать?

Мне		слушать музыку.
Тебе	нравится	читать романы.
Нам		заниматься спортом.



— Бабушке нравится готовить
пельмени, а нам нравится
их есть.

Сравните 试比较

Мне нравится этот роман (1)	эта музыка (1).
Я люблю этот роман (4)	эту музыку (4).

17

Скажите, что нравится (или не нравится) делать этим людям? А вам?
仿示例讲一讲这些人喜欢(不喜欢)做什么。您呢?

Образец 示例:

Анна читает детективы. Ей нравится читать детективы.
Мне тоже нравится читать детективы.

(А мне не нравится читать детективы, мне нравится
читать фантастику.)

1. Антон играет в теннис.
2. Мария никогда не смотрит футбол.
3. Иван много фотографирует.
4. Пётр Николаевич не слушает рок-музыку.
5. Мы каждый день гуляем в парке.
6. Виктор и Юра не обедают в столовой.
7. Они занимаются в библиотеке.
8. Клара хорошо готовит китайские блюда.
9. Елена Ивановна не танцует на дискотеке.

18 Скажите, что вам больше всего нравится делать в свободное время?

仿示例讲—讲空闲时您最喜欢做什么

Образец示例:

— Ван Лин, что ты любишь делать в свободное время?

— Больше всего мне нравится играть в теннис.

— Иван, что вы любите делать в свободное время?

— В свободное время больше всего я люблю читать исторические романы.

语法



кому? (3)

сколько лет?

Ивану	—	21 год
Анне	будет	32 года
Мне	было	17 лет
Ему		25 лет

1 (один) год
2, 3, 4 года
5 - 20 лет
5..., 11, 12, 13,
14, 15 ... лет

19 Прочитайте диалоги 朗读对话

а) Скажите, сколько лет бабушке и внучке?

说一说祖母和孙女多大年纪了



— Бабушка, скажи, сколько тебе лет?

— Я ещё молодая, Машенька. Мне только 82 года.

— А сколько мне лет?

— Тебе? Ты уже большая. Скоро тебе будет 4 года.

б) Скажите, сколько лет спортсменке? 说一说女运动员年龄有多大



- Кто это?
- Это известная русская спортсменка.
- Ты не знаешь, как её зовут?
- Анна Курникова.
- Интересно, сколько ей лет?
- Точно не знаю. Думаю, что ей 20 лет.

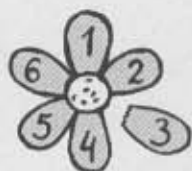
20 Как вы думаете, сколько им лет?
您觉得他们多大年纪?



21 Проведите в группе конкурс на лучший рассказ. Расскажите об одном из своих друзей 在班级进行讲述比赛。讲一讲自己的朋友

1. Как его (её) зовут?
2. Сколько ему (ей) лет?
3. Где он (она) живёт?
4. Где он (она) работает или учится?
5. Что ему (ей) нравится делать в свободное время?

Начните свой рассказ так: *У меня есть друг (подруга)...*
这样开始讲述: *У меня есть друг (подруга)...*



кому? (3)

что делать? / что сделать?

мне надо	помочь другу
тебе нужно	прочитать текст
нам	заниматься спортом



У меня болят зубы.
Мне надо пойти
к врачу.



У меня нет денег.
Мне нужно позвонить
домой.

- 22 а) Прочитайте текст и скажите, что надо сделать Юре и почему?
朗读课文，说一说尤拉应该做什么，为什么？

У Юры болит голова. Ему надо пойти в поликлинику к врачу, потом ему нужно купить лекарства. Сейчас ему не надо заниматься. Ему надо отдыхать.

- б) Прочитайте текст и скажите, что надо сделать Анне, Тане, Джону и Виктору? 朗读课文，讲一讲安娜、塔尼娅、约翰和维克多应该做什么

У Анны день рождения. Ей надо позвонить Тане, Джону и Виктору и пригласить их в гости.

Утром Анне нужно пойти в магазин и купить продукты, а потом ей надо приготовить праздничный ужин.

- 23 Скажите, что вам надо сделать в этой ситуации? 仿示例改变句式

Образец示例:

Вы хотите позвонить другу. ► Мне надо узнать его телефон.

1. Вы хотите пригласить друга или подругу в гости.
2. Вы хотите поехать на родину.
3. Вы больны.
4. Вы хотите хорошо знать русский язык.
5. Вы хотите купить новый большой словарь.
6. Вы хотите встретить друга на вокзале.
7. Вы хотите перевести китайские стихи на русский язык.

24 Как вы ответите на приглашение друга, если вы заняты?

如果您很忙，您要如何回复朋友的邀请？

Образец 示例：

— Антон, давай пойдём сегодня на концерт. У меня есть билеты.

— К сожалению, сегодня я не могу. Я занят, мне надо поехать на вокзал встретить бабушку.

— Ира, давай пойдём вечером в театр.

— Нет, не могу. Мне надо прочитать статью и перевести её.

25 В тексте, который вы будете читать, вы встретите новые слова. Познакомьтесь с ними 预习课文的生词



1. энциклопедия
литературная энциклопедия
музыкальная энциклопедия

2. Вчера в общежитии был вечер.
Мой друг выступал на вечере.
Он читал стихи.

Смотрите! По телевизору
выступает президент.

выступать I (НСВ) выступить II (СВ) | где? (6)
-п/-пл-

я выступаю	я выступлю	на вечере
ты выступаешь	ты выступишь	на концерте
они выступают	они выступят	
выступал (-а, -и)	выступил (-а, -и)	

3. Вчера Джон смотрел русский фильм и не понял его. Он понял, что ещё плохо знает русский язык.

Джон, прочитай эти стихи по-русски. Если не поймёшь, я помогу тебе и переведу их на английский язык.

Повторите, пожалуйста! Я не понял, что вы сказали.

понимать I (НСВ) | кого?
понять I (СВ) | что? (4)

я пойму	диктора
ты поймёшь	текст
они поймут	новые
понял (-а, -и)	слова
Пойми(те)!	

4. автограф
дать автограф кому? (3)
Известный поэт дал Антону автограф.

5. ...не только, но и ...

В МГУ учатся не только русские студенты, но и студенты-иностранцы.

Анна была не только в Петербурге, но и в Суздале.

Антон не только прочитал стихи Пушкина, но и выучил их наизусть.

26 а) Прочитайте текст. Скажите, кто будет выступать на вечере в институте? 朗读课文, 说一说谁将出席学院的晚会

Книжная выставка

Недавно Антон прочитал в газете, что в Москве в «Доме книги» на Арбате будет большая книжная выставка. На выставке москвичи могут не только посмотреть, но и купить новые книги, учебники, словари, энциклопедии, детективы. На выставке будут выступать писатели, поэты и журналисты.

Антон очень любит книги, много читает, поэтому в воскресенье он пошёл на Арбат в «Дом книги». Он посмотрел выставку, купил энциклопедию и, конечно, новый детектив.

На выставке выступал известный русский поэт Евгений Евтушенко. Он читал старые и новые стихи. Антон слушал стихи с удовольствием и понял, что теперь он будет читать не только детективы, но и стихи. Антон пригласил поэта Евтушенко на вечер в институт. А поэт подарил Антону книгу и дал автограф. Антон был очень рад. Он сказал, что обязательно прочитает книгу и выучит стихи наизусть. Антон быстро выучил одно стихотворение. Оно ему очень нравится. Послушайте:

Весенней ночью думай обо мне,
И летней ночью думай обо мне,
Осенней ночью думай обо мне,
И зимней ночью думай обо мне.

В институте Антон показал книгу и автограф поэта Джону, Кларе, Марии и Анне. Антон рассказал им, что поэт будет выступать в институте на вечере. Он прочитает стихи и, конечно, даст автографы.

Друзья сказали Антону, что они с удовольствием послушают новые стихи Евтушенко.

б) Ответьте на вопросы 回答问题

- 1) Какáя вѣставка бѹдет в Москвѣ?
- 2) Кто бѹдет выступать на вѣставке?
- 3) Почему Антѹн хѹчет пойти на вѣставку?
- 4) Что Антѹн купѣл на вѣставке?
- 5) Кто такѹй Евгѣний Евтушѣнко?
- 6) Как вы дѹмаете, Антѹн бѹдет читать стихи? Почему?
- 7) Куда Антѹн пригласѣл поѣта?
- 8) Что поѣт подарѣл Антѹну?
- 9) Кому Антѹн показѣл кнѣгу и автѹграф?
- 10) Что он рассказѣл им?
- 11) Друзья хотят пойти на вѣчер?

в) Какие вопросы вы зададите, чтобы восстановить текст? 按课文续完句子

- 1) Книжная вѣставка бѹдет ...
- 2) На вѣставке москвичѣ мѹгут посмотреть и купить...
- 3) На вѣставке бѹдут выступать...
- 4) Антѹн любит читать, поэтому в воскресѣнье он пошѣл...
- 5) Антѹн купѣл на вѣставке...
- 6) Антѹн видѣл на вѣставке...
- 7) Евгѣний Евтушѣнко — это ...
- 8) Антѹн пригласѣл ... на вѣчер в институт.
- 9) ... Антѹн показѣл кнѣгу и автѹграф Евтушѣнко ...
- 10) Антѹн рассказѣл о вѣставке ...
- 11) Друзья с удовольствием послушают стихи ...

г) Расскажите, что вы узнали: об Антоне, о Евтушенко, о выставке.

Для рассказа используйте следующие словосочетания:

应用下列词组讲一讲安东、叶夫图申科和书展

Антѹн:

прочѣтал ...

любит кнѣги

мнѹго читѣет

нравятся детективы

хѹчет пойти

пошѣл в «Дом кнѣги»

посмотрѣл вѣставку

купѣл энциклопѣдию

слѹшал стихи

пригласѣл поѣта

вѣучил стихотворѣние

показѣл кнѣгу и автѹграф



известный русский поэт:

выступал на выставке
 читал стихи
 подарил книгу
 дал автограф
 будет выступать в институте

книжная выставка:

в «Доме книги» на Арбате
 можно посмотреть
 можно купить
 будут выступать писатели,
 поэты, журналисты

д) Что вы любите читать: стихи, романы, детективы, фантастику?
 Какие книги вы недавно прочитали?

您喜欢读诗、长篇小说、侦探小说还是科幻小说?不久前您刚读完哪些书?

В диалоге, который вы будете слушать, вы встретите новые слова.
 Познакомьтесь с ними 预习对话的生词



1. **около чего? (2)**

около дома
 почты
 окна
 метро

Вот метро. Около метро почта.
 Около почты мой дом.
 Около дома парк.

Виктор будет ждать меня
 около дома.

2. **Если хочешь, пойдём (поѐдем) вместе!**

— Виктор, ты знаешь, завтра в клубе МГУ будет концерт.
 — Да, я хочу пойти туда.
 — Если хочешь, пойдём вместе!

28 а) Прослушайте диалог и скажите, куда хотят поехать друзья? Какой подарок они хотят купить?

听对话, 讲一讲朋友们想去哪里。他们想买什么礼物?



Виктор: — Здравствуй, Джон!

Джон: — Привет, Виктор!

Виктор: — Джон, что ты будешь делать завтра?

Джон: — Я хочу пойти к Анне. Она пригласила меня в гости. У неё завтра будет день рождения.

Виктор: — Интересно, сколько ей лет?

Джон: — Ей будет 20 лет.

Виктор: — Что ты хочешь ей подарить?

Джон: — А что можно подарить девушке, как ты думаешь?

Виктор: — Цветы, конечно.

Джон: — Я обязательно подарю ей цветы.

А что ещё? Что она любит?

- Виктор: — Я знаю, что ей нравятся собаки.
- Джон: — Да, да! Она говорила мне, что хочет собаку. Потому что собака хороший друг.
- Виктор: — Купи ей собаку!
- Джон: — Да, это отличная идея! Но где? Где можно купить собаку в Москве?
- Виктор: — В Москве есть Птичий рынок. Там есть собаки, кошки, птицы, рыбы и другие животные. Их можно посмотреть или купить.
- Джон: — А где он находится?
- Виктор: — Я не знаю, где он находится.
- Джон: — А когда он работает? Каждый день?
- Виктор: — Нет, рынок работает только в субботу и в воскресенье. А где он находится, можно узнать у Ивана.
- Джон: — Хорошо, я узнаю. Завтра суббота. Утром в 10 часов мне нужно поехать туда и купить Анне подарок. Если хочешь, поедem вместе!
- Виктор: — С удовольствием. Я давно там не был. Я буду ждать тебя завтра около метро в 10 часов.

Отличная идея!
Если хочешь, поедem вместе.

б) Ответьте на вопросы 回答问题

1. К кому́ хочет пойти Джон и почему?
2. Что Джон хочет подарить Анне?
3. Что нравится Анне? Почему?
4. Где находится Птичий рынок?
5. Какие животные там есть?
6. Когда Джон может поехать на рынок?
7. Где и когда Виктор будет ждать Джона?

- в) У вашего друга (отца, матери, сестры, брата) день рождения. Что вы ему (ей) подарите и почему? Если вы не знаете, что подарить, посоветуйтесь с другом**
您的朋友(父亲、母亲、姐妹、兄弟)过生日,您要给他(她)送什么礼物,为什么?如果您不知道该送什么,和朋友商量一下

Домашнее задание 家庭作业

- 1 Напишите упражнения 1(д), 5(а, б), 7(б, в), 9(б), 10(б, в), 11(а, б), 12, 13(в), 16(а, б), 17, 21, 23, 26(в)
完成练习

- 2 а) Вместо точек вставьте местоимения «он» или «она» в нужном падеже в虚线处用 он 和 она 的适当形式填空

Познакомьтесь, это мой друг. Это Джон. ... 20 лет. ... любит спорт. Больше всего ... нравится теннис.

А это моя подруга. ... зовут Мария. ... 19 лет. ... любит театр. Особенно ... нравится современный балет.

- б) Напишите о своем друге и о своей подруге
写自己的朋友 (女朋友)

- 3 Скажите, что вы сделаете, и объясните почему. Выберите подходящий по смыслу вариант
仿示例用下列词组造句, 讲一讲您要做什么并解释原因

Образец示例: — Я прочитаю статью, у меня есть газета.

прочитать рассказ
позвонить другу
перевести статью
купить билет
помочь подруге

телефон
книга
время
словарь
деньги

- 4 Скажите, что вы не можете сделать и почему? Выберите подходящий по смыслу вариант
仿示例用下列词组造句, 讲一讲您不能做什么并解释原因

Образец示例: Я не прочитаю статью, потому что у меня нет газеты.

написать письмо
послушать музыку
решить задачу
взять книгу
приготовить плов

магнитофон
учебник
время
билет
рис

I. Фонетическая зарядка

语音练习



1 Слушайте, повторяйте, читайте 听录音, 跟读

- а) делаю - буду делать - сделаю
 учу - буду учить - выучу
 решаю - буду решать - решу

говорит - будет говорить - скажет
 рассказывает - будет рассказывать - расскажет
 показывает - будет показывать - покажет
 помогают - будут помогать - помогут
 звонят - будут звонить - позвонят
 переводят - будут переводить - переведут

- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| б) Мне надо узнать ... | Вам нравится? |
| Тебе надо перевести ... | Ему нравится? |
| Ему нужно сказать ... | Тебе нравится? |
| Нам надо пойти ... | Что вам здесь нравится? |
| Вам нужно взять ... | Больше всего мне нравится ... |
| Им надо сделать ... | Если хочешь, сделай ... |
| Кому надо помочь? | Если хочешь, возьми ... |
| | Если хочешь, скажи ... |

- в) он решил сам
 она позвонит сама
 мы сделаем сами

2 Слушайте и повторяйте. Запомните последнее предложение и запишите его. Продолжите высказывание
听录音，跟读。记住并写下最后一个句子。接续表述

...подарю ⇨

...я подарю ⇨

Я подарю цветы. ⇨

Я подарю матери цветы. ⇨

Я подарю матери красивые цветы. ⇨

Я подарю матери красивые цветы, потому что ей нравятся цветы. ⇨

Я подарю матери красивые цветы, потому что ей больше всего нравятся цветы...

...могут посмотреть ⇨

...москвичи могут посмотреть ⇨

...москвичи могут посмотреть и купить ⇨

Москвичи могут посмотреть и купить новые книги. ⇨

На выставке москвичи могут посмотреть и купить новые книги. ⇨

На выставке москвичи могут не только посмотреть, но и купить новые книги...

II. Поговорим! 说一说!

1 Вы уже можете участвовать в таких диалогах. Попробуйте!
您已经能够参与这些对话。试一试!

— Клара, ты уже приготовила ужин?

— Нет, я ещё не готовила его.
Я решала задачи.
Я приготовлю его потом.

— Извините, какое это метро?
— Это метро «Парк культуры».
— Спасибо.

— Виктор, кому ты взял книгу?
Анне?

— Нет, не ей.

— Антону?

— Нет, не ему.

— А кому?

— Марии.

— Скажите, это ваш брат?

— Нет, это мой отец.

— Отец?! Сколько ему лет?

— Ему 42 года.

— Какой молодой!

- Кто вам помогает переводить тексты?
- Никто. Я сама перевожу.

- Скажите, пожалуйста, где находится старое здание МГУ?
- В центре Москвы.
- Спасибо.

- Кому надо купить проездной билет?
- Джону. У него ещё нет билета.

2 Как вы спросите? (Возможны варианты вопросов) 写出问句

- ...?
- Антон купил подарок бабушке.

- ...?
- Сегодня мне надо поехать на вокзал и купить билет.

- ...?
- Юра пошёл к врачу.

- ...?
- Спасибо, я сделаю сама.

- ...?
- Аптека находится около метро.

- ...?
- Больше всего мне нравится отдыхать на море.

- ...?
- Брату 25 лет.

- ...?
- Я переведу текст, выучу новые слова, а потом буду отдыхать.

III. Послушаем! 听一听!

а) Скажите, где находятся эти люди? 说一说, 这些人在什么地方

- Что вы хотите?
- Я хочу дать телеграмму.
- Куда?
- В Китай.
- Вот бланк. Напишите здесь, пожалуйста, адрес и текст.

- Привет!
- Привет! Что ты здесь делаешь?
- Мне надо купить подарок сестре.

— Здравствуйте! Мόжно?
— Да, пожалуйста. Здравствуйте!
Что случилось?
— У меня температурa и болит
голова.

— Скажите, пожалуйста,
какая это улица?
— Это улица Пúшкина.
— Спасибо.

Повторение — мать учения

温故而知新

1 Скажите, что будут делать люди в этих ситуациях?

说—说人们在這些情景中要做什么

- 1) Скоро каникулы. Я ... (отдыхать, слушать музыку, играть на компьютере, смотреть фильмы, гулять).
- 2) В субботу в клубе будет дискотека. Антон и Анна хотят пойти туда. Они ... (петь, танцевать, отдыхать).
- 3) Джон хочет позвонить сестре. Завтра он ... (позвонить, сказать, что сдал экзамен).
- 4) Клара хочет поехать в Санкт-Петербург. Завтра она ... (позвонить в Петербург, заказать номер в гостинице, купить билет на поезд).
- 5) Послезавтра подруга Клары ... (встречать её, ждать на вокзале, встретить, проводить в гостиницу).
- 6) Завтра друзья хотят поехать на экскурсию. Они ... (взять фотоаппарат, посмотреть город, фотографировать).
- 7) Завтра у меня день рождения. Я ... (купить продукты, приготовить ужин, позвонить другу, пригласить его в гости).

2 Предложите другу пойти (*поехать*) в театр (*в кино, на экскурсию, в музей, в цирк, на дискотеку*)

仿示例建议朋友去剧院 (电影院, 参观, 博物馆, 看马戏, 迪斯科舞会)

Образец 示例:

- Жан, ты любишь цирк?
— Да, очень. Но я ещё не был там.
— У меня есть лишний билет. Если хочешь, давай пойдём.
— Спасибо. С удовольствием.



开卷有益

НСВ →

СВ →

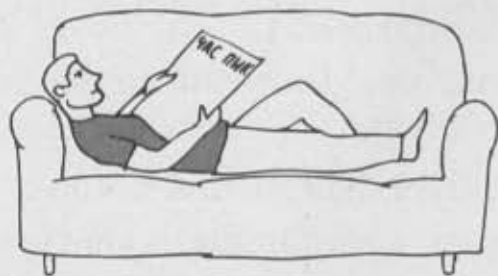
语法

1. Вчера вечером Юра читал книгу «А.С. Пушкин в Москве».
2. Юра каждый день читал газеты.
3. Юра долго читал рассказ, 2 часа.
4. Когда Юра читал книгу по-английски, он смотрел слова в словаре.

Юра прочитал книгу и узнал, где жил А.С. Пушкин.

Сегодня утром он тоже прочитал газету.

Когда Юра прочитал книгу, он пошёл в кино.



Когда Джон отдыхал, он читал газету.

Когда Джон прочитал газету, он позвонил другу.

→ НСВ
→ НСВ

→ СВ, → СВ

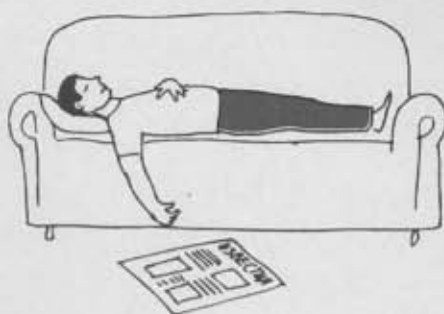
Когда Антон отдыхает, он смотрит телевизор.

Когда Мария пришла домой, она приготовила ужин.

1 а) Скажите, что обычно делают Джон, Анна, Виктор, когда они отдыхают? 说一说, 约翰、安娜、维克多通常做什么, 他们什么时候休息



б) Что сделали Джон, Анна, Виктор, когда они пришли домой?
约翰、安娜、维克多回到家之后做完了什么?



а) Скажите, что вы делаете, когда вы *занимаетесь*, *отдыхаете*?
仿示例说—说您在学习和休息的时候都做些什么

Образец 示例: Когда я отдыхаю, я читаю книгу.

заниматься

писать упражнения
делать домашнее задание
решать задачи
учить новые слова
смотреть новые слова в словаре
переводить текст

отдыхать

смотреть телевизор
слушать музыку
играть в шахматы
играть на компьютере
гулять в парке
ничего не делать

б) Скажите, что вы сделали, когда вы пришли домой?
仿示例说—说您回到家之后都做完了什么

Образец 示例: Когда я пришёл домой, я приготовил ужин.

прийти домой

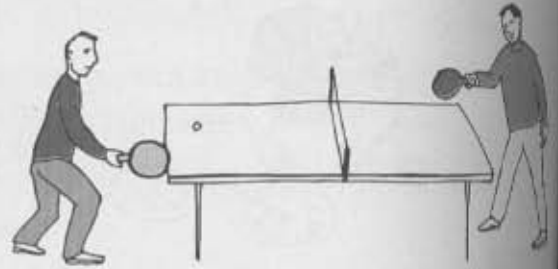
отдохнуть полчаса
прочитать статью
перевести текст на русский язык
написать письмо домой
позвонить в Петербург
приготовить ужин
поужинать вместе с другом
пригласить друга
послушать магнитофон
посмотреть фильм



Творительный падеж (5) 第五格

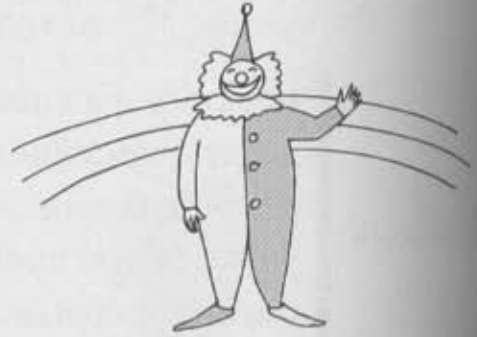
语法

— С кем ты играл в пинг-понг?
— С Виктором.



— С кем ты была на дискотеке?
— С Джоном и Анной.

— Кем он будет?
— Клоуном.



кто? (1)

Антон был в театре
Анна говорит
Студенты занимаются
Джон любит гулять

с кем? (5)


с другОМ с подруГОЙ
с ВикторОМ с ИрОЙ
с преподавателЕМ с МариЕЙ
с АндрЕМ


! с отцОМ ! с матерЬЮ
с дочерЬЮ

□ ► -ОМ
-Ь/-Й ► -ЕМ

-А ► -ОЙ
-Я ► -ЕЙ

3 а) Слушайте и повторяйте 听录音，跟读，注意前置词 с 和后面词的连读规则

с врачОМ [о́м] 
с братОМ [ам]

с сестрОЙ [о́й] 
с подруГОЙ [ай]

с

[с] Виктором

[з] другом

кто (1) это?

с кем (5) был Иван?

[с]

[з]

с Анной

с другом

с Антоном

с братом

с Марией

с Джоном

с подругой

с деканом

[ы]

с Иваном

с Ирой



я	со мной
ты	с тобой
он	с ним
она	с ней
мы	с нами
вы	с вами
они	с ними

б) Прочитайте предложения. Поставьте вопросы к выделенным словам
朗读句子并对黑体词进行提问

1. Это мой друг **Антон**. Я был на экскурсии в Петербурге вместе с **Антоном**.
2. Это **Том** и его **брат**. Том живёт в **обществе** вместе с **братом**.
3. Это **Анна** и **Мария**. Мы любим гулять вместе с **Анной** и **Марией**.
4. Это наш **преподаватель**. Недавно наша группа ходила в театр вместе с **преподавателем**.
5. Это моя **младшая сестра**. Она любит играть с **мамой** и с **папой**.

4. Прочитайте текст и скажите, с кем Джон познакомился в Москве? С кем он часто гуляет, играет в теннис, танцует на дискотеке, отдыхает?
朗读课文说一说约翰在莫斯科和谁认识了。他经常和谁一起散步、打网球、跳舞和休息?

Это мои русские друзья: Антон, Анна, Виктор и Ира. Я познакомился с ними в Москве. Сейчас мы вместе учимся в университете. Мы часто гуляем в парке, играем в теннис, отдыхаем, танцуем на дискотеке.

знакомиться II (НСВ) | с кем? (5)
познакомиться II (СВ) |
-м-/-мл-

я познакомлюсь
ты познакомишься
они познакомятся
познакомился (-лась, -лись)
Познакомься! Познакомьтесь!

танцевать I (НСВ) | с кем? (5)
-ева - / -у-

я танцую
ты танцуешь
они танцуют
танцевал (-а, -и)

- 5** а) Прочитайте текст. Скажите, с кем познакомились друзья в Суздале? Что сфотографировали друзья?
朗读课文。说一说朋友们在苏兹达利市和谁认识了。朋友们拍了哪些照片?

мы с другом = я и мой друг



Вчера мы с другом ездили на экскурсию в город Суздаль. Мы ездили туда на автобусе. Суздаль — это старинный русский город. Он находится в центре России. Ему уже 1000 (тысяча) лет. В Суздале есть большой старинный Кремль, старинные соборы, монастыри.

В Суздале мы долго гуляли и разговаривали с экскурсоводом. Это молодая русская девушка. Её зовут Настя. Она очень любит и хорошо знает историю Суздаля. Она рассказывала нам, какой это город, какая у него интересная история. Она сказала нам, что здесь можно посмотреть и куда можно пойти.

Когда мы гуляли, мы много фотографировали: суздальский Кремль, старинные здания, соборы, улицы, исторические памятники. Потом мы с другом пошли в киоск. Там мы купили недорогие сувениры.

- б) Какие вопросы вам надо задать, чтобы восстановить текст?

按课文续完句子

Вчера ... ездили на экскурсию. Мы ездили в Мы ездили туда на Это ... город. Суздаль находится Ему уже В Суздале мы гуляли и разговаривали с... . Это ... девушка. Её зовут... . Экскурсовод хорошо знает... . Когда мы гуляли, мы ... старинные здания, улицы, памятники... . Мы с другом купили недорогие сувениры.

- в) Расскажите, что вы узнали о городе Суздале
讲一讲关于苏兹达利市您了解到什么



разговаривать I (НСВ) с кем? (5)

я разговариваю
ты разговариваешь
они разговаривают друг с другом
разговаривал(-а, -и)

7 а)

б) У
на
参

8 Скаж
делат
почем
做饭和

Образец

6 Посмотрите на рисунки и скажите, что делают эти люди?
看图并说出这些人在做什么

Образец 示例: Вѣктор с Антоном играют в пинг-понг.
Антон с Вѣктором играют в пинг-понг.



7 а) Спросите, с кем ваш друг ходил (ездил), хочет пойти (поехать) на экскурсию (на почту, в парк, на стадион, в посольство, в университет, в магазин, в театр) 问一问您的朋友和谁去参观了或想去参观 (去邮局、去公园、去体育场、去使馆、去大学、去商店、去剧院)?

Образец 示例: — Лю Кун, ты ходил сегодня в спортзал?
— Ходил.
— А с кем ты ходил туда?
— С Анной. Мы играли с ней в теннис.

б) Уточните, с кем был ваш друг на вечере (на экскурсии, в театре, на выставке, в посольстве) 确认一下, 您的朋友和谁去参加晚会 (去参观, 去剧院, 去看展览, 去使馆) 了

Образец 示例: — Вѣктор, с кем ты был на дискотеке? С Анной?
— Нет, не с Анной.
— С Тамарой?
— Да, с ней.

8 Скажите, с кем вам нравится играть в теннис (шахматы, футбол), делать домашнее задание, танцевать, готовить ужин, заниматься и почему? 说一说, 您喜欢和谁打网球 (下象棋或踢足球)、做家庭作业、跳舞、做饭和学习, 为什么?

Образец 示例: Мне нравится решать задачи с Вѣктором, потому что он хорошо знает математику и быстро решает задачи.



语法

— Что Вы хотите?



— Дайте, пожалуйста, кофе с молоком и с сахаром.

9 а) Прочитайте меню. Скажите, что вы любите?
读菜单, 说一说您喜欢什么

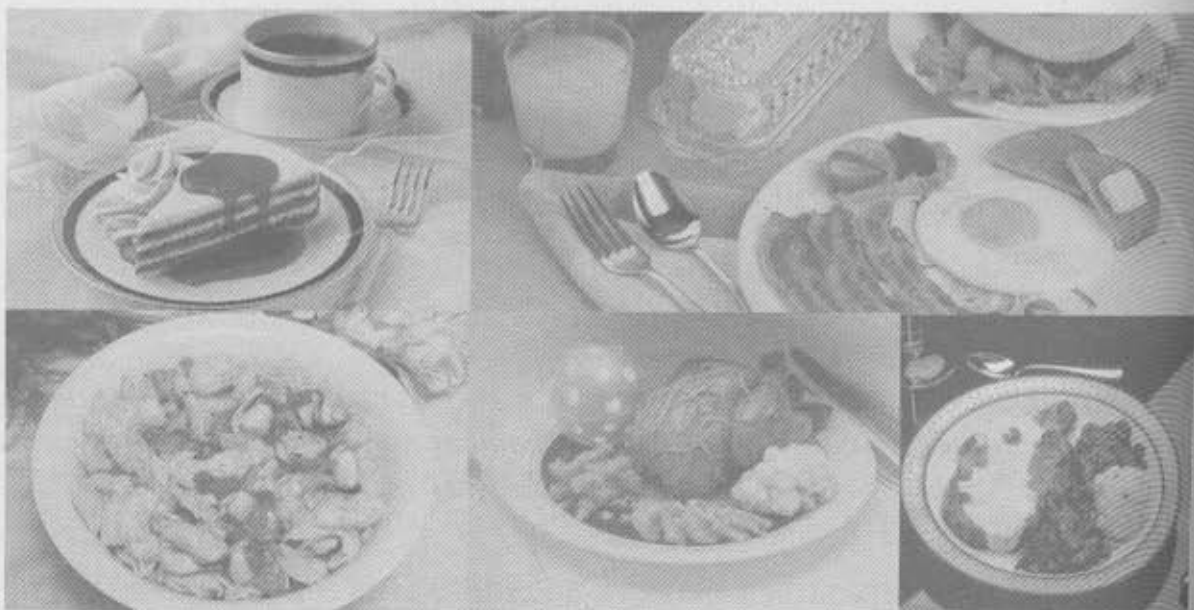
Образец示例: Я люблю что? (4) с чем? (5)

Пельмэни с мясом
и с капустой.

Меню

- Салат с рыбой
- Суп с мясом
- Суп с курицей
- Овощи с рисом
- Мясо с картошкой
- Кофе с молоком
- Чай с лимоном
- Мороженое с шоколадом

б) Вы пришли в кафе. Скажите, что вы хотите. Составьте диалоги
以咖啡馆为情景编对话





кто? (1)

кем? (5)

Виктор был
будет
Иван работает
Ира была
будет

студент^{ОМ}
преподавател^{ЕМ}
журналист^{ОМ}
студентк^{ОЙ}
переводчиц^{ЕЙ}

- □	▶	-ОМ
-Ь	▶	-ЕМ
-а	▶	-ОЙ
-а/я	▶	-ЕМ

Сравните 试比较

(Кто ваш старший брат?)

Мой старший брат экономист.

(Кем вы будете?)

Я тоже буду экономистом.

(Кто ваша мама?)

Моя мама — учительница.

(Кем хочет быть ваша сестра?)

Она тоже хочет быть учительницей.

10 Задайте вопросы к выделенным словам 对黑体词进行提问

Образец 示例: — Кто ваш брат? — Экономист.
— Кем вы будете? — Экономистом.

Лидия Шукшина — артистка.
Её дочь Мария тоже хочет быть артисткой.
Мой отец — инженер.
Я тоже хочу быть инженером, как и мой отец.
Игорь — переводчик.
Андрей тоже работает переводчиком.
Ольга Петровна работала журналисткой.
Её дочь — тоже неплохая журналистка.

11 а) Скажите, кем работают эти люди? 说一说这些人是做什么工作的

Образец 示例: — Иван журналист?

— Да, он работает журналистом.

Ваш отец врач?

Ира экономист?

Ваша мать инженер?

Ольга Петровна медсестра?

Анна Ивановна преподаватель? Олег менеджер?

б) Скажите, кем будут эти люди? Используйте слова справа, поставив их в правильную форму

仿示例用右侧给出的词汇造句, 说一说这些人将要做什么工作

Образец 示例: Мой брат любит физику. | физик

► Мой брат будет физиком.

Моя сестра любит театр.

Мой друг хорошо рисует.

Моя подруга отлично знает

английский язык.

Антону нравится история.

Иван пишет интересные рассказы.

Джону нравится компьютер.

программист

художник

артистка

переводчица

журналист

историк

рисовать (НСВ)

нарисовать I (СВ) что? (4)

я нарисую

ты нарисуешь

они нарисуют

нарисовал(-а, -и)

Нарисуй(те)!

12 Скажите, кем вы хотите быть и почему? 说一说您想成为什么样的人, 为什么?

Образец 示例: Я хочу быть инженером, потому что мой отец — инженер.

Я буду юристом, потому что это интересная и важная профессия.

13 а) Спросите, кем хотят быть ваши друзья и почему?

询问您的朋友们想成为什么样的人, 为什么?

Образец 示例: — Клара, кем ты хочешь быть?

— Я хочу быть медсестрой, как моя мать.

Мне нравится эта профессия.

б) Скажите, кем хотят быть ваши друзья?

说一说您的朋友们想成为什么样的人

Образец 示例: Клара хочет быть медсестрой, как её мать.

Кларе нравится эта профессия.





Студенты занимаются спортом.
Они катаются на коньках.



Ванесса Мэй занимается музыкой. Она музыкант.
Она играет на скрипке.

б) Прослушайте диалог. Скажите, какой язык сейчас учит Ян Вей?
听对话。说一说杨伟现在学习什么语言

- Антон, кем работает Ян Вей?
- Переводчиком.
- А чем он занимается в свободное время?
- В свободное время Ян Вей учит новые языки. Он уже хорошо знает английский и французский языки. А сейчас он занимается русским языком.

заниматься I чем? (5)

спортом
музыкой
русским языком
математикой

в) Скажите, что вы узнали? 说一说您了解到什么

15 В тексте, который вы будете читать, вы встретите новые слова.
Познакомьтесь с ними 预习课文的生词



1. кататься на лыжах
Зимой москвичи любят кататься на лыжах.



2. Мой друг занимается музыкой. Каждый день он играет на скрипке.

играть на чём? (6)

на гитаре
на скрипке
на пианино

18 а) Антон прочитал эти книги. Как вы думаете, о ком прочитал Антон?
 安东读完了这些书。您认为，安东读的是关于谁的书



б) Вы знаете, кем были эти люди (поэт, писатель, физик, химик, врач, композитор, космонавт)? Вы читали о них?
 您知道这些人都是做什么工作的吗？您读过关于他们的书吗？

19 а) Скажите, о чем рассказывают эти статьи? Как вы думаете, в каком журнале (или газете) их можно прочитать? 说一说，这些文章讲的是什么。您认为在哪些杂志（报纸）可以读到这些文章？

Газеты и журналы:

- 1) «Литературная газета»
- 2) газета «Сегодня»
- 3) газета «Спорт»
- 4) газета «Московские новости»
- 5) журнал «Мода»
- 6) журнал «Театральная жизнь»
- 7) журнал «Наука и жизнь»

... самый удобный вид транспорта в Москве — метро. Скоро в столице будет работать еще одна станция — «Парк Победы»...

... футбол в Москве. На стадионе «Лужники» встречаются команды «Спартак» и «Динамо»...

В Москву из Китая приехала балерина Вань Су. Новый русско-китайский балет можно увидеть в театре оперы и балета...

... наука говорит, что скоро человек не будет болеть и будет жить 200 лет...

... Познакомьтесь! Новая книга о России — «Россия сегодня». Автор — молодой писатель из Калуги...

... завтра в Москве +10, дождь...

... сегодня в Москве в аэропорту «Шереметьево» российские журналисты встречали президента Франции...

... модные пальто, куртки, костюмы можно купить в магазине ГУМ в центре Москвы...

б) Какие газеты и журналы вы читаете? О чем вы любите читать?
 您读哪些报纸和杂志？您喜欢读哪些内容？

20 В тексте, который вы будете читать, вы встретите новые слова.
Познакомьтесь с ними 预习课文的生词



Ван Лин любит театр.
Она интересуется балетом.
Друзья посоветовали ей
посмотреть русский балет.

советовать (НСВ)	кому? (3)
посоветовать I (СВ)	что (с)делать?
-ова-/-у-	
я советую	посоветую
ты советуешь	посоветуешь
они советуют	посоветуют
советовал (-а, -и)	посоветовал (-а, -и)
	Посоветуй(те)!

21 а) Прочитайте текст и скажите:

какой балет посмотрела Ван Лин?
朗读课文, 说一说王玲看了什么芭蕾舞

Рассказывает Ван Лин

Я очень люблю театр. Когда я приехала в Москву, я узнала, что в Москве есть очень хорошие театры. Я сказала преподавателю, что мне нравится театр, но я ещё не очень хорошо понимаю по-русски.

Преподаватель посоветовал мне посмотреть балет, потому что язык балета понимают все: и русские, и китайцы, и американцы.

Недавно мы вместе с подружкой были в театре и посмотрели балет «Откуда и куда?». Это новый философский балет. Известная китайская балерина Вань Су приехала в Москву и помогла сделать этот балет. А современные китайские композиторы написали музыку. Это очень красивая музыка и очень красивый балет. Мы с подружкой с удовольствием посмотрели этот балет. Я советую вам тоже посмотреть его.

Расскажите о Ван Лин

讲一讲王玲

Откуда она приехала?

Что она любит?

С кем она ходила на балет?

Кто посоветовал ей посмотреть балет?

Что она советует нам?

в) Что вы узнали из рассказа Ван

Лин о балете «Откуда и куда?»

从王玲的讲述中, 关于《从哪里来, 到哪里去?》这个芭蕾舞您了解到什么?

1) Какой это балет?

2) Кто написал музыку?

3) Кто помог сделать этот балет?

Лучше один раз увидеть,
чем сто раз услышать.

г) Расскажите о себе 讲讲自己

- 1) Где вы уже были в Москве? С кем? 3) Что вам нравится (не нравится)?
2) Что вы уже видели? 4) Куда вы хотите пойти (поехать)?

22 В диалоге, который вы будете слушать, вы встретите новые слова.
Познакомьтесь с ними 预习对话的生词



В Москве Джон научился кататься на лыжах. Он давно хотел научиться кататься на лыжах. А я хочу научиться играть в теннис.

учиться II (НСВ) | что делать?
научиться II (СВ)

я научусь играть на гитаре
ты научишься рисовать
они научатся танцевать
научился (-лась, -лись)

кататься на лыжах

23 а) Послушайте диалог и скажите, чем хочет заниматься Анна?
听对话, 说一说安娜想学什么



Клара: — Добрый вечер, Анна! Поздравляю тебя с днём рождения!

Анна: — Большое спасибо! Очень жаль, что ты не пришла.

Клара: — Да, извини, я не могла. У тебя сейчас есть время?

Анна: — Да, есть.

Клара: — Если можешь, расскажи мне, какой был вечер, кто был?

Анна: — Ко мне пришли Иван с Ирой, Мария с Джоном, Ван Лин, Лю Кун и Антон.

Клара: — А, старые друзья!

Анна: — Ты знаешь, теперь у меня есть новый друг — маленькая собака.

Клара: — Да?! А какая она?

Анна: — Она очень симпатичная и весёлая. Ей только 3 месяца.

Клара: — Только 3 месяца! А что она ест?

Анна: — Она ест хлеб с молоком и, конечно, любит мясо.

Клара: — Кто подарил тебе собаку?

Анна: — Джон. Я говорила ему, что мне нравятся собаки. Когда он узнал, он подарил мне собаку.

Клара: — А что вы делали? Танцевали?

Анна: — Конечно, танцевали, пели песни, Иван играл на гитаре. Я тоже играла, чуть-чуть.

- Клара: — Ты умеешь играть на гитаре?
 Анна: — Очень плохо, но я хочу научиться.
 Клара: — Давай будем заниматься вместе.
 Анна: — Договорились!

б) Ответьте на вопросы 回答问题



- 1) Кто пришёл к Анне на день рождения?
- 2) Почему Клара не пришла на день рождения?
- 3) Почему Джон подарил Анне собаку?
- 4) Расскажите, какая это собака?
- 5) Что делали друзья на вечере?
- 6) Клара играет на гитаре?

Домашнее задание 家庭作业

1 Напишите упражнения: 1, 2(а, б), 3(б, в), 5 (в), 6, 8, 10, 11, 12, 16(г, д), 17, 19(а), 21(г), 23(б)

完成练习

2 Напишите 请写出

- а) Куда утром идут эти люди? 早上这些人去哪里?
- б) Откуда они пришли вечером, если вы знаете, что...
如果您了解下列信息, 那么这些人晚上从哪里来.....

Анна Ивановна работает врачом.
 Иван Петрович работает инженером.
 Антон и Анна учатся в университете.
 Юра учится в школе.
 Виктор занимается спортом.

3 Завтра у вас день рождения. Вы пригласили гостей. Вам надо приготовить праздничный ужин. Что вы хотите приготовить?
 Составьте меню

明天您过生日。您邀请了朋友们。您应该准备节日晚宴。您想做些什么菜?
 拟一个菜单

I. Фонетика 语音



- 1 Прослушайте текст. Обратите внимание на типы ИК.
Прочитайте его с правильной интонацией
朗读课文，检查语调

Какое⁵ красивое здание! Что² это? Это самая большая библиотека в России. Вы знаете, где³ находится это здание? Оно находится в центре Москвы¹. Там занимаются русские и иностранные студенты. А вы⁴? Вы уже были там?

- б) Прочитайте текст. Самостоятельно определите типы ИК
朗读课文，确定调型

Летом и зимой туристы едут в Петербург. Что они хотят узнать? Что они хотят увидеть там? Почему иностранные туристы так любят Петербург? Потому что Петербург — это город-музей. Какие здесь красивые старинные здания! Какие интересные музеи! Какие здесь прекрасные фонтаны! Вы уже были в Петербурге? Вы уже видели памятник Петру I (Первому)? А Эрмитаж? А Русский музей? А Летний сад? Петербург — это история и культура России.

II. Лексика 词汇

- 1 а) Продолжите ряды слов по темам. Кто больше наберёт слов?
按主题续单词，看看谁列出的单词最多

семья: мать...

профессия: врач...

город: улица...

отдых: море...

б) Распределите слова по четырём темам. Найдите обобщающее слово
按四个主题将下列单词分组，找出每组的总括词

сыр, поезд, мебель, метро, масло, стол, рубашка, салат, каникулы, автобус, рыба, транспорт, пальто, стул, трамвай, одежда, ботинки, дискотека, шкаф, фрукты, машина, кровать, продукты, такси, костюм, пельмени, шапка, мясо, шарф, кресло, хлеб, перчатки, гитара, молоко, диван, брюки, музыка, теннис

2 Скажите, какое слово лишнее?
说出哪个单词是多余的

- театр, билет, спектакль, артист, инженер
- книга, экзамен, журнал, газеты, библиотека, словарь
- спорт, стадион, теннис, дискотека, футбол, команда, мяч, игра

3 Найдите слова с общим корнем, запишите их, поставьте вопрос к каждому слову
仿示例找出同根词，并对每组词进行提问

Образец пример: спорт (что?), спортсмен (кто?), спортивный (какой?)
дружба, любовь, друг, помогать, игра, любить, дружный, письмо, любимый, помощь, играть, писатель, подруга, дружить, писать, помощник

4 Подберите антонимы. Дайте характеристику предметам на рисунке
仿示例找出反义词，并对下列各图进行评价

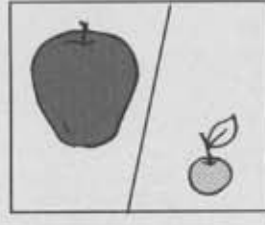
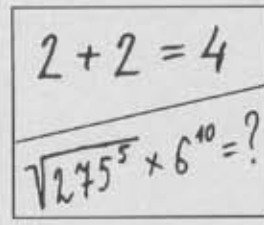
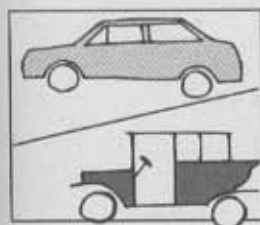
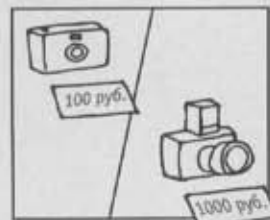
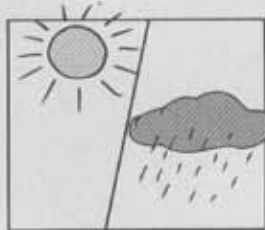
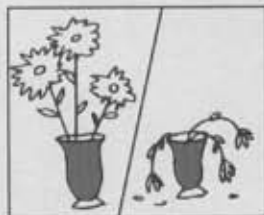
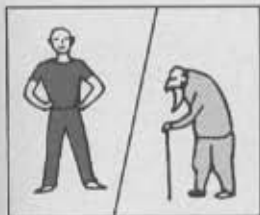
современный, трудный, старый, дорогой, новый, лёгкий, дешёвый, большой, красивый, холодный, маленький, старинный, тёплый, некрасивый, молодой, солнечный, дождливый

Образец пример:



плохой ≠ хороший

плохая оценка хорошая оценка



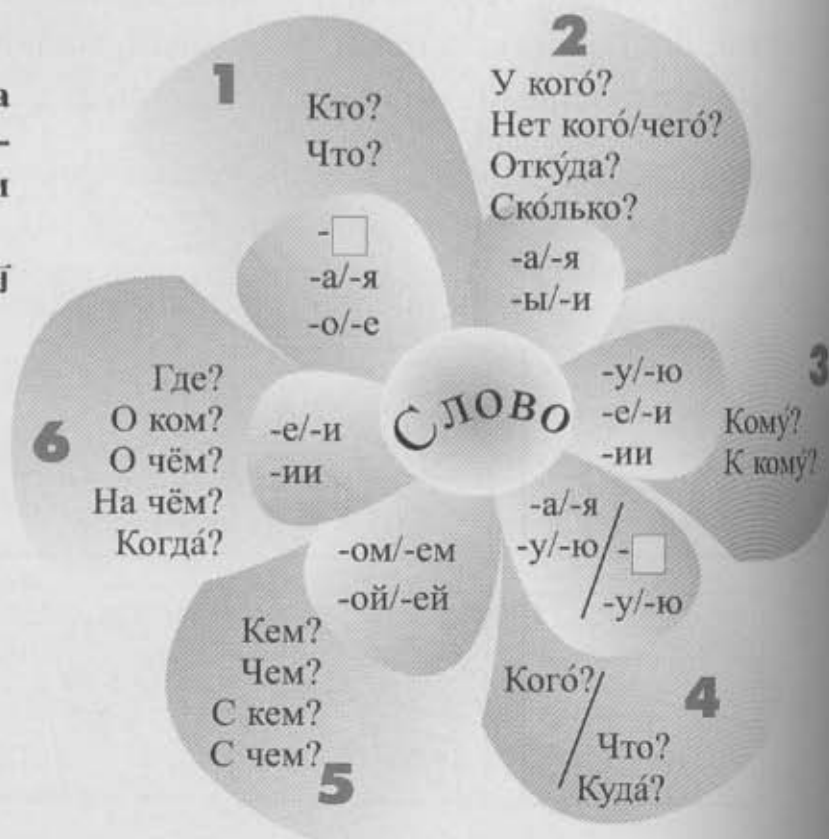
5 Вставьте вместо точек пропущенные слова и поставьте к ним вопросы
在虚线处填上合适的单词，并对其进行提问

- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| <p>1. А.С.Пушкин — ... поэт.
Лю Кун купил стихи А.С.Пушкина,
потому что он уже хорошо говорит и читает ...</p> | <p>ру́сский
по-ру́сски</p> |
| <p>2. На экскур́сии преподава́тель ... рассказывал
о Москв́е. Это была́ о́чень ... экскур́сия.</p> | <p>интересный
интересно</p> |
| <p>3. Ива́н — ... журнали́ст. Он пи́шет интересные
статья́ и ... фотограф́ирует. Неда́вно друзья́
подари́ли ему́ ... фотоаппара́т.</p> | <p>хоро́ший
хорошо́</p> |
| <p>4. В фи́льме «Тита́ник» о́чень ... му́зыка.
Эти молодые́ лю́ди ... танцую́т.</p> | <p>краси́вый
краси́во</p> |
| <p>5. Магнитофо́н игра́ет о́чень ...
Мне не нра́вится ... му́зыка.</p> | <p>гро́мкий
гро́мко</p> |

III. Грамматика 语法

Имя существительное 名词

1 Перед вами вся система изменений имен существительных в русском языке
示意图为俄语中名词的所有变化形式



а) Вы уже знаете, как изменяются имена существительные по падежам. Прочитайте примеры в таблице
您已经知道, 名词如何进行格的变化。朗读下表中的例句

1. Именительный падеж 第一格	кто?	Это мой брат Антон. Анна — моя подруга. Мне нравится этот человек.	-□ -а/-я
	что?	Это город. Там есть парк. У меня есть книга. Мне нравится эта книга. Это общежитие. Там моя комната.	-o/-e



2. Родительный падеж 第二格	у кого?	У брата есть подруга. У Анны есть машина.	-а/-я -ы/-и
	нет кого?	У меня нет брата. У Виктора нет сестры.	
	нет чего?	У меня нет велосипеда. На столе нет яблока. У Виктора нет машины.	
	откуда?	Джон приехал из Америки, из Нью-Йорка.	
	сколько?	Антон гулял 2 часа.	
	где?	Около дома, около реки.	



3. Дательный падеж 第三格	кому?	Я купил подарки брату и сестре. Мне нравится Москва. Вам нужно написать тест.	-у/-ю -е/-и
	к кому?	Мы ходили в гости к Антону и Анне.	
	сколько лет?	Антону 20 лет.	



4. Винительный падеж 第四格	кого?	Мы ждали в кафе Антона и Анну.	-а/-я
	что?	Я люблю сыр, рыбу и молоко.	-у/-ю
	куда?	Вечером мы ходили в музей на выставку.	-□
	когда?	В субботу будет интересная экскурсия.	-у/-ю -о/-е



5. Творительный падеж 第五格	с кем?	Я был в театре с Антоном и Анной.	-ом/-ем
	кем?	Мой брат будет инженером, а моя сестра — артисткой.	-ой/-ей
	с чем?	Я люблю бутерброды с сыром и с колбасой.	



6. Предложный падеж 第六格	о ком?	Мне нравится книга о Пушкине.	-е/-и
	о чём?	На экскурсии я много узнал о Москве.	-ии
	где?	Вечером мы были в музее на выставке.	
	на чём?	Антон поехал в Петербург на машине.	
	когда?	В январе у нас были каникулы.	



б) Составьте аналогичную таблицу со словами: друг, подруга, брат, сестра, бабушка. Используйте данные глаголы.

用下列动词和名词 друг, подруга, брат, сестра, бабушка 构成词组

купить
подарить
дать
рассказать
звонить
советовать

кому? (3)

любить
видеть
знать
понимать
пригласить
ждать

кого? (4)

пойти
поехать
ездить

куда? (4)
к кому? (3)

гулять
разговаривать
танцевать
отдыхать
работать
учиться
встречаться

с кем? (5)
где? (6)

думать
читать
говорить
рассказывать

о ком? (6)
о чём?

3 а) Учись моделировать предложение 仿示例扩展句子

Образец 示例:

кто? (1) приехал ►

Иван приехал ► когда? (4)

В субботу Иван приехал ► с кем? (5)

В субботу Иван приехал с сестрой ► на чём? (6)

В субботу Иван приехал с сестрой на поезде ► откуда? (2)

В субботу Иван приехал с сестрой на поезде из Петербурга ► к кому? (3)

В субботу Иван приехал с сестрой на поезде из Петербурга ко мне ► куда? (4)

В субботу Иван приехал с сестрой на поезде из Петербурга ко мне в Москву

б) Составьте предложения самостоятельно. Вопросы помогут вам

根据下列问题造句

Ждать ► кто? ► с кем? ► когда? ► когó? ► где? ►
скóлько врémени?

Занимáться ► кто? ► с кем? ► когда? ► чем? ► где? ►
скóлько врémени?

в) Самостоятельно постройте предложения с данными глаголами.

Напишите вопросы, которые помогут вам, см. образцы в (а) и (б)

用下列动词造句。参照 (а) 和 (б) 中的示例

поéхать купíть танцевáть

4 а) Прочитайте текст. Поставьте существительные и местоимения в
нужном падеже 朗读课文。将名词和代词变为适当的形式

Лéтом у (я) бýли каникулы. Я éздил в (Ялта) на (мóре). Там
я жил в (гостиница) и познакомился с (Олég) и (Наташа). Олég
приéхал из (Киев), а Наташа — из (Вóлогда).

Мы вмéсте ходили на (мóре), играли в (тénнис). Я любил иг-
рáть с (Наташа), потому́ что она́ хорошо игра́ла. Вéчером мы
танцевáли на (дискотека). Наташа танцевáла со (я) и с (Олég).
(Мы) óчень нра́вилась (Наташа). Κάждый день мы дарили (она́)
цветы́.

Одна́жды мы подарили (Наташа) краси́вые róзы и спросили,
кто (она́) нра́вится — я или Олég? Наташа отвéтила, что ска́жет
(мы) зáвтра ўтром. Но́чью мы не спáли, думали о (Наташа).

Утром мы пошли́ на (мóре) и уви́дели там (Наташа). С (она́)
был краси́вый молодóй человек.

— Познакóмьтесь, это мой муж, — сказа́ла (мы) Наташа. —
Он приéхал сего́дня ўтром. Он (я) óчень нра́вится.

б) Олег написал письмо брату в Киев: «Дорогой Андрей, я хочу расска-
зать тебе, как я отдыхаю в Ялте ...». Продолжите
续写奥列格给在基辅的哥哥的信

5 Закончите предложения. Выберите правильный вариант

从右列选出合适的形式续完句子

- 1) Моя сестра | артистка
хочет быть ... | артистки
| артисткой
| артистку
- 2) Иван прочитал | на футбол
статью ... | о футболе
| в футбол
| с футболом
- 3) В субботу студенты | к преподавателю
ходили в гости ... | с преподавателем
| о преподавателе
| у преподавателя
- 5). ... уже 20 лет. | Анна
| Анну
| Анне
| Анны
- 4) На дискотеке Джон | подружке
танцевал с... | подругой
| подружки
| подругу
- 7) У Анны нет ... | брат
| брата
| брату
| братом
- 6) Елене очень | Москва
нравится ... | Москву
| Москве
| Москвы

Имя прилагательное 形容词



какой?

-ой
-ый
-ий



какая?

-ая
-яя



какое?

-ое
-ее



какие?

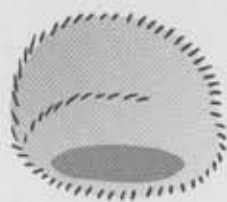
-ые
-ие

Вы уже знаете, что имена прилагательные изменяются по родам.
您已经知道, 形容词要和名词保持性和数的一致。

красив **ый** город красив **ые** города
красив **ая** улица улицы
красив **ое** здание здания

6 Посмотрите на рисунки. Скажите, что на них изображено. Подберите все возможные характеристики этих вещей
看图，选择合适的形容词与名词进行搭配

Образец пример:



Это тёплая, дорогая зимняя шапка.



красивый, новый, старый, дорогой, дешёвый, вкусный, шоколадный, хороший, интересный, плохой, современный, большой, маленький, красный, жёлтый, синий, зелёный, молочный, фруктовый

7 Вместо точек вставьте слова: *это/ этот (эта, это, эти)*.

Какие вопросы помогут вам выбрать нужное слово?

在虚线处填上 *это/ этот (эта, это, эти)* 的适当形式

- 1) ... старый московский парк. Мне нравится ... старый парк.
- 2) Мне нужно купить ... календарь. ... новый, красивый календарь.
- 3) ... матрёшка стоит 100 рублей. ... очень дорогая красивая матрёшка.
- 4) Я знаю, что ... интересный фильм. Я смотрела ... фильм.
- 5) ... студенты МГУ. ... студенты приехали из Китая.
- 6) Балет «Откуда и куда»? — ... современный философский балет. ... балет можно посмотреть в театре.
- 7) Мы купили ... книги на выставке. ... очень интересные книги.
- 8) Пельмени — ... моё любимое блюдо. Я часто готовлю ... блюдо.

8 Закончите предложения. Выберите правильный вариант
选择右列单词续完句子

- | | | | |
|---------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------|--------------------------|
| 1) В центре города есть
очень старое ... | музей
площадь
здание | 2) Это мой
родной ... | страна
дом
семья |
| 3) Мне очень нравится
эта красивая ... | слово
открытка
календарь | 4) Я купила
тёплое ... | пальто
шапка
шарф |
| 5) Это очень
интересный ... | кино
стихи
рассказ | 6) Это новые ... | балет
слова
кресло |

Глагол 动词

Вы уже знаете, что в русском языке есть 2 спряжения глаголов.
俄语动词有两种变位法:

I спряжение 第一变位法

зна^{ТЬ}

я знаю	-у/-ю
ты знаешь	-ешь
он знает	-ет
мы знаем	-ем
вы знаете	-ете
они знают	-ут/-ют

II спряжение 第二变位法

говор^{ИТЬ}

я говорю	-у/-ю
ты говоришь	-ишь
он говорит	-ит
мы говорим	-им
вы говорите	-ите
они говорят	-ат/-ят

I спряжение

- 1) чита^{ТЬ} 2) гуля^{ТЬ} 3) рисо^{ВАТЬ} (-ова-/-у-)
читаю - читают гуляю - гуляют рисую - рисуют

дава ^{ТЬ}	писа ^{ТЬ} (-с-/-ш-)	жда ^{ТЬ}	мог ^Ь (-г-/-ж-)	жита ^Ь
я даю	я пишу	я жду	я могу	я живу
ты даёшь	ты пишешь	ты ждёшь	ты можешь	ты живёшь
он даёт	он пишет	он ждёт	он может	он живёт
мы даём	мы пишем	мы ждём	мы можем	мы живём
вы даёте	вы пишете	вы ждёте	вы можете	вы живёте
они дают	они пишут	они ждут	они могут	они живут
давал (-а, -и)	писал (-а, -и)	ждал (-а, -и)	мог, могла, могли	жил (-а, -и)

II спряжение

- 1) звони^{ТЬ} 2) смотре^{ТЬ}
звоню - звонят смотрю - смотрят

люби ^{ТЬ} (-б-/-бл-)	гото ^{ВИТЬ} (-в-/-вл-)	купи ^{ТЬ} (-п-/-пл-)
я люблю	я готовлю	я куплю
ты любишь	ты готовишь	ты купишь
он любит	он готовит	он купит
мы любим	мы готовим	мы купим
вы любите	вы готовите	вы купите
они любят	они готовят	они купят
любил (-а, -и)	готовил (-а, и)	купил (-а, и)

Запомните! 请记住!

хотеть

я хоч^у
ты хоч^ешь
он хоч^ет
мы хоч^им
вы хоч^ите
они хоч^ят
хот^ел (-а, -и)

дать

я дам
ты дашь
он даст
мы дад^им
вы дад^ите
они дад^ут
дал (-а, -и)

есть

я ем
ты ешь
он ест
мы ед^им
вы ед^ите
они ед^ят
ёл (-а, -и)

9 а) Определите спряжения глаголов 确定下列动词属于哪种变位法

думать, курить, любить, рассказывать, отдыхать, учить, жить, учиться, пригласить, звонить, ждать, писать, фотографировать, работать, смотреть, слушать, советовать, мочь, переводить, опаздывать, менять, играть, заниматься, готовить, решить, купить

б) Задайте друг другу вопросы, используя эти глаголы 用这些动词互相提问

Образец пример: О чём ты думаешь? Что ты куришь?

10 Посмотрите на рисунки. Скажите, что делают эти люди 看图, 说一说这些人在做什么



б) У вас мобильный телефон, позвоните друзьям и поговорите с ними
仿示例用手机给朋友们打电话

Образец 示例:



— Антон, привёт,
где ты сейчас?

— Я в парке.

— Что ты там делаешь?

— Рисую.


— Виктор, ты не знаешь,
где Антон?

— Он в парке.

— А что он там делает?

— Рисует.

Вы уже знаете времена и виды глаголов в русском языке.
您已经知道俄语动词的时间和体的形式。

	ВРЕМЯ	НСВ	СВ
	будущее время 将来时	буду читать	прочитаю
	настоящее время 现在时	читаю	—
	прошедшее время 过去时	читал	прочитал

Значения видов 动词体的意义

НСВ 未完成体 →

СВ 完成体 →

1. Вчера вечером Юра читал книгу «А.С. Пушкин в Москве».

2. Юра каждый день читал газеты.

3. Юра долго читал рассказ, 2 часа.

Юра прочитал книгу и узнал, где жил А.С. Пушкин.

Сегодня утром он тоже прочитал газету.

—

— Я тебе звонил вчера.
Где ты была?



— Какие планы
на завтра?



— Ты дома?
Что ты сейчас
делаешь?



11 а) Посмотрите на рисунки. Скажите, с кем Анна говорит по телефону? Что спрашивают ее друзья? Найдите ответы Анны каждому из друзей. 看图, 说一说安娜在和谁通电话? 她的朋友们都问了什么? 找出安娜对每个朋友的答话



- 1) — Я была очень занята. Утром я слушала лекцию в университете. Потом я встречала подругу на вокзале. Вечером она приехала из Петербурга. Мы с ней гуляли, ходили в кино, смотрели интересный фильм. Я приехала домой очень поздно.
- 2) — Ничего не делаю, отдыхаю. Пью кофе, смотрю новые журналы, слушаю музыку, говорю по телефону.
- 3) — Я буду заниматься в библиотеке. Возьму китайско-русские словари и буду переводить китайские стихи. А вечером я хочу пойти на дискотеку, буду танцевать.

б) Как вы ответите на такие же вопросы своих друзей? (Составьте свои диалоги.) 您如何回答朋友们的类似问题? (编对话。)

12 Выберите правильную форму глагола 选择动词的适当形式填空

1) Мой друг часто ... мне о семье. | рассказывать | 2) Вчера на выставке | купили
| расскажет | мой друзья ...инте- | купят
| рассказывает | ресные книги. | купить

3) Моя подруга ... | звонит | 4) Я очень хочу ... | прочитать
| звонила | | прочитаю
| будет звонить | детектив. | прочитал

- 5) Мне нравится ... на море. | отдыхают
отдыхала
отдыхать
- 6) Завтра Джон ... студентский билет в деканате. | получил
получит
получить

13 Вместо точек вставьте глагол НСВ или СВ. Поставьте глаголы в нужную форму 选择适当体的动词填入句中

- 1) Каждый день я ... в 8 часов. | вставать
встать
- 2) Я хочу ... новый фотоаппарат. | покупать
купить
- 3) Анна долго ... по телефону. | говорить
сказать
- 4) Сейчас мне надо пойти в библиотеку и ... книги. | брать
взять
- 5) Я не люблю ..., когда на улице холодно. | гулять
погулять
- 6) Виктор ... домашнее задание и пошёл гулять. | делать
сделать
- 7) Том ... стихи и прочитал их на вечере. | учить
выучить
- 8) Мой друг часто ... на занятия. | опаздывать
опоздать
- 9) Каждый день Олег ... цветы Натáше. | дарить
подарить
- 10) Антón ... текст 2 часа, потому что текст был трудный. | переводить
перевести

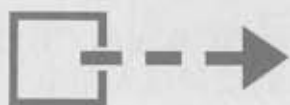
Глаголы движения 运动动词



куда? (4)

к кому? (3)

хóчет пойти



хóчет поехать на чём? (6)

Завтра Анто́н хóчет пойти
в поликлинику к врачу́.

Завтра Анна хóчет поехать на
экскурсию в Суздаль на машине.



куда? (4)

к кому? (3)

идти́



е́хать на чём? (6)

Сейчас Анто́н идёт
в поликлинику к врачу́.

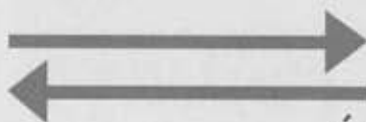
Сейчас Анна едет на экскурсию
в Суздаль на машине.



куда? (4)

к кому? (3)

ходи́ть (ходил = был)



е́здить (ездил = был) на чём? (6)

Вчера́ Анто́н ходи́л
в поликлинику к врачу́.

Вчера́ Анна ездилa на экскурсию
в Суздаль на машине.

14 а) Узнайте, когда ваш друг хочет пойти (поехать): в кино, на факультет, в цирк, на почту, в посольство, в общежитие, на родину
仿示例了解您的朋友想去哪里(电影院, 系, 马戏团, 邮局, 大使馆, 宿舍, 故乡)

Образец 示例: — Мари́я, когда́ ты хóчешь пойти́ в спортза́л?

— В суббо́ту у́тром, в 10 часо́в.

— Я то́же хочú пойти́ туда́.

— Пойде́м вме́сте.

б) Вы встретили друга. Узнайте, куда он сейчас идёт (едет)
您遇见了朋友。询问他现在步行(乘行)去哪里

Образец 示例: — Привёт, Лю Кун!
— Привёт, Анна!
— Куда ты идёшь?
— Домой. А ты?
— А я иду на почту, хочу позвонить домой.

в) Узнайте, куда (к кому) ваш друг ходил (ездил)
了解您的朋友步行(乘行)去过哪里

Образец 示例: — Клара, куда ты ездила летом?
— Я ездила в Америку к сестре. Она уже 5 лет живёт там. Я давно не видела её.



пойти
прийти

откуда? (2)

куда? (4)

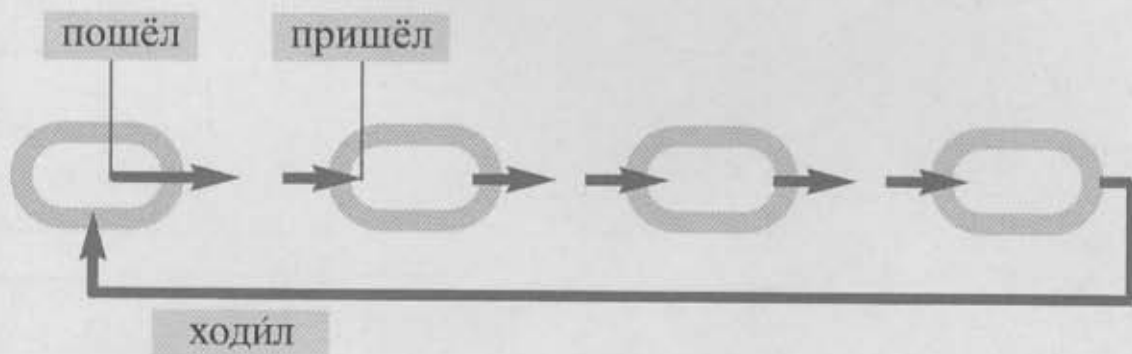
к кому? (3)



поехать
приехать

на чём? (6)

15 а) Посмотрите на схему, прочитайте текст 看示意图朗读课文



В каникулы Том ездил в Петербург. Когда он приехал из Петербурга, друзья спросили его, как он отдохнул. Том ответил, что он отлично отдохнул, только очень устал.

Прочитайте дневник Тома и скажите, почему Том устал. Где он был? Куда он ходил или ездил?

ОДИН ДЕНЬ В ПЕТЕРБУРГЕ

Утро. В 8⁰⁰ из гостиницы поехал в Эрмитаж. Приехал в Эрмитаж в 9³⁰. Посмотрел картины, монеты, костюмы и другие памятники истории и культуры.

Из Эрмитажа пошёл в музей Пушкина. В 12⁰⁰ пришёл в музей, посмотрел квартиру Пушкина, его кабинет, его книги, портреты, вещи.

Из музея пошёл на Невский проспект. В 14⁰⁰ пришёл на Невский проспект. Очень хотел есть. Пошёл в ресторан. Быстро пообедал.

Из ресторана пошёл в Исаакиевский собор. Посмотрел собор, русские иконы.

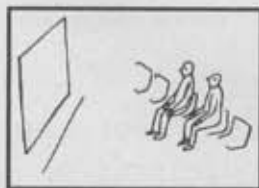
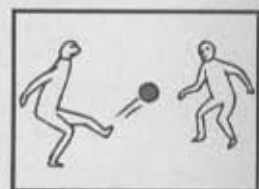
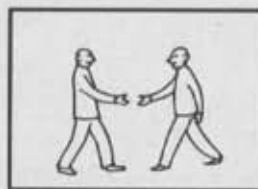
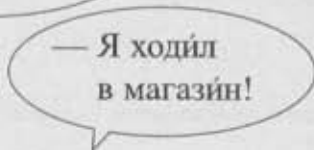
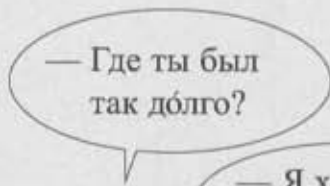
Из собора пошёл в Русский музей. В 16⁰⁰ пришёл в музей, посмотрел картины.

Из музея поехал в гостиницу. В 20⁰⁰ приехал в гостиницу, поужинал и написал план на завтра.

б) Составьте свой рассказ и нарисуйте свою схему
写出自己的讲述并画示意图

16

Посмотрите на рисунок. Как вы думаете, почему сын так долго ходил в магазин? 看图。说一说，儿子去趟商店为什么花了那么长时间



Когда он пошёл в магазин?
Когда он пришёл из магазина?
Как долго он ходил в магазин? Почему?

18

Скажите по-другому (используйте другие глаголы) 用其它动词变换句式

- 1) Лѣтом Антон и Анна **были** в Петербурге.
- 2) В субботу Антон **ходил** на выставку.
- 3) Раньше Ма Лин жил в Пекине, а сейчас он **живёт** в Москвѣ.
- 4) В каникулы мои друзья **будут гулять, слушать музыку, смотреть телевизор.**
- 5) **Мне очень нравится** танцевать.
- 6) Ван Лин **написала** домашнее задание.
- 7) Джон и Мария **много занимаются.**
- 8) Мой друг хорошо **понимает и говорит по-русски.**
- 9) Мой отец **работает инженером.**
- 10) У Виктора **нет времени.**
- 11) Ира **плохо себя чувствует, у неё температура.**

Синтаксис 句法

Вы уже знаете эти конструкции, прочитайте их. Дайте свои примеры
朗读下列句式并举例

- У меня есть велосипед.
- У тебя нет машины.
- В городе есть большие красивые парки.
- В гостинице нет бассейна.
- Брату 15 лет.
- Мне нравится русская музыка.
- Мне нужно перевести статью.
- В кассе можно купить билеты в театр.
- Лю Кун — студент.
- Он приехал из Китая.
- Он хочет заниматься русским языком.

Вы уже знаете, что в русском языке есть сложные предложения.

Продолжите предложения (выберите правильный вариант)

选择适当形式续完句子，构成复合句

а)

1) В Москвѣ зимой холодно

потому что плохо
себя чувствовал

2) Вчера Анна ходила
в посольство,

потому Джон купил шапку

3) Мария любит спорт,

потому что она хотела получить визу

4) Антон не пришёл на урок,

потому она занимается теннисом

б)

1) Когда Иван приехал
из Петербурга,

она написала матери письмо

2) Когда Анна делает
домашнее задание,

он позвонил другу

3) Когда Ван Лин приехала
в Москву,

она долго говорит с ней

4) Когда моя сестра звонит
подруге,

она не смотрит телевизор

в) Найдите ответную реплику
找出对应答句

1) Я хочу послушать оперу
«Князь Игорь».

Если хочешь, пойдём в парк.

2) Я хочу есть.

Если хочешь, пойдём
в Большой театр.

3) Я хочу отдохнуть.

Если хочешь, пойдём в ресторан.

IV. Чтение. Говорение 阅读与说话

В тексте, который вы будете читать, вы встретите новые слова.
Познакомьтесь с ними 预习课文的生词



1. кто? что?

архите́ктор	-	архитекту́ра
моделье́р	-	мо́да
бизнесме́н	-	бизнес
музыка́нт	-	му́зыка

2. рядом с чем? (5)

с до́мом
с теа́тром
с аудито́рией

3. организова́ть I что? (4)

организова́л (-а, -и) ко́нцерт
выста́вку
встрече́
рок-группу

путеше́ствовать I где? (6)

путеше́ствовал (-а, -и) в Кита́е
в Ита́лии

4. е́сли не секре́т

— Ско́лько вам лет, е́сли не секре́т?

— Расска́жите мне, где вы вчера́ бы́ли, е́сли не секре́т?

5. ходи́ть — ходи́ть пешко́м

6. культу́ра — культу́ра Росси́и культу́ра Кита́я

а) Прочитайте интервью (Илья Лагутенко — известный рок-музыкант. Корреспондент журнала «Столица» берёт у него интервью.)

朗读采访 (伊里亚·拉古坚科是知名的摇滚音乐家。《首都》杂志的记者对他进行专访。)

— Илья́, вы о́чень молодо́й челове́к, но уже́ изве́стный музыкант. Если не секре́т, ско́лько вам лет?

— Ну, я не о́чень молодо́й! Мне уже́ 30 лет.

— Давно́ вы занима́етесь му́зыкой?

— О́чень давно́. Когда́ я учи́лся в шко́ле, я уже́ хорошо́ игра́л на гита́ре. Вме́сте с дру́гом я организова́л в шко́ле рок-группу.

— Это́ бы́ло в Москве́?

— Нет, это было во Владивостоке.

— А что вы делали во Владивостоке? Я знаю, что вы москвич!

— Я приехал во Владивосток вместе с мамой и папой. Мой отец работал там архитектором, мама работала художником-модельером. Я учился в школе, а в свободное время занимался музыкой. Уже тогда я хотел быть музыкантом.

— Сколько времени вы жили во Владивостоке?

— Очень долго. Я учился там в университете, изучал китайский язык. Владивосток находится рядом с Китаем, поэтому я очень интересовался историей и культурой Китая.

— Вы были в Китае?

— Да, я ездил в Китай. Это очень интересная страна. Я много путешествовал там на поезде, на велосипеде и даже пешком. Мне очень нравится Китай.

— А где вы были ещё?

— 3 года я жил в Лондоне. Работал там в фирме и занимался бизнесом.

— А чем вы занимаетесь сейчас?

— Сейчас я пишу новые песни.

— Какая ваша песня особенно нравится молодёжи?

— «Владивосток — 2000».

— Илья, скажите, где можно купить ваши новые диски?

— В Москве в магазине «Мир музыки».



б) Скажите, что вы узнали из интервью?

说一说, 从采访中您了解到什么

1) Кто такой Илья Лагутенко?

2) Сколько ему лет?

3) Где он жил?

4) Кто его родители?

5) Чем он занимался в свободное время?

6) Кем он хотел быть?

7) Где он учился?

8) Что он изучал?

9) Чем он интересовался?

10) Где он путешествовал?

11) Что он делал в Англии?

12) Чем он занимается сейчас?

в) Представьте, что вы журналист. Напишите статью в журнал «Столица» (Ваша статья называется «Известный музыкант Илья Лагутенко».) 假设您是记者, 请给《首都》杂志写篇文章(文章题目为《著名音乐家伊里亚·拉古坚科》。)

3) Представьте, что вы журналист и вы берёте интервью у известного писателя, артиста, спортсмена, прези?ента, космонавта и т.д. Какие вопросы вы ему зададите? (О чём вы спросите у него?) Напишите вопросы 假设您是记者并对著名作家、演员、运动员、总统、宇航员等进行采访, 您会提哪些问题? 请写出这些问题

4) Продолжите фразу 续完句子

1) Извините, я не понял, что вы сказали. ...

Давайте пойдём!

2) Какие красивые открытки! ...

Позвони мне, пожалуйста!

3) Я плохо себя чувствую. ...

У меня температура.

4) Какая интересная экскурсия! ...

Повторите, пожалуйста!

5) На улице холодно. ...

А у меня нет шапки и шарфа.

6) Вечером я дома. ...

Покажите, пожалуйста!

5) Найдите правильный ответ на вопросы
找出正确的答句

1) Вы говорите по-русски?

Извините, нельзя!

2) Сколько стоят эти цветы?

Плохо себя чувствовал.

3) Кто знает французский язык?

Думаю, недорого.

4) Здесь можно курить?

По-моему, хорошая.

5) Какая сегодня погода?

Да, это мой родной язык.

6) Почему ты не был на экскурсии?

Думаю, никто не знает.

6 Восстановите микродиалоги 续完对话

а) Как вы ответите? 写出答句

— Как дела́?

— ...

— Можно?

— ...

— Большо́е спасибо!

— ...

— Здесь нельзя́ кури́ть!

— ...

— Пойдём в кино́!

— ...

— Что случи́лось?

— ...

б) Как вы спросите? 写出问句

— ...?

— Сейчас 2 часа́ 30 мину́т.

— ...?

— Меня́ зову́т Викто́р.

— ...?

— 5 рубле́й 10 копе́ек.

— ...?

— Это жу́рна́л «Москв́а».

— ...?

— Мне 25 лет.

— ...?

— Все́ в порядке.

7 а) Прочитайте интервью и восстановите вопросы, которые задал журналист 朗读采访, 写出记者所提问题

— Я журналист. Меня́ зову́т Ива́н.

— Очень приятно́, меня́ зову́т Джо́н.

И. — Джо́н, ... ?

Д. — Да, я студе́нт.

И. — ... ?

Д. — Я учу́сь в университе́те.

И. — ... ?

Д. — Я прие́хал в Москв́у в сентя́бре.

И. — ... ?

Д. — Я учу́ ру́сский язы́к.

И. — ... ?

Д. — Да, я уже́ хорошо́ говорю́, чита́ю и понима́ю по-ру́сски.

И. — ... ?

Д. — Уже год.

И. — ... ?

Д. — В общежитии.

И. — ... ?

Д. — Да, это хорошее общежитие. Там живут все мои друзья.

И. — ... ?

Д. — Мои родители в Америке. Но они часто звонят мне по телефону.

И. — ... ?

Д. — В свободное время я занимаюсь спортом.

И. — ... ?

Д. — Нет, я не умею играть в футбол, я играю в теннис.

И. — И последний вопрос: ... ?

Д. — Да, мне очень нравится Москва.

- б) Ивану нужно написать статью о Джоне. Помогите ему. Напишите, что вы узнали о Джоне. Сравните свои статьи
伊万需要写一篇关于约翰的文章。请写一写您所了解的约翰。互相对文章进行对比

Давайте поговорим! 说一说!

8) Что вы скажете, если вы оказались в следующих ситуациях:
在下列情景该怎样说:

1. В магазине 在商店

Спросите, где можно купить нужную вам вещь, есть ли в магазине интересующая вас вещь. Попросите показать эту вещь. Спросите о цене. Скажите, нравится вам или не нравится эта вещь, хотите её купить или нет?

2. В библиотеке 在图书馆

Скажите, кто вы, покажите ваш студенческий билет. Скажите, зачем вы пришли, что вы хотите. Попросите нужную вам книгу.

3. В деканате 在系主任办公室

Скажите, зачем вы пришли. Узнайте, в какой вы группе, когда и где будут занятия, где можно получить студенческий билет, где можно взять или купить книги.

4. В классе 在教室

Вы опоздали на урок. Что вы скажете? Объясните, почему вы опоздали.

5. В поликлинике (у врача) 在门诊部 (看医生)

Скажите, зачем вы пришли. Как вы себя чувствуете, что у вас болит. Спросите, что вам нужно делать. Где можно купить лекарства? Когда нужно прийти в следующий раз?

6. В ресторане 在饭店

Вы хотите пообедать. Попросите дать вам меню. Скажите, что вы хотите заказать. Спросите, сколько стоит ваш обед (ужин)?

7. На улице, в транспорте 在街上, 在交通工具里

Скажите, куда вы хотите поехать. Узнайте, где находится интересующий вас транспорт (остановка, станция метро). Спросите, когда будет ваша остановка, станция.

8. Приглашение 邀请

Вы купили билеты в театр (в кино, на стадион). Пригласите друга (подругу). Договоритесь, где и когда вы встретитесь, где вы будете ждать его (ее).

9. Ответ на приглашение 回复邀请

Вас пригласили в гости (в театр, на выставку...).

Что вы ответите, если вы можете пойти (не можете пойти)?

9 Вы уже можете рассказать 按下列主题做讲述

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1) о себе | 4) об учёбе |
| 2) о друге / подруге | 5) о свободном времени |
| 3) о семье | 6) о городе |

1) Вопросы к теме «Рассказ о себе» («Мой друг», «Моя подруга»)

对《讲讲自己》(《我的朋友》,《我的女朋友》)这样的主题提出问题

- Как вас зовут?
- Сколько вам лет?
- Откуда вы (приехали)?
- Сколько времени вы живёте в Москвѣ?
- Где вы учитесь?
- Что вы учите? Почему?
- Как вы знаете русский язык?
- Кем вы хотите быть? Почему?
- Где живут ваши родители?
- Кто они? Кем они работают?
- Вы пишете им письма или звоните?
- Что вы любите делать в свободное время? Чем занимаетесь?
- Какой язык вы учили раньше?
- Где вы уже были в Москвѣ?
- Куда вы хотите пойти (поехать)? Почему?
- Вам нравится жить и учиться в Москвѣ? Почему?

2) Вопросы к теме «Моя семья» 对主题《我的家庭》提出问题

- Какая у вас семья?
- Где живёт ваша семья?
- Кто ваши родители?
- Кем они работают? Где?
- У вас есть брат, сестра?
- Как их зовут? Сколько им лет?
- Они работают или учатся? Где?
- Что любит делать в свободное время ваша семья?
- Куда вы любите ходить (ездить) в свободное время? Почему?
- Что вы обычно делаете в субботу и в воскресенье?

3) Вопросы к теме «Моя учёба» 对主题《我的学业》提出问题

Как вас зовут?

Где вы учились раньше? Что вы изучали?

Какой язык вы учили раньше?

Где вы сейчас учитесь?

Какой язык вы учите? Сколько времени?

Вам нравится этот язык? Почему?

Какие ещё предметы у вас есть?

Какие предметы вам нравятся?

Сколько времени вы занимаетесь каждый день в университете?

Сколько времени вы делаете домашнее задание? Что вы делаете?

Где вы хотите учиться потом?

Кем вы хотите быть? Почему?

Где вы хотите работать?

4) Вопросы к теме «Свободное время» 对主题《空闲时间》提出问题

Что вы любите делать в свободное время?

Какие фильмы, передачи, книги вам нравятся?

Какая музыка вам нравится? Где и когда вы слушаете музыку?

Где вы обычно гуляете, отдыхаете в свободное время?

Чем вы занимаетесь в субботу, в воскресенье?

С кем вы ходите на выставки, в театр, в цирк, на дискотеку?

Где вы уже были и что уже видели в Москве?

Куда вы хотите поехать в каникулы?

5) Вопросы к теме «Город» 对主题《城市》提出问题

Откуда вы приехали?

Ваш родной город большой или маленький? Старый или новый?

Какой транспорт есть в вашем городе?

Что можно посмотреть в вашем городе?

Какие памятники есть в вашем городе?

Как и где отдыхают люди в вашем городе?

Когда вы приехали в Москву?

Вам нравится Москва?

Где вы уже были в Москве, что видели?

Что вы узнали о Москве?

Куда вы хотите пойти (поехать)? Что вы хотите увидеть?

V. Аудирование 听力

Материалы для студентов 学生用材料

1 Прослушайте фразы и выберите синонимичные
听句子，选择同义形式

Звучит фраза 1.

- а) Антон и его друг живёт в Петербурге.
- б) Летом Антон был в Петербурге, потому что там живёт его друг.
- в) Летом Антон обычно отдыхает в Петербурге.

Звучит фраза 2.

- а) Сейчас я живу во Владимире.
- б) Мне очень нравится Владимир.
- в) Я родился и вырос во Владимире.

2 Прослушайте диалоги и ответьте на вопросы 听对话并回答问题

1) Где встретятся Иван и Лю Кун? 伊万和刘空在哪里见面?

Звучит диалог 1.

- а) в метро
 - б) в ресторане
 - в) на улице
- 2) а) С кем Марта будет смотреть новый американский фильм?
马尔塔将和谁一起看新上映的美国电影?

Звучит диалог 2.

- а) с Анной
- б) с Иваном
- в) с мамой

б) Прослушайте диалог 2 ещё раз. Ответьте на вопрос.
Почему Анна не может пойти завтра в кино?
再听一遍对话 2，回答问题。为什么安娜明天不能去电影院?

Звучит диалог 2.

- а) Она не любит американские фильмы.
- б) У неё нет свободного времени.
- в) Она уже смотрела этот фильм.

3 Прослушайте объявления. Выберите информацию, которая

соответствует объявлению

听通告, 选择与通告内容相符的信息

Звучит объявление 1.

- а) В пятницу в университете будет вечер русского языка.
- б) На вечере будут выступать артисты.
- в) На вечере студенты будут говорить по-английски.

Вечер русского языка будет:

- а) утром
- б) днём
- в) вечером

Звучит объявление 2.

- а) Дом-музей Пушкина находится на улице Тверская.
- б) Экскурсовод будет ждать вас в музее.
- в) Экскурсовод будет ждать вас в 10⁰⁰ около университета.

Материалы для преподавателя 教师用材料

1 Прослушайте фразы и выберите синонимичные

听句子, 选择同义形式

- 1) В летние каникулы Антон ездил в Петербург к другу.
- 2) Владимир — мой родной город.

2 Прослушайте диалоги и ответьте на вопросы

听对话并回答问题

Диалог 1

- Привёт, Иван! Это Лю Кун говорит. Как хорошо, что ты дома. Я хочу пригласить тебя в китайский ресторан.
- С удовольствием! Где мы встретимся?
- Давай встретимся около метро «Парк культуры».
- Отлично! До встречи!

- Анна, завтра в кинотеатре новый американский фильм. Пойдём посмотрим?
- Извини, Марта, не могу. У меня скоро будут экзамены. Мне надо заниматься. Пригласи Ивана.
- Нет. Иван не любит американские фильмы.
- Тогда пригласи маму. Я думаю, твоя мама будет очень рада.
- Да, конечно! Это очень хорошая идея!

3 Прослушайте объявления. Выберите правильную информацию 听对话, 选择正确的信息

- 1) Внимание! Говорит студенческое радио.
Прослушайте объявление.
Уважаемые студенты и преподаватели университета!
Приглашаем вас в пятницу в 13⁰⁰ на вечер русского языка.
На вечере мы будем читать стихи, петь и говорить только по-русски. Мы хотим рассказать вам об университете.
- 2) Внимание! Говорит студенческое радио.
Прослушайте объявление.
В воскресенье мы приглашаем вас на экскурсию в дом-музей Пушкина на Арбате. Экскурсовод будет ждать вас в 10⁰⁰ около университета. Возьмите студенческие билеты.

Контрольные упражнения 测验用练习

Устные 口试	Письменные 笔试
I. Фонетика 1(б)	
II. Лексика 4	3, 5
III. Грамматика 2(б), 3(б), 5, 7, 10(б), 17, 18	3(в), 4, 8, 12, 13, 15(б)
IV. Чтение, говорение 3, 4, 6, 8, 9	2 (в), 7

京权图字：01-2006-4549

© ZAO "Zlatoust", 2001-2006

This edition of this book is published by arrangement with publishing house "Zlatoust" (St. Petersburg, Russia)

This edition is for sale in China, and may not be bought for export therefrom.

俄罗斯雄辩家出版社独家授权外语教学与研究出版社以中文出版上述图书的权利。

只限在中华人民共和国境内销售。不得出口。

图书在版编目(CIP)数据

走遍俄罗斯. 1 / (俄)安东诺娃等著; 周海燕编译. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2007. 8
ISBN 978-7-5600-6908-1

I. 走… II. ①安… ②周… III. 俄语—教材 IV. H35

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 132158 号

[QRT]
H35 A492
走遍俄罗斯 安东诺娃
v. 1
C2311814W

出版人: 于春迟

责任编辑: 周朝虹

封面设计: 高 鹏

版式设计: 张苏梅

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 中国农业出版社印刷厂

开 本: 889×1194 1/16

印 张: 22

版 次: 2007 年 8 月第 1 版 2008 年 8 月第 3 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-6908-1

定 价: 42.90 元 (附一张 MP3 光盘)

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 169080001

原版教材，精心编译

本套教材从俄罗斯Златоуст出版社引进，作者为莫斯科国立大学国际教育中心的一线教师，编译者为北京大学外国语学院俄语系的实践课教师。

题材广泛，内容丰富

本套教材的学习内容包括俄罗斯历史、文化、社会习俗以及当代社会生活。通过学习，您不仅可以熟练掌握俄语，更可以全方位了解俄罗斯社会。

隐形语法，轻松入门

本套教材打破了以往以语法为中心安排教学内容的惯例，语法的出现顺序紧贴日常生活需要。图书配备的音像资料使得初学者和自学者的独立学习变成一件很容易的事。

应对考试，规范实用

本套教材的直接目的是帮助中国学生通过俄罗斯国家俄语水平考试。学完4册书后，您能够参加并通过俄罗斯国家俄语水平考试，申请俄罗斯的大学，直接进入大学的学习阶段。



一个学术性教育性
出版机构

网址: <http://www.flitp.com>

责任编辑: 周朝虹

封面设计: 高 鹏

版式设计: 张苏梅

ISBN 978-7-5600-6908-1



9 787560 0

定价: 42

(附一张MI)